LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu

112è ANNEE NO 52 SAINT-JEAN LE MERCREDI 24 MAI 1972 112 pages 20¢

Saint-Jean n'aura plus de gérant

Le poste est aboli

C'est à l'unanimité que les membres du Conseil de Saint-Jean ont résolu d'abolir le poste de gérant de la ville, lors de l'assemblée spéciale du mardi 16 mai dernier.

par Guy CHABOT

Cette décision, surprenante à prime abord, semble avoir été prise pour des raisons d'ordre administratif puisque le Conseil songe à engager un directeur-général ou un directeur administratif qui, lui, ne serait pas soumis aux normes de la loi des Cités et Villes où le poste n'existe pas nommément.

(voir POSTE à la page 2)

Inondations du Richelieu

Dossier pages 32 à 36

Les villes-soeurs

Des services mis en commun

Malgré une opposition clairement manifestée au cours des dernières années par les autorités municipales d'Iberville à tout projet de fusion complète entre les deux villes, les conseils municipaux de Saint-Jean et d'Iberville ont profité de ce que le maire Choquette a qualifié d'une "rencontre de dialogue", pour préciser les termes d'une entente entre les deux villes en ce qui concerne deux secteurs particuliers: les activités de Jeunesse-Vacances 1972 et la protection mutuelle en cas d'incendies.

Au terme de ces accords, la Commission des Loisirs d'Iberville versera la somme de $7,000, sanctionnée par le Conseil, afin de participer aux activités estivales des Loisirs de Saint-Jean.

(voir SERVICES à la page 2)

Benson rassure Choquette

La Base demeurera

La Base militaire de Saint-Jean, dont l'avenir semblait compromis à la suite des in-

par Guy CHABOT

cendies qui ont détruit deux bâtiments les 15 et 22 février derniers, sera non seulement préservée, mais a été déclarée permanente par le ministre Benson, lors d'une entrevue qu'il a accordée au Conseil municipal de Saint-Jean venu le rencontrer, le vendredi 19 mai dernier.

Cette nouvelle, que M. Choquette a dite "très rassurante pour tous ceux qui y trouvent leur gagne-pain et pour l'ensemble de la population", a été annoncée par le maire lors d'une conférence de presse conjointe avec le député Walter Smith, à l'Hôtel de Ville, lundi dernier. Le député a déclaré que cette annonce venait confirmer ce que le ministre de la Défense lui avait confié quelques semaines auparavant.

(voir BASE à la page 2)

Les Pirates en tête

pages 96 à 99

Bourassa à Saint-Jean

Quelque 750 militants libéraux venus de neuf comtés se sont réunis à la Polyvalente Armand-Racicot, le dimanche 21 mai, afin d'assister au congrès régional du Parti Libéral et rencontrer le premier ministre Robert Bourassa qui leur a adressé la parole à cette occasion. Voir notre reportage aux pages 16 à 19. (Photo Ken Wallett)

Inondations

Des sinistrés se regroupent

Quelque 30 résidents riverains victimes encore cette année des crues printanières démesurées du Richelieu ont décidé qu'ils en avaient assez d'at-

par Guy GRANGER et Jocelyne POULIN

tendre "une solution qui vient d'en haut mais qui ne vient pas (sic)" et ont jeté les bases d'un comité de citoyens déterminés à prendre tous les moyens d'action nécessaires pour forcer les gouvernements à mettre un terme aux dommages dont ils sont victimes annuellement depuis 4 ou 5 ans.

(voir SINISTRES à la page 2)

Habitation

Supplément pages 45 à 68

Services mis en commun...

(suite de la page 1)

Quant aux incendies, il a été convenu qu'on paierait $3 de l'heure par homme à chaque fois qu'une ville ou l'autre ferait appel aux sapeurs de l'autre ville. Jusqu'ici, ce service était gratuit des deux côtés de la rivière mais il en coûtait $5 de l'heure à Saint-Jean en salaire à ses pompiers, alors que l'escouade d'Iberville était en grande partie composée de volontaires qui n'avaient pas de taux horaire fixe.

"Je ne suis peut-être pas intelligent, de commenter le conseiller Firmin Bernard, mais je trouve que ce n'est pas d'être tellement d'affaires que de réclamer $3 alors que cela nous en coûte $5". Ce à quoi le maire a répondu qu'il valait mieux accepter $3 que rien du tout, comme c'était le cas jusqu'à cette entente. Un conseiller a aussi fait remarquer que les pompiers d'Iberville étaient appelés à Saint-Jean beaucoup plus souvent que ceux de Saint-Jean à Iberville, mais que, par contre, que ceux de Saint-Jean qui se rendaient sur l'autre rive y allait avec beaucoup plus de matériel et d'équipement ce qui balancerait les dépenses de chaque ville.

En ce qui concerne les incendies à l'extérieur des deux villes, le taux a été fisé à $500 pour la première heure et $250 pour chaque heure additionnelle pour les sapeurs de Saint-Jean se rendant à l'extérieur d'Iberville et de $250 et $125 dans le cas inverse. Deux conditions ont été précisées pour ces cas: que l'appel provienne du chef des pompiers de la zone concernée et que la facturation soit faite au nom de Saint-Jean ou d'Iberville, selon le cas, laquelle ville verrait à être remboursée par la suite par les parties concernées par le sinistre. Enfin, il a été convenu que ce serait le directeur des incendies de la ville où il y a feu qui serait en charge des opérations.

MM. Smith et Choquette, lors de leur conférence de presse conjointe tenue lundi dernier à l'Hôtel de Ville pour annoncer les résultats du voyage du conseil municipal à Ottawa la semaine précédente.
(Photo Ken Wallett)

La Base demeurera...

(suite de la page 1)

M. Choquette a aussi profité de la circonstance pour annoncer que des travaux de réparation de l'édifice qui n'avait été que partiellement détruit sont déjà en marche et qu'il avait reçu l'assurance de M. Benson que la reconstruction du second édifice serait entreprise aussitôt que les crédits nécessaires auront été approuvés par le Trésor fédéral.

le maire a tenu à remercier le député Smith pour la collaboration qu'il a apportée pour l'organisation de cette rencontre et a souligné que le Conseil, de son côté, était muni de toute la documentation nécessaire pour appuyer les demandes de la Ville.

En outre, M. Choquette a dit que le gouvernement fédéral prévoit des agrandissements à l'école des langues qui deviendra, si son voeu est exaucé, "aux canadiens-français des forces armées ce qu'est Cornwallis aux Anglais".

Des sinistrés se regroupent...

(suite de la page 1)

C'est un résident de Saint-Blaise, M. René Théberge, qui a été porté à la présidence du comité.

"Le gouvernement c'est comme les vieilles voitures, de préciser un des membres à l'origine du comité M. Rodolphe Lachance, il faut les pousser pour qu'elles partent comme il faut".

"Nous sommes en démocratie, de poursuivre M. Lachance, mais en démocratie malade. Nos gouvernements sont compliqués; il faut les acculer au pied du mur pour qu'ils agissent et c'est ce que nous ferons".

Durant les semaines qui suivent le comité verra à recruter au moins deux représentants par région touchée (municipalité et paroisse) qui se chargeront de sensibiliser la population de leur localité et faire signer une pétition qui sera envoyée aux autorités concernées.

On verra également à obtenir l'appui des conseils municipaux des localités touchées par les inondations.

Une première réunion du comité avait lieu lundi soir dernier et il semble que l'action soit déjà entreprise.

Qui plus est, on songe même, s'il le faut pour accélérer le règlement du problème des inondations, tenter de faire reconnaître par les tribunaux la responsabilité du gouvernement dans toute cette affaire.

CONSEIL

Le conseil provisoire d'organisation, nommé jeudi dernier à l'occasion de la projection du film "Ca r'commence", était formé de Mme Lucille Tougas, Mme Lefebvre, MM. René Théberge, Rodolphe Lachance, Roger Roy, Claude Daviault, Aimé Boudreau.

COLLABORATION

Le comité de citoyen a déjà reçu la collaboration du Conseil de Développement du Haut-Richelieu qui fournira le secrétariat et la documentation sur les inondations, "dossiers qui sont ouverts à toute la population" de préciser le directeur général de l'organisme, M. Paul Légaré.

Poste...

(suite de la page 1)

De plus, l'abolition de ce poste permettra d'établir clairement, durant la période de transition, de qui dépendent les différents postes de l'administration municipale.

Rappelons que le poste de gérant est vacant depuis 7 mois et que les efforts du Conseil pour lui trouver un remplaçant on été vains jusqu'ici.

Sommaire

Agriculture	44
Arts, lettres, spectacles	78- 81
Chroniques politiques	6
Dates à retenir	12
Dossier: Inondations	32- 36
Editorial	4
Education	72
Enfants	74, 76
Extra-Sport	96- 99
Faits divers	3
Farnham	10- 27
Femmes	42
Fête des Mères	26
Lettres ouvertes	5
Libéraux	16- 19
Loisirs	70
Mots croisés, entrecroisés, cachés	102, 108, 109
Napierville	37
Nécrologie	14
Petites annonces	100- 111
Pollution	24, 25
Régates	94, 95
Rotary	28
Sports	82- 99
Supplément: Habitation	45- 68

Hôtel Maple Grove
A NOYAN
BELLE PLAGE
ORCHESTRE TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES.
VENEZ EN FOULE
MAISON
sur plage à vendre ou à louer, aussi beaux terrains.
TEL: 659-1279

Les meilleurs sandwiches sont faits
AU le Louvre

$3.60 LA DOUZAINE
PRIX SPECIAL POUR 100 PERSONNES ET PLUS
BUFFET FROID DE TOUTES SORTES
HORS D'OEUVRES
SALADES ASSORTIES
CANAPES CHAUDS OU FROIDS
RESTAURANT le Louvre
-SALLES A MANGER
-LICENCE COMPLETE
-STATIONNEMENT GRATUIT
232 RUE RICHELIEU - SAINT-JEAN
PIANO BAR -347-7572-

Un studio unique
L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON

Estheticienne professionnel "Josette Ghédin"
ESTHÉTIQUE
VISAGE - CORPS
CUIR CHEVELU

VISAGE:

Traitements d'équilibre: acné, couperose, déshydration

Traitements de rajeunissement: sérums biologiques, bio - theeling, anti-rides.

Maquillages typologiques
Epilations: sourcils, duvet

CORPS

Massages manuels ou avec appareils
Bains de mousse ou d'algues marines
Traitements de l'embonpoint localisé.
Traitement de la cellulite
Epilations: jambes, bras, aiselles

BUSTE

Séance de soins biologiques: développement, raffermissement

CUIR CHEVELU

Traitements anti-pellicules, irritations, etc.

VOUS PRÉSENTE EN EXCLUSIVITE LE TRAITEMENT

LE TRAITEMENT:
SVELTELIGNE
Les bandes modelantes, saturées de solution chaude brevetée, sont enroulées autour de votre corps, de façon à affiner, à remodeler et amincir les parties nécessaires.

LA PAUSE AMINCISSANTE:

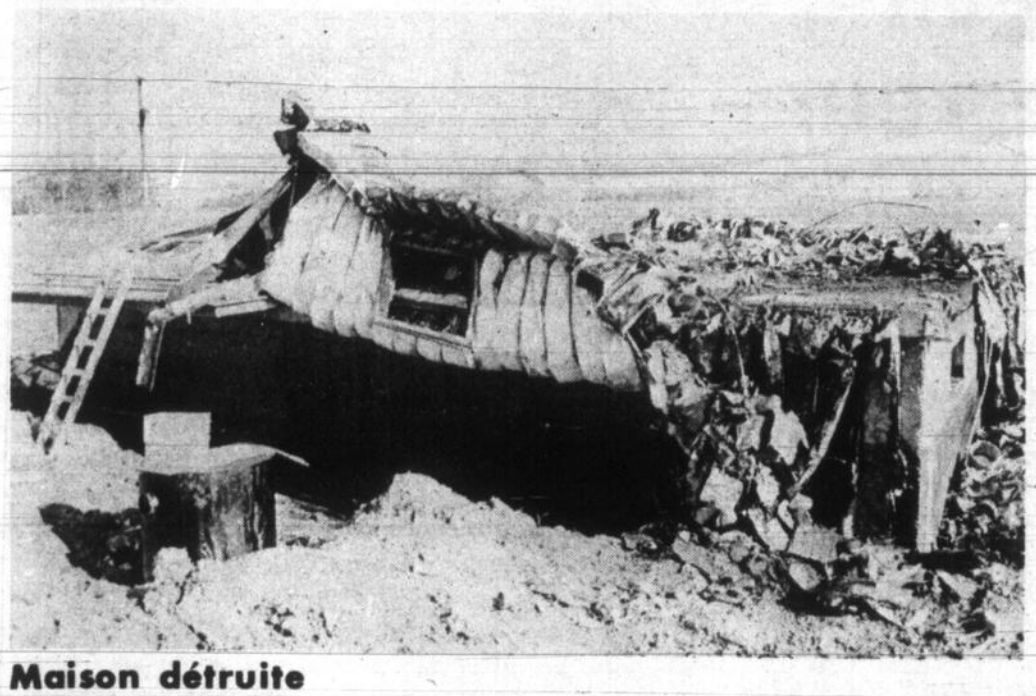
Vous permet de vous reposer et vous détendre pendant 90 minutes, tout en perdant les pouces qui empâtent votre ligne.

HONORAIRES DU TRAITEMENT $15.00
STUDIO XI
11, Place du Marché, Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 346-5901

Buffet froid
SERVICE À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE Tél.: 347-5559
Restaurant Boulevard Saint-Jean Inc.
160, DU SEMINAIRE, SAINT JEAN

LE CANADA FRANÇAIS

La Place en Or enrg.
Paul Mathieu, prop.
POUR ACHETER
REPRESENTANT Panasonic
430, 2e rue, Iberville Tél: 347-2456



Maison détruite

Une maison expérimentale de carton, encore en construction, a été ravagée par les flammes au cours de la nuit de lundi à mardi. Elle était située de l'autre côté de la 15è avenue, sur un lot qui ne porte pas encore de nom. Le propriétaire est M. Laporte, de Repentigny. Les sapeurs d'Iberville ont reçu l'alarme vers minuit 20 minutes et ils ont combattu les flammes jusque vers 3 heures. La Sûreté du Québec enquête présentement sur les causes de cet incendie.

(Photo Pierre Ducharme)

Le second procès

Le soldat Lavoie: 15 ans d'emprisonnement

Le soldat Jean Lavoie, âgé de 22 ans, de Rawdon, a été trouvé coupable par le tribunal militaire et condamné à 15 ans d'emprisonnement.

Le procès a débuté mardi dernier pour se terminer vendredi. Le soldat Lavoie a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité tout au long de son procès.

On se souviendra qu'il était accusé d'avoir aidé le soldat Beauchesne à mettre le feu à l'édifice portant le numéro 145, en répandant un liquide inflammable sur un grand nombre de matelas. De plus, il était accusé, en rapport avec le second incendie, d'avoir jeté un cocktail molotov dans l'édifice 146.

Cette sévère peine d'emprisonnement est due au fait qu'il avait mis le feu au premier étage du bâtiment et que les sorties auraient pu être complètement bloquées pour les 462 personnes qui s'y trouvaient. L'édifice 146 a de plus été complètement détruit, entraînant des pertes d'environ un demi-million de dollars.

Le tribunal qui a jugé le soldat Lavoie est le même que celui qui avait jugé le soldat Beauchesne. La Cour Martiale avait refusé qu'un tribunal différent juge le soldat Lavoie.

À l'école Mgr Roy

Une centaine d'élèves décident de débrayer!

Une centaine d'étudiants de l'école Mgr Roy ont décidé de débrayer mercredi après-midi dernier afin, semble-t-il, de protester contre une journée d'activités sportives et culturelles qui devait se tenir ce jour-là et qui n'a pas eu lieu à cause des événements des derniers jours.

Le directeur de cette école. M. Yvon Archambault, a dû faire appel à la Sûreté municipale quand les élèves se sont dirigés sur le terrain du stade municipal et de l'école Beaulieu. Une quarantaine d'entre eux se sont alors retrouvés au poste de police de Saint-Jean.

Invoquant la Loi de la protection de la jeunesse, le chef de police Charron a dit qu'il avait agi "comme une personne en autorité et ce, dans l'intérêt des étudiants". Ces élèves de niveau secondaire sont en effet âgés de moins de 18 ans.

Dans leurs déclarations au poste de police et au directeur de l'école, les étudiants ont dit qu'ils avaient été incités par les professeurs à débrayer. Mais, selon M. Archambault, "ceci est absolument faux. Ce n'était qu'un prétexte pour ne pas avoir de classes".

De toute façon, les élèves ont pu retourner à leur domicile quand leurs parents sont venus les chercher au poste de police!

Un bâton de dynamite explose sous une auto

Une voiture a subi de sérieux dommages la semaine dernière quand un bâton de dynamite placée sous celle-ci a explosé. Le plancher de la voiture a alors été défoncé et divers autres dommages ont été causés.

L'incident s'est produit vendredi matin dernier vers 2h.45 dans le stationnement à l'arrière du bar-salon "Chez Mario", situé à 299 chemin Richelieu à Saint-Jean. Environ 125 personnes se trouvaient dans l'établissement lors de l'explosion.

L'automobile est la propriété de Mlle Ghislaine Kaigle, d'Iberville mais la plainte a été portée par M. P.E. Laporte, gérant de l'établissement en question, domicilié à Venise-en-Québec.

Le chef de police de Saint-Jean, M. J.T.A. Charron, nous a déclaré que l'affaire était compliquée et que l'enquête était en marche.

Vol de $1,500!

Un résident de la rue Baraby, M. Robert Schnaithmann, a été victime d'un vol dont la valeur est d'environ $1,500, le mardi dernier 16 mai. Le plaignant n'occupait pas sa maison à ce moment-là, à cause des inondations.

C'est sûrement ce qui a incité les voleurs à s'approprier un appareil stéréo muni d'un radio AM/FM, d'un téléviseur noir et blanc, d'une caméra et d'un projecteur.

Collision

Une femme a été blessée vendredi dernier lors d'une collision impliquant 3 voitures. Il s'agit de Mme Rose-Aimée Riendeau, de Varennes. L'accident s'est produit en face du 502 de la rue Champlain. Les 3 conducteurs impliqués dans l'accident sont Mlle Jocelyne Leclair, du 230 Collin; M. Jean-Paul Riendeau, de Varennes et M. Urgel Boulanger, de Marieville.

(Photo Ken Wallett)

Dix toiles détruites lors d'une exposition

C'est lors d'une exposition de peinture qui avait lieu au centre d'Arts de Farnham que Mme Madeleine Paquette a vu dix de ses toiles détruites ou presque par deux vandales. Mme Paquette exposait ses toiles à l'exposition de Soeur Gabrielle (Gali) qui se tenait en fin de semaine dernière.

Selon nos sources, deux dames inconnues auraient visité l'exposition samedi après-midi et seraient les auteurs de ce méfait. L'une d'elles aurait retenu l'attention des surveillants alors que l'autre en aurait profité afin de barbouiller avec de la peinture noire en aérosol les toiles de Mme Paquette.

Ces toiles auraient une valeur approximative d'un millier de dollars. Il va sans dire que c'est une perte totale puisque les toiles sont entièrement souillées.

Les limiers municipaux ont enregistré la plainte de Mme Paquette car il semble que ce soit purement un acte de vandalisme effectué aux dépens de Mme Paquette.

Vol de roues

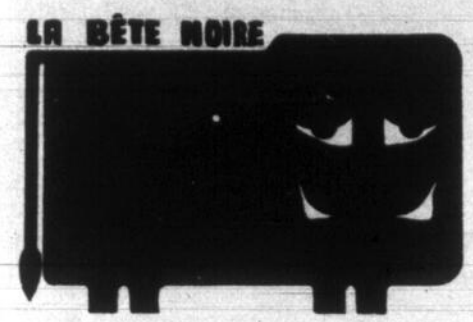
Le garage Desjardins Automobiles, sur le boulevard du Séminaire, a été victime d'un vol dont la valeur se chiffre à $2,609.50, dans la nuit du 16 mai dernier.

Les voleurs se sont emparé de 10 roues d'un camion de 10 roues, incluant la rue, le tube et le pneu. Chacune de ces roues est évaluée à $260.95.

Ils ont de plus fait main basse sur deux pneus d'été et huit pneus d'hiver.

éditorial

LA BÊTE NOIRE



Grâce à une organisation matérielle IMPECCABLE et à un esprit de PARTICIPATION du "monde ordinaire" auquel ne nous ont jamais vraiment habitués les "vieux partis", le congrès régional du Parti LIBERAL tenu à Saint-Jean dimanche s'est soldé par un franc SUCCES. Maintenant qu'ils ont consenti, dans une certaine mesure, à donner la parole à la "BASE", il ne reste plus aux dirigeants du parti au POUVOIR qu'à prouver dans les actes que ce souffle de démocratisation va chercher plus loin que l'habit juvénile sur une vieille carcasse. Connaissant les liens qui unissent ce gouvernement et ce parti à la faction minoritaire mais POSSEDANTE de la société québécoise, il sera intéressant de voir quel sort on réservera à une résolution adoptée dimanche à propos de la LANGUE des immigrants. Etrangement proche de la politique linguistique du Parti québécois, cette résolution demande que tous les immigrants s'intègrent au système scolaire FRANCOPHONE jusqu'après le secondaire inclusivement. Certains "back benchers" libéraux vont sûrement voir de la DYNAMITE là-dedans!

■■

On a toujours tendance -- par un réflexe démocratique foncièrement sain -- à minimiser la PUISSANCE du régime en place. Ce phénomène a dû être crûment RESSENTI par un bon nombre de citoyens désireux de profiter des prochaines élections SCOLAIRES pour participer plus activement à "l'administration" de l'éducation de nos jeunes quand ils ont constaté toutes les manoeuvres, manigances, tractations et tirages de ficelles des COMMISSAIRES en place pour perpétuer leur CONTROLE à travers eux-mêmes ou à travers ceux qu'ils ont déjà DESIGNES pour se faire l'écho servile du pouvoir provincial. Ainsi, il est probable qu'à Saint-Jean et à Iberville une couple de sièges seulement soient contestés au scrutin de juin. Dans le domaine scolaire, la démocratie véritable est histoire du passé, peut-être du futur mais sûrement pas du présent!

■■

La naissance d'un comité de CITOYENS particulièrement voué au règlement du déjà vieux problème des INONDATIONS fait une fois de plus ressortir L'INAPTITUDE dangereuse des canaux officiels du pouvoir à régler efficacement, et surtout promptement, certains problèmes qui n'en sont pas moins aigus parce qu'ils ne touchent qu'une partie de la population. "Tannés" de voir les nombreux et si souvent contradictoires paliers de gouvernement se "renvoyer la balle" à ce sujet les contribuables affectés -- et dans plusieurs cas douloureusement -- ont décidé de s'occuper EUX-MEMES de leur affaire. Dans ce cas comme dans tous les autres, on ne saurait inventer de réflexe plus sain... et plus efficace!

■■

Ceux qui se souviennent de "l'esprit de clocher" (particulièrement du côté d'Iberville) qui avait marqué la mise en commun des services de protection contre les INCENDUES il y a deux ou trois ans se réjouiront sans doute de l'ENTENTE intervenue à ce sujet entre les deux "VILLES-SOEURS" la semaine dernière. Quoique timide, ce geste marque un pas indéniable vers une FUSION encore plus significative et BENEFIQUE de l'administration quotidienne de la vie de citoyens que seule une RIVIERE sépare encore. En attendant un nouveau PONT.....

JUPITER 11

Éviter une erreur

En établissant à quelque 1,500,000 le nombre de Canadiens qui, il y a déjà un an, avaient fumé au moins une fois de la marijuana ou du haschich, la commission d'enquête Le Dain sur l'usage des drogues pour des fins non-médicales vient, pour ainsi dire, ouvrir les yeux de ceux qui ne voulaient pas voir et consacrer comme très sérieusement implanté chez nous cet épiphénomène de ce que l'on appelle la "nouvelle culture".

S'inspirant à la fois de ses propres études et des nombreuses recherches entreprises sur ce sujet depuis une dizaine d'années, la commission, sans atteindre la certitude qui ne pourra jaillir qu'à la lumière de recherches infiniment plus poussées, ne parvient aucunement à établir la nocivité physique ou psychique de l'usage du cannabis et de ses dérivés, nocivité déjà clairement démontrée dans le cas de l'alcool et du tabac "légalisés" depuis toujours.

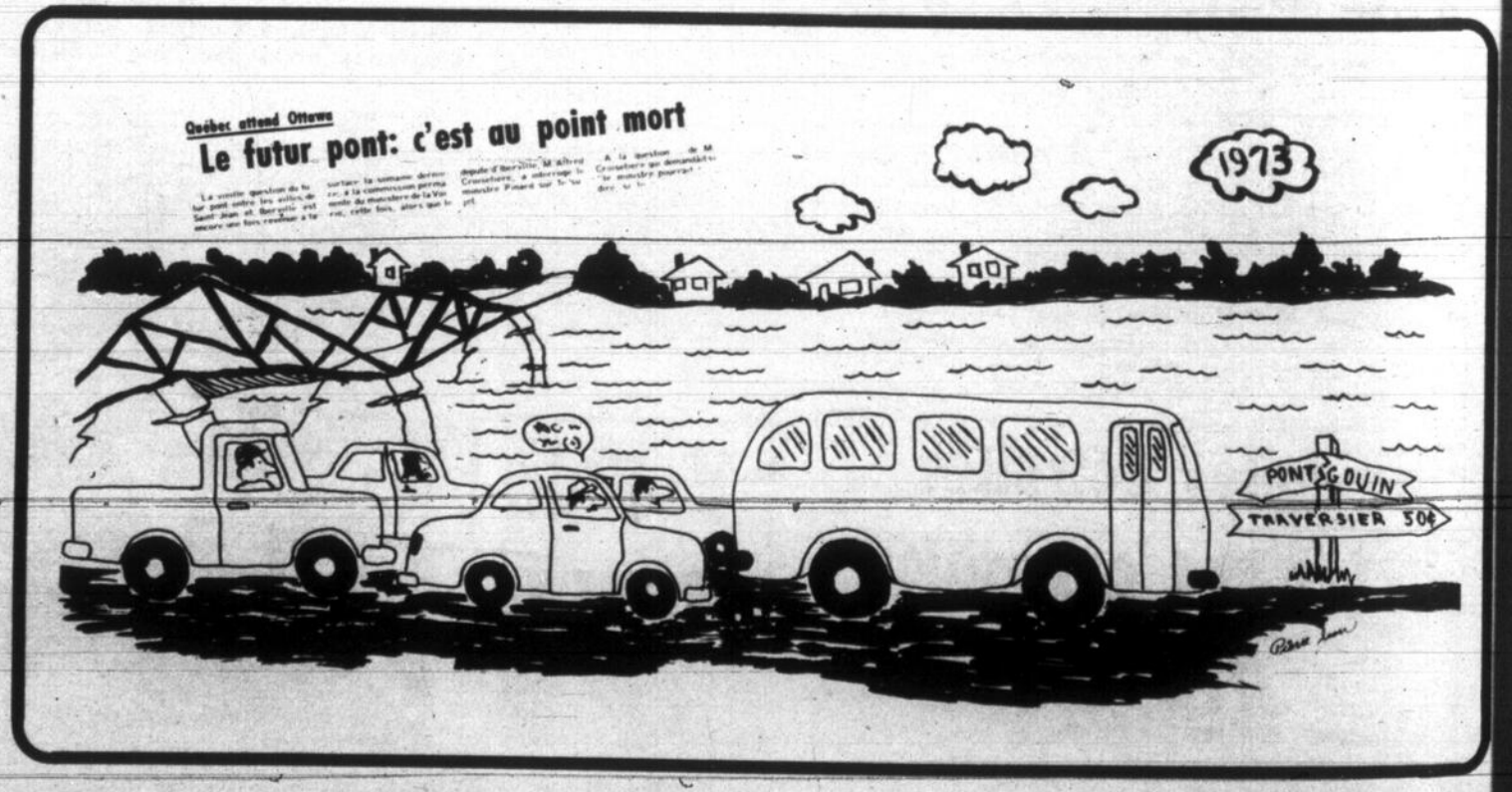
Unanimes au niveau du "portrait" global de la situation et de ses composantes, les cinq commissaires n'ont toutefois pas dégagé les mêmes conclusions de leur analyse commune: trois d'entre eux (ils forment une majorité) ont recommandé la légalisation de la "possession de cannabis" tandis qu'un autre optait pour un adoucissement du code pénal en la matière et que le cinquième (Mme Marie-Andrée Bertrand) suggère la légalisation pure et simple -- sous un contrôle étatique serré -- de la distribution et de la consommation du cannabis, un peu à la manière dont est régie l'habitude de l'alcool dans ce pays.

En plus de paraître très plausiblement conforme à la réalité scientifique et surtout sociologique, la position minoritaire de Mme Bertrand offre au Canada la possibilité d'éviter la terrible erreur historique commise par les Etats-Unis avec la prohibition de l'alcool au début de ce siècle. Loin d'empêcher la consommation de l'alcool chez nos voisins du sud, la prohibition n'a alors réussi qu'à faire éclore et drôlement prospérer un réseau extrêmement bien structuré et puissant de bandits qui, à leur dangereuse manière et dans leurs seuls intérêts, ont profité de l'inaptitude des gouvernements d'alors à encadrer des habitudes de vie dont les législateurs n'avaient pas su prendre la mesure de l'enracinement et de l'ampleur irréversibles.

La ressemblance avec le problème qui nous confronte aujourd'hui saute aux yeux: le "crime organisé" -- ceux qui connaissent un tant soit peu le milieu de la drogue l'ont déjà ressenti -- contrôle de plus en plus, et rapidement à part ça, le marché noir de cette nouvelle et châtoyante ivresse.

En-dessous de ces professionnels du crime que les nouveaux débouchés viennent renforcer, l'hypocrisie fondamentale de la situation présente dans la clandestinité secrète et enracine chaque jour davantage une nouvelle génération de jeunes criminels de moins de 25 ans que l'on force à vivre dans l'irrespect des règles que la société doit se donner, en principe, pour s'assurer un fonctionnement paisible et serein.

Jacques CHABOT



LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu

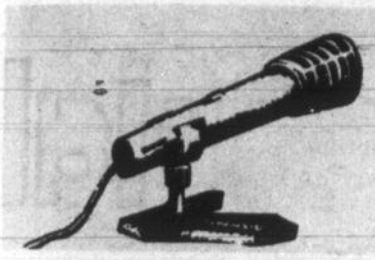
HEBDOMADAIRE FONDE LE 1er JUIN 1860

Directeur général: Robert PARADIS

Gérant à l'administration: Michel BOUCHER; secrétariat: Lorraine BONNEAU, chef, Marie DESFOSSES, Danielle MARSAN; Directeur de l'information: Jacques CHABOT; Rédaction: Guy CHABOT, adjoint, Guy GRANGER, Yves BELLEFLEUR, Jocelyne POULIN; Collaborateurs: Jean-Yves THEBERGE (arts et lettres); Nicole CHABOT (section féminine); Jacques GREGOIRE (Napierville); Pierre BRAULT (L'Acadie); Serge THERRIEN (Bedford), André LAMOUREUX (Farnham); Photographe: Ken WALLETT; Sports: Pierre PIGEON, directeur; Directeur de la publicité: Luc MOREAU; Publicitaires: Marcel ROY, adjoint, Denis HUARD, Jean-Luc DEMERS, Normand McNEIL; Production: Raymond PERRIER, chef, Gilles LESSARD, adjoint, Denyse GAUTHIER, Lorraine CHABOT, Danielle GAMELIN; Maquettistes: Paul TRUDEL, Pierre JEAN, Serge RAYMOND, diplômés des Beaux-Arts.

Editeur: "Les Editions Le Canada Français Ltée".
Président: Me Yves Gagnon, LL. L.

Membre de l'Association des "Hebdos du Canada", des "Hebdos A-I". Publié par "LES EDITIONS DU CANADA FRANCAIS LTEE", 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-7509 et Montréal 861-4624. Abonnement pour un an: $10.00, abonnement pour 6 mois: $5.50. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085, Imprimé aux Ateliers de "La Voix de l'Est", Granby. Dépôt légal / Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.



Ce qu'en pensent nos lecteurs

. Solution à la pollution

Monsieur le directeur,

L'usine de filtration de la ville de Farnham puise l'eau brute de la rivière Yamaska et la transforme en une eau qui a toutes les qualités requises à la consommation de la population et des industries de cette ville.

Malheureusement, depuis les dernières années, la pollution de cette rivière n'a pas cessé d'augmenter et à causer une telle détérioration de l'eau que l'on a commencé à détecter la présence de certaines substances polluantes et a en subir les méfaits. Ces micropolluants sont des complexes de carbone organique et sont réfractaires c'est-à-dire résistants au traitement des usines d'épuration conventionnelles et à l'auto-épuration des rivières. Sans énumérer toutes ces substances, on peut mentionner les plus connues, tel que le ABS des détergents, les pesticides, les huiles végérales des algues et les hydrocarbures et les produits phénolés.

De plus, on a constaté qu'une usine de filtration moderne comme celle de Farnham ne pouvait enlever ces substances qui demeurent intactes dans l'eau de consommation.

Nous nous sommes penchés sur ce problème et nous avons mis au point un système d'affinage qui peut extraire de l'eau filtrée ces micropolluants de sorte que leurs concentration dans l'eau potable ne dépasse pas les valeurs permissibles.

Ce procédé d'affinage comporte une cellule hermétiquement fermée. Grâce à la teneur en ABS de l'eau filtrée on peut produire dans cette cellule une mousse qui extrait de l'eau les différents micropolluants présents. La mousse est par la suite évacuée en dehors de la cellule et se précipite pour former un liquide épais visqueux et d'une couleur brun foncé.

Le système en question offre un autre avantage non négligeable. En effet, il permet d'économiser des sommes importantes en diminuant la quantité de soude caustique liquide nécessaire à la neutralisation de l'eau filtrée pour la rendre non corrosive.

Ce procédé d'affinage de l'eau par extraction des micropolluants a été installé tout récemment à l'usine de filtration de Farnham. Nous avons confiance que cette dernière amélioration permettra de produire la meilleure eau possible pour les besoins de la population et des industries de Farnham en dépit de l'augmentation toujours croissante de la pollution de la rivière Yamaska.

André H. LALONDE
Ing. et Inventeur

. La bêtise recule

L'adhésion du grand technocrate Claude Morin au Parti Québécois porte au Parti Libéral un autre coup qu'il ne pourra pas encaisser. Bientôt, ce sera au tour du ministre Castonguay, ce qui provoquera la débâcle.

Au lieu de l'épithate "Ci-gît un peuple mort de bêtises", il est vraisemblable que ce sera "Ci-gît la clique Bourassa - Trudeau morte de trahison". L'avènement de la République québécoise se rapproche.

Il y a onze ans, dans la bonne ville de Saint-Jean (alors aussi "St Johns") quelques écoeurants aidés de quelques vendus me coupèrent les vivres, à moi et à ma famille, parce que j'étais ouvertement Indépendantiste. Ils sont à la veille de râler, ceux-là. C'est déjà commencé, d'ailleurs. Je les attends de pied ferme.

DEBOUT, tous ensemble, pour l'Indépendance du Québec. Hommage à Claude Morin qui vient d'assumer toute sa responsabilité de Québécois.

Vive le Québec libre!

G. BROSSEAU

Rappel

Nous rappelons que la rubrique "ce qu'en pensent nos lecteurs" est ouverte à tous ceux qui veulent y exprimer leur opinion. Nous exigeons, cependant que toutes les lettres, même celles qui paraîtront sous un pseudonyme, soient signées et accompagnées de votre adresse et de votre numéro de téléphone, afin que nous puissions, au besoin, communiquer avec vous.

La rédaction.

. Des foyers pour les adolescents

Si vous aviez à confier un de vos enfants à un foyer substitut (ou nourricier), où croyez-vous qu'il serait plus heureux?

Et vous, adolescents (es), êtes-vous prêts à partager les avantages de votre foyer avec un (e) autre adolescent(e)?

Vous, parents et adolescents (es), si vous avez la chance de vivre en bons termes dans votre famille, ne croyez-vous pas qu'un (e) adolescent(e) pourrait être accepté chez-vous? Chacun des membres de votre famille accepterait-il de recevoir l'adolescent (e) avec tout ce que ceci implique de gratification et de responsabilités?

Si un (e) adolescent (e) de votre famille se trouvait dans cette situation, vous voudriez sans doute qu'il entre dans une famille responsable qui l'accepterait avec ses qualités, ses défauts et son caractère. Ces jeunes qui vivent présentement la situation sont âgés de 12 à 18 ans. Garçons et filles, ils fréquentent le secondaire ou la polyvalente. A cause de difficultés personnelles ou familiales, ils cherchent un foyer, une pension où ils pourront avant tout recevoir attention, respect et possibilité de dialogue.

Si ce garçon ou cette fille se présentait chez-vous que lui répondriez-vous? Un non sec et catégorique ou une possibilité d'essai sérieux et d'un engagement face à leurs besoins.

S'il vous intéresse de discuter de ce projet, veuillez communiquer avec M Denis Duguay du Service Familial Richelieu Yamaska d'Iberville au numéro de téléphone 347-5515.

Gertrude MICHON,
secrétaire,
Service familial
Richelieu Yamaska

. Quel est le minimum décent?

C'est bizarre et scandaleux de constater que dans un même pays, deux ordres différents de gouvernement ne s'entendent pas pour donner le même salaire aux travailleurs surtout quand les deux ordres de gouvernement puisent à la même source: l'impôt.

En fait, pendant que Québec refuse le $100 par semaine aux travailleurs de la fonction publique, Ottawa le donne à tous les chômeurs qui veulent travailler, et ceux-ci n'ont pas besoin de faire de grève, ni d'être syndiqués pour l'obtenir. C'est à se demander si l'Etat ne cherche pas à pénaliser les syndiqués et à prouver qu'il y aurait moyen pour un travailleur d'être mieux traité sans être syndiqué. Mais devant l'incapacité du gouvernement Bourassa de démontrer que le déféralisme est rentable, Ottawa a entrepris d'en faire la preuve par son programme d'initiatives locales. C'est un recul à la fois politique et économique pour le Québec.

Le minimum de $100 par semaine est-il réaliste? Telle est la question que le Front commun cherche à négocier avec le gouvernement du Québec. La question est simple. Il s'agit de savoir si le gouvernement doit être un bon employeur, un employeur conscient des implications de l'ère moderne pour un salarié qui pourrait être chômeur, mais qui travaille. Ce salarié gagnera-t-il plus comme chômeur ou comme travailleur? On peut dénommer les salariés qui ne gagnent pas $100 par semaine et calculer combien de millions l'Etat emploiera devoir débourser. C'est à des calculs financiers insidieux ou plus simplement des problèmes théoriques qu'il faut faire pour fixer un ordre de valeurs ou pour obtenir un point de comparaison mais qui ne doit jamais devenir déterminant lors de la prise d'une décision.

La vraie question à débattre n'est pas de savoir si l'Etat peut ou ne peut pas assurer $100 par semaine à chaque travailleur du secteur public même en assumant la réaction à chaîne et l'ajustement de salaire à faire auprès de chaque travailleur qui gagne plus que $100 par semaine.

La vraie question que l'Etat doit se poser est celle-ci: quel est le minimum décent à garantir au plus bas salarié pour l'inciter à travailler plutôt qu'à chômer? C'est une question de droit et de justice. Toute personne a le droit de travailler. Tout travailleur mérite un salaire. C'est la question qui relève de la commission du salaire minimum. Il y a longtemps que la réponse à cette question a été donnée et le gouvernement la connaît. Il y a un salaire minimum que tout employeur doit verser à un travailleur.

Mais il y a aussi l'autre question qu'il ne faut pas oublier: l'être humain n'étant pas une machine, combien d'heures peut-il travailler par semaine sans se tuer à travailler? La réponse a été pendant longtemps: 40 heures. Et 40 heures au salaire horaire minimum de $2.50 donneraient $100 par semaine.

Ce que le Front commun réclame, ce n'est pas que le plus bas salarié au Québec gagne $2.50 par heure. C'est que dans la Fonction publique, on ne paie personne en bas de $2.50 par heure. Mais 40 heures à l'ouvrage ne donnent pas nécessairement 40 heures d'ouvrage. Le travailleur a droit de se nourrir et de se reposer, pour garantir la poursuite de son travail sur ses heures d'ouvrage. C'est normal. Cela rentre dans les normes d'évaluation de sa tâche.

Or, quand l'Etat du Québec refuse carrément d'aller au-delà "du fond du baril", il faut une erreur théorique de calcul; il se met à l'écoute du financier.

Un gouvernement soucieux de respecter la personne et la dignité humaine n'a qu'à donner le minimum décent de $100 par semaine.

Fernand HOUDE

Personnalité du mois

M. Jean-Pierre Marcil (au centre) vient d'être nommé personnalité du mois d'avril par un comité de la Chambre de commerce de Saint-Jean. M. Marcil a mérité cette nomination à la suite du travail qu'il a effectué dans la mise sur pied d'un Centre de main-d'oeuvre pour étudiants à Saint-Jean, centre dont bénéficieront quelque 200 étudiants cet été. M. Marcil est ici entouré de deux membres du comité de sélection, Mme Rose Dolbec et M. Fréchette, journaliste radiophonique.

(Photo Ken Wallett)

le Parti québécois

La baie James

A la Baie James, c'est finalement la thèse du Parti Québécois qui a prévalu. Rien d'étonnant à cela, car contrairement au parti libéral qui se "garrochait" tête baissée et les yeux fermés vers la réalisation d'une deuxième Manic, le Parti Québécois étayait ses affirmations sur des faits.

LE ROMANTISME DES LIBERAUX

C'est le 29 avril 1971, on s'en souvient, que le premier ministre Bourassa, devant une foule de partisans réunis au Colysée de Québec pour fêter le premier anniversaire du coup de la Brinks, annonçait, faute de réalisations concrètes, ce qui risque de devenir le plus gros ballon des annales politiques du Québec: le projet d'aménagement de la baie James.

Pour appuyer ses dires, M. Bourassa produisait les rapports incomplets de deux firmes d'ingénieurs qui affirmaient que le projet d'aménagement de la baie James pouvait être rentable. Dans ces rapports, on balayait d'un simple revers de la main la possibilité pour le Québec de s'orienter, au moins partiellement, vers le nucléaire. On annonçait un investissement global de six milliards de dollars pour le harnachement de cinq rivières. Le seul fait que deux de ces rivières n'aient jamais fait l'objet de prospection sur le terrain par des ingénieurs de l'Hydro-Québec démontre le peu de sérieux des propagandistes libéraux.

LES OBJECTIONS DU PARTI QUEBECOIS

Le Parti Québécois, par la voix de M. Jacques Parizeau, faisait remarquer:

a) que le nucléaire, bien que moins rentable actuellement que l'hydroélectricité, pouvait, d'ici 1980, date prévue de la fin des travaux à la baie James, devenir plus rentable grâce aux travaux de recherches qui se font actuellement en Amérique;

b) que l'Hydro-Québec était à mettre au point des projets d' "hydraulique secondaire", qui pourront s'avérer moins coûteux et aussi efficaces que le "monstre" de la baie James: L' "hydraulique secondaire", c'est simplement des stations de pompage qui fonctionnent durant les périodes creuses, celles où l'Hydro-Québec doit fournir moins d'électricité à la province. Ces stations pompent de l'eau derrière les barrages déjà existants, leur donnant plus d'énergie disponible durant les heures de pointe;

c) que, étant donné les recherches incomplètes, le projet de développement de la baie James pourrait coûter bien plus que six milliards de dollars;

d) que la prétention des publicistes libéraux de vendre nos surplus d'électricité à l'étranger était farfelue, car non rentable.

LE REVEIL BRUTAL, OU LA DURE REALITE

Nous sommes maintenant fixés: à la suite de la réunion, la semaine dernière, de la commission parlementaire des richesses naturelles, nous savons que le Parti Québécois avait raison sur toute la ligne:

a) le gouvernement a décidé de ne harnacher pour l'instant qu'une rivière sur cinq à la Baie James;

b) le gouvernement a décidé de construire une autre centrale nucléaire;

c) le gouvernement a décidé de hâter la réalisation des projets d' "hydraulique secondaire", proposés par l'Hydro-Québec;

d) les dernierres estimations pour le projet de la baie James ne sont plus de six milliards, mais de onze milliards de dollars comme l'avait prévu le Parti Québécois;

e) Enfin, le gouvernement a décidé de laisser tomber sa politique de vente d'électricité à l'étranger, parce que non rentable.

Ainsi, le ballon se dégonfle, et une fois de plus, on se rend compte que ceux qui rêvent en couleurs, les pelleteux de boucane autrement dit, se retrouvent nombreux chez nos adversaires libéraux, tandis que les gens réalistes ont de plus en plus tendance à se retrouver chez nous: Claude Morin, ancien sous-ministre des affaires intergouvernementales, et en est une autre exemple.

Aimé BOSSE
pour le Parti Québécois

Sous-marin...

Ceux qui passent occasionnellement à proximité du Club Nautique de Saint-Jean n'ont pas été sans remarquer ce bâteau de plaisance en mal de printemps qui avait passé tout l'hiver pris dans les glaces. Il se retrouve maintenant par 10 pieds de fonds... (Photo Ken Wallett)

Pour Jeunesse-Vacances

Iberville ira à Saint-Jean

C'est à l'occasion de sa dernière assemblée que la Commission municipale des Loisirs d'Iberville a accepté de se joindre à Jeunesse-Vacances de Saint-Jean afin d'améliorer le service aux jeunes d'Iberville.

La ville d'Iberville devra néanmoins débourser la somme de $7000 pour se joindre à Saint-Jean sur le plan des loisirs d'été.

ACHAT DE L'ECOLE SAINT-MICHEL

La ville d'Iberville, d'autre part, a décidé d'acheter l'école Saint-Michel aux fins de la Commission des Loisirs d'Iberville. La réponse de la Commission scolaire est attendu sous peu.

OCTROIS

Tel qu'il était prévu dans le budget de la Commission des Loisirs, les loisirs Saint-Noel et les Jeanettes ont reçu des octrois respectifs de $700 et de $400.

La prochaine assemblée de la Commission aura maintenant lieu le 11 juin à 10 heures à l'école Saint-Michel.

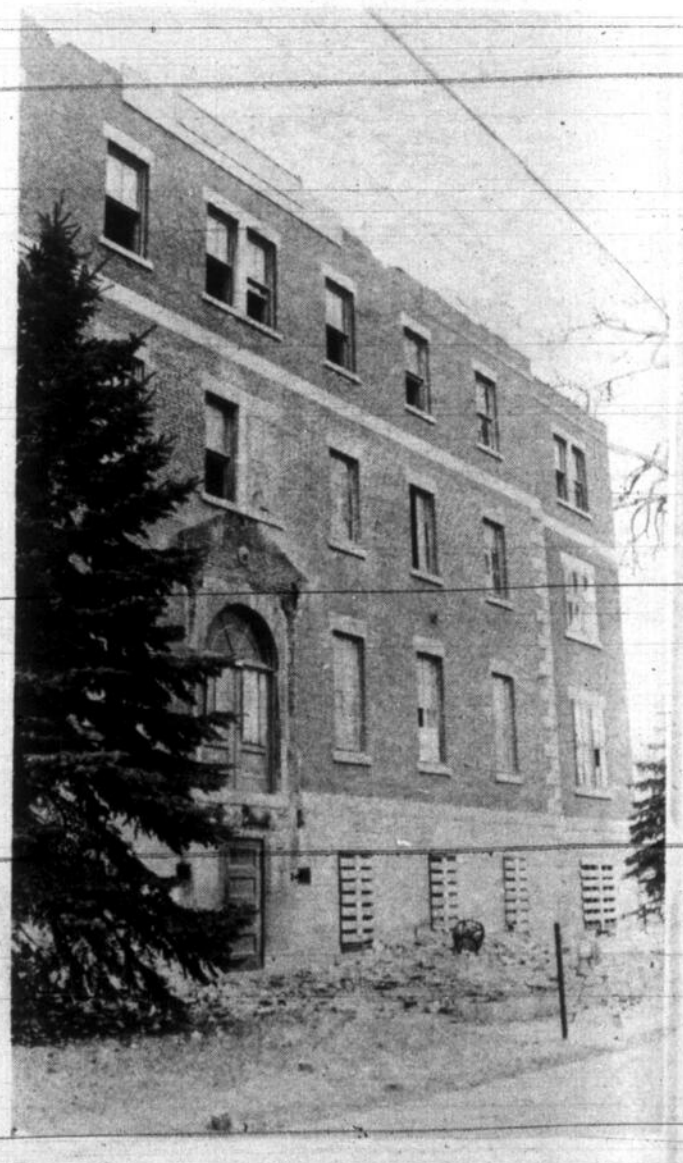
Lettres patentes

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes au Comité des citoyens de Saint-Blaise, dont le siège est à Saint-Blaise.

L'objectif des organisateurs est de veiller au développement général de la population.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder l'organisme est limitée à $50,000

Les lettres patentes ont été remises à MM. René Duquette, Gaspard Miron et André Michaud, de Saint-Blaise.



Dernier coup d'oeil

Cette photo constitue peut-être le dernier coup d'oeil que l'on peut jeter sur la célèbre Académie Commerciale de l'époque, l'école Saint-Jean l'Evangéliste pour les plus jeunes, qui disparait sous le pic des démolisseurs pour céder la place à un terrain de stationnement prévu dans le programme de rénovation urbaine de la ville de Saint-Jean. (Photo Ken Wallett)

Le voeu du conseil au gouvernement: "que les négociations reprennent"

Le maire et les conseillers ont, tour à tour, invoqué des raisons de procédure, d'ignorance et de conflits de juridiction, avant de refuser de présenter, à la demande de quelque 100 membres du Front commun local, une résolution au gouvernement provincial lui demandant le retrait de la loi 19 et la libération des trois chefs syndicaux emprisonnés. M. Choquette a, cependant, exprimé le voeu que les négociations "reprennent intensément le plus tôt possible et qu'on oublie le passé, tant du côté patronal que du côté syndical et qu'on reprenne à zéro".

Les représentants du Front commun, MM. Michel Desrochers et Benoit Marcotte avaient auparvant présenté leur demande en expliquant que "des conseils municipaux comme ceux de Sorle, Tracy et Sept-Iles n'avaient pas eu peur de se prononcer et que si des pressions étaient exercées par différentes municipalités, peut-être le gouvernement provincial se hâterait pour vouloir négocier". "Personne ne veut perdre la face, d'ajouter M. Marcotte, mais si le gouvernement sent la pression populaire, il fera diligence".

JURIDICTIONS

"Le gouvernement ne nous a pas demandé la permission pour passer la loi 19, a d'abord répondu M. Choquette, et je me demande quelle serait notre force pour lui demander de l'abolir. Il ne faudrait pas se mettre les pieds dans les plats, de continuer le maire, car au point de vue négociations, on ne demande pas à Québec ou à Ottawa de venir nous aider à négocier".

Devant l'insistance de M. Marcotte, le maire a rétorqué que c'était une séance spéciale du conseil et qu'il faudrait renoncer à l'ordre du jour et à l'avis de convocation pour présenter une telle résolution, à moins de présenter une résolution "pro forma"

M. Marcotte, le porte-parole du Front Commun, tenta, par la suite, d'obtenir au moins un concensus de la part des membres du conseil; le conseiller Firmin Bernard a aussitôt répondu que ce n'était pas de leur juridiction en précisant que "même si la salle était remplie de députés demandant l'appui du conseil, je dirais non, ce n'est pas notre affaire".

M. Charest a ensuite demandé à M. Marcotte combien de temps ils avaient mis à étudier cette loi et lui a dit d'être logique: "laissez-nous au moins le même temps de l'étudier et d'en discuter, vu qu'on représente la ville".

A son tour, le conseiller Bernard Dussault a repris les mêmes arguments: "avant de me prononcer, a-t-il dit je veux être en pleine connaissance de cause; je ne l'ai pas lu et je ne sais pas ce qu'il contient et je ne peux me prononcer sur la simple lecture des journaux".

M. Marcotte, visiblement déçu a terminé ironiquement en disant: "j'admire l'esprit de justice et d'honnêteté des conseillers qui veulent étudier avant de se prononcer; j'espère que c'est toujours comme cela, a-t-il poursuivi, et je constate que vous en avez au moins pour une couple de jours avec votre ordre du jour si vous étudiez autant chaque question. Quand c'est plus dangereux, on ne veut pas se mouiller les pieds. Je pense que de la part de dirigeants, on aurait pu se prononcer".

VOEU

C'est à ce moment-là, que le maire a dit vouloir émettre son voeu en disant ne voir "aucune objection à ce que les ministres le sachent et que cela soit reproduit dans les journaux et même de l'envoyer à Québec". Il a ajouté qu'il était d'autant plus libre de le faire qu'il n'était lié à aucun parti: "aucun parti n'a financé ma caisse électorale et mon identité politique n'est pas connue".

En plus de souhaiter la reprise des négociations, M. Choquette a suggéré que les chef syndicaus aillent en appel pour défendre votre cause ou que, sinon, leurs adjoints les remplacent". Le maire a ajouté que "si la bouchée est trop grosse, qu'on règle chaque secteur un par un: infirmières, professeurs, secrétaires, concierges, etc."

Le maire a terminé en félicitant les dirigeants du Front commun local du bon ordre et leur a demandé de "continuer à respecter vos concitoyens. La population est sensibilisée, a-t-il conclu, mais trop la sensibiliser serait l'aigrir et cela renverserait la roue et vous verait perdre la sympathie du public".

Sauna Installations Enrg.

Appartements complets
Unité portative
Ensemble faites-le-vous-mêmes
Pour de plus amples informations
Contactez
Karl Ferguson
352, Saint-Denis, TEL.: 348-5085
Saint-Jean, Qué.

À VOUS

GARANTIE
24 MOIS, 24,000
MILLES

POUR AUSSI PEU QUE **$59** COMPTANT

$65.42 PAR MOIS

UNE VOLKSWAGEN 1972

Daigneault & Frère (1966) Inc.
VOLKSWAGEN ET PORSCHE
VENTE ET SERVICE

WALTER SCHAFER
GERANT GENERAL

ROBERT HARBEC
REPRESENTANT

197, Blvd du Séminaire, Saint-Jean, P.Q. Tél.: 347-7567

1972 *PRINTEMPS*

M – 2/219

D – 8/134

PLAN DE MISE DE CÔTÉ

CHARGEX

Adrien Boivin
41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Réponse d'Ottawa

Les inondations: l'étude continue

L'étude entreprise par la commission mixte formée de trois représentants provinciaux et de trois représentants fédéraux, entreprise depuis le mois de janvier est actuellement en cours et devrait fournir ses recommandations à l'automne. "Telle est la réponse obtenue par le conseil de Saint-Jean par des représentants du ministère des Transports, lors de leur visite à Ottawa, le vendredi 19 mai dernier.

Le maire et les conseillers étaient porteurs d'un dossier sur les problèmes causés depuis quelques années par les inondations du Richelieu, ainsi que d'une résolution passée à l'assemblée du 16 mai, demandant que "l'étude soit hâtée, le rapport soit transmis et qu'on procède au plus tôt au creusage, au dragage ou au nettoyage de la rivière, s'il y a lieu".

Rappelons qu'une trentaine de citoyens, la plupart de la paroisse Saint-Eugene, s'étaient rendus à l'assemblée de mardi dernier pour présenter une demande au Conseil pour qu'il prenne des mesures pour régler ce problème. Les citoyens ont précisé que leur évaluation avait continué à augmenter depuis quatre ans, même si les pertes matérielles causées par l'eau étaient très grandes et que le danger de pollution et les risques pour leurs enfants augmentaient d'année en année.

Les conseillers ont précisé alors que le problème ne relevait pas de leur juridiction mais que jusqu'à date la Ville avait fait de nombreux efforts pour aider les résidents de ce secteur: chaloupes, pompes, voiture et tracteur pour le transport des écoliers, etc...

Tour à tour, les conseillers et le maire y sont allés de différentes suppositions sur les causes et les solutions aux inondations: dragage, barrages, creu - sage, etc... Par la suite, on a insisté sur le fait que le problème ne pourrait être réglé qu'à des niveaux supérieurs: "il faut aller plus haut, de dire le maire, aux plus puissants".

Quelque 30 citoyens du quartier Saint-Eugène sont venus demander au Conseil d'exercer les pressions nécessaires pour que le problème des inondations soit réglé le plus tôt possible. Sur la photo, leur représentant, M. Lamborelle, s'adresse au Conseil. (Photo Ken Wallett)

Faveur obtenue "P.O."

Séances d'information

Le lundi 15 mai se sont tenus à la Polyvalente Marcel-Landry des séances d'information destinées à tous les élèves. Chaque niveau avait droit à une séance d'une durée de 90 minutes. Le but de ces meetings était d'exploiter les motifs pour lesquels les professeurs de l'école ont abandonné l'entreprise du Symposium - Jeunesse qui avait été reporté au mois de mai et qui devait avoir lieu en collaboration avec la Polyvalente Armand-Racicot.

Trois représentants étaient présents lors des séances: Mme Lucille Marcotte, du corps enseignant, le Frère Gaétan Boudreau, de la direction et M. Robert Langlais, président du conseil étudiant. L'assemblée a surtout fourni des éclaircissements au sujet du retour au travail des professeurs après la grève et des mesures syndicales conséquentes à la loi 19. Ces mesures interdisaient aux enseignants toute activité parascolaire, ce qui mettait évidemment un empêchement à la réalisation du Symposium qui devait se faire hors des heures de cours. Cette question de solidarité syndicale fut soulevée par la direction afin de ne pas créer un conflit entre les étudiants et les professeurs.

Ensuite, le conseil étudiant informa l'assemblée sur les mesures prises après le conflit, notamment en ce qui concerne la création du CEE

On mange comme des rois...

Le Chaumière INC.

141 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 347-3859

M. Jean-François Ouellette, *gérant*

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

26-27-28 MAI 1972

BOEUF BOUILLI AUX LÉGUMES

FRAIS

$1.39

Soupe, breuvage, dessert compris

Provitez-en pour amener toute la famille déguster des mets typiques à la Chaumière!

ROTI DE BOEUF POULET PANIER

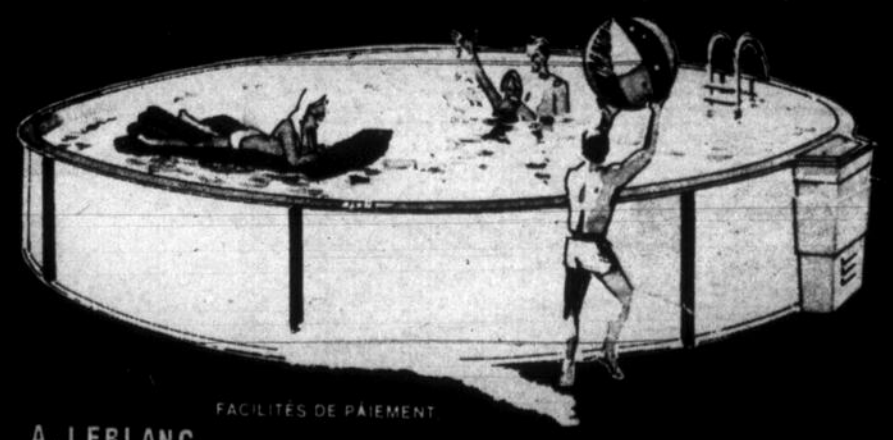
TRUITES ARC-EN-CIEL

L'incomparable piscine Aquarius!

Venez la voir chez Val-Mar.

- Aquarius est la piscine hors-terre la plus perfectionnée qui soit.
- Aquarius est la seule piscine hors-terre au monde munie d'un système de filtration intégré aux parois. Et ce filtre est reconnu comme étant le plus efficace de tous.
- Aquarius est faite en fibre de verre, et résiste entièrement à la corrosion.
- Aquarius est facile à installer et à entretenir. Vous pouvez même l'installer creusée.
- Aquarius est conçue et fabriquée par Val-Mar.

Val-Mar est le plus grand fabricant de piscines au Canada. Venez voir la piscine Aquarius chez un des distributeurs Val-Mar.



FACILITÉS DE PAIEMENT

A. LEBLANC
269, 5e avenue, Iberville
347-1290

PIERRE MERCIER
14 rue Carillon, Saint-Jean
347-3204

VAL-MAR

Le Conseil se rend à Ottawa

La rénovation urbaine reportée à plus tard

L'acceptation par le gouvernement fédéral du projet de rénovation urbaine de la ville de Saint-Jean qui, on se souvient, avait été refusé par Ottawa l'année dernière, a été officiellement reportée à plus tard, "soit durant l'été, soit dans deux ou trois mois, soit à l'automne".

C'est du moins ce qui ressort de l'entrevue que les membres du conseil de Saint-Jean ont obtenue vendredi dernier à Ottawa avec les représentants du ministère des Affaires urbaines, MM. Raymond Boivin et Arthur Smith.

Le fait est qu'il n'y a plus aucune somme d'argent de disponible dans le programme fédéral de subvention pour la mise en application de projets de rénovation urbaine.

Le conseil devra donc reprendre la procédure dès l'annonce de la mise en action d'un nouveau programme de subventions: faire approuver à nouveau son projet par la Société d'Habitation du Québec pour ensuite le présenter à Ottawa.

MINI-FUSION

Au ministère de la Défense nationale, le conseil a rencontré le ministre Benson ainsi que son chef de cabinet, le colonel Cloutier, et son secrétaire parlementaire, M. Roland Comtois.

Outre la question du maintien de la Base des Forces Armées canadiennes de Saint-Jean dont nous faisons mention en page 1 de la présente édition, le conseil a jeté les bases d'une "mini-fusion des services contre les incendies de Saint-Jean et des Forces Armées".

Le budget du Collège Militaire Royal et de la Base pour la prévention des incendies est de l'ordre de $200,000 à $250,000 alors que Saint-Jean leur offrirait un meilleur service à un coût annuel d'environ $100,000.

"Cela favoriserait la reconstruction des bâtisses incendiées, permettrait une économie substantielle au ministère de la Défense nationale, offrirait une meilleure protection contre les incendies et permettrait à la ville d'améliorer son service actuel par la construction d'une nouvelle caserne..." de déclarer le maire Bruno Choquette lors de la conférence de presse qu'il donnait en compagnie de M. Walter Smith à la suite de leur visite à Ottawa.

Les conseillers ont par ailleurs demandé au ministre de la Défense nationale de leur céder trois parcelles de terrains situées à l'aéroport municipal et sur lesquelles le fédéral a des droits: un endroit pour mettre le charbon, un dépotoir et une devanture de maison pour les exercices du service contre les incendies.

Saint-Jean utiliserait ces terrains pour favoriser l'implantation d'une industrie nouvelle qui serait intéressée de s'établir à Saint Jean.

TRANSPORTS

le Conseil s'est également rendu au ministère des Transports et Communications où les conseillers ont traité du problème des inondations. Nous en donnons d'ailleurs le compte-rendu dans la présente édition.

outre le problème des inondations les conseillers ont traité de la question de la Place du Quai présentement occupée par le fédéral pour les travaux effectués sur le canal Chambly.

Le Conseil a ramené de $1000 à $1 la location de la Place du Quai tout en demandant la réfection complète de la voie carrossable et des trottoirs.

On a également demandé de réparer ou enlever complètement la jetée du Yatch Club que l'on juge fort dangereuse. Advenant la réparation la Ville s'engage à en faire l'entretien.

On a également profité de l'occasion pour remercier le ministère pour la nouvelle tour de contrôle tout en demandant la réfection et l'allongement des pistes.

AVEC LA CLÔTURE DOMICILIAIRE

FROST

n'entre pas qui veut

Bien des clôtures se ressemblent, mais elles n'offrent pas toutes les mêmes avantages. Pourquoi la clôture Frost, la marque la plus réputée du Canada est-elle supérieure? Parce que c'est une clôture de toute première, qualité, faite de matériaux de choix: fil d'acier, montants et traverses en acier tubulaire à haute résistance, fabrication et montage soignés. De plus, elle vous offre le choix de deux finitions: treillis galvanisé ou à revêtement vinylique vert. Protégez votre propriété avec la clôture de tout repos, la clôture Frost. Communiquez avec le bureau de vente Frost.

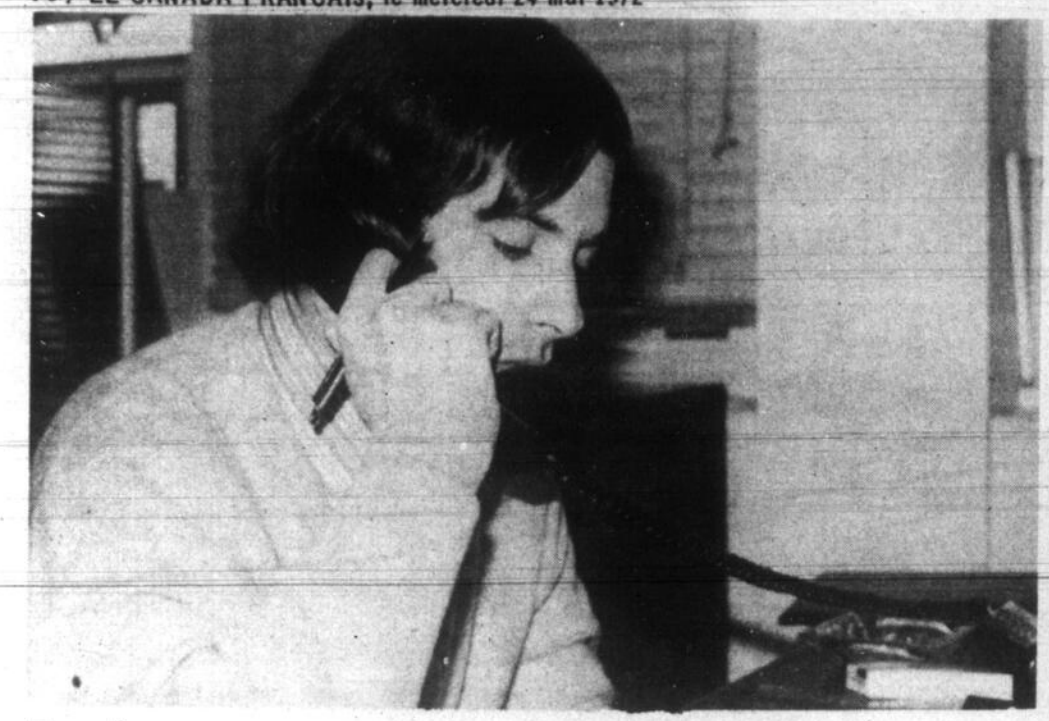
FROST Estimation gratuite sans obligation de votre part.

7005/3F

331-8030

Nomination

M. Réjean Benoît, président du Conseil Provisoire de la Commission Scolaire Nouvelle de Marieville, est heureux d'annoncer la nomination de M. Gilles Roy au poste de directeur-général de la Commission Scolaire Nouvelle de Marieville. M. Roy est présentement secrétaire-trésorier de l'Association des Commissions Scolaires de la Vallée du Richelieu, association qui regroupe 64 commissions scolaires locales ainsi que 3 commission scolaires régionales.



Farnham

Placement étudiant

L'opération placement étudiant est lancée à Farnham depuis maintenant une semaine. Le Centre de Main d'Oeuvre de Farnham a réservé spécialement un bureau pour un conseiller étudiant. Il s'agit de Marc O. Trépanier, étudiant en sciences politiques à l'Université de Montréal. Il aura pour besogne de rencontrer les industriels et les marchands locaux afin de trouver le plus d'emplois possibles aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire. Le centre de placement dessert le même territoire que le Centre de Main d'Oeuvre: c'est-à-dire Farnham, Bedford et les municipalités environnantes.

par André LAMOUREUX

Beaucoup d'étudiants se sont inscrits au centre dernièrement; ceux qui ne l'ont pas fait devront le faire. M. Trépanier fait face à un problème assez embarrassant: il y a beaucoup trop d'inscriptions d'étudiants que de demandes d'emplois. Cependant selon le conseiller étudiant, il existe trois bonnes raisons d'embaucher un étudiant cet été. Les voici: les étudiants ont besoin de travailler afin de payer leurs études, ils se doivent de prendre une certaine expérience dans le monde du travail et finalement les étudiants peuvent contribuer à l'essor économique de la région par leur participation active au marché du travail.

M. Trépanier s'identifie comme étant un agent de relation entre les employeurs et les étudiants. Etant conseiller en Main d'Oeuvre étudiante, il devra rencontrer tous ceux qui auraient la possibilité d'employer de la main d'oeuvre étudiante pour la saison estivale.

Ceux qui veulent contacter M. Trépanier peuvent se rendre au Centre de Main d'Oeuvre du Canada, situé au 280 rue Principale à Farnham ou encore communiquer avec lui par téléphone au numéro suivant 293-5335.

CANADA
PROVINCE
DE QUEBEC
DISTRICT
D'IBERVILLE

NO 16642

COUR PROVINCIALE

FERNAND DOYON, assembleur, résidant et domicilié au numéro civique 34, de la rue Saint Hubert, dans la ville de Saint-Jean, district d'Iberville,

demandeur

vs

ONIL J. BISSON, journalier, résidant et domicilié au numéro civique 6736 de l'avenue Glen Crest, dans la ville de Liverpool, dans l'Etat de New York, l'un des Etats-Unis d'Amérique

défendeur

Il est ordonné au défendeur de comparaître au greffe de cette Cour dans le mois à compter de la première insertion des présentes. Une copie du bref et de la déclaration a été laissée au greffe à l'intention du défendeur.

Saint-Jean, ce 23 mai 1972.

André Beauchamps
Greffier C.P.I.

CANADA
PROVINCE
OF QUEBEC
DISTRICT
OF IBERVILLE

NO. 16642

PROVINCIAL
COURT

FERNAND DOYON, residing ans domiciled at 34 Saint-Hubert, in Saint Jean, District of Iberville,

Plaintiff,

vs

ONIL J. BISSON, residing and domiciled at 6736 Glen Crest Avenue, in Liverpool, New York State, U.S.A.

Defendant.

The Defendant is ordered to appear in this case at the Office of the Court within a month of the first publication of these presents. A copy of the Writ and Declaration has been left at the Office of tte Court for the Defendant.

Saint-Jean, this 23 rd of May 1972.

André BEAUCHAMP
CLERK P.C.I.

10e Anniversaire

DE L'ORCHESTRE "LES CARAVELLES"
samedi, le 27 mai 1972, à 8.30 p.m.
Centre Récréatif Mont Saint-Grégoire
Consommation gratuite
Admission: $2.50 par personne

Remise de charte

Samedi dernier avait lieu au cours d'une soirée dansante donnée par le Club Optimiste, la remise de charte du Club Jeunesse-Optimiste. Cette remise de charte enregistre officiellement le Club Jeunesse-Optimiste au niveau international. Sur la photo, M. Jean-Guy Payant, le président de ce club reçoit la charte des mains du gouverneur du district du Club Optimiste, M. Pierre Campeau.

Commission scolaire de Farnham

Des parents contestent

Certains parents présents lors de la dernière assemblée du conseil provisoire de Farnham qui se tenait à Philipsburg ont contesté une décision des commissaires. Ils soutiennent qu'en tenant cette décision, les commissaires leur enlèvent les droits que leur donne la loi 63. Cette décision consiste en une résolution indiquant que la régionale des Rivières ne défrayera ni les frais d'inscription, ni les frais de déplacement des étudiants et qu'elle ne concluera aucune entente avec les autres commissaires scolaires pour les élèves de langue anglaise qui ne veulent pas s'inscrire dans une classe de maternelle de langue française.

Le secrétaire - trésorier intérimaire a alors expliqué qu'on enlevait aucun droit aux parents mais que la municipalité scolaire n'étant pas obligée d'organiser les classes maternelles, n'était donc pas obliger de défrayer le coût de l'inscription en langue anglaise, d'autant plus qu'à Saint-Armand et Philipsburg le fait que trois familles veulent envoyer leurs enfants dans une école de langue anglaise, oblige la commission scolaire à fermer la maternelle de langue française parce qu'il n'y aurait pas assez d'élèves pour qu'elle soit autorisée par le ministère de l'Education.

Les commissaires ont alors souligné que c'était dans l'intérêt du bien public et pour maintenir les écoles de langue française ouvertes et administrables qu'ils avaient pris cette décision et non pour enlever à des personnes des droits particuliers.

Les commissaires ont aussi souligné qu'ils administraient les écoles pour l'ensemble de la population et qu'il fallait qu'ils regardent le bien commun avant le bien particulier des individus, même si les intérêts du bien commun ne sont pas toujours en accord avec les intérêts du bien particulier.

OUTILLEURS MACHINISTES DEMANDÉS

Avec expérience, pour atelier mécanique (machine shop) connaissance des matrices requises. Emploi permanent bénifices marginaux.

IBERVILLE FITTINGS
TEL: 347-2304
ENTRE 8½H ET 5H

Vous aimeriez avoir un beau chien de race

Vous ne voulez pas payer un prix élevé comme $100.

Très bien, appelez-moi, vous en aurez un gratuitement!

Vaste choix de femelles fox • terrier Boston
Conditions: Aimer et prendre soin de l'animal. Consentir a accoupler la femelle et nous rachetons les chiots.

TEL: 347-7714

Boursiers Singer

Des bourses ont été remises à des étudiants qui poursuivent des études les conduisant à l'obtention d'une technique spécifique à l'industrie manufacturière. Les étudiants furent choisis par le Comité Pédagogique du Cégep. M.R. Chateauneuf, gérant de l'usine Singer a remis les bourses aux élus. Dans l'ordre habituel, sur la photo: M. Maurice Poulin, professeur au Cégep, M. Claude Dextradeur, boursier et étudiant en mécanique industrielle, M. Roger Garceau étudiant en électrotechnique, M.R. Chateauneuf, gérant de l'usine Singer, M. Denis Babin, boursier et étudiant en électrotechnique, et des représentants de l'usine Singer.

Nominations à la Régionale

Lors de sa dernière réunion, la Régionale a procédé à trois importantes nominations. M. Richard Laforest remplace le démissionnaire Jacques Tremblay comme adjoint au directeur des finances.

M. Denis Lalanne a été nommé directeur-adjoint à l'école Dr. Bouthillier (ex-école Saint-Patrick) et M. Pierre Alix occupera le même poste à l'école secondaire Saint-Jean.

Il reste un poste à combler au personnel de cadre de la Régionale, celui de secrétaire général. Le Président a précisé qu'il pourrait aussi bien s'agir d'une secrétaire générale que d'un secrétaire général.

CONTRATS

Suite aux appels d'offres, auxquelles on a très peu répondu les commissaires d'Honoré-Mercier ont accordé quelques contrats. La Charbonnerie a présenté la plus basse soumission, la Régionale a reçu 9 soumissions, pour la vente de l'huile. 14.49 cents le gallon pour l'huile numéro 2 et 11.94 cents le gallon pour l'huile numéro 4.

M. Omer Brault a obtenu le contrat pour effectuer des réparations urgentes à la toiture du pavillon Rheault. Il a été le seul à répondre à l'appel d'offres de la Régionale. Ces travaux coûteront $18,452.

Il en a été de même pour la firme Lussier qui a obtenu le contrat du lavage de vitres des édifices propriétés de la Régionale. M. Lussier a été le seul à répondre aux appel d'offres d'Honoré-Mercier. Son contrat se chiffre à $1,222.

M. Leclerc a obtenu le contrat pour la réparation des volumes . Il recevra $12,651 pour effectuer ce travail.

Commentant le peu d'empressement des firmes de Saint-Jean et d'Iberville à répondre aux appels d'offres de la Régionale, le Dr. Lalanne a tenu les avertir "de ne plus chiâler" parce qu'elles n'ont pas de travail"

PHOTOS

En septembre prochain les élèves n'auront plus leur photo sur leurs cartes d'identité qui leur coûteront .50 cents. Les commissaires en sont venus à cette décision à la suite des complications qu'ont connues les directions d'écoles l'an dernier, alors que chaque élève devait fournir sa photo.

MARCEL-LANDRY

La Régionale a accepté l'école Marcel Landry des entrepreneurs qui l'ont construite. Un montant de $10,000 a été gardé sur le système d'inter-communications qui devra être complété; un montant de $1,620 a été également gardé jusqu'à ce que l'aménagement extérieur soit complété.

L'EAU

La guerre de l'eau est déclarée entre la Régionale et la Ville de Farnham. Cette dernière, en guise de taxe d'eau réclame à Honoré-Mercier .65 du mille gallons d'eau qu'elle utilisera.

Le président de la Régionale n'a pas accepté cette décision de Farnham. Il a demandé aux autorités de cette ville de reconsidérer leur décision. Pour appuyer cette demande, il s'est basé sur ce qu'exigent certaines autres administrations municipales.

Saint-Jean demande .30 le 1,000 gallons: Marieville exige .23 et Iberville de .18 à .20 le mille gallons "Nous demandons si peu à Iberville, se faire remarquer le Dr. Lalanne, parce que nous sommes riches". Ses confrères se sont contentés de sourire.

CLASSES SPECIALES

Jusqu'à ce que l'atelier protégé soit en opération, la Régionale a accepté de garder dans ses classes spéciales six élèves qui normalement ne devraient pas y être admis.

DETTES

Les commissions scolaires locales doivent encore plus de $3 millions à la Régionale. Malgré tout, cette dernière a suffisamment d'argent dans ses coffres pour rencontrer toutes ses obligations financières durant les prochaines semaines.

GRAND SPECTACLE
DE 2 HEURES
au Bar Salon Acapulco
299 CHEMIN RICHELIEU SAINT-JEAN
ENFIN DE RETOUR
Gésus
en personne

JEUDI VENDREDI SAMEDI ET DIMANCHE
25-26-27-28 MAI
en plus
2 ORCHESTRES
Danse continuelle
Dimanche
monsieur donnez congé à madame
BUFFET FROID POUR TOUS
SERVI DE 6H P.M. A 9H P.M.
Mario Colletti prop.
TEL: 346-9795

ECONOMISEZ A LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
163 Des-Carrières Saint-Jean
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES
LIVRAISON GRATUITE TÉL. 347-2397
TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

JAMBON PICNIC
Sans jarret
EPARGNEZ 16¢
49¢ LB

RÔTI DE BOEUF
HAUT COTE
69¢ lb

ROTI DE PORC
SOC
69¢ LB

STEAK DE POINTE DE SURLONGE $1.29

BOEUF HACHÉ 59¢

ROTI DE PORC
EPAULE 59¢ LB

LARD SALE
MAIGRE 69¢ LB

RÔTI DE CROUPE
89¢ LB

STEAK DE RONDE
$1.19

MARGARINE CREMEX 4 POUR $1

COTE DE BOEUF 69¢
Pour congélateur,
Coupe emballé à votre goût

RÔTI DU ROI
COUPE FRANCAISE $1.49

DERRIERE DE BOEUF
Environ 150 lb
79¢ lb

BOEUF HACHE 69¢ lb

SAUCISSE FUMÉE
Fédéral 59¢ LB

MARCHE NO 1
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de boeuf
2 LB Steak de ronde
2 LB Boeuf haché
2 Pâtés au poulet
1 LB Bologna tr.
12 lb. $9.99

Tomates No 1 Rose 49¢
BANANE 2 LB/ 29¢
Raisins Barlingka 55¢

MARCHE NO 2
3 LB Jambon Picnic
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de porc
2 LB Chops de veau
2 LB Boeuf haché
1 LB Poulet pressé
14 lb. $10.99

MARCHE NO 4
6 LB Fesse de veau
4 LB Rôti de porc
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Boeuf haché
2 LB Petit T-Bone
2 LB Saucisse au boeuf
20 lb. $15.99

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

DATES À RETENIR

CINEMA-RENCONTRE

Cinéma - Rencontre présente des films, suivis de discussions à tous les mercredis de 19 à 22 heures, à l'école Sacré-Coeur de Saint-Luc. L'entree est libre.

CAISSE POP

L'Assemblée générale de la Caisse populaire Saint-Edmond aura lieu au Centre sportif Saint-Edmond le lundi, 29 mai, à 19h.30.

TRAVAUX DE PRINTEMPS

L'Atelier Artistique de Saint-Jean Inc. offre un service à la population. Pour une somme minime qui ira au financement de l'Atelier, des jeunes iront enlever vos châssis doubles, tondre le gazon, laver, jardiner, en bref, s'offriront à accomplis toutes sortes de travaux ménager.

Pour renseignements, veuillez composer 347-8137

FILLES D'ISABELLE

Il y aura une partie de carte au profit du Cercle des Filles d'Isabelle de Saint Jean le 24 mai à 20 h. au sous-sol de l'église Saint Edmond. Il y aura de nombreux prix de présences et un goûter à la fin de la soirée. On avertit qu'il n'y aura aucun billet vendu à la porte. Pour de plus amples informations, on peut s'adresser à Mme Eugène Proulx à 346-7772.

CLINIQUE LEGALE

Des étudiants en droit sont à organiser un centre d'information juridique (clinique légale) qui fournira des services gratuitement à la population. Le centre ouvrira ses portes le 1er juin prochain et sera situé dans le centre-ville. D'autres informations seront communiquées d'ici cette date.

EXPOSITION

L'Association féminine (AFEAS) de Saint-Athanase organise une exposition artisanale au Cercle Saint-Charles, 8è Avenue à Iberville, les 27 mai (de 1 heure à 10 heures) et 28 mai (de 10 heures à 10 heures) Il y aura notamment démonstrations variées.

TROIS FOIS VINGT

Le club trois fois vingt de Saint-Jean organise un voyage à Atlantic City qui aura lieu du 17 au 24 juillet. Toute personne qui est intéressée à faire partie de ce voyage peut communiquer avec le responsable au numéro de tél. suivant: 347-6806.

EXPO-VENTE

L'A.F.E.A.S. de Lacolle organise une exposition-vente pour les 2 et 3 juin prochains, en après-midi et en soirée. Cette exposition se tiendra à la salle paroissiale et tous sont bienvenus.

RALLYE TIERS-MONDE

Une soirée d'information sur le Rallye Tiers-Monde aura lieu à la Centrale Catholique le mercredi 24 mai à 20h. sous l'égide de "Coopération Affaires - Jeunesses" en collaboration avec le responsable de la marche du Tiers-Monde Mario Bourdeau. Le conférencier invité sera M. Clément Page, animateur pour le Conseil de Développement de la Rive-Sud. De plus, un montage audio-visuel sera présenté par Oxfam. Toute la population est invitée.

VOYAGES-SPECTACLES

Le vendredi 2 juin, le Monde merveilleux des chevaux, au Forum de Montréal à 20 heures. A 20 heures 30, à la Place des Arts, John Littleton, chanteur de negro spiritual. Pour réservations, l'abbé Yvan Grégoire: 348-4155.

DAMES SEULES

Les membres de l'Association des Dames Seules de Saint-Jean se rendront à Québec le dimanche 11 juin pour assister à la rencontre provinciale annuelle de toutes les Associations de Veuves. Cette rencontre se tiendra au Centre Culturel à Sillery, de 10 à 16 heures.

Toutes les personnes qui désirent assister à cette rencontre sont priées de communiquer sans tarder avec Mme Estelle Morin (346-9577)

La prochaine assemblée mensuelle du Cercle des Fermières de Saint-Jean aura lieu le mardi 23 mai, à 20 heures, au Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil. Bienvenue aux membres et à leurs amis.

PELERINAGE

Le Cercle des Filles d'Isabelle annonce un pélerinage au Cap de la Madeleine pour le 28 mai. Il a été décidé que le cercle ne formait pas d'autobus pour cette occasion et que les membres devront donc s'y rendre par leur propre moyen.

LACORDAIRES

Le Cercle des Lacordaires de Saint-Jean invite ses membres à une assemblée générale, le dimanche 28 mai, à 20 heures, au sous-sil de l'église Saint-Edmond. Il y aura un goûter et des prix de présence. Tous les membres sont bienvenus.

RENARDS '37-38

C'est le samedi 27 mai à 20 heures qu'aura lieu au Palladium la soirée dansante en l'honneur de l'édition 1937-38 des Renards d'Iberville.

L'orchestre les Tempos, un groupe de 14 musiciens, se chargera de la partie musicale de la soirée.

Les profits de cette soirée reviendront au Centre Sportif d'Iberville.

COUPLE ET FAMILLE F.N.D.

Il y aura une réunion le dimanche 28 mai au salon En-Gaddi du Cégep à 20h.; il s'agit de la dernière réunion. Le sujet de la soirée sera: "Je me marie avec toi". Il y aura une messe qui suivra la rencontre. Invitation à tous les couples.

CENDRILLON

Une soirée sud-américaine aura lieu le samedi 27 mai à 21 heures au Centre NDA (435 rue Laurier Saint-Jean) avec l'animateur Claude Guimond. Un spectacle de danse sera offert par Solange et Georges Deland. Un léger goûter sera servi.

TROIS FOIS VINGT

Le club des 3 x 20 fête la journée de l'Age d'Or, le dimanche 28 mai par une visite au Foyer Saint-Jean. Il y aura rassemblement au local à 14 heures et une messe sera célébrée à cet endroit à 16 heures. Les personnes qui voudront souper seront les bienvenues et il y aura projection de films sur les activités des Trois fois Vingt, au cours de la soirée. Tous les membres sont les bienvenus. (On précise que le souper sera à vos frais).

CERCLE D'ACCUEIL

Le Cercle d'Accueil d'Iberville organise une partie de cartes le samedi 3 juin, à 20 heures. Il y aura prix de présence et de table et un goûter sera servi.

SOIREE DANSANTE

Le Cercle d'accueil d'Iberville présentera une soirée dansante le samedi 10 juin à son local. La soirée débutera à 20 heures et on y donnera des prix de présence et un goûter sera servi aux participants.

Napierville

Zonage modifié

Le conseil municipal de Napierville a apporté des modifications à son plan de zonage et d'urbanisme. En effet, la municipalité a abrogé le règlement limitant la construction à 125 pieds de la rue dans le zone industrielle située entre les rues Saint-Martin et Sainte-Anne.

par Jacques GREGOIRE

Désormais, la construction sera possible jusqu'à 25 pieds de la rue. Ce changement a été soumis à la population, lors d'une assemblée publique tenue jeudi soir dernier le 18 mai. Personne s'est objecté à ce changement et le nouveau règlement est donc en vigueur.

AUTRES CHANGEMENTS

Hier soir, mardi, les citoyens de Napierville ont été de nouveau appelé à se prononcer sur un changement au plan de zonage. Cette fois, la municipalité désirait enlever la limite de logements et la restriction concernant la hauteur des immeubles qui était présentement fixée à 35 pieds. On ne prévoyait encore une fois aucune opposition majeure de la part du public. Rappelons que l'opposition de 6 citoyens suffisent à bloquer ce changement et ainsi la municipalité se verrait dans l'obligation d'organiser un référendum. Nous vous donnerons plus de détails dans une prochaine édition.

SHOWER MIXTE
EN L'HONNEUR DE
MADEMOISELLE LISE ROY
ET DE
MONSIEUR ROGER GREGOIRE
SAMEDI, LE 3 JUIN 1972, A 8.30 P.M.
Salle DO-RE-MI, Saint-Luc
Orchestre Donat Fortin
Rafraichissements gratuits
Cotisation $2.50 par personne

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
Mademoiselle Lucie Beaudin
et de
Monsieur Guy Grégoire
SAMEDI, LE 27 MAI 1972, A 8.30 P.M.
Hôtel Roger Lenoir • Saint-Paul Ile-aux-Noix, Qué.
Cotisation: $2.00 par personne

SHOWER MIXTE
En l'honneur de
FLORENCE POULIN
et
GUY BOUDREAU
SAMEDI, LE 27 MAI 1972
Hotel Maurice Inn
Route 7, Iberville
Orchestre, "Soul-Express"
9.00 h. p.m. Admission: $1.50

SHOWER MIXTE
En l'honneur de
MADEMOISELLE CAROLE SURPRENANT
et de
MONSIEUR ROBERT HEBERT
SAMEDI, LE 27 MAI 1972
à 8 heures 30
Salle Aux Délices (Dolbec)
Orchestre: Les Novas
Billets: $1.50

SHOWER
EN L'HONNEUR DE
MADEMOISELLE CAROLE GAUTHIER
ET DE
MONSIEUR MICHEL BREAULT
Vendredi le 26 mai, 1972, à 8.30 P.M.
Salle DO-RE-MI, Saint-Luc
Rafraichissements gratuits
ORCHESTRE Cotisation: $2.50 par personne

ROBERT NOISEUX D.P.
PODIATRE
SOINS DES PIEDS
CORS
CALLOSITES
DURILLONS
VERRUES PLANTAIRES
ONGLES INCARNES
ECT.....
SUR RENDEZ-VOUS
Tél. 347-5977
203 FORTIN
SAINT-JEAN

pour vos réceptions d'affaires et sociales.
48 pointes Cocktails décorées. $3.60 LA DOUZAINE
Prix spécial pour 100 personnes et plus.
Grande variété de buffet froid.
La Chaumière INC.
141 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 347-3859
M. Jean-François Ouellette, gérant.

Michel Lapierre, *gérant*

Le Roi du Vêtement

Maison canadienne francaise

1500 VESTONS SPORT
Fortrel • Polyester
Tricot double • Laine

MANUFACTURE D'HABITS
OUVERTE AU PUBLIC

3000 HABITS
MAGASIN
DERNIER CRI 72

CHEMISES
PERMA-PRESS
REG. $10.50
SPECIAL
$6.95

ESCOMPTE 60%

IMPERMEABLES
DANS TOUS LES STYLES
EN BAS DU PRIX COUTANT
REG. $29.95
EN GRAND SPECIAL
$11.95

PANTALONS
100% fortrel, lavables
rég. $24.95
SPECIAL
$15.95

CRAVATES
CEINTURES
BAS

CHANDAILS
FORTREL
MANCHES LONGUES
MANCHES COURTES

VESTONS SPORT
BLAZER
100% FORTREL
TRICOT DOUBLE
REG. $69.95
$39.95

MARCHANDISE POUR TOUS LES GOÛTS DANS TOUTES LES GRANDEURS -34-54

TOUTE NOTRE MARCHANDISE
FAIT AU CANADA

Habits
Dernier cri
-tricot double uni
-carelté, en laine
rég. $120.00

$59.95

3 ADRESSES SEULEMENT

151 A, rue Richelieu, Saint-Jean

976, Boul. Labelle, Chomedey

750, Beaubien Est Montréal
(coin Chateaubriand, sortie métro Beaubien)

NÉCROLOGIE

M. Sévère GOYETTE

Le 18 mai est décédé à l'âge de 92 ans et 10 mois M. Sévère Goyette époux de feu Régina Beauvais.

Il laisse dans le deuil une fille et un beau-fils: M. et Mme Adrien Bélanger (Yvonne); un fils et une belle-fille: M. et Mme Roméo Goyette (Gertrude Hébert), plusieurs petits-enfants et arrière - petits-enfants. Une belle-soeur Mme Wilfrid Goyette; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 22 mai en l'église Saint-Noel Chabanel et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

Mme Roland BENJAMIN

Le 22 mai est décédée à l'âge de 63 ans, Mme Roland Benjamin née Adrienne Daunais.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM et Mmes Denis Benjamin (Hélène Gaudreau), Serge Benjamin (Elisabeth Paré); une petite-fille: Monique; un frère et une belle-soeur: M et Mme Théogène Daunais (Rosa - mande Sasseville); ses soeurs et beaux - frères: Mme Lucine Ménard, Mme Clarinda Morin, M et Mme Noel Lemaire (Thérèse), M et Mme Léopold Grégoire, (Clarisse), M et Mme Lucien Breton (Dolorès) ses beaux - frères et belles-soeurs: M et Mme Henri Benhamin, M et Mme Albert Mailloux; plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est présentement exposée au Salon Oligny à Saint-Jean. Ses funérailles auront lieu jeudi le 25 mai à 10 heures en l'église cathédrale et elle sera inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Mme Napoléon LEMAIRE

Le 19 mai est décédée à l'âge de 76 ans Mme Napoléon Lemaire née Laura Boudreau.

Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM et Mmes Charles - Edouard Lemaire (Gertrude Sicotte), Jean-Louis Lemaire (Yvette Sicotte), M. Gérard Lemaire ses filles et beaux-fils: MM. et Mmes Gérard Audet (Marcienne), Joseph Blain (Jacqueline); 16 petits enfants et 3 arrière - petits enfants; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Albert Boudreau, Mme Antoinette Delorme; ses soeurs et beaux - frères: MM. et Mmes Joseph Gibeau, Wilfrid Fréchette, Louis Laporte, de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 23 mai en l'église Saint-Noel Chabanel

Journée de l'Âge d'Or

C'est le dernier dimanche du mois de mai, soit le 28, qui a été choisi comme la Journée de l'Age d'Or au Québec.

Le thème de cette journée, choisi par la Fédération de l'Age d'Or du Québec, est: LA PERSONNE AGEE A BATI LA CITE.

Partout au Québec, on dira aux aînés, par des manifestations diverses, la reconnaissance qu'il est convenu d'avoir vis-à-vis ceux qui ont bâti l'endroit où nous habitons, ville ou village.

M. Gabriel PAQUIN

Le 19 mai est décédé à l'âge de 94 ans et 8 mois, M. Gabriel Paquin, ancien marchand de Saint-Jean.

Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces: MM et Mmes Georges Payette, Armand Larose, Mme Armand Payette.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 12 mai en l'église cathédrale et il fut inhumé au cimetière de Saint Jean.

M. Charlemagne FERDAIS

Le 13 mai est décédé à l'âge de 66 ans, M. Charlemagne Ferdais, époux de Jeanne Lapalme qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses fils et belle-fille: M et Mme Michel Ferdais, (Pauline Cyr) MM Maurice André et Jean-Guy Ferdais; ses filles et beau-fils: MM et Mme Yvon Fontaine (Lise) Mlle Lucie Ferdais; un frère M. Rodolphe Ferdais; ses soeurs: Mmes Irma Belleau, Myrza Graham son beau-père M. Hormisdas Lapalme; plusieurs beaux - frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu le 16 mai en l'église Saint-Edmond et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

RCA
COULEUR 19"
• 5 ANS GARANTIE SUR LAMPE-ECRAN
• 12 MOIS DE SERVICE
• AUTOMATIQUE
• 2 ANS POUR PAYER
PRIX
$419.00
CHEZ
LAVAL BESSETTE
725- IERE RUE TEL 346-5315 IBERVILLE

CAMPEURS
cuisinez allégrement!
avec les accessoires de camping de réputation internationale
PRIMUS
au propane
Vous aurez toutes les commodités de votre cuisine sur le terran de camping avec PRIMUS au propane.
Les réchauds PRIMUS sont très faciles d'emploi.
Tournez le bouton, mettez-y une allumette et cuisinez sur, une flamme propre et inodore.
Il y a des réchauds, des chaufferettes et des lampes PRIMUS au propane pour tous les besoins.
LAMPES PRIMUS: Capacité 100 ou 200 watts avec régulateur pour une lumière égale.
CHAUFFERETTES PORTATIVES PRIMUS: pour tentes — cabines — remorques — à l'épreuve du vent et des accidents.
Québec
SAINT-JEAN 348-4975
669, Chem. Grand-Bernier
348-4976

MONUMENTS
GOYETTE & BISAILLON
Normand Goyette, prop.
PERROLT
NORMAN P. 1893 — 1970
BARBARA R. 1895 — 19
SEALMARK
ROCK OF AGES
DÉPOSITAIRE AUTORISE
ROCK OF AGES
LETTRAGE AU CIMETIÈRE
828 BOUL. D'IBERVILLE IBERVILLE P.Q. TEL.: 347-4426

O'LEARY
THUOT & DENICOURT
monuments Iberville
775-4e RUE IBERVILLE
(à côté de l'hotel Frontenac
TEL: BUR: 346-9566
RES: 346-6466
Nous sommes les seuls dans la région qui fabriquons nos monuments à notre usine depuis 35 ans.

SERVICE DISCRET - PERSONNEL QUALIFIE - EQUIPEMENT MODERNE
SERVICE DE 24 HEURES
Ambulance LeSieur
Opéré par Geo. A. Lesieur Inc.
114, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q. Tel. 347-5555

Conseil d'Expansion Économique

Le Conseil d'Expansion Economique organisait mercredi dernier au Club de Golf de Saint-Jean un diner-forum sur le thème "Quoi doit développer le Québec". Le président du CEE, M. Rosaire Morin, a d'abord fait un bref exposé sur o'orientation à donner au développement du Québec puis les participants ont eu l'occasion de préciser, contredire ou appuyer les opinions émises. M. Claude Payette, président de l'Association des marchands du Centre-ville de Saint-Jean, présidait les débats de la soirée.
(Photos Ken Wallett)

Commission Scolaire nouvelle de Napierville

La structure est approuvée

Le Conseil provisoire de la Commission scolaire nouvelle de Napierville approuvé sa structure lors de l'assemblée du 25 avril dernier.

Elle est composée du Conseil des Commissaires (13), du Comité exécutif (5 commissaires, le directeur général et son adjoint qui n'a pas le droit de vote), du Directeur général (M. Roland Houde), du Directeur général-adjoint et du Directeur de l'enseignement du Directeur des services administratifs et, enfin, des directions d'écoles.

Le comité des parents qui est formé des présidents des comités d'école, est consultatif auprès du Conseil des Commissaires, et les comités d'école sont consultatifs auprès de chaque école.

DIRECTEUR DESSERVICES DE L'ENSEIGNEMENT

M. Gilles Léveillé, coordonnateur de l'enseignement élémentaire pour le secteur couvert par le territoire du Conseil provisoire, a été nommé Directeur des Services de l'Enseignement de la Commission scolaire nouvelle de Napierville le 10 mai 1972. Il aura comme responsabilité toutes les questions relatives à la pédagogie de l'ensemble des écoles du territoire.

DIRECTEUR DESSERVICES ADMINISTRATIFS

M. Robert Lemieux, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Rémi et secrétaire-trésorier intérimaire du Conseil provisoire, a été nommé Directeur des services administratifs et Secrétaire général de la Commission scolaire nouvelle de Napierville, le 25 avril 1972. Il aura comme responsabilité, outre le secrétariat de la Commission, les finances, l'équipement et la gestion du personnel de la Commission scolaire.

BUDGET 1972-73

Le budget 1972-73 de la Commission Scolaire nouvelle a été approuvé le 10 mai 1972. Il s'élève au montant de $2,852,735.00 soit une légère augmentation sur le total des budgets 1971-72 des huit commissions scolaires constituantes qui, lui, s'élevait à $2,816,829.00

Les taxes scolaires prévues actuellement seront au montant de $834,600.00 comparativement à $893,250.00 en 1971-72.

Les diverses subventions du Ministère de l'Education seront augmentées de $111,000.00 pour atteindre $1,906,055.00.

Les principaux postes de dépenses demeurent sensiblement au même niveau.

MISE EN CANDIDATURE JUIN 1972.

La mise en candidature aux 13 postes de commissaires d'écoles requis pour la formation de la Commission scolaire nouvelle de Napierville est fixée au lundi 5 juin 1972, de midi à 14 heures à l'école Saint-Patrice de Sherrington. S'il y a plus d'un candidat par quartier, il y aura élection pour ces quartiers le lundi 12 juin 1972 de 9 heures à 9 heures dans les différentes écoles des Commissions Scolaires actuelles.

MATERNELLE: SAINT-BERNARD DE-LACOLLE

Les membres du Conseil provisoire ont autorisé l'ouverture d'une classe de maternelle à l'Ecole de Saint-Bernard - de - Lacolle pour septembre 1972. Il y a présentement des classes de maternelles dans chacune des commissions scolaires existantes.

PROFESSEURS 1972-73

Il y aura 99 professeurs pour l'élémentaire et la maternelle dans l'ensemble des écoles de la C.S. Nouvelle de Napierville en septembre 1972. Sur ce nombre, 4 seront spécialisés en éducation physique, d'autres en maternelles, en récupération scolaire, en anglais et autres différentes matières actuellement au programme du cours élémentaire.

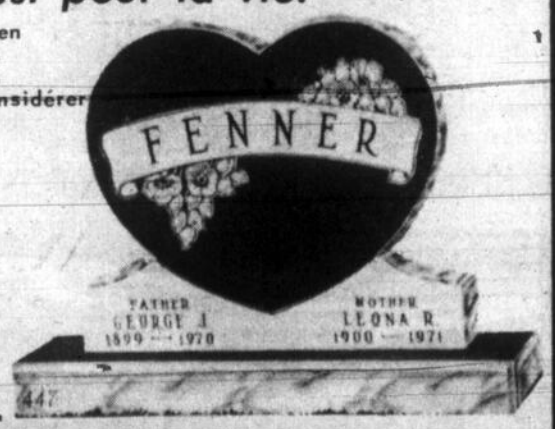
DEMANDE D'INFORMATION

Pour toute demande d'information relativement à la loi 27 sur le regroupement des commissions scolaires, aux élections de juin 1972, ou à tout autre sujet concernant le Conseil provisoire ou la Nouvelle Commission Scolaire de Napierville, veuillez vous référer à M. Robert Lemieux, secrétaire-trésorier intérimaire, à (514) 454-2211.

La prochaine assemblée des membres du Conseil provisoire aura lieu à Saint-Michel, le mardi 30 mai 1972 à 20h.30 à l'Ecole Saint-Michel-Archange.

Un monument... c'est pour la vie!

Economisez, obtenez choix et qualité en achetant directement du manufacturier, faites confiance à une maison réputée.
Il y a plusieurs points importants à considérer dans l'achat d'un monument, qui peut faire beaucoup de différence dans le prix:
La qualite et le polissage du granit
La forme et la couleur
Le dessin et la sculpture
Le style et la gravure des noms
L'installation au cimetière



VISITEZ NOS CENTRES DE MONUMENTS

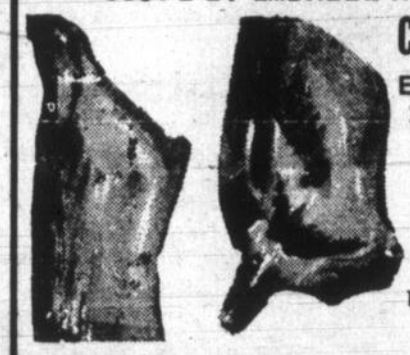
Vous êtes assurés d'une installation cet été en nous voyant dès maintenant.

C. DAIGLE MONUMENTS ENR.
MANUFACTURIER

CLAUDE DAIGLE	ROGER FONTAINE	DENIS PRUD'HOMME
818 Principale	153 Girouard	21 rue Prid'Homme
Granby	Saint-Hyacinthe	Saint-Rémi de Napierville
378-7388	774-4137	454-2316

MARCHÉ M.D. INC.
BIÈRE ET PORTER
BOEUF DE L'OUEST
304 LAURIER Tél. 347-3734
TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI LIVRAISON GRATUITE

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
COUPE ET EMBALLE A VOTRE GOUT



CÔTE DE BOEUF ENVIRON. 300 LBS 65¢
DERRIÈRE DE BOEUF 150 LB 75¢

VACANCES

T-BONE LONGE 25 LBS 89¢
RIB-COMP 20-25 LBS 79¢
TRANCHE DE LARD 79¢ LB
BACON 2½ LB $1.99
RÔTI DE LARD DÉSOSSÉ-ROULÉ 85¢ lb
CUISSES DE POULETS 10 LB $5.89
PATTES DE LARD 4 LB $1.00
MARGARINE 4 LBS $1 Caisses $5.50
KIK 6/99¢
TARTES MEILLEUR 3 POUR $1.00

Marché no 4
3 LB Boeuf à rôtir
3 LB Rôti de lard
4 LB B.B.Q.
2 LB Steak de ronde
1 LB Boudin
1 LB Saucisse
14 lb. $9.59

Marché No 8
3 LB Rôti de boeuf
6 LB Jambon épaule
4 LB B.B.Q.
2 LB Steak ronde
2 LB Tranche de lard
2 LB Steak haché
2 LB Saucisse au boeuf
1 LB Boudin
22 lb. $14.89

Pour répondre aux attaques du Parti québécois

Une Bourassa annonce une campagne d'information

Dans sa brève allocution aux quelque 750 militants libéraux massés dans la cafétéria de la Polyvalente Armand-Racicot, le premier ministre Bourassa a d'abord tracé un bref bilan des réalisations de son gouvernement avant de s'en prendre violemment au Parti québécois et de prendre la défense du régime fédéral.

par Guy CHABOT et Yves BELLEFLEUR
Photos Ken WALLETT

Le premier ministre a aussi annoncé que son parti entreprendrait d'ici peu une vaste campagne d'information dans l'ensemble du Québec pour expliquer la législation et les réalisations de son parti depuis son accession au pouvoir et dénoncer "les faiblesses des autres partis qui veulent nous remplacer". M. Bourassa a ensuite répondu aux questions de son auditoire.

BILAN

"Nous étions sérieux durant la dernière campagne électorale, a dit le premier ministre, quand nous avons dit qu'il était temps qu'il y ait au gouvernement des gens qui sachent compter. Malgré que nous ayions eu à gouverner dans des circonstances plus difficiles que tout autre gouvernement précédent, nous présentons un bilan extrêmement positif".

M. Bourassa a alors rappelé que le gouvernement libéral avait présenté trois budgets consécutifs sans augmenter l'impôt: "c'est très important pour un gouvernement qui veut appliquer des politiques progressives que d'avoir des finances saines".

Il a ensuite annoncé que "grâce à des mesures pour aider l'entreprise privée, à la collaboration avec le fédéral et à de grands projets comme celui de la Baie James, on a eu la hausse la plus grande, en pourcentage, de l'investissement privé. Si on avait eu une situation normale, d'ajouter le premier ministre, imaginez quel serait le bénéfice économique".

Parlant ensuite du projet de la Baie James, M. Bourassa a dit que c'était là "un signe de la détermination et du sang-froid du Parti libéral que de mettre de l'avant de grands projets dans des situations difficiles comme celle que nous vivons. On a fait l'assurance - santé durant la crise d'octobre, a-t-il rappelé, et cela prouve le dynamisme de notre parti".

LE PARTI QUEBECOIS

Le chef du Parti libéral, négligeant l'Unité-Québec et les Créditistes, s'est ensuite attaqué durement au Parti québécois qu'il a accusé d'avoir agi "par électoralisme et opportunisme en présentant une motion de censure envers son gouvernement: "ces gens-là, ajouta-t-il, prétendent apporter du renouveau et ils arrivent avec des vieilles tactiques, c'est une autre preuve de leur manque de sérieux".

M. Bourassa en a alors profité pour défendre le fédéralisme: "c'est facile, a-t-il dit, de critiquer le fédéral, mais je défie le PQ d'être aussi précis pour défendre leur thèse qu'il l'est pour attaquer le fédéral". "C'est le seul régime, de dire M. Bourassa, qui peut répondre aux aspirations des Québécois. Le régime fédéral nous a donné plusieurs avantages, même si dans certains secteurs, le bilan a été décevant. C'est actuellement le meilleur système sans qu'on soit obligés de faire un saut dans l'inconnu".

Le premier ministre s'en est pris ensuite au manifeste récemment publié par le Parti québécois sur l'économie; pour lui, ce document marque un tournant parce qu'il ne répond pas, selon lui à plusieurs questions: "c'est une espèce de bouillabaise, a-t-il dit, et en cinq ans, on n'a pas avancé d'un pouce en ce qui concerne la question monétaire. Ils ne disent pas non plus, a-t-il ajouté, avec qui, comment et avec quel argent ils vont réduire le chômage. Ils veulent racheter les entreprises, mais avec quoi?"

Il a conclu en disant: "on va faire une campagne d'information pour rendre la population au courant des lacunes du manifeste du PQ. Après cinq ans, accoucher de telles incertitudes, c'est une preuve claire et nette que ce serait une catastrophe pour les Québécois que de leur donner le pouvoir".

QUESTIONS

Répondant à une première question d'un militant qui demandait qu'une enquête soit tenue sur l'utilisation des fonds syndicaux, M. Bourassa a répondu qu'ils l'avaient fait dans le cas des employés de Lapalme et qu'en ce qui concerne la présumée violence dans la façon de prendre le vote dans certains syndicats, des amendements seront apportés bientôt au code du travail.

A un militant anglophone qui lui demandait si le Parti libéral était devenu unilingue, puisque son discours avait été uniquement en français, M. Bourassa a convenu de son oubli et c'est excusé: "I apologize", a-t-il murmuré.

A propos de la S.G.F., le premier ministre fut plutôt bref en disant que c'était la responsabilité du gouvernement de faire la meilleure allocation des ressources et a attaqué le Parti québécois qui, selon lui, propose comme solution aux problèmes de la S.G.F. d'en créer une autre qui s'appellerait la Société de Réorganisation industrielle. De son côté, le ministre Saint-Pierre a déclaré que la Société Générale de Financement n'avait ni créé d'emplois ni fait d'argent, mais qu'il "n'était pas question de la tuer mais d'assainir ses structures".

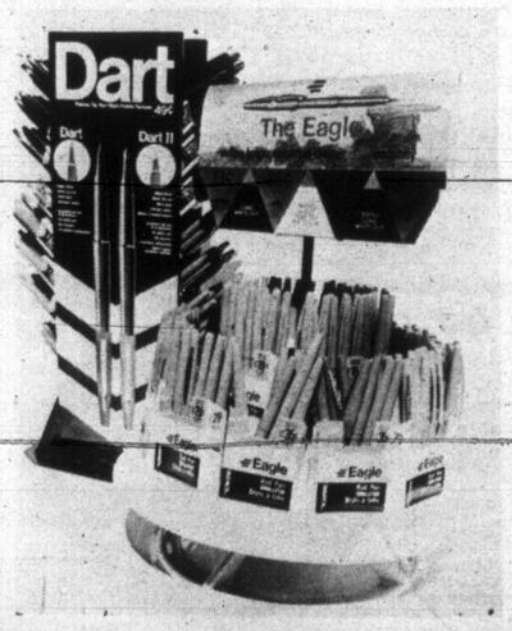
Quant à la promotion industrielle, M. Bourassa a dit que c'était sa politique de ne pas augmenter les impôts et qu'il fallait, par conséquent, réduire les dépenses improductives; "par contre, a-t-il poursuivi, la promotion industrielle et commerciale est une dépense productive et le budget de l'Industrie et du Commerce a été augmenté de 35% au dernier budget".

Du conflit acutel à l'intérieur de la C.S.N. que le parti libéral a été accusé d'alimenter, il a tout simplement répondu: "accuser est une chose, le prouver en est une autre; que Pépin donne un seul fait pour donner des preuves. Ils n'ont rien pour prouver leurs accusations".

A la question du député Jacques Veilleux qui lui demandait des commentaires sur la prise de position du Parti québécois sur la Baie James, réclamant l'utilisation de l'énergie nucléaire à la place, M. Bourassa a répondu qu'il "a été démontré chiffre en mains que l'énergie nucléaire coûterait $200 millions de plus aux contribuables. Aujourd'hui, ces gens doivent se rallier à notre position. C'est une autre preuve, ajouta-t-il, démasquant le PQ dans ses calomnies. On la fera avec un investissement initial de $6 milliards comme prévu. On ne présente pas de voeux pieux, mais des réalisations concrètes et des projets sans précédent et on continuera dans cette ligne"

"Le fait d'entreprendre de grands projets dans des périodes difficiles est une preuve du dynamisme et du sang-froid du gouvernement actuel". Robert Bourassa.

...papeterie!



...du plaisir plein la main!
Eagle

L DU R
Librairie du Richelieu
170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
TEL. 347-5326
MONTREAL 658-0252

Une journée bien remplie

Environ 750 militants venant de 9 comtés ont participé au congrès du groupement régional Richelieu du Parti Libéral du Québec, en fin de semaine dernière à la Polyvalente Chanoine Armand-Racicot. En plus du premier ministre Robert Bourassa, on notait la présence de la présidente du PLQ, Mlle Lise Bacon, des ministres Guy Saint-Pierre (industrie et Commerce; Tourisme Chasse et Pêche), Normand Toupin (Agriculture et Colonisation) et Claude Simard (ministre d'état à l'Industrie et au Commerce, et au Tourisme, Chasse et Pêche).

La plupart des comtés avoisinants étaient aussi représentés par leur député. C'est ainsi qu'on retrouvait MM. Jacques Veilleux (Saint-Jean), Paul Berthiaume (Napierville-Laprairie), Kenneth Fraser (Huntingdon), Marcel Ostiguy (Rouville), Alfred Bossé (Dorion), Glen Brown (Brome) et Prudent Carpentier (Laviolette).

INSCRIPTIONS

Malgré la chaleur et le beau temps, environ 750 militants libéraux se sont inscrits à ce congrès régional. Les inscriptions ont débuté vers 9h.30 et l'ouverture officielle est venue vers les 10 heures.

ATELIERS

Dès lors, les militants se sont dispersés dans les trois ateliers prévus au cours de l'avant-midi. Le premier atelier avait comme slogan: POUR UN QUEBEC PLUS HUMAIN et abordait le problème de la langue. Les personnes-ressources étaient le ministre Saint-Pierre et le député Brown. Un document était aussi remis aux participations afin de servir de base aux discussions et apporter des solutions.

Le second atelier avait comme slogan: POUR UN QUEBEC PLUS PROSPERE et on y a discuté des affaires municipales. Les principales personnes-ressources étaient le ministre d'état Claude Simard et le député Ostiguy. Il est à noter que chaque atelier avait son président et son secrétaire.

Le dernier atelier avant le dîner portait en titre: POUR UN QUEBEC PLUS LIBERAL et la réforme électorale était le sujet de discussion. Les députés Veilleux et Berthiaume ont agi comme personnes-ressources.

De 12h.30 à 14 heures, on a servi le dîner à la cafétéria de la Polyvalente mais plusieurs personnes ont continué à discuter en ateliers jusque vers 13h.15.

Avec quelques minutes de retard, les ateliers ont repris en début d'après-midi. Le premier avait comme sujet: LA SECURITE DU REVENU, avec le ministre Saint-Pierre et le député Bossé.

Le second atelier a porté sur le développement régional par le biais de l'AGRICULTURE. Le ministre de l'Agriculture a alors dû répondre aux questions de plusieurs cultivateurs inondés.

Enfin, le dernier atelier a porté sur les AFFAIRES DU PARTI, avec les députés Veilleux et Berthiaume.

L'assemblée plénière a ensuite suivi les discussions en ateliers à la cafétéria et l'arrivée du premier ministre Bourassa a interrompu cette assemblée plénière, aux applaudissements des militants.

EXECUTIF

Des élections pour l'exécutif régional étaient également prévues au programme de ce congrès mais elles n'ont pas eu lieu. L'exécutif reste donc le même, à savoir le président Gilles Asselin, la vice-présidente Simone Beaudin, le trésorier Raymond Lalonde, le conseiller pour les plus de 25 ans Michel Théberge, le conseiller pour les moins de 25 ans Louise Normandin et, enfin, le représentant des députés, Paul Berthiaume, député de Napierville-Laprairie.

Le ministre Saint-Pierre au moment de l'inscription.

Le député Glen Brown (Brome) et l'ex-député Philodor Ouimet se remémorant sans doute quelques souvenirs.

Datsun a conçu et construit le modèle 1200 pour remplir un besoin bien spécifique — celui d'une voiture à prix très modique, qui offre 4 places, ample confort et commodité, une belle allure, une grande économie et une performance racée. Il appert donc qu'en produisant cette voiture nous ayons rencontré les désirs de beaucoup plus d'acheteurs que nous n'avions anticipé. Elle est le choix presque unanime.

Les modèles 1200 Sédan ou Fastback sont l'idéal comme deuxième ou troisième voitures des grandes familles; comme voiture de tous les jours pour les étudiants et les jeunes gens mariés; elle est même le choix de couples à la retraite qui font ce "voyage" rêvé. Ces modèles sont parfaits pour la plupart des gens.

Il est possible que l'excellence de la 1200 se trouve dans sa suspension; dans ses freins supérieurs; ou dans son fougueux moteur à faible consommation d'essence.

Le grand volume du coffre du Sédan et le siège arrière inclinable sont des atouts incontestés. Le Fastback offre des sièges-baquets réglables, des glaces de sécurité teintées, pneus à flancs blancs et enjoliveurs de roues spéciaux.

Il semblerait qu'en construisant la meilleure petite voiture qui soit, nous avons rempli un grand vide.

Les modèles 1200 offrent encore plus d'attraits que jamais; transmission synchronisée à 4 vitesses ou boîte automatique (facultative), donc satisfaisant les besoins de plus en plus de gens. L'étrangleur automatique facilite les démarrages et hâte le réchauffement. Le dégivreur à glace arrière assure la visibilité en toutes saisons.

Les 1200 Sédan et Fastback: un couple de beautés qui gagnent les concours de popularité haut la main.

DATSUN A TOUT CE QUE VOUS CHERCHEZ

DATSUN

PRODUIT DE NISSAN

COUPAL & BRASSARD AUTO INC.

127 RTE 40A, IBERVILLE 347-6505 MONTREAL 658-7333

Les participants à l'atelier portant en titre:
Pour un Québec plus libéral.

Le premier ministre Robert Bourassa, écoutant une question d'un militant et M. Gilles Asselin, président régional du Parti Libéral.

Assistaient à la signature du Livre d'Or de la ville de Saint-Jean par le premier ministre Bourassa, Mlle Lise Bacon, le député Jacques Veilleux, le maire Bruno Choquette et les conseillers Roger Breton, Roger Denis, Roger Cinq-Mars et Firmin Bernard.

Le ministre Saint-Pierre et le député Brown ont agi comme personnes-ressources au cours de l'atelier portant sur la langue.

Ministres et députés à la table d'honneur pendant le discours du premier ministre Bourassa. On remarque entre autre les ministres Saint-Pierre et Simard et les députés Veilleux et Berthiaume.

Journée

solennelle

Lorsqu'il s'agit de mariage, le choix de fleurs s'avère souvent délicat.

Laissez-nous vous offrir un service professionnel qui saura rehausser l'éclat de cette journée solennelle.

Mme Albert Clouâtre
Fleuriste
217-4e AVENUE, IBERVILLE
OUVERT LE MERCREDI APRES-MIDI
TÉL: **346-6394**

Décoration salle de réceptions églises

Arrangements de fleurs naturelles et de fleurs séchées

Plusieurs hôtesses étaient sur les lieux.

Pendant la conférence de presse. On remarque MM. Simard, Saint-Pierre Veilleux, Mlle Lise Bacon présidente du Parti Libéral du Québec, M. Robert Bourassa.

Les résolutions adoptées

LANGUE

- que des documents rédigés en anglais soient remis à ceux qui le désirent lors des congrès régionaux.

- que le gouvernement prenne les mesures nécessaires pour assurer une prise de conscience et un dynamisme en ce qui concerne la langue française.

- que 5 périodes d'anglais par semaine soient dispensées aux élèves des écoles françaises à compter de la troisième année.

- que les immigrants soient instruits en français jusqu'au secondaire inclusivement.

AFFAIRES MUNICIPALES

225 personnes ont participé à cet atelier.

- que le gouvernement intensifie les fusions entre les municipalités rurales et urbaines.

- que le gouvernement assure le réaménagement de la taxe industrielle et de la taxe de vente au Québec.

REFORME ELECTORALE

200 personnes ont participé à cet atelier.

- que le comté de Chambly prenne le nom de Chambly et que le comté de Chambly s'appelle Longueuil.

- que la Commission d'organisation du Parti Libéral du Québec étudie la possibilité d'établir une liste permanente des électeurs aux divers niveaux de gouvernement.

- que le Parti Libéral du Québec étudie le projet de faire voter certains étudiants et travailleurs absents temporairement de leur résidence pour un candidat de leur choix dans leur comté de résidence.

- que la ville d'Iberville et la paroisse Saint-Athanase fassent partie du comté de Marchand.

- que soit conservé le mode de scrutin uni-nominal à un seul tour.

SECURITE DU REVENU

- que l'aide sociale soit orientée vers le retour au travail des gens , dans leur secteur et leur région.

- que l'Etat assure un revenu minimum convenable et que ceux qui travaillent aient droit à plus que ce minimum de base.

- que l'Etat assure le caractère universel à l'assistance sociale.

AGRICULTURE

200 personnes ont assisté à cet atelier.

-- que le Ministère de l'Agriculture subventionne un programme de formation de la main-d'oeuvre sur les fermes.

-- que le Ministère de l'Agriculture règle le problème des inondations printanières du Richelieu en le faisant creuser et qu'il paie les dommages causés aux cultivateurs.

-- que le gouvernement provincial crée une Société d'aménagement pour la région sud de Montréal, société semblable à celle créee dans l'Outaouais, afin de développer l'agriculture et la mise en marché des produits agricoles.

-- que le gouvernement adopte une loi sur le syndicalisme agricole.

-- que le gouvernement adopte une loi pour s'occuper de la publicité agricole et que cette publicité soit faite par le Ministère de l'Agriculture à l'échelle et de la mise en marché.

AFFAIRES DU PARTI

- que dans les congrès régionaux, seuls les gens des comtés concernés aient le droit de faire des propositions et de voter mais que tous les participants aient droit de parole.

- que le président provincial de la Commission-Jeunesse soit aussi élu par les présidents des Comités-Jeunesse régionaux.

Cet ensemble de salon de style méditerranéen ajoutera de la couleur et du charme à votre maison. Il est recouvert d'un riche tissu velouté. Très bien construit pour plus de longévité.

SOFA ET CHAISE.... $439

PRIX CHAMPION

QUALITE SATISFACTION SERVICE

Champion du meuble

191 Boul. St-Luc, St-Luc Tél.: 348-3733

LES COMPARAISONS DISENT PLUS QUE LES MOTS.

STEINBERG

Elles prouvent en argent comptant que les PRIX MIRACLES sont plus bas sur votre commande totale – tous les jours!

Pour la 4e année!

prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

ACHATS BONIS — doubles économies

	COMPAREZ
MARGARINE BLUE BONNETT PQT 3 LB	99¢
MARGARINE FLEISCHMANN À L'HUILE DE MAÏS PQT 2 LB	$1.08
FISH & CHIP À LA MORUE, CONGELÉ BLUE WATER PQT 16 OZ	53¢
FISH & CHIP À L'AIGLEFIN, CONGELÉ BLUE WATER PQT 10 OZ	45¢
CONFITURES VACHON FRAISES ET FRAMBOISES	$1.13

pm — produits populaires

	COMPAREZ
PÂTE DENTIFRICE CREST, ORDINAIRE OU À LA MENTHE TUBE FAM.	89¢
HARICOTS VERTS ASSAISONNÉS DEL MONTE BTE 14 OZ	22¢
CHOCOLAT INSTANTANÉ CADBURY (BTE 2 LB... 99¢) BTE 1 LB	59¢
EAUX GAZEUSES ASSORTIES ICE CASTLE BTE 10 OZ	9¢
MACARONI ASSORTI LANCIA POT 2 LB	45¢

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
SHREDDIES DE NABISCO BTE 24 OZ	59¢
FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD SAC 7 LB	84¢
GELÉES EN POUDRE ASSORTIES STEINBERG PQT 3 OZ	10¢
DÉJEUNER au chocolat INSTANTANÉ CARNATION BTE 8 OZ	66¢
MAÏS EN CRÈME DEL MONTE BTE 14 OZ CANADA DE FANTAISIE	23¢

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
SARDINES MILLIONNAIRE, DÉSOSSÉES ET SANS PEAU BTE 4-3/8 OZ	31¢
RAGOÛTS ASSORTIS CLARK BTE 24 OZ	57¢
RAGOÛT DE BOULETTES CORDON BLEU BTE 29 OZ	75¢
POMMES DE TERRE FRITES JULIENNES STEINBERG SAC 2 LB	48¢
DÎNER À LA DINDE SWANSON POT 12 OZ	69¢

pm — bas tous les jours

	COMPAREZ
HUILE DE BAIN SOFTIQUE BOUT. 2.5 OZ	$1.47
FIXATIF À CHEVEUX SCORE TUBE 3 OZ	87¢
DÉSODORISANT EN AÉROSOL SECRET BTE 5 OZ	91¢
CRÈME NIVEA POT 4.1 OZ	$1.19
CIRE LIQUIDE VINYLE SIMONIZ BTE 46 OZ	$1.80

ACHAT DOUBLE ÉCONOMIE — BONI — DOUBLE ÉCONOMIE

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

POULET ENTIER
CORDON BLEU
BTE 4¼ LB **99¢**

BONI DOUBLE ÉCONOMIE

ESSUIE-TOUT
KLEENEX
COULEURS ASSORTIES
PQT 2 ROUL. **39¢**

BONI DOUBLE ÉCONOMIE

MIRACLE WHIP
KRAFT
POT 52 OZ **58¢**

BONI DOUBLE ÉCONOMIE

CHAISES PLIANTES
FABRICATION ROBUSTE
$2.99

BONI DOUBLE ÉCONOMIE

BISCUITS AU CHOCOLAT
STEINBERG
PQT 14 OZ **33¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

COCA-COLA
BTE 10 OZ **10¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

BEURRE PIE 1X
CANADA 1ERE CATEGORIE
LB **68¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

TOMATES ENTIÈRES
ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE 28 OZ **25¢**

$ pm BAS TOUS LES JOURS

BRIQUETTES DE CHARBON
STEINBERG
SAC 20 LB **$1.49**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE

PEPSI COLA
BTL DE 26 OZ
15¢

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES

MARQUE ROUGE

ROTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
78¢ LA LB

ROTI DE COTES CROISEES
98¢ LA LB

MARQUE ROUGE

BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE
$1.28 LA LB

RÔTI DE CROUPE
COUPE SILVERSIDE
$1.18 LA LB

BOEUF HACHÉ
FRAIS
69¢ LA LB

STEAK HACHE
FRAIS
98¢ LA LB

LONGES DE PORC
MAIGRES, FRAÎCHES, ENVIRON 3 LB

BOUT DES CÔTES
69¢ LA LB

BOUT DU FILET
79¢ LA LB

GROS, PETITS FILETS OU CÔTELETTES EN BIFTECK OU RÔTI MARQUE ROUGE	$1.59 LA LB
BIFTECK DE SURLONGE MARQUE ROUGE	$1.49 LA LB
POINTE DE SURLONGE EN BIFTECK OU RÔTI, MARQUE ROUGE	$1.18 LA LB
BIFTECK EN CUBES OU À SANDWICH MARQUE ROUGE	$1.48 LA LB
RÔTI DE CÔTES NATURE AVEC L'ÉCHINE MARQUE ROUGE	$1.29 LA LB
BACON TRANCHÉ SANS COUENNE STEINBERG	68¢ PQT 1 LB
SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG	58¢ PQT 1 LB
JAMBON FUMÉ DANS L'ÉPAULE SANS JARRET	58¢ LA LB
GIGOT D'AGNEAU DE NOUVELLE-ZÉLANDE	95¢ LA LB
FOIE DE BOEUF TRANCHÉ, DÉVEINÉ ET SANS PEAU	59¢ LA LB
POULETS 2 À 4 LB CONGELÉS CANADA CATÉGORIE A	43¢ LA LB
CUISSES DE POULET CONGELÉES	$4.99 BTE 10 LB
FOIES DE POULET CONGELÉS	$2.19 BTE 10 LB
FILETS DE SOLE	$4.09 BTE 5 LB

$ pm pâtisseries

ACHAT BONI STEINBERG
TARTE AUX POMMES
AVEC OU SANS CANNELLE
24 OZ 8" CH. **33¢**

BEIGNES AU MIEL GLACÉS, STEINBERG	PQT DE 12 49¢
GÂTEAU ÉTAGÉ AU CHOCOLAT, STEINBERG	18 OZ 55¢
PAINS À HOT DOG OU À HAMBURGER STEINBERG - ACHAT BONI	PQT DE 12 33¢

Nous remboursons TOUS les coupons des magasins d'alimentation.

$ pm articles divers

HIBACHI	SIMPLE $5.97
AMPOULES ÉLECTRIQUES STEINBERG 60 OU 100 W.	PQT DE 6 98¢
BAS CULOTTE SHALIMAR JUNIOR	58¢

$ pm fruits et légumes

BANANES
DORÉES ET MÛRES
VARIÉTÉ PREMIUM
PETITES ET GROSSES **13¢** LA LB

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU BRUNSWICK
CANADA NO 1
SAC 10 LB **31¢**

MELONS AU MIEL DU TEXAS GROSSEUR 12 CHACUN	68¢
TOMATES DE FLORIDE VARIÉTÉ "BEEF STAKE" MOYENNES, CANADA NO 1	LA LB 30¢
BROCOLI DE CALIFORNIE GROSSEUR 14 GROS PAQUETS	CHACUN 38¢
MAIS SUCRE DE FLORIDE, EMPAQUETÉ CANADA NO 1, NOUVELLE RÉCOLTE	5/49¢
PIMENTS VERTS DU TEXAS CANADA NO 1 VARIÉTÉ WONDER	LA LB 49¢
CONCOMBRES DE FLORIDE SUPER DE CHOIX CH	17¢

Les 11 et 12 mai

Armand-Racicot a tenu son "symposium"

Les 11 et 12 mai derniers se tenait à la polyvalente Armand Racicot un symposium. Il s'agissait là du seul endroit où cette manifestation, organisée avec l'aide du Club Optimiste et originellement prévue pour les deux polyvalentes Armand Racicot et Marcel Landry, avait lieu.

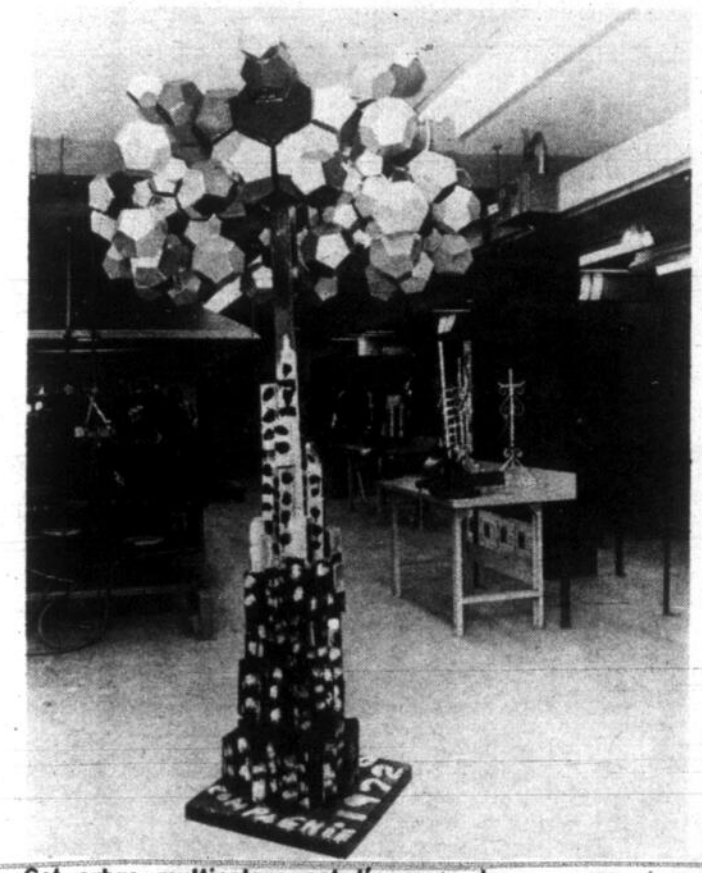
Bien qu'elles n'aient pas revêtu l'ampleur prévue lors du projet primitif, les activités furent tout de même impressionnantes. Quelque 800 étudiants ont participé directement aux différentes activités. Une vingtaine de kiosques premanents traitant des sujets les plus variés étaient disséminés un peu partout dans l'école. De plus, trois spectacles ont fait remplir l'auditorium: "Le Barbier de Séville", Jésus Christ Superstar" et un spectacle d'expression corporelle.

par Jean LEMIEUX

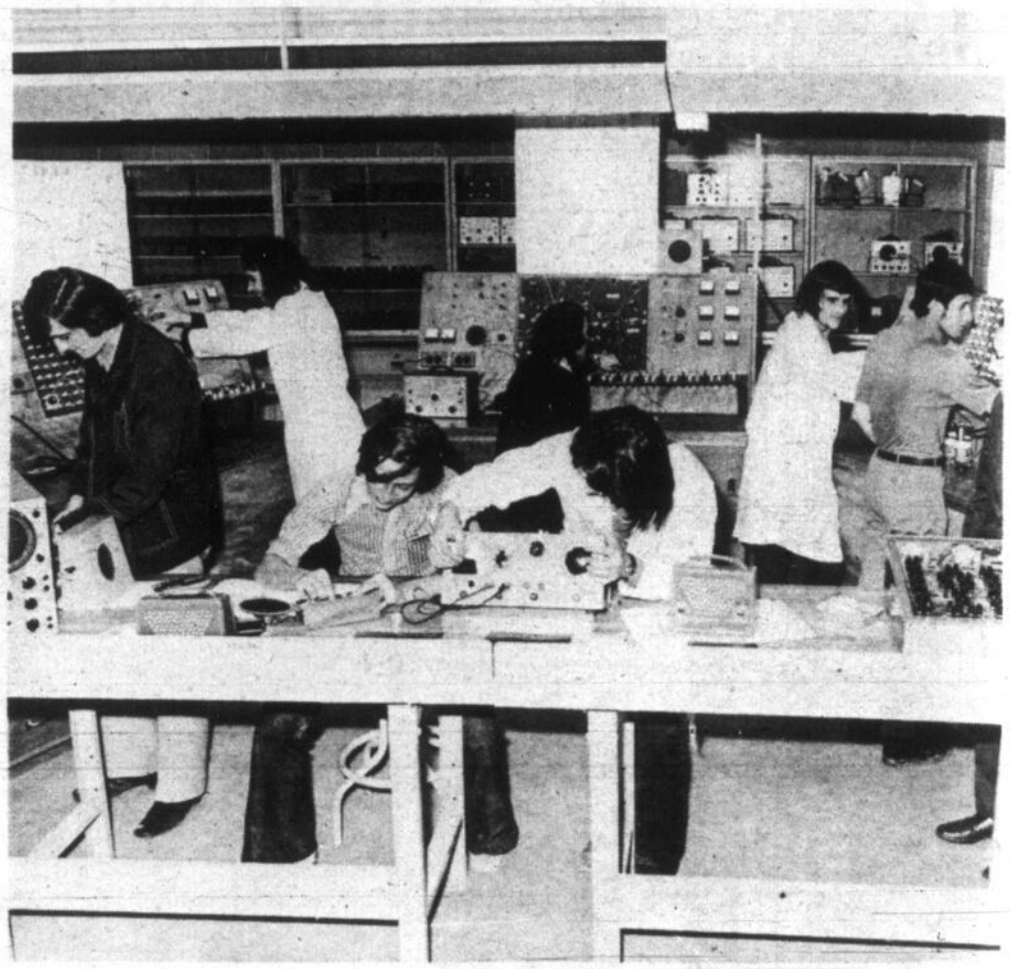
D'autres activités spéciales étaient au programme telles qu'une troupe itinérante de folklore et des voyages organisés à Montréal, au Renfort de Saint-Luc, au Collège Militaire de Saint-Jean.

Des diaporamas étaient présentés ainsi que sept conférenciers groupant des personnalités aussi différentes qu'un agent de voyage, un embaumeur, un journaliste-reporter, un détective, etc. Trois écrivains, Roch Carrier, Robert Chavarie et Clémence Desrochers rendirent également visite aux étudiants.

Profitant des fiffécultés survenues jeudi et surtout vendredi dans le secteur de l'éducation, des étudiants venant des écoles Marcel Landry, Beaulieu et Secondaire Saint-Jean en ont profité pour rendre visite à leurs confrères d'Armand Racicot qui participaient au Symposium.

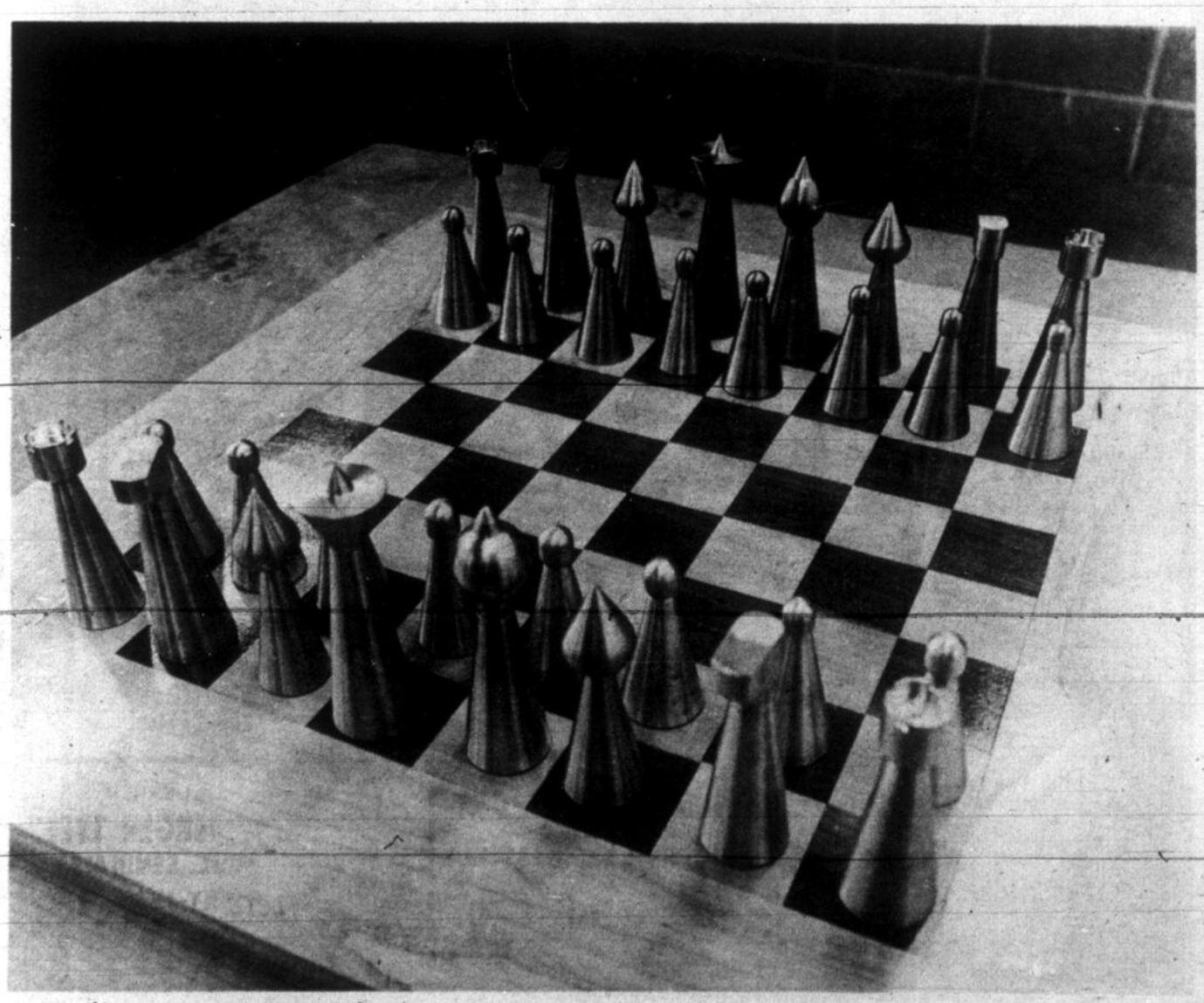


Cet arbre multicolore est l'ouvrage des étudiants de l'atelier de soudure.



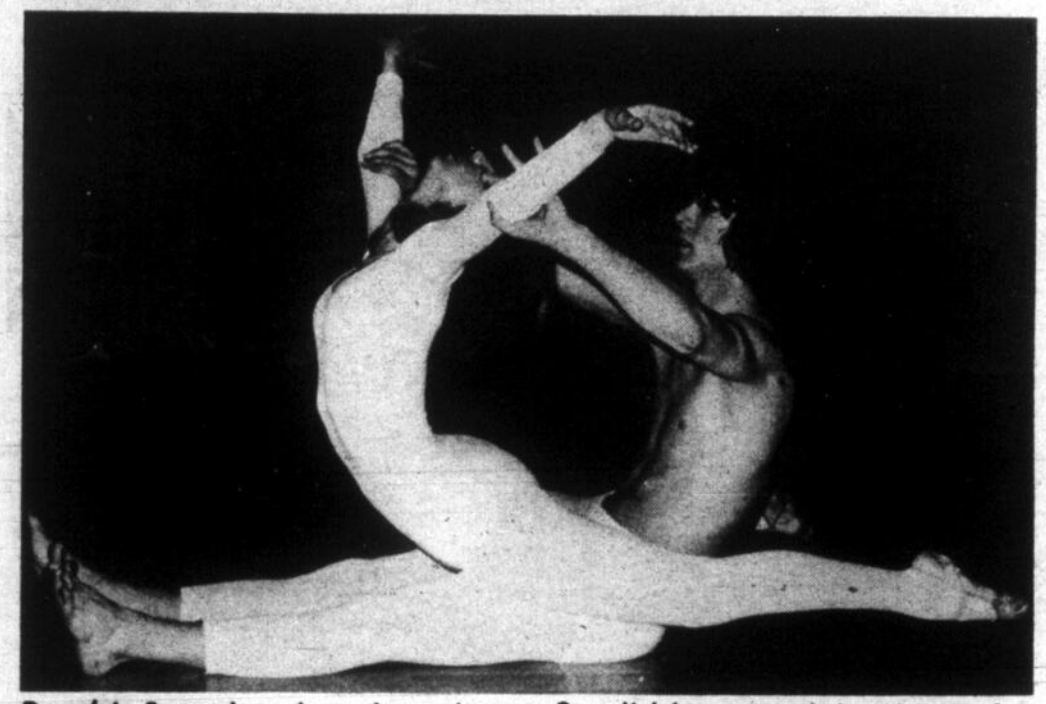
Photos Ken WALLETT

A l'atelier d'électronique, des élèves travaillent en compagnie des professeurs.



Un jeu d'échecs nouveau genre à l'atelier d'usinage.

Des élèves assistent à une démonstration de coiffure dans une salle de cours.



Durant le Symposium, de nombreux spectacles ont été présentés à l'auditorium.

On voit ici un moment du spectacle d'expression corporelle. Yves Harbec

Une exhibition de haute cuisine était présentée à la cafétéria de la Polyvalente.

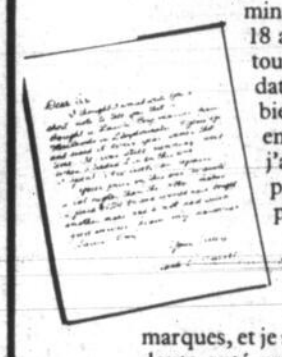
eau de Floride

la lotion rafraîchissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.

MURRAY & LANMAN. NEW-YORK
Dans les pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques

18 ans d'usage-
et encore nerveuse.

Messieurs,
Je vous écris ce mot pour vous faire savoir que j'ai acheté une tondeuse Lawn-Boy—chez Macleods, à Lloydminster — voilà maintenant 18 ans, et que je l'ai utilisée tous les ans depuis cette date. Elle marchait encore bien lorsque je l'ai donnée en reprise pour celle que j'ai maintenant, et je dois préciser qu'elle m'a fort peu coûté en réparations.



Le prix de celle que je viens d'acheter—$124.95—est nettement plus élevé que celui d'autres marques, et je suppose que j'aurais sans doute opté pour une marque concurrente si mon ancienne Lawn-Boy ne m'avait pas fait si bon usage.

Bien sincèrement,
Frank B. Hewitt,
Lloydminster, Sask.

La lettre de Monsieur Hewitt n'est qu'un témoignage parmi des quantités d'autres que nous adressent spontanément les utilisateurs.

Nos nouveaux modèles Lawn-Boy 1972 sont construits dans le même esprit que les anciens . . . pour durer des années. Et maintenant vous est proposé dans la nouvelle série Super CD, tout un choix de modèles à allumage à semi-conducteurs.

Sans bobine ni condensateur défaillants . . . ni contacts de rupteur! Un gros silencieux . . . et un surcroît de puissance. En passant les voir chez le revendeur, examinez donc aussi nos nouvelles tondeuses de la série "MAG" DeLuxe, équipées du célèbre moteur Lawn-Boy à seulement 3 pièces mobiles (donc moins qui puissent s'user) et d'un sac à herbe imbouchable. Des tondeuses silencieuses comme tout! En optant pour un modèle Lawn-Boy —vous vous féliciterez de votre choix des années durant.

Un produit d'Outboard Marine Corporation of Canada, Ltd., Peterborough, Canada; fabricant des moteurs hors-bord Evinrude et Johnson, semi-hors-bord O.M.C., des motoneiges Evinrude et Johnson et des scies à chaîne Pioneer.

Les Lawn-Boy sont conformes aux normes de sécurité de la COPEA.

Une bonne affaire qui dure:
Lawn-Boy.

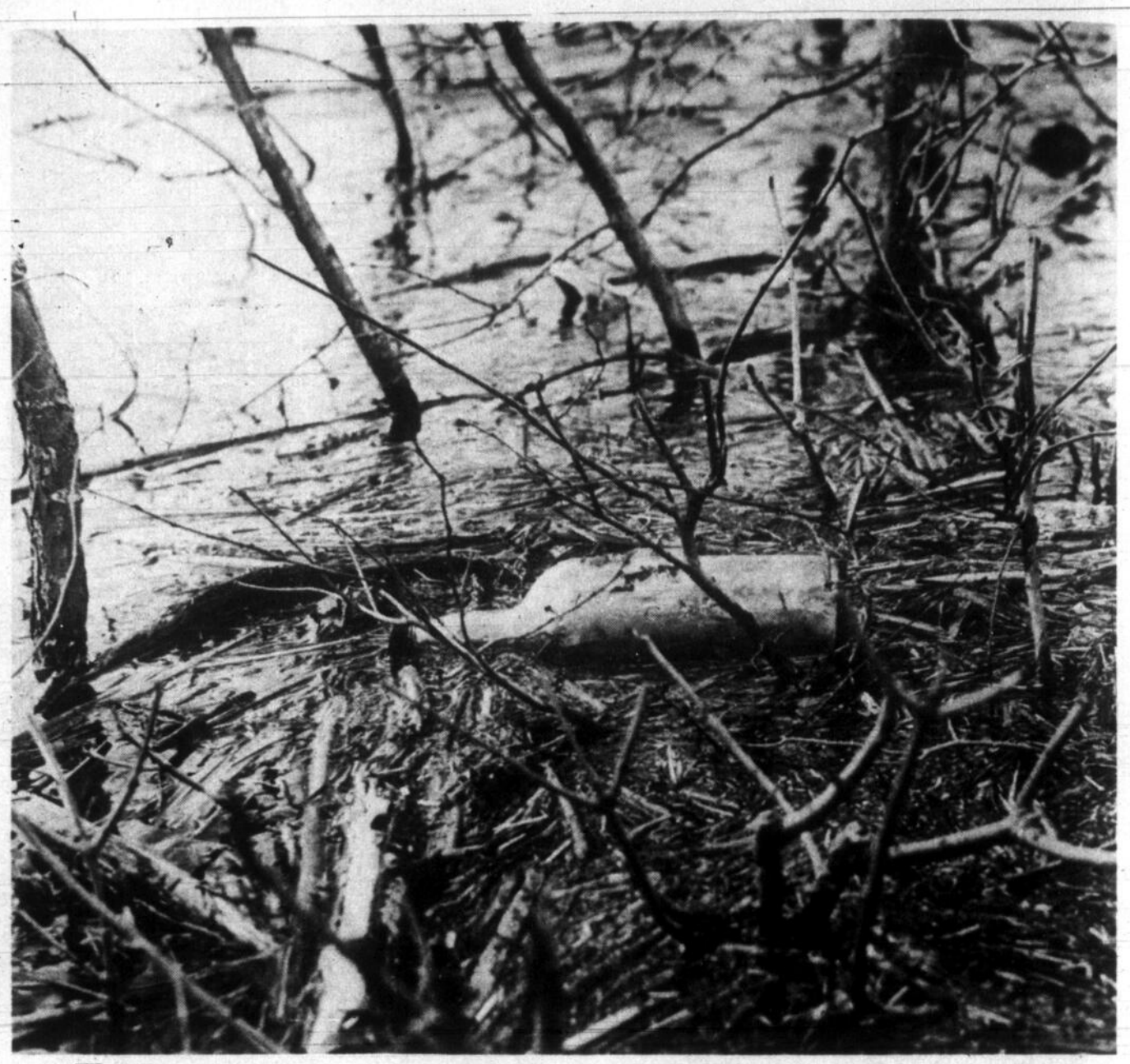
606-B-F

BOYER MARINE
845 BELLERIVE
IBERVILLE
TEL.: 347-6686

Ferronnerie Ideal
153 CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN
346-6811

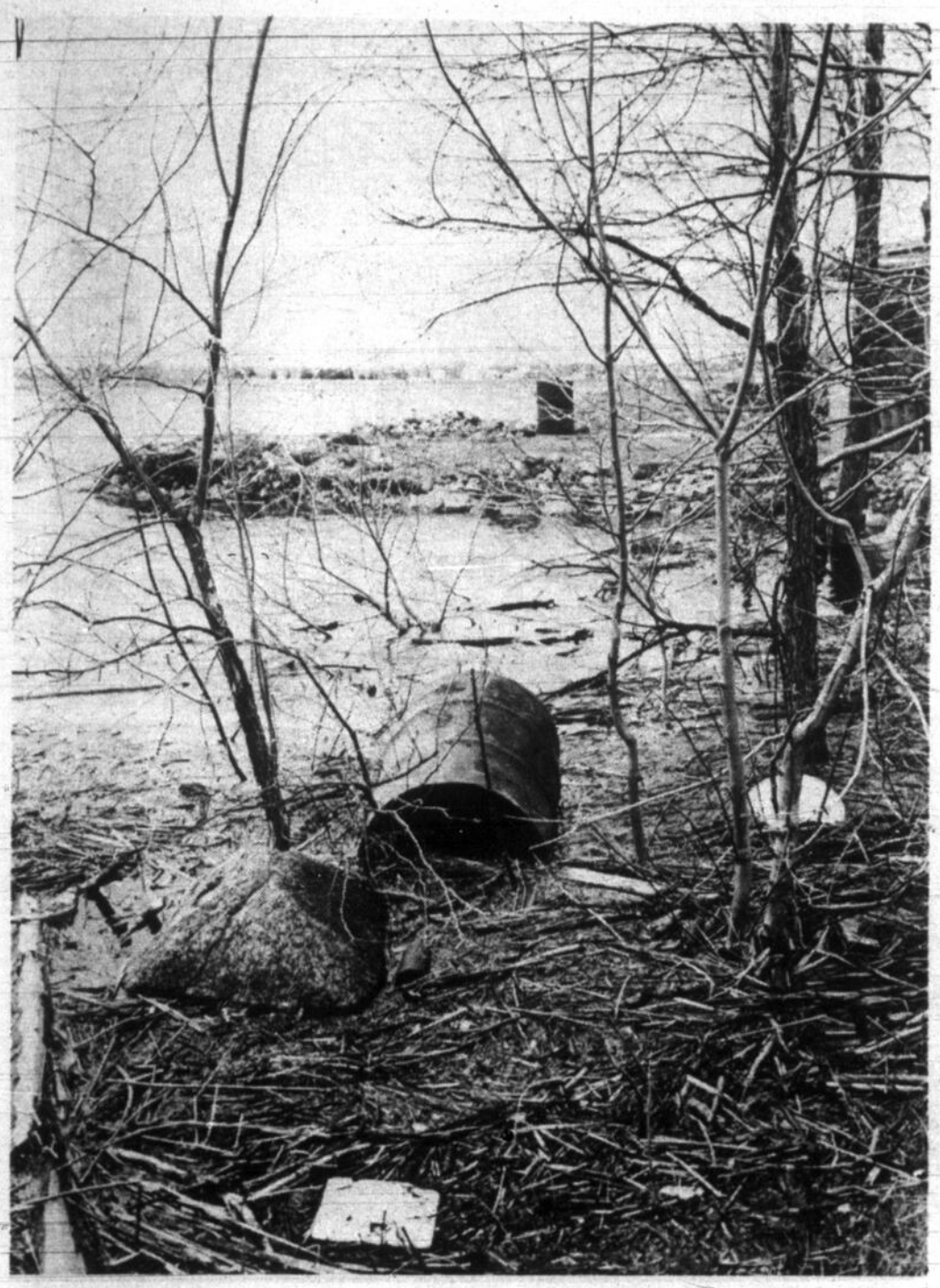
GERMAIN BOUCHER SPORT
980, BOUL. IBERVILLE, IBERVILLE,
TEL.: 347-3457

QUINCAILLERIE
"G. H. BERGER LTEE"
455 BOUL. SEMINAIRE
SAINT-JEAN
TEL 348-4916



Pollution du Richelieu: triste réalité

La pollution de l'eau dans notre région ça existe, et ce, 12 mois par année. Il serait illusoire de croire encore la sempiternelle imagerie populaire qui veut que notre beau Richelieu ne soit pollué que vers la fin du mois d'août, en raison de la chaleur, l'accumulation d'herbages sous-marins... etc... Comme en témoignent ces photos de Mario Lambert (projet CEMC), la pollution du Richelieu est une triste réalité 12 mois par année puisqu'elles ont été prises récemment, avant l'arrivée des "grandes chaleurs" supposément polluantes. Ces photos ont été prises dans le cadre d'une campagne de sensibilisation du public à la pollution dans le Haut-Richelieu.



Fête des mères à la Résidence Champagnat

Les pensionnaires de la résidence Champagnat d'Iberville ont eu l'occasion de se recréer dernièrement lorsque des jeunes étudiants du Juvénat Notre-Dame des Frères Maristes et les filles d'Isabelle d'Iberville leur ont, tour à tour rendu visite à l'occasion de la Fête des mères.

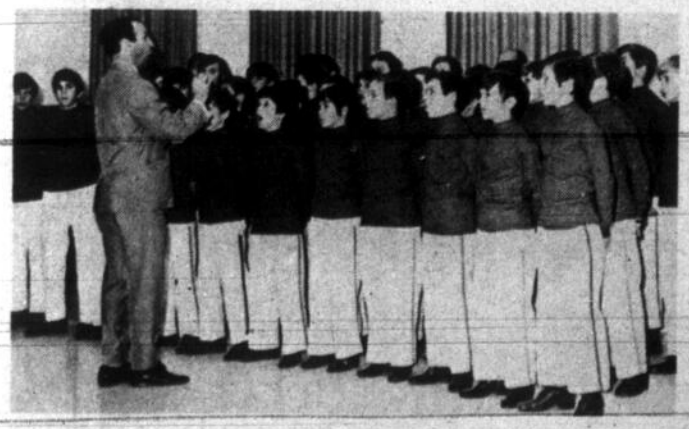
Un photo-reportage de **Maurice VIVIER**

Le vendredi 12 mai, les jeunes étudiants ont présenté un spectacle de musique et de chant, tandis que le lendemain, samedi, les Filles d'Isabelle ont rencontré les résidents et ont distribué des fleurs à toutes les dames.

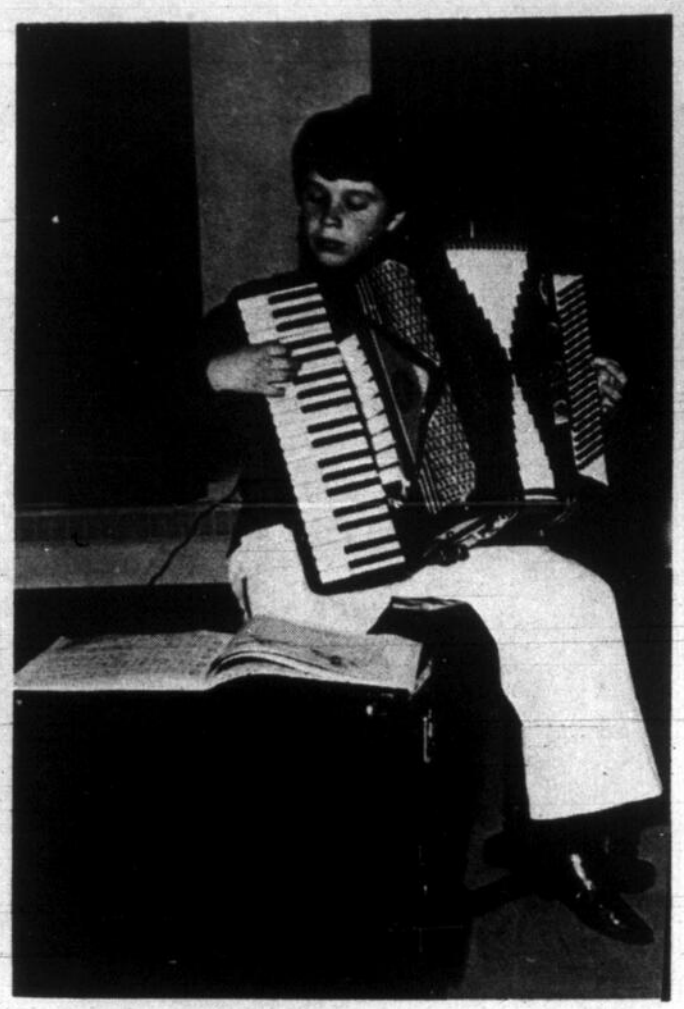
Quesques-unes des responsables de cette fête; de gauche à droite, en avant, Mme Claire Pelletier, présidente du comité des loisirs, Mme Dupuis, une pensionnaire, Mme H. Smith, organisatrice de la fête des mères; en arrière, Mme Clarisse Lord, régente des Filles d'Isabelle et M. Dupuis.

Mme Smith en conversation avec une pensionnaire, Mme Messier, à qui elle offre des fleurs.

Les résidents ont assisté en grand nombre aux spectacles présentés.



La chorale du Juvénat Notre-Dame de la maison provinciale des Frères Maristes, sous la direction du frère Jean-Louis Tremblay, a présenté son spectacle, le vendredi 12 mai.



Les résidents ont aussi eu l'occasion d'assister à un spectacle musical présenté par les jeunes du Juvénat.

EXPORT "A"

LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

QUEBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé les permis suivants

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
COTE, Alain	223, rue Talon, Saint-Luc	Epicerie

Afin d'être valide, toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dument motivée et ASSERMENTEE dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL

Case postale 200, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
BOUDRIAU André	127 rue Saint-Georges Henryville	Epicerie

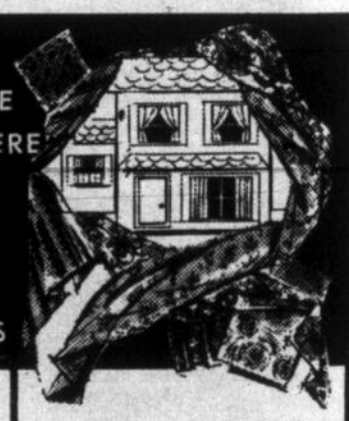
R. HARNOIS INC.

LE REFLET DE L'ECONOMIE DE LA MENAGERE AVISEE

IMPORTATIONS-DRAPERIES-NOUVEAUTES-MERCERIE-COUPONS-

Réal Guérin, prop,
Michel Guérin, gérant

20% à 60% DE RABAIS



DRAPERIES TOUTES FAITES
Unies • rayées, imprimées (crochets compris) 50 x 95"
TRES SPECIAL
$12.95 la paire

RIDEAUX DE DENTELLE
Polyester, création 72, couleurs: blanc, gold pâle, orange, bleu royal, olive, 75 x 95 haut.
SPECIAL
$14.98
et 150 x 95 haut
SPECIAL
$29.95 la paire

FORTREL - POLYESTER 100% 66"
Uni, rayé, pour robes, pantalons, ensembles, jupes. Rég. $6.95 • $8.95 la verge.
TRES SPECIAL
$2.75 la verge

TISSUS A RIDEAUX 118" 1ère qualité.
Polyester, filet et 60" 1ère qualité, polyester filet.
$3.95 la verge
et $1.98 la verge

LOT DE COUSSINS
TRES SPECIAL
98¢ chaque

TOILE VISCOSE, UNI
carrelé, rayée 60", lavable, Crêpe Polyester uni, imprimé, 45". Rég. $7.98 $4.98 la verge.
TRES SPECIAL
$1.98 la verge

JERSEY DE SOIE 60"
uni, imprimé Rég. $3.95 la verge.
TRES SPECIAL
98¢ la verge

TISSUS A DRAPERIE 45" imprimé, rayé, uni.
Rég. $2.98 la verge.
TRES SPECIAL
$1.49 la verge

COTON "FRIPPE"
à rayures multicolores pour ensemble estival. Tissus laver et porter.
SPECIAL
$2.95 la verge.

VOILE DE COTON
PERMA PRESS 45"
Teintes unies, imprimées et pois pour robes.
SPECIAL
$1.98 la verge

ASSORTIMENT COMPLET DE TRES BEAUX TISSUS
pour robes de toilette robes de mariées, de filles d'honneur et mères des mariées.

TISSUS ET HARNOIS

Patrons: VOGUE • BUTTERICK McCALL • SIMPLICITY

EGALE QUALITE, PLUS GRAND CHOIX ET AU PLUS BAS PRIX

Boutons et garnitures de toutes sortes

185, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN 347-4182

Visite de Goldbloom à Farnham

"La Yamaska est peut-être la plus polluée"

Parlant de participation gouvernementale d'urbanisation amenant la pollution et d'entraide collective afin d'enrayer ce fléau qui prend de plus en plus d'envergure, le ministre responsable de la qualité de l'Environnement dans le cabinet Bourassa, M. Victor C. Goldbloom a laissé entendre que les municipalités pourraient obtenir des subventions assez importantes.

André LAMOUREUX

Ces subventions serviraient à défrayer les coûts d'investissements lors de la construction d'usines d'épuration des eaux. Selon M. Goldbloom, le financement d'une usine d'épuration des eaux pourrait s'effectuer de la manière suivante: 50% du montant total proviendrait d'un prêt de la Société d'Hypothèque et de Logement pour une période pouvant s'étendre jusqu'à 40 ans, 16 2/3% du montant total proviendrait du gouvernement fédéral et enfin le dernier tiers de l'investissement total viendrait du gouvernement provincial, dépendant du fait que la municipalité est dans un état financier confortable ou non. Cependant, M. Goldbloom n'a pas voulu s'aventurer dans ce sujet prétextant que la matière est encore floue et qu'il y a de nombreuses études à effectuer dans ce sens.

Commentant la lutte à la pollution, le ministre d'Etat a donné son appui total aux organismes qui encouragent la lutte à la pollution, soit par des campagnes de propreté ou encore par un travail quotidien.

Cinq municipalités étaient représentées lors de cette visite de M. Goldbloom à Farnham, lundi dernier. Les municipalités de Cowansville, du Lac Brome, de Waterloo, de Granby et de Farnham seront les sites des premières usines d'épuration des eaux construites dans le cadre d'un projet-pilote de dépollution de la rivière Yamaska. M. Goldbloom a qualifié cette rivière "d'une des plus polluées de la province", il a même ajouté par la suite que la Yamaska était "peut-être la plus polluée".

Le ministre de l'Environnement a expliqué aux responsables des municipalités que le travail devait se faire premièrement en amont de la rivière afin que les municipalités en aval ne luttent pas inutilement. M. Goldbloom a cependant précisé que tous doivent se donner la main pour améliorer l'état du bassin hydrographique de la région.

Créé depuis 16 mois, le ministère de M. Goldbloom a jugé le cas de la rivière Yamaska comme étant un des plus pressant. C'est donc dans un but bien déterminé qu'il se rendait à Farnham.

CEMC.

Profitant de la visite de M. Goldbloom à Farnham, quatre représentants du conseil de l'environnement et du milieu des citoyens de Saint-Jean et d'Iberville ont eu un bref entretien avec le ministre. Lui faisant savoir que le CEMC avait l'intention d'établir un bureau régional en charge de l'environnement, MM. Fernand Houde, François Lord, Gaston Touchette et Roch Tremblay, ont semblé heureux de la prise de position du ministre. Celle-ci est favorable à l'établissement d'un tel comité régional. Quelques associations de Farnham se sont même dit prêtes à collaborer au mouvement déjà entrepris par le CEMC.

LIVRE BLANC

En ce qui concerne le livre blanc sur l'environnement tant attendu depuis longtemps, le ministre a déclaré au journaliste du Canada Français que le livre sera présenté à l'Assemblée Nationale avant l'automne prochain. M. Goldbloom a reçu quelques chapitres du volume et est à préparer une sorte de synthèse concernant la situation au Québec en matière de pollution surtout en ce qui concerne les déchets en général.

PRISE DE CONSCIENCE

Lors de sa conférence en fin de journée, le ministre d'Etat de l'Environnement s'est dit heureux que la population de la région soit consciente qu'il existe un malaise vraiment flagrant. Comme le dit M. Goldbloom "il y a beaucoup de pain sur la planche"

Le représentant du gouvernement Bourassa en matière d'environnement s'est dit quelque peu déçu de la réponse et de la participation du fédéral face au problème de la pollution dans chaque province.

Si la Yamaska figure comme projet-pilote dans les plans du gouvernement provincial, c'est tout simplement que la rivière qui divise Farnham en deux parties et la rivière Outaouais ont été jugées "prioritaires" justement à cause de leur situation géographique et par leur degré respectif de pollution.

UN AVENIR MOINS ROSE

Constatant les investissements industriels qui s'en viennent dans la région, le ministre s'est réjoui du point de vue "investissement en emplois créés", mais a signalé que ces industries seront probablement d'autres sources de pollution. M. Goldbloom a constaté que l'air et le sol de Farnham avaient été épargnés comparativement à la rivière Yamaska. "Il faut envisager les problèmes que poseront l'avènement de nouvelles industries".

M. Goldbloom en compagnie du maire Harbec, ils siègeaient à la table d'honneur.

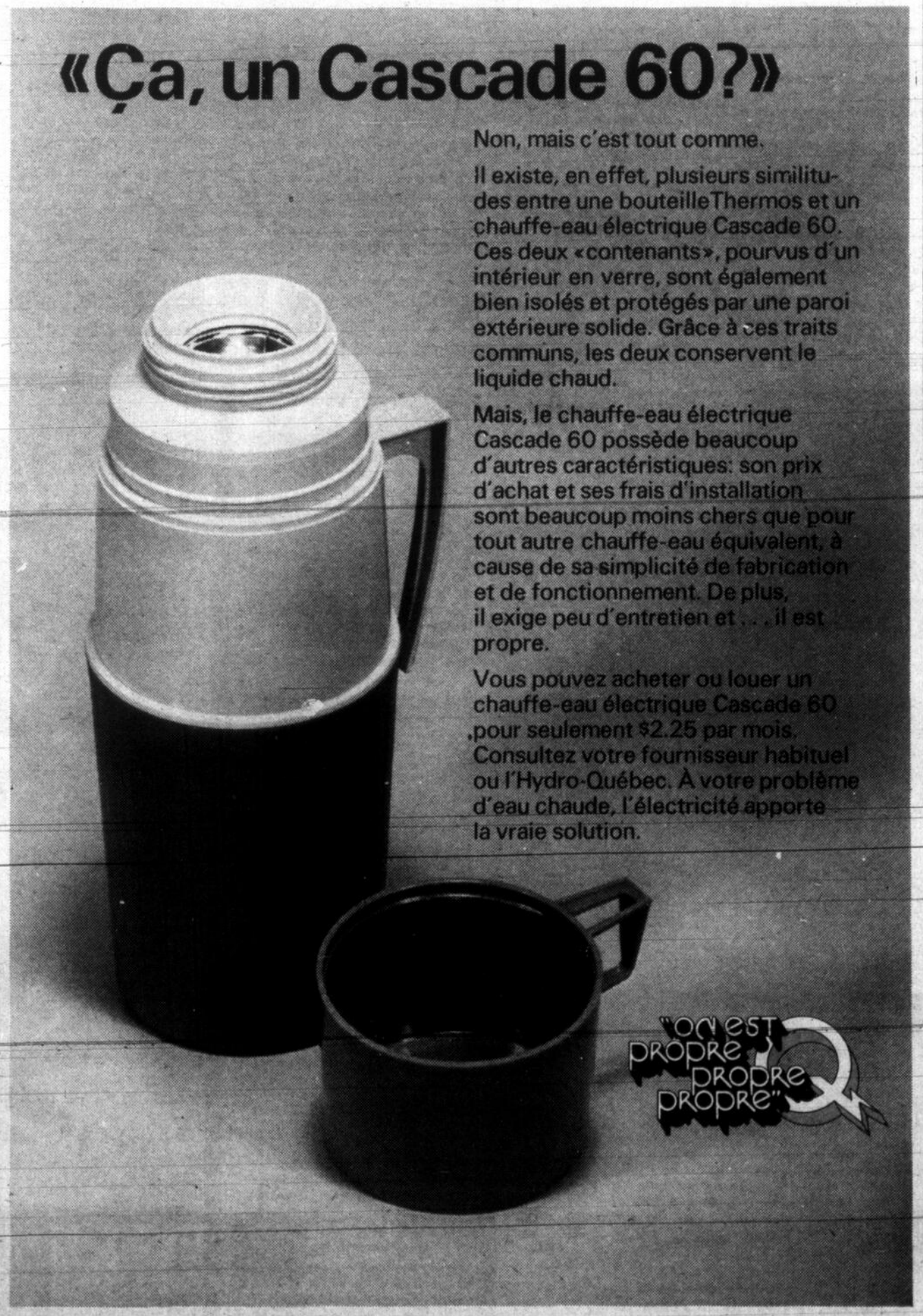
«Ça, un Cascade 60?»

Non, mais c'est tout comme.

Il existe, en effet, plusieurs similitudes entre une bouteille Thermos et un chauffe-eau électrique Cascade 60. Ces deux «contenants», pourvus d'un intérieur en verre, sont également bien isolés et protégés par une paroi extérieure solide. Grâce à ces traits communs, les deux conservent le liquide chaud.

Mais, le chauffe-eau électrique Cascade 60 possède beaucoup d'autres caractéristiques: son prix d'achat et ses frais d'installation sont beaucoup moins chers que pour tout autre chauffe-eau équivalent, à cause de sa simplicité de fabrication et de fonctionnement. De plus, il exige peu d'entretien et . . . il est propre.

Vous pouvez acheter ou louer un chauffe-eau électrique Cascade 60 pour seulement $2.25 par mois. Consultez votre fournisseur habituel ou l'Hydro-Québec. À votre problème d'eau chaude, l'électricité apporte la vraie solution.



M. Gérard Filion au Club Rotary

Le monde industriel vu par Gérard Filion

Invité par le Club Rotary le lundi 15 mai dernier en tant que président de l'Association des manufacturiers canadiens, M. Gérard Filion s'est exprimé devant les membres

par Jocelyne POULIN Photos Ken WALLETT

du Club Rotary, les manufacturiers de la région ainsi que devant les membres des Jeunes entreprises réunis pour cette occasion au Club de Golf. Dans son allocution, M. Filion a tout d'abord exposé la situation de l'association des manufacturiers canadiens ainsi que ses revendications auprès du gouvernement fédéral, il a ensuite commenté la situation des industries au Canada tout en donnant des explications sur les aspects économiques et finalement il a adressé des conseils aux jeunes qui veulent se diriger plus tard vers le secteur industriel.

L'A.M.C.

L'Association des manufacturiers canadiens est l'organe officiel des industriels du Canada. Elle représente environ 8,000 membres dont le plus grand nombre se situe en Ontario et au Québec. Comme président de cette association, M. Filion a visité toutes les provinces canadiennes pour y rencontrer tous les hommes d'affaires importants, ce qui vaut à M. Filion une connaissance plus intime des problèmes économiques du Canada. Et c'est ce qui donne la force à l'association pour discuter des problèmes et faire certaines revendications auprès du gouvernement fédéral.

L'INDUSTRIE

En ce qui regarde la politique américaine qui avait imposé une surcharge de 10% sur les exportations des produits manufacturiers et qui avait affecté ainsi 70% des importations canadiennes, M. Filion a affirmé que cette politique avait créé de vives inquiétudes chez les industriels canadiens et qu'il avait dû engager un dialogue avec les autorités fédérales. Cependant, même si la surcharge a été enlevée en décembre dernier, M. Filion a précisé que cet événement a forcé la révision de certaines lois: loi de la concurrence, du code du travail, et la loi de l'impôt.

D'autre part, commentant le Rapport Gray sur les investissements étrangers, M Filion a déclaré que même si le Canada a besoin de créer de nouveaux emplois, ce n'est pas le temps d'importer des capitaux en raison du danger d'une mainmise étrangère. "Il y a une autre forme d'investissement et c'est celle d'un capital humain: personnels de cadre, de techniciens, de main d'oeuvre hautement spécialisée qui pourraient entraîner notre personne, ce qui créera finalement des emplois". Prenant exemple de la firme I.B.M., il s'avère évident, d'expliquer M. Filion que le Québec est incapable de concurencer le domaine de l'électronique. "C'est un domaine trop avancé et c'est donc la sorte d'investissement en capital humain dont nous essayons de bénéficier". Il a conclut que, d'une part, il fallait éviter de s'en tenir à des attitudes trop extrémistes, comme mettre un frein aux investissements en essayant de tout acheter ou de tomber entièrement sous la coupe des étrangers; d'autre part, avec le rapport Gray, le gouvernement peut mieux, à l'aide de critères définis par le Ministère de l'Industrie et du Commerce, contrôler les investissements étrangers.

VIE ECONOMIQUE

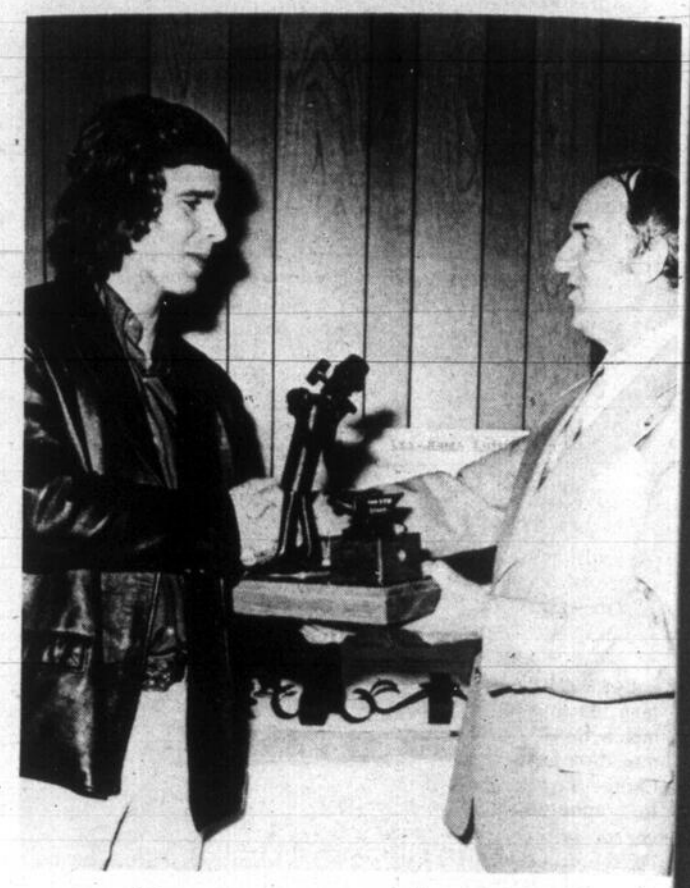
M. Gérard Filion a donné par la suite, ses impressions sur l'évolution de la vie économique du Canada. "Depuis 3-4 ans, nous avons vécu une période difficile, qui a semé un sentiment de pessimisme chez les industriels. On a noté une baisse sensible des profits des compagnies et une croissance annuelle de chômage. Cependant, depuis l'automne, il y a un regain d'optimisme dans le monde des affaires: on a noté un accroissement du chiffre d'affaire. On est cependan loin de la résorption du taux de chômage (il y a une vague énorme sur le marché du travail qui est due à la natalité d'après-guerre). Le gouvernement a ainsi commencé à faire un premier pas qui peut alier en s'amplifiant".

AUX JEUNES

S'adressant ensuite aux jeunes qui veulent se diriger vers le secteur industriel, M. Filion a voulu rectifier l'idée peu favorable qu'ils se font généralement du monde des affaires en donnant des explications sur le mode de fonctionnement des grandes entreprises. "Dans les grandes entreprises industrielles qui emploient des milliers de gens, il est difficile de dire qui est le patron: c'est une équipe de direction qui dirige la compagnie. De plus, les présidents ne connaissent pas les actionnaires donc ils ne sont pas plus liés à eux qu'ils ne le sont envers les travailleurs. Le président est quand même obligé de montrer une certaine rentabilité sinon il ne pourra obtenir de capitaux."

SOYONS CREATEURS

"Quand une usine ferme ses portes, c'est souvent dû à un dépassement technologique. Ce sont les usines qui font un profit minime qui sont la cause de l'instabilité", M. Filion est même allé plus loin en affirmant que "c'est une bonne chose quand une usine ferme ses portes, elle donne ainsi la place à une meilleure usine. Le chômage existe quand une usine est déphasée". C'est pourquoi, d'ajouter M. Filion en s'adressant aux jeunes, "il y a de la place dans le monde des affaires pour l'initiative l'imagination et l'agressivité". "Les grands créateurs ne sont pas ceux qui veulent faire de l'argent; un industriel n'est jamais riche". M. Filion a terminé son discours en recommandant aux jeunes de devenir des créateurs afin d'être utiles à la société: "Il faut créer des produits, et des produits sans cesse meilleurs.



M. André Bilodeau, président de l'entreprise "Robec" s'est vu remettre des mains de M. Châteauneuf, le président du club Rotary, le trophée du forgeron. Ce trophée est décernée à la société la plus méritante.

Un chèque de $300 est remis à M. Robert Tétrault, le jeune sociétaire le plus dévoué des compagnies "Jeunes Entreprises". Le chèque est remis par M. W.G. Seline en présence de M. R. Châteauneuf, président du Club Rotary. On se souvient que le Club Rotary ainsi que l'association des manufacturiers canadiens de la région ont parrainé cette année deux compagnies formées entièrement par des jeunes étudiants. Il s'agissait des compagnies "Les entreprises Chandeliers" et "Robec". On a profité de la soirée Gérard Filion pour remettre des prix aux plus méritants des jeunes entrepreneurs. En plus du chèque de $300 une série de chèque de $10 ont été remis aux étudiants les plus méritants: pour "Les entreprises Chandeliers," il s'agit de Jeanne Surprenant, Réjean Goyette et Daniel Brossard; pour "Robec" il s'agit de Louis Chateauneuf, Jean Rondeau et Robert Bédard. Un prix de $20 a été remis à Daniel Bertrand, président des "Entreprises Chandeliers".

LA VENTE
CHOC
se continue
CETTE SEMAINE
PROFITEZ EN
MAISON ROGER
CROTEAU INC
97, rue Richelieu Saint-Jean Tel: 347-4033

Boycottage de cours: menace de sanctions

Le président de la Régionale, le Dr Jean-Guy Lalanne, commentant les débrayages chez les étudiants de l'école Marcel - Landry lors du conflit du Front Commun, n'a pas été tendre pour les élèves qui ont quitté les cours en signe de protestation contre la situation faite à leurs professeurs.

Il a alors menacé de sanctions sévères ceux qui récidiveront, allant même jusqu'à refuser l'accès à l'école aux étudiants qui boycotteront de nouveau les cours. "Les parents, a dit le Dr Lalanne, seront avertis de la fugue de jeudi dernier. Si la chose se répète a-t-il ajouté, les élèves seront mis dehors jusqu'à ce qu'ils se présentent avec leurs parents".

Continuant sur le même ton, ne mâchant pas ses mots, il conclut ainsi sa mise au point: "Nous sommes écoeurés. C'est nous qui menons; ça ne peut pas continuer ainsi. Les parents pensent que leurs enfants sont à l'école, alors qu'ils n'y sont pas".

LES PROFESSEURS

Les commissaires de la Régionale à l'unanimité, ont entériné la décision prise par leur président alors que les professeurs ont été renvoyés chez eux durant le même conflit, après leur retour au travail. "Quand les professeurs, a expliqué le Dr Lalanne n'ont pas voulu enseigner les commissaires n'avaient pas d'autre alternative que de renvoyer les élèves à la maison".

C'est effectivement ce qui a été fait et à la suite de cette décision, les professeurs ont perdu leur journée de salaire.

Centre Saint-Edmond

Québec offrirait moins de $200,000

Les évaluateurs du ministère de l'éducation sont venus à Saint-Jean le lundi 15 mai dernier, pour visiter le Centre Saint-Edmond et voir le montant que pourrait verser la Régionale pour cet édifice. Les délégués de Québec doivent faire connaître leur décision lundi, le 29 de ce mois.

Les autorités municipales ont parlé d'une somme de $225,000, montant que la Régionale d'après ses commissaires, tout au moins, ne s'est jamais engagée à accepter. De toute façon le montant que versera Honoré-Mercier pour ce Centre sera celui qu'aura fixé le ministère de l'éducation, et il semble d'après certains commentaires que nous avons obtenus, que ce ne sera pas $225,000.

ETAT DELABRE

Certains commissaires qui ont visité le Centre Saint Edmond l'ont trouvé dans un piteux état: climatisation défectueuse, salles de bain d'une malpropreté repoussante, planchers à refaire, sans parler des transformations que la Régionale devra effectuer pour le rendre fonctionnel.

A ce chapitre, il faudra certainement penser d'après ces mêmes commissaires à des déboursés de plusieurs dizaines de milliers de dollars.

Ce qui a fait dire à quelques-uns que le prix suggéré par Québec pour ce Centre n'atteindrait pas $200,000.

Attention

Le livre d'Isabelle Gobeil est maintenant disponible à la

Boutique Madeleine Ferdais

Recevez votre exemplaire maintenant

Le plus grand choix de laine de la région dans les marques reconnues tel que:

TRIALON, GOLDFINGERING, FIL D'ECOSSE, GEORGES PICAUD, BERGER DU NORD, NAIADE, MARDI GRAS, RIALTO, ETC...

Venez nous voir, comparez nos prix et économisez.

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

20% DE RÉDUCTION

sur les petits points, et nombreux autres spéciaux en magasin.

Madeleine Ferdais

256, RUE CHAUSSE, SAINT-JEAN, QUE. **347-1643**

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

RÉDUCTIONS JUSQU'À 50%

DRAPERIES
Filet 48", fortrel sans repassage
77¢ verge

DRAPERIES
48" BOUCLEES
$1.27 verge

MISE DE COTE

JUTE
45", unie, imprimé
87¢ verge

ACRYLIQUE
Pré-doublé, 45"
77¢ verge

CORDUROY
45", couleurs ass.
87¢ verge

ARNEL PIQUE
45", dernier cri, mode printanniere
$1.27 verge

CRÊPE
POLYESTER
uni, imprimé lavable, 45"
$1.77 verge

NOUVEAU COTON
Imprimé 45" sans repassage **87¢** verge
Nylon brossé 54", grand choix de couleurs **57¢** verge

CRIMPLENE
12 oz, 60", jacquard imprimé, uni, toutes les couleurs
$2.87 verge

JERSEY
100% arnel, 45" lavable, jolis imprimés printanniers
77¢ verge

NOUS FAISONS LES DRAPERIES

MAISON DE TISSUS ENR.

GROS ET DETAIL

40 PLACE DU MARCHÉ TÉL: 347-8111

PATRONS ET ACCESSOIRES DE COUTURE

LE POUVOIR 265 C'EST CECI:

RABAIS ÉCLAIRS

NIBLETS
Blé d'Inde en grains, Canada de Fantaisie.
14 oz. **19¢**

RABAIS ÉCLAIRS

NESTLE QUIK
Chocolat instantané
2 lb. **77¢**

RABAIS ÉCLAIRS

PAPIER TOILETTE
White Swan, blanc, rose, jaune, vert ou bleu
paquet de 2 rouleaux **29¢**

RABAIS ÉCLAIRS

JUS DE TOMATES
HEINZ, Canada de Fantaisie
boîte 19 oz. **19¢**

RABAIS ÉCLAIRS

MAXWELL HOUSE
Café moulu
sac 1 lb. **78¢**

RABAIS ÉCLAIRS

SOUPE AUX TOMATES
AYLMER
boîte 10 oz. **10¢**

RABAIS ÉCLAIRS

F. B. I.
Jus d'oranges pur, jus de pommes pur, nectar de raisins, ou limonade
bouteille 6 oz. **6/47¢**

PNT

RABAIS ÉCLAIRS

MAXWELL HOUSE
Café instantané
bocal 10 oz. **1.59**

RABAIS ÉCLAIRS

MIR
Détersif liquide
paquet jumelé 24 oz. **57¢**

RABAIS ÉCLAIRS

KRAFT
Fromage Canadien tranché
paquet 1 lb. **79**

RABAIS ÉCLAIRS

COCKTAIL DE FRUITS
Del Monte, Canada de Fantaisie
boîte 28 oz. **45¢**

RABAIS ÉCLAIRS

DEL MONTE
Pêches demies ou tranchées
Canada de Fantaisie
boîte 28 oz. **39¢**

METRO

VOTRE VOISIN METRO VOUS ATTEND
AVEC D'AUTRES PREUVES

Le pouvoir d'achat des 265 marchés Métro...

LE POUVOIR 265 METRO

Le pouvoir d'achat des 265 marchés d'aliments Métro vous assure les plus bas prix en alimentation:

les **prix magiques**

et les **RABAIS ÉCLAIRS**

Rendez visite à votre voisin Métro, il vous attend avec d'autres preuves.

RABAIS ÉCLAIRS METRO

SOUPE AUX LEGUMES Aylmer boite 10 oz.	14¢
ESSUIE-TOUT White Swan paquet de 2 rouleaux	59¢
EAU DE JAVEL Lavo - contenant plastique 128 oz.	59¢
EAU MINERALE F.B.I. bouteille 30 oz.	2/49¢
MARGARINE Picnic 1 lb.	25¢
JELL-O Gelées - saveurs assorties 3 oz.	12¢
MELANGE A SAUCE et sac pour cuisson au four pour PORC, POULET et BOEUF ROAST'N BOAST boite 2 oz.	39¢
ANANAS TRANCHES en morceaux ou écrasés Aylmer boite 19 oz.	35¢
RICE KRISPIES Céréales Kellogg's boite 17 oz.	52¢
DEL MONTE Pois verts, maïs en crème, fèves jaunes coupées, au choix Canada de Fantaisie boite 14 oz.	20¢ CH.
BIO-AD Détachant boite 23 oz.	63¢
BISCUITS LIDO Jelly Sponge 14 oz.	43¢
BAS-CULOTTE Grandeur universelle Choix de 10 teintes, 1ère qualité	39¢

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

prix magiques METRO

POIRES BARTLETT Aylmer Canada de Choix boite 14 oz.	30¢
TANG Cristaux à saveur d'orange, sac poly 4 enveloppes 3¼ oz.	84¢
CHOCOLATS METRO Buds, Macarons ou Wafers cello 7 oz.	39¢
ALCAN Papier aluminium 18"x25'	74¢
BEE HIVE Sirop de maïs 2 lb.	46¢
CONFITURE DE FRAISES Marquette avec pectine bocal 24 oz.	59¢
BIG 5 Nettoyeur à éviers 14 oz.	2/37¢
ESTA Poulet désossé boite 7 oz.	41¢
NOURRITURE pour BEBES Heinz saveurs assorties 4½ oz.	15¢
VINAIGRE BLANC Heinz 40 oz.	34¢
DINER AU MACARONI Kraft boite 7 oz.	18¢
VELVEETA Fromage Kraft 8 oz.	52¢
SOFTEE TOFFEE Kraft vanille, chocolat, café ou rhum butter cello 7 oz.	35¢
PUREE DE TOMATES Régina boite 5 oz.	15¢
BRODIE Farine préparée sac 5 lb.	71¢

Disponibles dans tous les marchés Métro.

bas prix Métro METRO

HANDY PLAST Pansements plastique boite 25 s	39¢
CREST Pâte dentifrice saveur régulière/ ou à la menthe format familial	89¢
SUNLIGHT Savon de toilette blanc ou au citron	9¢
HEAD & SHOULDERS Shampooing — lotion 3¼ oz.	99¢
GILLETTE Lames de rasoir inoxydables paquet 15 s	1.39
CREME A BARBE Foamy de Gillette aérosol 7 oz.	69¢
BEURRE D'ARACHIDES York crémeux bocal 16 oz.	53¢
SAUCE HOT CHICKEN Esta boite 14 oz.	20¢
CAMPBELL Soupe poulet et nouilles boite 10 oz.	18¢
CLARK RAGOUTS Irlandais, Boeuf ou Poulet/Dinde boite 24 oz.	57¢
KRAFT Coleslaw dressing bouteille 8 oz.	41¢
CHAISE ALUMINIUM POUR ENFANTS	3.49
CHAISE ALUMINIUM A RESSORTS DE LUXE	3.49
BRIQUETTES FLEUR DE LYS SAC 10 LB.	84¢
SAC 20 LB.	1.49
CHARCOAL PAQUET 10 LB.	83¢

Prix sujets à la fluctuation du marché, en vigueur jusqu'au 27 mai

BOEUF MÉRITE — VIANDE DE QUALITÉ

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE

POULETS Congelés "Flamingo" Canada Catégorie A - 4 à 5 lbs	49¢ lb
SOC DE PORC Roulé "Schneiders" fumé	99¢ lb
BACON VP "Swift Premium" 1 lb.	75¢
ROTI DE PALETTE Coupe régulière	78¢ LB.
BOEUF HACHE Frais toutes les heures	69¢ LB.
FOIE DE BOEUF de choix, tranché	59¢ LB.
SAUCISSES FUMÉES VP "Maple Leaf" 1 lb	59¢
BOLOGNE "Maple Leaf" morceau 2 lbs et plus	39¢ LB.
JAMBON cuit tranché "Maple Leaf", 6 oz.	69¢
SAUCISSES Panées "Maple Leaf" 1 lb.	79¢

METRO — FRUITS ET LÉGUMES

FRAIS DU JOUR

BLE D'INDE Frais, tendre. Floride. Catégorie Canada No 1	5 ÉPIS 5/49¢
TOMATES Savoureuses, fraiches (de la Floride). Catégorie Canada no 1.	2 Lb 2/59¢
ASPERGES Fraiches, New Jersey. Catégorie Canada no 1.	49¢ lb
BANANES Excellente qualité	13¢ LB.
POMMES DE TERRE N.B. Canada no 1	SAC 10 LB. 35¢
RAISINS BARLINKA noirs, sucrés, sud-africain. Catégorie Canada no 1	59¢ LB.
BROCOLI frais, tendre. Californie	45¢ POT.
CONCOMBRES frais, verts. Floride super select. Catégorie Canada no 1	2/29¢
CHOUX frais, verts. Floride. Catégorie Canada no 1	15¢ LB.

fait la force de votre budget. METRO

Inondations

DOSSIER

Les inondations printanières

Encore plusieurs printemps avant LA solution définitive

Le printemps tant attendu par la majorité des gens que la froide température rendait maussades, s'installe de plein pied dans notre région comme partout ailleurs dans la province au mois de mai.

par Guy GRANGER et Jocelyne POULIN
Photos Ken WALLETT

Avec lui les chauds rayons du soleil, les bourgeons aux arbres, les fleurs dans les jardins.

Avec lui aussi cependant de façon inexorable, pouce par pouce, la crue des eaux du Richelieu fait son oeuvre, allant de niveau record en niveau record d'année en année. Des rues sont inondées, des maisons, des chalets, des terres cultivables... etc...causant des dommages de plusieurs centaines de milliers de dollars et des inconvénients de toutes sortes.

La population s'alarme, des citoyens sont en colère et partent en guerre, d'autres déménagent...et les gouvernements restent à toute fin pratique muets.

Depuis plusieurs années, le Conseil de Développement du Haut-Richelieu s'occupe du problème, publie des rapports, entretient une correspondance volumineuse avec les divers palliers de nos gouvernements mais jusqu'ici aucune solution définitive n'a été reconnue comme telle par l'un ou l'autre de nos gouvernements.

Les gens continuent de se plaindre, de quitter la région immédiate du Richelieu; les terres perdent de leur valeur agricole ou commerciale, l'industrie touristique déjà embryonnaire ne s'en porte que plus mal.

Depuis janvier 1972 un comité fédéral-provincial de 6 membres présidé par un haut - fonctionnaire fédéral, M. Dan Farmer, étudie l'aménagement complet du Richelieu, dont le problème des inondations en vue d'en arriver à proposer aux gouvernements une solution définitive.

A date le comité s'est réuni à trois reprises et devrait être en mesure de publier son rapport complet dès l'automne prochain.

Ce rapport devrait contenir la solution définitive envisagée comme étant la meilleure pour contrer définitivement le phénomène des crues printanières du Richelieu.

Donc dès l'automne on serait en mesure de croire à un règlement rapide de la situation mais il appert que la situation est tout autre.

Après avoir vu nos gouvernements se relancé la balle pour savoir qui devait étudier la question, on assistera l'automne prochain, la solution en mains, aux divers conflits de juridiction qui font la renommée de nos gouvernements.

En effet 6 palliers d'autorité (dont nos deux gouvernements) sont directement concernés dans la mise en application et le financement de cette solution définitive:

- le gouvernement du Québec: ministère des Richesses naturelles, la Régie des Eaux du Québec et le ministère de l'Agriculture (indirectement).

- le gouvernement du Canada: plus particulièrement le ministère des Transports et Communications, le ministère des Affaires intergouvernementales, le ministère des Travaux publics.

- le gouvernement des Etats-Unis

- les Etats du Vermont et de New-York.

- la Commission internationale mixte des Eaux limitrophes.

On aura encore longtemps les pieds mouillés au printemps.

●●●

Des causes et des solutions

Le niveau de l'eau est actuellement à 98.2 pieds. Il y a quinze jours, il était à 98.9 pieds ce qui semble être le plus haut niveau pour cette année. Même si ce n'est pas un record car on sait que l'an passé le niveau maximum atteint était de 99.33 pieds, c'est quand même le signe d'une situation désastreuse pour l'agriculture, les propriétés privées, le tourisme, les commerces, etc.

Devant un tel état de fait, et devant l'urgence et la gravité du problème on ne cesse à qui mieux mieux de faire les suppositions les plus sérieuses comme les plus farfelues quant aux causes de ces inondations printanières dans l'espoir que si on détermine les causes du problème, on en trouvera plus vite les solutions. C'est bien connu. Cependant, depuis les quelques deux ans où des rapports des études, des analyses du problème se font par des experts, des messieurs du gouvernement, des groupes de citoyens, on n'a pas encore trouvé la véritable cause. La seule chose dont on est certain, c'est que les inondations ont commencé il y a quatre ans de façon régulière à tous les printemps. Que s'est-il passé il y a quatre ans qui n'existait pas il y a cinq ans? Nul ne le sait. Il serait peut-être temps de consacrer toutes les énergies à la découverte d'une solution sans s'attarder plus longuement à la recherche des causes dont la connaissance, à bien y penser, n'est pas si essentielle pour régler le problème.

HYPOTHESES

Mais pour l'instant, de tous les experts ou principaux intéressés rencontrés au sujet des inondations, se dégagent une foule d'hypothèses plus ou moins farfelues quant aux causes véritables de ce problème annuel et quant aux solutions à envisager dans un proche avenir.

LES CAUSES

Selon la croyance populaire et l'avis de certains experts, les causes des inondations pourraient être les suivantes:

- un blocus en allant vers Chambly
- un barrage brisé aux Etats-Unis
- la fermeture de la rivière Hudson à la hauteur du lac Champlain.
- Influence du nouveau barrage de Chambly
- l'accumulation du limon
- une longueur de 300,000 venant des ruisseaux qui ont été drainés, élargis, réparés...
- le niveau de l'eau est toujours à la limite en saison régulière.
- L'influence des astres, etc.

LES SOLUTIONS

On trouve autant de solutions les unes aussi sérieuses, les autres aussi peu sérieuses que les causes énoncées plus haut. Voici ce qui peut être envisagé comme solution:

- le contrôle de l'eau à Saint-Jean
- le dynamitage des rapides en face des Frères Maristes
- le creusage de la rivière à la hauteur de Saint-Jean.
- L'ouverture des écluses de Saint-Jean plus tôt pour permettre à l'eau de s'écouler plus vite.
- Un barrage à fonds variables

Il appert que la solution la plus sérieuse envisagée présentement serait la construction d'un barrage à fonds variables. Le coût en serait de quelque 3 à 5 millions (le prix d'un pont neuf). Ce barrage ne nuirait en aucune façon au niveau de l'eau du lac Champlain et il aurait l'avantage de contrôler le niveau de l'eau dans nos régions inondées.

Si jamais une solution est trouvée que ce soit celle du barrage ou une autre, les problèmes n'en sont pas finis pour autant. Il y aura des complications au niveau des juridictions: il y a déjà trop de ministères tant au niveau fédéral que provincial impliqués dans ce problème ou qui se "relancent la balle". Quand viendra le moment de payer la note, si jamais on trouve une solution à notre problème d'inondations, il est bien possible qu'il n'y ait plus autant de juridictions concernées par ce même problème.

●●●

L'accumulation du limon et des déchets de toutes sortes dans le lit de la rivière constitue certes une cause importante du problème des inondations printanières.
(Photos Ken Wallett)

Nomination à la Librairie du Richelieu

Le 19 mai 1972

M. Serge Lamarre, directeur des ventes,

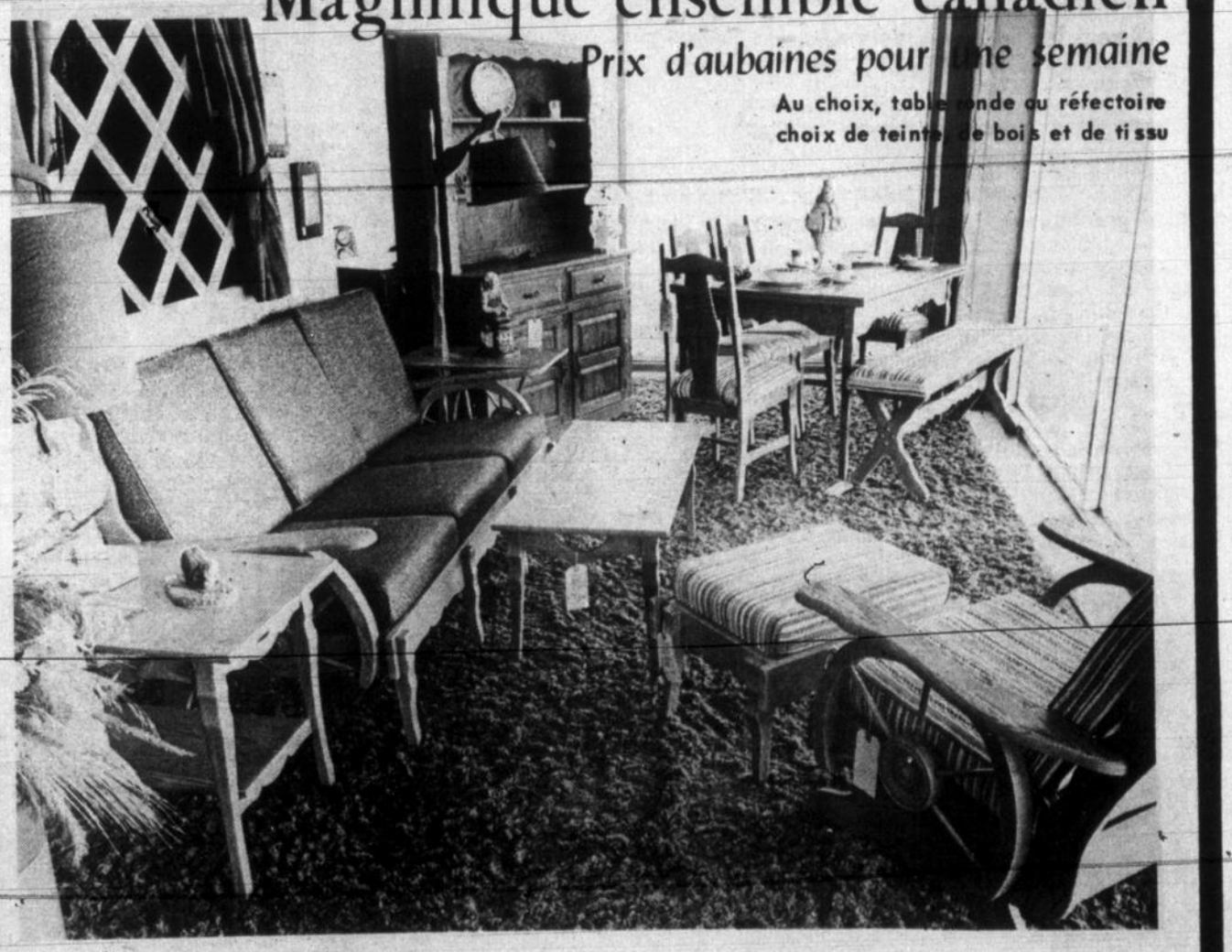
Monsieur Antoine Desmarais, président des Editions du Richelieu Inc, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Serge Lamarre au poste de directeur des ventes du département de la papeterie industrielle et scolaire de la Librairie du Richelieu.

M. Lamarre, précédemment à l'emploi de la compagnie Singer, était en charge des comptes à payer, fonction impliquant de nombreuses responsabilités.

En autre, comme tous le savent, monsieur Lamarre est le président fondateur de la ligue du Haut-Richelieu Enrg., organisme regroupant dans ses cadres les plus importantes industries de la Ville de Saint-Jean et de nombreuses organisations publiques dont les Chevaliers de Colombs, les Hebdos A-1, Le Canada Français, etc.

L DU R
Librairie du Richelieu
170 RUE SAINT•JACQUES
SAINT•JEAN •
TEL.: 347•5326
MONTREAL 658•0252

Magnifique ensemble canadien
Prix d'aubaines pour une semaine
Au choix, table ronde ou réfectoire
choix de teinte de bois et de tissu



L'Ameublement Modèle enr
640 Dorchester, Saint-Jean Léon Gay prop
OUVERT TOUS LES JOURS A 10 HRES

D'après le rapport d'agronomes

3,235 acres rendues inutilisables

Les agriculteurs dont la ferme est riveraine de la rivière Richelieu en amont de Saint-Jean et d'Iberville subissent à chaque année les méfaits dûs à la crue des eaux de cette rivière. En fait, on trouve 3,235 âcres de terre actuellement défrichés et rendus presqu'inutilisables par le niveau printanier du Richelieu.

Ces terrains peuvent être travaillés seulement vers la fin de juin, de sorte que le choix des récoltes à ensemencer est très limité. Seuls l'avoine, le foin et le paturage retiennent l'attention des agriculteurs sur ces terrains. En outre, les espérances de rendement dans ces enfroits sont très faibles. Pourtant ces sols, principalement constitués d'argile et de limon, passent pour être les plus fertiles de la province. Le climat local permettrait à ces sols, s'ils étaient assainis, de produire des récoltes spéciales, telles mais, grain soya, blé d'automne, etc.

En se reportant au tableau qui donne en détails les superficies dans chaque comté qui sont inondés à chaque année, il est à noter que ces superficies comprennent les terres directement affectées à partir du niveau 100, qui est sensiblement le niveau des inondations.

D'après les "monographies économico-sociales des comtés ruraux du Québec" par Paul Boucher D. S.C. et publiées par le service de l'information et des recherches du Ministère de l'Agriculture et de la colonisation du Québec en 1962 les travaux de canalisation du Richelieu "permettraient de récupérer ou améliorer plus de 40,000 acres de terre arabe, grâce à l'abaissement de la table d'eau le long du Richelieu, particulièrement à Iberville, Sabrevois, Saint-Jean, Saint-Blaise et l'Ile-aux-Noix où l'eau séjourne bien trop longtemps chaque printemps".

VALEUR EVENTUELLE DES TERRAINS

A cause du climat, du potentiel de production des sols, de la proximité des marchés, du genre d'agriculture pratiquée dans la région, ces terrains vaudraient au moins 200 dollars l'acre si le niveau du Richelieu était contrôlé. La valeur des acres cultivables qui sont actuellement affectés se chiffrerait à 647,000 dollars. Dans leur état actuel, leur valeur n'atteint guère 245,000 dollars. Ces chiffres s'appliquent seulement aux acres considérés actuellement comme cultivables. Ils excluent les acres boisés et les marécages parmi lesquels une certaine superficie pourrait probablement être mise en valeur si le niveau de l'eau pouvait être controlé. Bref, une augmentation de la valeur du bien-fonds de 402,000 dollars.

REVENUS POSSIBLES

Comme il a été mentionné plus haut, les seules alternatuves de récolte dans ces terrains se limitent au foin, à l'avoine ou au paturage. A cause des ensemencements tardifs, d'une mauvaise structure du sol, d'une nappe d'eai trop haute, le rendement de ces récoltes est pauvre, et la qualité n'est guère meilleure. Le revenu net à l'acre de ces récoltes dans l'état actuel est négligeable. Si ces parcelles de terrain étaient assainies, les agriculteurs pourraient espérer le revenu net normal de l'industrie laitière puisque c'est ce type d'agriculture qui se pratique majoritairement sur ces terrains; on peut évaluer la perte nette à l'acre entre 50 et 60 dollars. Donc annuellement la perte nette pour l'ensemble de ces terrains se situerait entre 161,000 et 194,000 dollars.

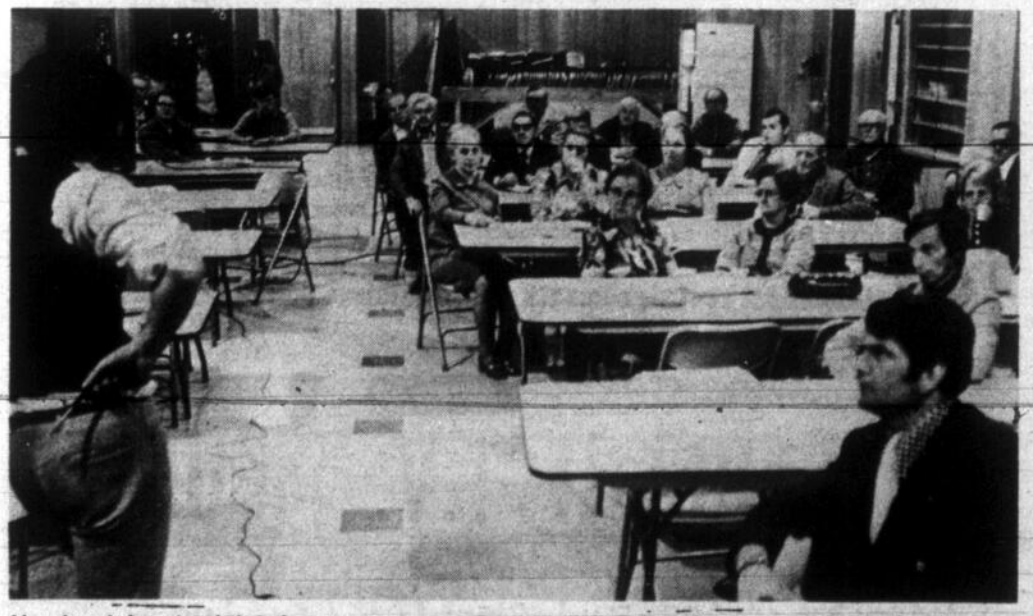
DANS LE COMTE DE MISSISQUOI

Dans le comté de Missisquoi le problème est d'autant plus dramatique en raison de la valeur particulièrement riche des terrains à cet endroit. De plus, on y retrouve un microclimat qui rend la végétation plus luxuriante que partout ailleurs dans la province.

Sachant que les terres sont presque toutes inondées en dessous du niveau 100, on a tenté d'évaluer le nombre d'acres qui étaient ainsi affectés et qui pouvaient être récupérés. A l'aide de calculs faits au planimètre sur la carte des sols de la région, on a obtenu un total de 5465 acres, qui possèdent une valeur agronomique. De ce nombre, 320 acres en tourbière qui pourraient être immédiatement cultivables font perdre annuellement 22,400 dollars. Pouvant réaliser un profit net de 200 dollars l'acre en production horticole, les 5145 autres acres peuvent apporter un gain annuel de 1,029,000 dollars.

	Acres cultivables	Acres boisés	Acres marécages	Acres Total
Comté de Saint-Jean	1524	505	1248	3277
Comté d'Iberville	1391	1443	1178	4012
Comté de Missisquoi	320	1408	6847	8575
TOTAL	3235	3356	9273	15, 864

Tableau des superficies de chaque comté qui sont inondés à chaque année.



Une trentaine de sinistrés, victimes depuis plusieurs années des crues printanières du Richelieu, se réunissaient la semaine dernière pour jeter les bases d'un comité de citoyens qui verra à prendre les moyens d'action nécessaires pour forcer les gouvernements à mettre un terme à cette situation. Ils ont par la même occasion assisté à la projection du film "Ca r'commence" tourné par l'Atelier Populaire à la demande du CDHR. (Photo Ken Wallett)

● ● ●

ManuVie...c'est de chez-nous?

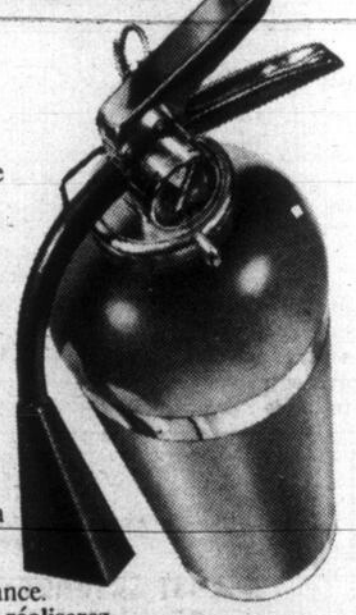
C'est en effet une compagnie canadienne qui est au service de la population du Québec depuis 1887. C'est le lendemain même du jour où fut fondée la Compagnie que la première police a été vendue à Montréal. Aujourd'hui, on compte plus de 39,000 assurés au Québec et nos investissements dans la province se chiffrent à près de 200 millions.
Pour tous vos problèmes d'assurance, consultez notre représentant. Lui aussi est bien de chez nous et c'est un ami... qui s'y connaît!

GEORGES PARENTEAU
757, boul. Normandie
St-Jean
348-8318

ManuVie
La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

Qu'avez-vous à perdre?

Tout!



Vous n'êtes certainement pas de ceux qui se laissent abattre par un coup dur!
Mais ne prenez quand même pas le risque de tout perdre dans un incendie.
Evitez le pire tout en réalisant des économies: faites appel à Wawanesa.
Ne jouez pas avec le feu!
Profitez de notre nouvelle police d'assurance à risques multiples. Elle a été conçue pour vous qui avez le plus à perdre: les propriétaires et locataires d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou triplex.

Cette police d'assurance couvre les risques d'incendie, la responsabilité civile, le vol, et le vandalisme. Elle vous offre le maximum de garanties (comme beaucoup d'autres) mais **elle est moins chère.**
Appelez-nous aujourd'hui même. Notre délégué vous expliquera en détail tous les avantages de notre nouvelle police d'assurance. **Les économies que vous réaliserez** en faisant appel à Wawanesa ne sont pas le moindre de ses avantages.

Placez-vous sous notre aile.

Assurance Incendie Wawanesa

Assurance-groupe également disponible.

Ne jouez pas avec le feu! Appelez-nous aujourd'hui même.

348-2654

M. Réal Joyal. 513 Maisonneuve. St-Jean.

Remboursement des dommages:

Sûrement pas pour bientôt!

Le remboursement aux sinistrés des dommages causés aux propriétés par les crues printanières du Richelieu ne semble pas devoir se faire de sitôt!

Les victimes d'inondations étaient en effet en mesure de s'attendre à des remboursements pour dommages matériels soit de la part des compagnies d'assurances, du gouvernement provincial ou encore du gouvernement fédéral.

Mais il appert que les possibilités ci-haut mentionnées se doublent de procédures à la fois fort complexes, imprécises et injustes qui font que le citoyen victime de ces crues printanières doit débourser le coût des dommages qu'il a subis sans pour autant être lié à la cause de ces dommages.

MUNICIPALITE

Lors des premières inondations majeures plusieurs propriétaires croyaient que la municipalité pouvait être tenue pour responsable et forcée de payer les dommages parce qu'elle leur avait accordé des permis de construction dans un secteur menacé d'inondations en raison de son bas niveau.

Mais il semble qu'il en soit tout autrement puisque la municipalité n'est pas tenue de fixer par règlement un niveau minimum de construction. Mais elle devra le faire quand le gouvernement la forcera à la faire, c'est-à-dire quand on aura mis de l'avant une solution définitive aux inondations qui fixera le niveau des eaux du Richelieu à un niveau inférieur par exemple à 95 pieds au dessus du niveau de la mer. A ce moment par exemple, la municipalité n'accordera jamais des permis pour des constructions dont oe niveau sera inférieur à 96 pieds...

ASSURANCES

Les compagnies d'assurances n'assurent pas contre ce genre de dommages, sauf dans de rares cas bien précis.

Les inondations, tremblements de terre, glissements de terrain... etc... sont considérés comme "Act of God" et n'entrainent aucune possibilité de remboursement.

Il peut y avoir lueur d'espoir si la responsabilité est imputée à un élément autre que God lui-même.

Par exemple si la construction d'un barrage provoque dans une région des crues plus fortes que prévues par les experts la responsabilité des dommages causés pourrait alors être imputée au propriétaire du barrage. La compagnie d'assurance intenterait alors des poursuites légales pour forcer le remboursement.

Dans le cas du Richelieu, toute possibilité de remboursement des dommages par les compagnies d'assurances semble hors de question à moins que l'on puisse faire reconnaître par les tribunaux la responsabilité des gouvernements soit provincial ou fédéral dans l'augmentation anormale du niveau de la rivière lors de la crue printanière.

Mais c'est loin d'être fait ....

FEDERAL

Du côté du gouvernement fédéral il semble qu'il y ait possibilité de rembourse - ment des dommages.

D'après les députés Walter Smith et Jacques Veilleux, réunis lors de l'assemblée annuelle du CDHR tenue en mars dernier à Iberville, lorsque des mesures d'urgence doivent être prises comme dans le cas de Saint-Jean Vianney ou, à une échelle moindre, comme dans le cas de Saint-Jean Vianney ou, à une échelle moindre, comme dans le cas des inondations du Richelieu, le gouvernement fédéral participe au dédommagement des victimes si les dommages "dans une ré - gion" dépassent $I per capita. Il s'agit de savoir maintenant ce que le gouvernement fédéral entend par "région".

D'après le CDHR ce type de remboursement s'applique si les dommages atteignent $I. per capita à l'échelle de **la province,** et non pas simplement d'une région "A l'Ile-du-Prince - Edouard, de préciser le directeur général de l'organisme M. Paul Légaré, il faut que les dommages atteignent $II0,000 alors qs'au Québec ils doivent atteindre $6 millions".

Toutefois il faut noter que si on prend pour acquis que le fédéral verse des indemnisations si le total des dommages atteint $1 per capita à l'échelle de **la province,** on est en droit de se demander pourquoi il ne le fait pas alors que chaque printemps au Québec les inondations causent des dommages qui dépassent sûrement $6 millions: Saint-Jean, Iberville, Laval, Saint-Michel - des -Saints.. pour n'en citer que quelques-uns plus près de nous...

PROVINCIAL

Du côté du gouvernement provincial, il y a également possibilité de remboursement.

le député de Saint-Jean à l'Assemblée Nationale, M. Jacques Veilleux, expliquait d'ailleurs en juillet dernier lors d'une réunion à cet effet à Henryville la position du gouvernement et la sienne au sujet du remboursement des dommages aux inondés.

"Le ministère des Richesses naturelles ne retiendra pour fin de remboursement que les dommages causés aux habitations permanentes".

Les pertes des cultivateurs et dommages aux chalets d'été ne seraient donc pas directement remboursables.

Cependant le ministère des Richesses naturelles recommanderait au gouvernement que le ministère de l'Agriculture prenne en main le problème des agriculteurs par le biais de la Régie de l'Assurance-récolte.

M. Veilleux terminait son exposé en disant que le rôle du député était "d'accélérer le plus possible le processus de décision devant trouver des solutions à ce problème". Il avait vu juste.

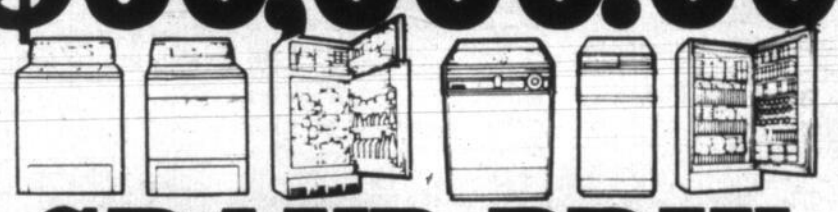
●●●

Inglis

UN MILLION DE LESSIVEUSES AUTOMATIQUES INGLIS — UN MILLION 1972 CANADA

Inglis

CONCOURS
de la
1,000,000e
lessiveuse automatique de Inglis
Gagnez des appareils Inglis d'une valeur de
$50,000.00



GRAND PRIX

L'assortiment complet des appareils Inglis illustrés ci-dessus, avec choix entre les lessiveuse et sécheuse automatiques portatives Inglis et le combiné Royal de Inglis.

20 Laveuses de vaisselle Citation de Inglis

160 2e Prix

20 Broyeurs à dechets

20 Lessiveuses automatiques portatives

20 Réfrigérateurs Citation 7000 de Inglis

20 Sécheuses Royal Inglis

20 Sécheuses automatiques électriques portatives

20 Congélateurs Inglis anti-givre,

20 Lessiveuses automatiques Royal Inglis

Demandez renseignements et formulaires de participation

L. LAURENT T.V. MEUBLES

MEMBRES SERVICE HONNÊTETÉ INTÉGRITÉ La Corporation des Marchands de Meubles du Québec

367, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(en face de l'église) Tél: 348-4545

Danse
CHA•CHA TANGO VALSE ETC...
POUR TOUS • FOR ALL
LAST SATURDAY OF THE SEASON
DERNIER SAMEDI DE LA SAISON
27 MAI 1972
Salle de réception hall
AUX COMPAGNONS INC.
3395 MOUNTAIN VIEW, SAINT•HUBERT
POUR INF.: TEL: 676•1060

ÆTERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

Gaston Beaudoin
Conseillers en assurance•vie
Investissements et fonds mutuels
BUREAU REGIONAL
39, Saint•Jacques, Saint•Jean.
Tél.: 346•6412
Rés.: 348•4253

Le CDHR ne lâche pas!

Depuis 1970 c'est le Conseil de Développement du Haut-Richelieu qui a fait figure de chef de file dans la recherche d'une solution définitive au problème des inondations.

C'est lui qui a organisé les réunions importantes, qui a commandité la production d'un document filmé par l'Atelier Populaire, c'est lui qui a fait connaître le problème au Ministère des Richesses naturelles qui n'était pas au courant à venir jusqu'en 1970...etc...

Voici d'ailleurs un bref historique qui relate les différentes actions du CDHR depuis les débuts et qui nous donne une bonne idée de l'ampleur du problème et des difficultés à en trouver une solution.

Mai '70: à la demande de plusieurs municipalités, le CDHR participe à une rencontre avec le comité Intermunicipal du Haut-Richelieu (CIMHR) et certains députés fédéraux et provinciaux.

Le CIMHR et le CDHR rencontrent M. Marsolais, directeur général de ARDA-Québec (gouv. du Québec): celui-ci désire obtenir une "évaluation des dommages agricoles surtout", il mentionne que "l'ARDA-Québec se chargera de la coordination fédérale-provinciale".

Juin '70: le CIMHR et le CDHR demandent aux agronomes Greene, Messier et Tremblay de rédiger un rapport, avec l'aide du secrétariat du CDHR, sur les revenus agricoles que l'on pourrait retirer si les rives du Richelieu étaient asséchées.

Juin '70: l'Etat du Vermont écrit: "We would welcome anything that could be done".

Juin '70: Le CDHR passe une résolution: "Il est résolu unanimement de demander aux autorités compétentes de prendre les mesures nécessaires pour régulariser le niveau de la rivière Richelieu et mettre fins aux inondations annuelles". La plupart des municipalités des rives du Richelieu passent la même résolution.

Juin '70: Le CDHR écrit aux députés Forest et Smith: "La reconstruction du canal Chambly pourrait être planifiée de façon à solutionner en même temps le problème des inondations"; ceux-ci accusent réception du document, en transmettent copie au Ministre des Transports du Canada et assurent de leur collaboration.

Septembre '70: **le rapport des agronomes est terminé.** Il démontre que les revenus nets que l'on pourrait retirer des rives du Richelieu asséchées sont de $1,243,000 par année, soit $24,908,000 sur 20 ans, avec, en plus, une augmentation de valeur foncière agronomique de $402,000. Un total de 15,864 acres ont été inondés au printemps '70, dont 3,235 cultivables, 3,356 boisés, 9,273 marécageux.

Septembre '70: le rapport est communiqué à l'ARDA-Québec (M. Marsolais).

Septembre '70: le rapport est communiqué aux députés Forest et Smith; les deux avisent le CDHR que la commission inter-ministérielle s'en occupe.

Septembre '70: le CDHR **suggère une étude complète**, technique et économique du problème des inondations; le rapport des agronomes ne couvre en effet que l'aspect agriculture, et pourtant, à lui seul, il justifie de poursuivre les recherches.

Décembre '70: le CDHR fait parvenir une copie du rapport des agronomes au Ministère des Richesses Naturelles du Québec; réponse surprenante: "**Nous ne possédons aucun document** en rapport avec le problème (des inondations)". "**Nous n'avons aucune plainte** concernant des dommages aux immeubles concernant le Haut Richelieu". "Je m'engage à soumettre le problème". Espoir: "Dans le passé, notre ministère s'est penché sur plusieurs cas de ce genre et **a réalisé**, par exemple, le projet de la rivière Chaudière".

Janvier '71: le CDHR communique à toutes les municipalités riveraines le fait que les Richesses Naturelles n'ont aucune plainte et les invite à faire parvenir au CDHR toute plainte de dommages.

Février '71: rencontres avec le CDHR et le Ministère de l'Environnement du Canada, en présence des députés Forest et Smith; "le problème sera soumis au comité Québec-Canada sur les eaux, si le gouvernement du Québec est d'accord".

Mars '71: le CDHR reçoit une lettre: "l'Honorable J. Gilles Massé s'occupera lui-même du problème des inondations". La documentation du CDHR sera soumise au comité Québec-Canada.

Mars '71: le Ministère des Transports du Canada écrit au CDHR: "Les travaux en cours au Canal Chambly ne peuvent en aucune manière servir à régulariser le niveau du Richelieu".

Avril '71: le CDHR accorde une commandite de $1,000 à l'Atelier Populaire pour réaliser un dossier et un film, 16mm, couleurs et sonore, sur le sujet des inondations.

Printemps '71: inondations: **nouveau record:** élévation de 101.10 pieds au-dessus du niveau de la mer enregistrée officiellement (12 mai) par les Relevés Hydrologiques du Canada au quai de Philipsburg. La presse régionale publie d'intéressants reportages.

Mai '71: la grande presse, québécoise et même canadienne, s'éveille et se surprend au sujet des inondations des rives du Richelieu: télévision, radio, grands quotidiens, etc. Le CDHR les a informé par un télégramme, leur fait visiter les lieux en avion et leur donne de la documentation.

Mai '71: la plupart des municipalités riveraines mandatent le CDHR pour recevoir et transmettre au gouvernement les plaintes de leurs contribuables.

Mai '71: le CDHR obtient une action très rapide du gouvernement du Québec: les Richesses Naturelles envoient un ingénieur pour examiner la situation et des évaluateurs pour rencontrer les résidents permanents qui ont formulé des plaintes, et les Terres et Forêts envoient un avion pour prendre des photos aériennes de précision du territoire inondé.

Mai '71: le député Veilleux fait une intervention à l'Assemblée Nationale et ren contre le Ministère des Richesses Naturelles.

Juin '71: le CDHR est informé que la décision de faire effectuer une étude complète, technique et économique, pour trouver des solutions au problème des inondations, est actuellement en discussion très active entre les Premiers Ministres Trudeau et Bourassa; le CDHR écrit à tous les députés (fédéraux et provinciaux) pour leur demander leur appui. Le CDHR écrit également à la plupart des ministres des deux gouvernements, étant donné que les inondations comportent plusieurs aspects: tourisme, planification et aménagement du territoire, industrie, commerce, agriculture, environnement, expansion économique, transport, ressources naturelles, affaires municipales, affaires sociales, forêts. etc.

Juin '71: à la lettre précédente, l'Honorable Jean Marchand répond: "Plusieurs ministères fédéraux et provinciaux s'intéressent à votre région et des travaux sont et seront exécutés le long de la rivière Richelieu; les études déjà commencées seront intégrées à une étude plus vaste de la région; votre organisme **(le CDHR) sera consulté** et vous serez approchés sous peu".

Juin '71: le CDHR invite tous les députés de la région du Haut-Richelieu à être présents à une **réunion publique d'information** le 20 juillet, avec les autorités municipales.

Juillet '71: dans sa réponse, le député Veilleux mentionne: "Je serai alors à même de vous dire ce que le gouvernement entend faire concernant les inondations du Richelieu".

Juillet '71: le CDHR reçoit le film et le dossier préparés par l'Atelier Populaire.

Automne 1972: le CDHR tente de savoir au juste en quoi consistent les travaux du canal Chambly à la hauteur de Saint-Jean mais il se heurte au mutisme des responsables.

Mars 1972: on apprend avec désapointement et déception que les deux gouvernements ont formé un comité fédéral - provincial sans consulter le CDHR, "interlocuteur valable" selon Bourassa.

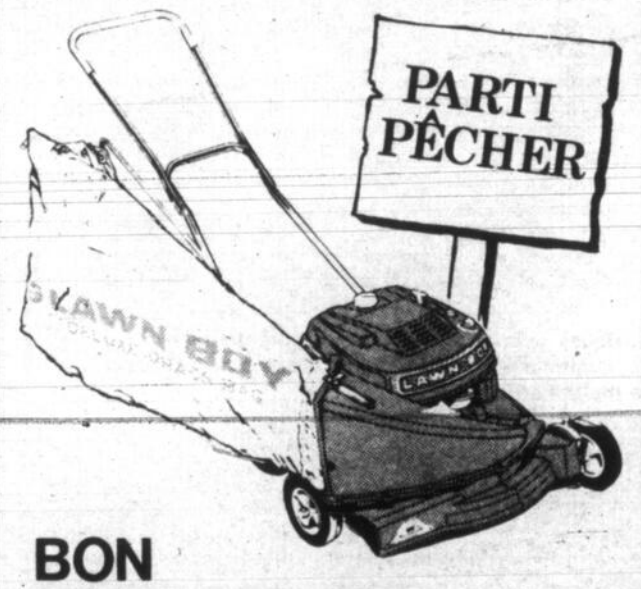
Mai 1972: le CDHR prête son appui au comité de citoyens nouvellement fondé pour hâter l'application d'une solution définitive; secrétariat et dossier. ■

MAILLOTS DE BAIN
(sur mesure)
Vêtements de base
JOUVENCE
- 15 années d'expérience;
- Spécialiste en ajustement de vêtements de base

Mme Laurette Alix
165, 8e AVENUE
IBERVILLE,
TEL.: 346-4708 Rés.

OUVERTURE
JEUDI LE 25 MAI
[redacted]
CAPITAINE RICHMELLOW
Boutique de disques
101, RUE RICHELIEU
(voisin de ches Croteau)
347-9503

LAWN-BOY
c'est la belle vie!



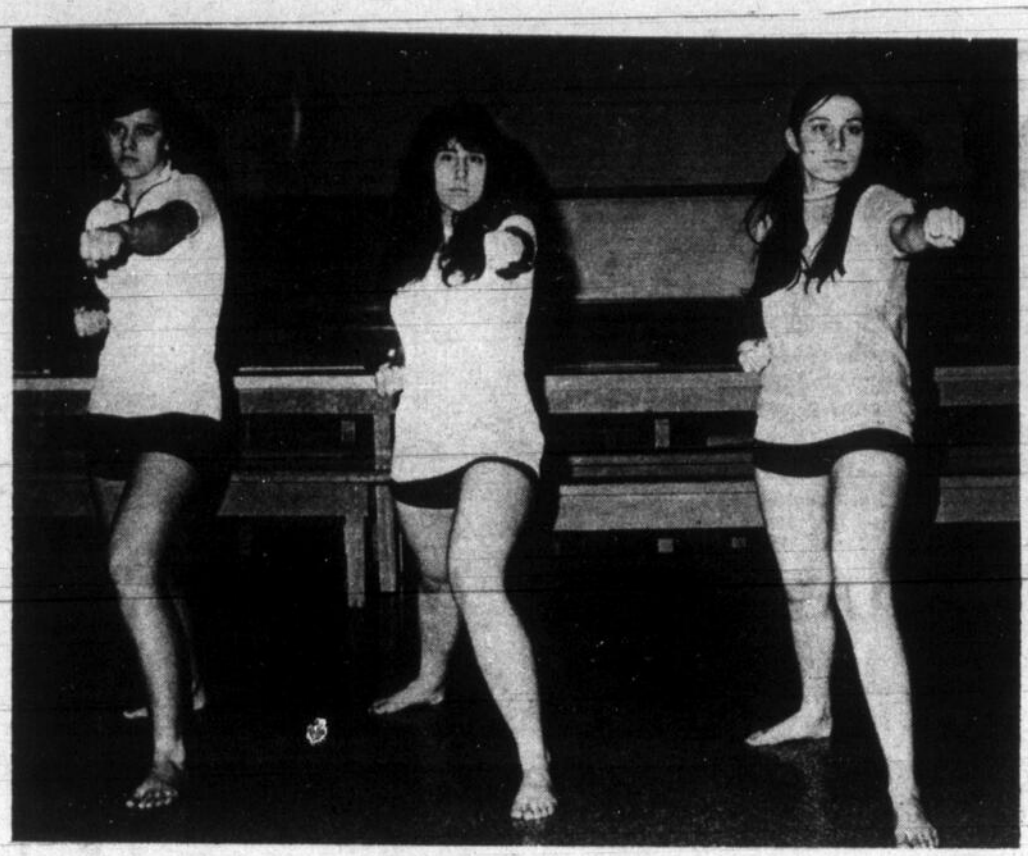
BON DÉMARRAGE... PRIX A PARTIR DE
GAZON UNI $119.95

Les Lawn-Boy 19" à pousser. Tous les dispositifs avantageux des grosses Lawn-Boy, mais en peu plus petit. Idéale pour ceux qui veulent une tondeuse à pousser dotée d'un sac à herbe de grande contenance, et offrant les avantages des meilleurs modèles:

- moteur 20 percent plus puissant!
- allumage à semi-conducteurs ultra-fiable!
- nouveau mélange de carburant 32 à 1 pour économie de consommation!
- silencieux grand diamètre sous capot pour insonorisation exceptionnelle!
- amorceur sous pression s'actionnant du bout des doigts!
- bloc sac à herbe pour entretien méticuleux du gazon!

PAR LE FABRICANT DES HORS-BORD JOHNSON ET EVINRUDE

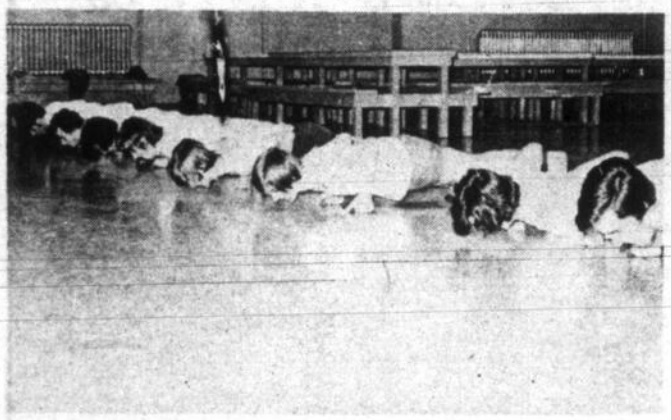
FERRONNERIE Ideal LIMITEE
153 CHAMPLAIN, SAINT-JEAN 346-6811



Plusieurs jeunes filles se sont inscrites aux cours de karaté dispensés par les Loisirs.

Les étudiants évoluent sous l'oeil attentif des deux moniteurs, Louis Dépelteau et Hélène Hébert...

Ça bouge aux loisirs de Napierville



Quelques exercices de réchauffement avant de commencer les cours de karaté, pour se mettre en forme.

Depuis quelques semaines déjà, l'Association des Loisirs de Napierville dispensent des cours de karaté et d'expression corporelle. Ces cours semblent s'avérer un franc succès.

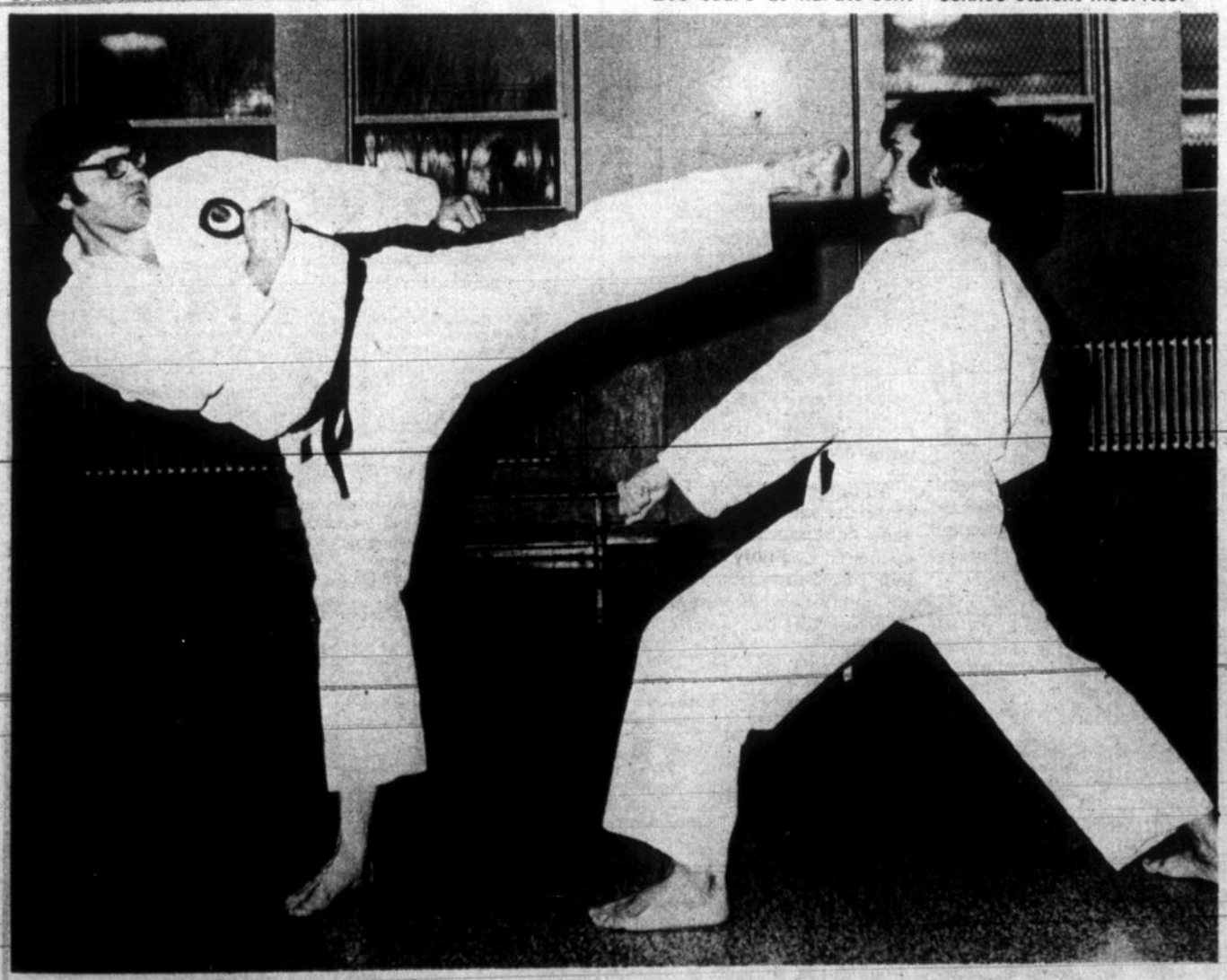
par Jacques GREGOIRE
Photos Maurice VIVIER

En effet, quelque 90 personnes se sont inscrites à ceux-ci. Soulignons que ces cours sont donnés dans le cadre d'un projet des Initiatives locales du gouvernement fédéral.

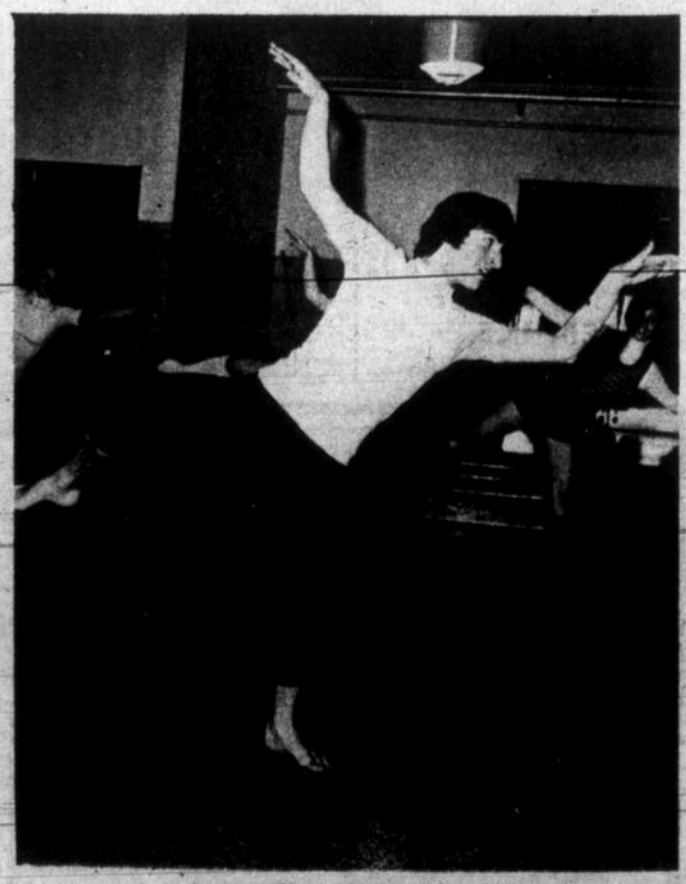
Les cours de karaté sont sous la responsabilité de MM. Gilles Délisle et Conrad Montarini. Les quelques 50 inscrits sont âgés de 9 ans et plus. Ces cours se donne les lundis et vendredis soir.

Pour leur part les cours d'expression corporelle regroupent environ 40 personnes et sont dispensés par Hélène Hébert et Louis Dépelteau, les mardis et jeudis soir. A cause de circonstances incontrolables, les Loisirs n'ont pu dispenser les cours d'arts plastiques auxquels une trentaine de personnes étaient inscrites.

On exécute la danse des extra-terrestres qui s'apprêtent à envahir notre planète.



M. Conrad Montarini fait la démonstration d'une technique de défense à l'un de ses étudiants.



Le moniteur Louis Dépelteau indiquent les mouvements à ses élèves. Ceux-ci semblent apprécier grandement leurs cours.

Votre Magasin de Confiance

Bonimart

MacGregor - Tom Weiskoff Ensemble 7 Pièces

notre rég. 59.99

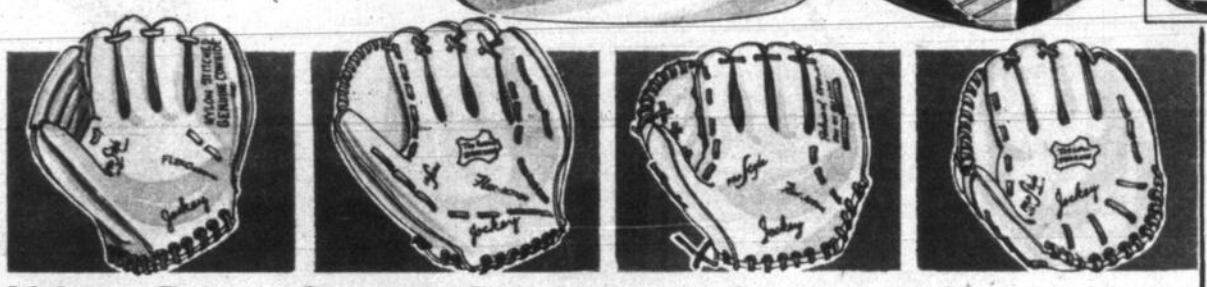
Offre du Tonnerre

ÉPARGNEZ $10.

$49.99 l'ens.

Un Remarquable Achat pour le Golfeur, sur cet Ensemble de 7 Pièces

- Bois 1 et 3 avec tête en bois d'érable laminé
- Fers 3, 5, 7, 9 et poteur—lourdement chromés avec bases soufflées au sable.
- Tiges en acier léger avec poignées en caoutchouc noir
- Pour hommes droitiers seulement.



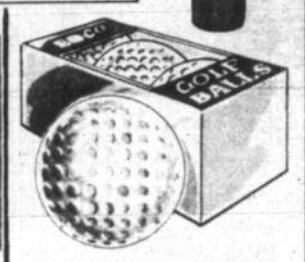
Valeurs Pro . . . Gants de Baseball pour Joueurs de Chaque Ligue

5 Doigts
Pee Wee—Lacet en cuir de vache, poche genre pro. Idéal pour les débutants. $3.99 chac

Action Flex
Junior — Fabrication hors série, poche genre pro. Pour les "Champions" sur le terrain. $5.99 chac

Coutures en Nylon
Modèle Pro-Sénior —Trappe à Laçage en spirale. 5 doigts. Action Flex. Poche genre pro. $7.99 chac

Cuir de Veau
Sénior de Luxe: Lacet en cuir de vache. Trappe à laçage en spirale. Poche genre pro. Action flex. Fabrication hors série. $9.99 chac



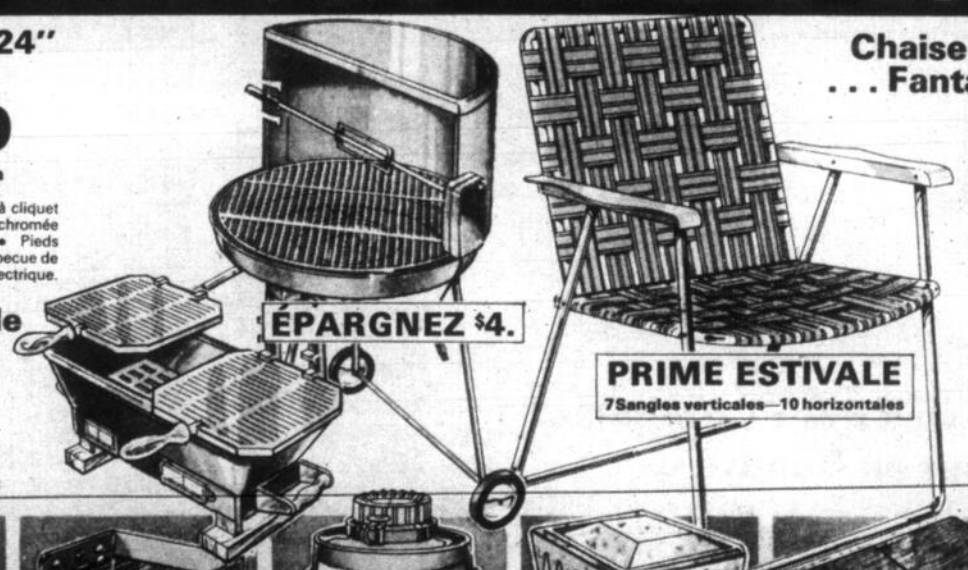
12 Balles de Golf EBCO
notre rég. 3.99 $2.99 la douz.
Centre liquide, extérieur blanc durable. Achetez-en assez pour la saison—et épargnez.

Tous les gants sont disponibles en un choix de couleurs : dos rouge/paume bleue, dos bleu/paume rouge, garnis de blanc ou entièrement couleur hâle.

Les Meilleurs Achats de l'Eté

Barbecue de 24"
notre rég. 18.99
$14.99 chacun
• Grille plaquée avec réglage à cliquet • Large hotte avec broche chromée pivotante, à 3 positions. • Pieds tubulaires de 1". Un grand barbecue de 24" complet avec rôtissoire électrique.

Hibachi Double
$6.88 chacun
Large foyer de 10" x 20" x 7" en fonte noire. 2 grilles réglables, poignées en bois résistant à la chaleur et ouvertures de tirage.



ÉPARGNEZ $4.

Chaise à 7 x 10 Sangles . . . Fantastique Bas Prix

$4.99 chacune

PRIME ESTIVALE
7 Sangles verticales—10 horizontales

Super Vedette Bonimart—Cette superbe chaise à sangles de nylon est construite pour durer des années. Accoudoirs assortis en plastique et cadre robuste en aluminium.

Voyez notre sélection complète de meubles de jardin de qualité . . . tous aux fameux bas prix Bonimart.

Barbecue 18"
$4.99 chacun
Grille plaquée à réglage à manivelle, avec poignées. Trépieds pliant.

Barbecue de Camping
$2.44 chacun
Hotte soudée. Grille à 3 positions. Pieds détachables. S'assemble en un clin d'oeil—sans vis ni écrous.

Cruchon d'un Gal.
$1.99 chacun
Polyéthylène avec bec verseur pratique. Maintient les liquides chauds ou froids. Bien isolé.

Glacière 30 Ptes
.99 chacune
Isolant à même, styrofoam léger avec anses moulées. Idéale pour les piqués-niques en famille.

Table de Pique-Nique 24" x 60"
9.99 chacune
Métal solide au fini genre bois. Se plie facilement à 30", avec anse incorporée. Pieds tubulaires robustes.

Table de Pique-Nique 24" x 30"
$6.99 chacune
Même fini que la table plus grande. Pieds pliants pour faciliter le rangement. Parfaite pour le jardin ou le patio.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Lacordaire

Congrès

Voici le programme du congrès des Lacordaires qui aura lieu les vendredi, samedi et dimanche 2,3 et 4 juin.

Vendredi 2 juin à 20 heures: couronnement de la reine de la sobriété, tirage des numéros gagnants et danse avec orchestre.

Samedi 3 juin: à 14 heures parade et rencontre, journée de prévention; souper libre. A 20 heures danse avec arrangement stéréo.

Dimanche 4 juin: à 14 heures information avec un représentant du Conseil canadien: à 17 heures messe; à 18 heures souper banquet; à 20 heures conclusion du congrès; à 21 heures soirée surprise; à 22 heures fin des activités.

Président

M. Marcel Tétreault, de Marieville, a été élu président de la Société Nationale des Québécois, section Richelieu - Yamaska, lors des assises de la 27è assemblée générale annuelle qui avait lieu à Granby le dimanche dernier 7 mai.

Les autres personnes élues sont: Lorraine Bonneau (Iberville), Richard Jean (Saint-Hyacinthe), Paul Gagné (Granby), Roland Mallette (Granby), Romuald Gravel (Marieville), Bruno Saint-Onge (Saint-Hyacinthe), Marcel Ménard (Saint-Hyacinthe) et Jean-Paul Gervais (Saint-Hyacinthe).

Les autres membres qui composent le bureau de direction de la S.N.Q.R.Y. sont: Gabriel Hébert (Douville), André Gaudreau (Richelieu), André Fortier (Cowansville), Jean - Guy Martin (Saint-Joseph), Michel Cartier (Granby), Robert Niquette (Saint-Aimé), Louise Millette (Sainte-Pie,) et enfin, Roland Lacaille (Tracy).

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

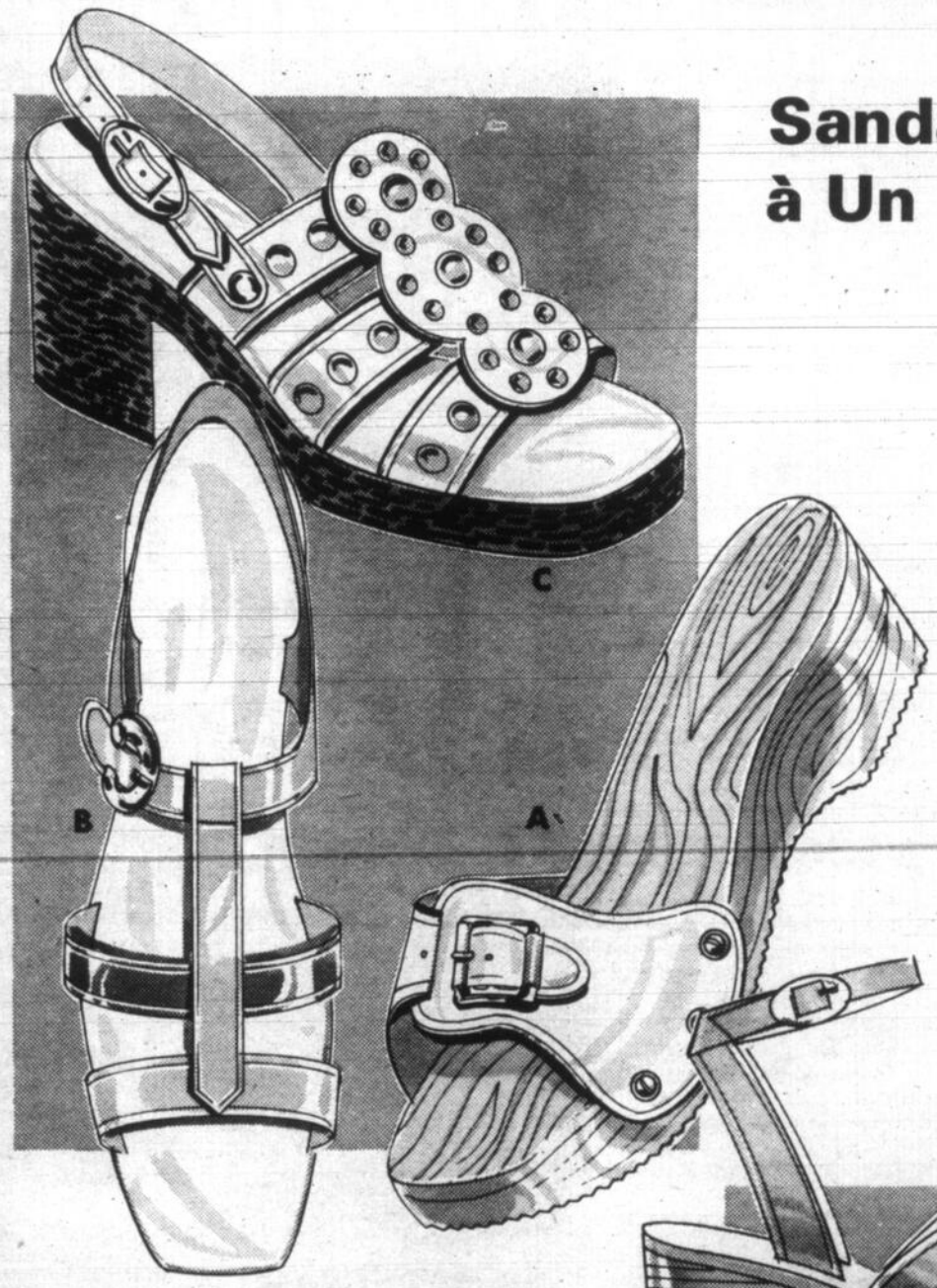
Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Votre Magasin de Confiance **Bonimart**

Bonimart, c'est...

Chic...Confort...Valeur



Sandales Souples . . . à Un Prix Sensass

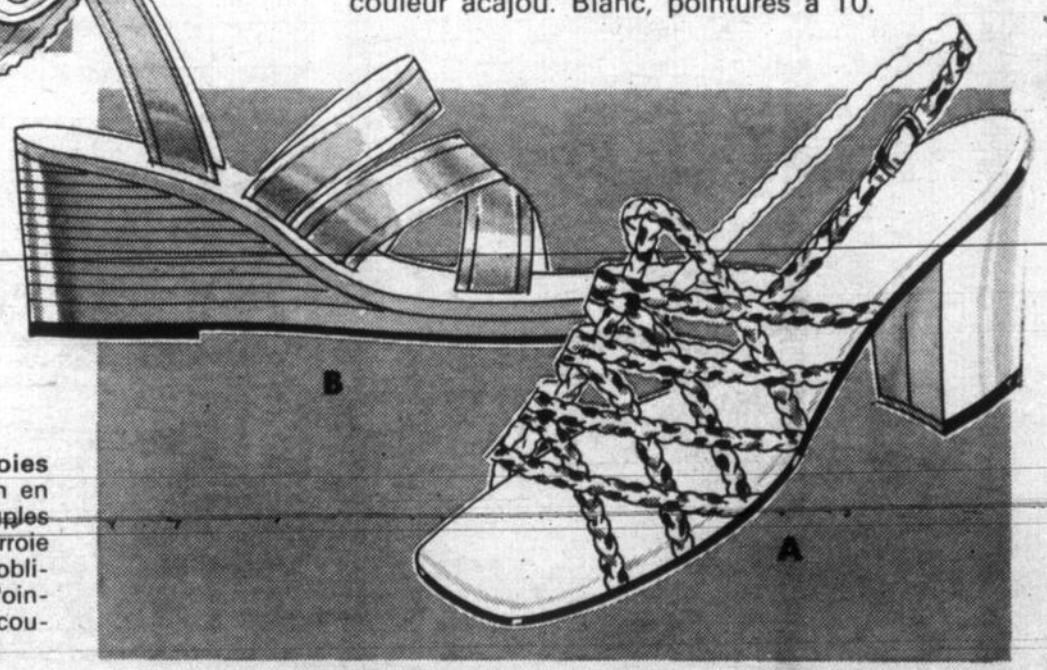
notre rég. à 4.99

AU CHOIX $ **3.**

A. Sabots-Exerciseurs — Semelles premières naturelles en bois, moulées à la forme de votre pied, avec courroies réglables. Semelles extérieures en crêpe moulé. Blanc. Pointures à 10.

B. Courroie-T à 2 Bandes—En vernis fripé beige, avec boucle cuivrée décorative. Semelles premières légèrement coussinées et talons bas. Pointures à 10.

C. Plates-Formes—Empeignes en matière fabriquée, semelles premières coussinées. Semelles plates-formes en liège teinté de couleur acajou. Blanc, pointures à 10.



Sandalettes pour Combattre la Chaleur en Beauté

Spécial au choix $ **8.**

A. Travail en Treillis Tricolore — Allure vernis fripé brillant. Avec pointes ouvertes et brides arrières. Talons midi droits. Importées d'Espagne. Pointures à 10.

B. Suède à Courroies Croisées—Faites main en Italie. Empeignes, souples en cuir dédoublé, courroie à la cheville, pointes obliques. Talons "bloc". Pointures à 10, dans des couleurs modernes.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX

PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

A la commission scolaire d'Iberville

N.D. de Lourdes ou Saint-Michel

C'est le Ministère de l'éducation qui décidera en dernier ressort de l'endroit qu'occupera le Centre administratif de la nouvelle commission scolaire d'Iberville. Après avoir consulté les études soumises par un comité formé de 5 membres, les commissaires ont adopté cette résolution.

Les études révélaient que pour l'exécution des travaux seulement, il en coûterait $58,000 pour rendre fonctionnels les locaux de l'école Notre-Dame - de - Lourdes et $12,000 pour ceux de l'école Saint-Michel. M. Marcel Chouinard a affirmé cependant que ces chiffres ne disent pas tout en ce sens qu'il est possible que d'ici quelques années, des réparations soient nécessaires à l'école Saint-Michel qui n'est pas construite en béton comme c'est le cas pour l'école Notre-Dame-de-Lourdes comme futur centre administratif, l'école Saint-Michel offrant de moins bons services quant au stationnement, au système d'égout, à la réception du public; la construction d'une voûte serait nécessaire; les loisirs seraient délogés.

Devant de tels faits, le commissaire René Viau a proposé que la décision soit prise par la nouvelle commission scolaire après étude avec le ministère. Cette proposition fut battue. M. Lalanne a alors proposé de soumettre immédiatement les 2 alternatives, soit la rénovation de l'école Notre-Dame-de-Lourdes, soit celle de l'école Saint-Michel au Ministère de l'éducation tout en leur faisant part des besoins ressentis par le centre administratif. Ce qui fut adopté à l'unanimité.

Dimanche, à l'école Forget

Soirée d'information avec deux députés créditistes fédéraux

C'est le dimanche prochain 28 mai que les députés créditistes fédéraux Henri Latulippe (Compton) et Léonel Beaudin (Richmond) seront à l'école Forget de Saint-Jean afin d'y tenir une soirée d'information. Le début de la rencontre est prévu pour 20 heures.

Cette réunion s'inscrit dans le cadre de la tournée québécoise que sont présentement à effectuer les créditistes. Ceux-ci visiteront jusqu'au 6 juin prochain tous les comtés libéraux et conservateurs de la province.

Lors de la soirée d'information de dimanche, les députés créditistes expliqueront le mandat exact d'un député et exprimeront ses responsabilités face aux citoyens.

De plus, les discussions porteront sur les relations fédérales - provinciales en ce qui regarde les problèmes économiques, l'agriculture, le chômage, le travail et l'impôt. Les députés présents présenteront aussi des solutions de rechange à la lumière de la pensée créditiste.

Maire suppléant

M. Roger Denis a été choisi à l'unanimité par ses collègues du Conseil de Saint-Jean pour remplir le poste de maire suppléant pour les mois de juin, juillet, août et septembre 1972. M. Denis remplace ainsi M. Bernard Dussault qui termine son terme de quatre mois.

AU FLIRT

Piano Bar

FRANCOIS BERTHIAUME pianiste

Salle de réception
stationnement gratuit

RESTAURANT le Louvre

232, rue Richelieu, 347-7572

Votre Magasin de Confiance Bonimart

c'est un fait:

Tourne-Disque Stéréo de G.E. à ce Bas Prix

Valeur Remarquable

$69.99 complet

Couvercle Anti-Poussière Fumé

Un achat spécial sur une solde de fin de série nous a permis de vous faire profiter de fantastiques épargnes. Chaque élément stéréo a été minutieusement vérifié et porte la garantie de tous les produits neufs de G.E. Ce ne sont pas des "seconds" ou des "rebuts", mais des éléments G.E. de qualité qui se vendaient à des prix bien plus élevés. Avec de remarquables avantages tels que:

- Chassis Transistorisé • Puissance totale de 14 watts
- Changeur automatique à 4 vitesses • Aiguille Diamand
- Prise d'entrée et de sortie pour enregistrement
- Interrupteur/commutateur de haut-parleur • Haut-Parleurs "Dynapower" assortis de 6" qui se séparent jusqu'à 16' pour un superbe son stéréo.

Tourne-disque et haut-parleurs sont logés dans des meubles en poly styrène au fini noyer qui compléteront tout décor moderne.

A ce bas prix—tant qu'il en reste.

Bonimart — HEURES D'AFFAIRES LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M. JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M. SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUE.

CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

les aliments

Bonimart

QUALITE, SERVICE ET COURTOISIE

place saint-jean

boul. SÉMINAIRE — rue ST-LOUIS

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 MAI 1972

STEAK DE RONDE

DÉSOSSÉ
TRANCHE COMPLÈTE OU
RÔTI DE CROUPE
COUPE SILVERSIDE
LB 1.18

ROTI DE POINTE DE SURLONGE
MARQUE ROUGE LB 1.18

STEAK DE SURLONGE
MARQUE ROUGE LB 1.49

BACON DE DOS DEVON
PQT 8 OZ 43¢

PAINS

HOT-DOG OU HAMBURGER TOASTMASTER PQT 12 29¢

MOUTARDE

PREPAREE CONDOR POT 16 OZ 15¢

PATATES DE TABLE

N.B. CANADA NO 1
25 SAC LB 69¢

BANANES JAUNES DOREES
NO 1 GROSSEUR SNACK LB 12¢

POMMES GRANNY SMITH**
PRODUIT DE L'AFRIQUE DU SUD
CANADA DE FANTAISIE
NOUVELLE RECOLTE LB 35¢

ORANGES SUNKIST
E.U. NO 163
2 DOUZ 97¢

BROCOLI FRAIS
E.U. NO 1 GROS PQT CH 38¢

BOULANGERIE BONNE

PAINS AUX POMMES 52¢

BEIGNES MAISON 12 POUR 63¢

GATEAU BOSTON A LA CREME CHACUN 63¢

PETITS PAINS CROUSTILLANTS 12 POUR 43¢

FROMAGE
EN TRANCHES
BERNARD PQT 8 OZ 33¢

BEURRE DE CREMERIE
CANADA PREMIERE CATEGORIE
POINTE-AUX-TREMBLES
QT 1 LB 68¢

SOUPES HABITANT
LEGUMES POIS BTE 28 OZ 19¢

BISCUITS SODA
CHRISTIE
SALES OU NON SALES
BTE 1 LB 38¢

TARTES
AUX POMMES MOREL
TARTE 24 OZ 33¢

EAU MINERALE
NATURELLE CAVALIER
BOUT 30 OZ 17¢

COKE
LIQUEURS EN CANETTES
CAN. 10 OZ 9¢

BIENVENUE AUX NOUVEAUX RESIDENTS

entre vaisselle et déjeuner

Que porterez-vous cet été?

La chaleur des beaux jours approche à grands pas!

C'est spécialement pendant cette période que nous avons le goût de porter des vêtements légers avec de chauds coloris. Nous vous donnons donc un bref aperçu des différents motifs et des vêtements qui seront en vogue pour l'été 72.

Les imprimés et les tonalités des tissus suivent le mouvement général de la mode et, tout comme les vêtements, reviennent à un certain classicisme, en réaction contre les indécisions de l'an dernier en matière de tendances et de styles.

Cependant, d'autres imprimés, avec des motifs bien définis rendus en couleurs nettes et bien tranchées, jettent une note excitante.

La gradation des teintes prend une importance primordiale. Le raffinement de la distribution des couleurs et la subtilité des variations, créent des effets de haute élégance.

Le thème champêtre pique la scène-mode de sa fraîcheur et de sa fantaisie. Nombre d'imprimés entrent dans la danse du retour à la nature et accrochent aux étoffes feuilles, fleurs, fruits et légumes.

Les dessins s'harmonisent, en paire ou en trio, offrant au goût personnel un nouvel et fascinant moyen d'expression.

L'écossais garde l'affiche, fleuronné du nouveau relief de surimpressions florales.

Les couleurs se montrent au grand naturel, et le jaune, l'orangé, le rouge ensoleillent des fonds neige, sable ou terre claire.

Le bleu rayonne en maintes nuances, y compris le marine.

Le rose et le violet s'avoisinent en radiations monochromatiques.

Une conclusion s'impose en tournant les pages du chapitre-mode 72 traitant des tissus...Les dessinateurs ont tracé une histoire qui déborde de vie, de gaieté et... de chic.

LA PAUSE-TERRASSE, QUAND SE CACHE LE SOLEIL, se fait pour ces deux élégantes en longues robes de demi-saison. Deux créations du couturier américain Emmett Cash en tissus canadiens choisis chez une maison canadienne. A gauche, robe enveloppante, ruchée le long du décolleté pointu, en jersey simple 100% antron, imprimé orange vert et jaune sur fond brun. A droite, jupe en velours largement côtelé 100% coton, marron ocré, et corsage à encolure haute et manches gigot en double jersey de fortrel qui étale une géométrie mauve, orange et verte sur un fond ocre sombre.

Pour fêter le printemps... la rhubarbe

Dês les premiers jours de mai, la rhubarbe, ce fruit frais sans prétention, fait son apparition sur les marchés locaux. Sa popularité acquise ne vient pas simplement du fait de sa croissance rapide, mais surtout de sa saveur délicate et de sa douce couleur printanière.

Certains auteurs prétendent que cette plante est originaire des pays scandinaves et du nord de l'Europe, par contre, de vieux documents chinois datant de l'an 2700 avant Jésus-Christ font mention de l'usage de la rhubarbe, mais uniquement comme médicament. Elle aurait apparemment été introduite en Europe par les caravanes de chameaux, puis en Amérique par les premiers colons. De toute façon, elle est là et personne ne s'en plaint.

La rhubarde de serre s'est déjà inclinée pour laisser la place à la rhubarbe de jardin. La maîtresse de maison avisée choisit des tiges fraîches, fermes mais tendres, de couleur rose à rose-rouge. La rhubarbe est à son meilleur quand elle est utilisée tout de suite après la cueillette. Si vous devez la conserver quelques jours, enlever les feuilles, rogner la partie blanche des tiges, déposer dans des sacs à l'épreuve de l'humidité et garder au réfrigérateur.

Les conseillères en alimentation du Ministère de l'Agriculture du Canada sont très conscientes de la grande popularité de la tarte à la rhubarbe; mais cette année elles vous suggèrent deux nouvelles recettes de dessert. Elle ne doutent pas que vous fêterez dignement le printemps avec un "Gâteau renversé à la rhubarbe" et un "Shortcake à la rhubarbe à l'ancienne" lesquels obtiendront un franc succès à la table familiale.

GATEAU RENVERSE A LA RHUBARBE

1/4 tasse de beurre fondu
3/4 tasse de cassonade
1 c. à table de jus d'orange
1 1/2 livre de rhubarbe, en morceaux de 2 pouces
2 tasses de farine tout usage, tamisée
1 c. à table de poudre à pâte
1/2 c. à thé de sel
2 c. à table de sucre
1 c. à thé de zeste d'orange râpé
1/3 tasse de beurre
1 oeuf battu
3/4 tasse de lait

Verser le beurre fondu dans un moule de 9 pouces x 9; y ajouter cassonade et jus d'orange, puis garnir de rhubarbe. Tamiser les ingrédients secs; y ajouter le zeste d'orange. Couper le beurre dans ce mélange jusqu'à l'obtention d'une chapelure grossière. Mélanger oeuf et lait, puis incorporer à la farine en mêlant. Verser sur la rhubarbe et cuire à 350oF, 35 ou 40 minutes, ou jusqu'à ce qu'une brochette insérée au centre du gâteau en ressorte propre. Refroidir 5 minutes et renverser sur une assiette à gâteau. Servir chaud avec de la crème. 6 portions.

Francine Vandelac, auteur du livre LE TRICOT, édité aux EDITIONS DE L'HOMME possède une clientèle importante d'artistes. On sait que Shriley Théroux, cette jeune chanteuse de talent s'habille toujours des créations Francine Vandelac.

Pour connaître les mille et un secrets de ce jeune couturier québécois, il faut lire LE TRICOT de FRANCINE VANDELAC, EDITIONS DE L'HOMME, Montréal.

JEU DE PALET SOUS LES PALMES... Les deux joueurs, l'un en short, l'autre en pantalon, laissent leur compagne en longue robe imprimé "Navajo" - compter les points. Le trio est habillé de créations 1972 du couturier californien Emmett Cash, toutes réalisées dans des tissus canadiens. Le vif imprimé "Navajo" est un tricot simple 50/50 polyester/coton. Les tenues sport masculine sont en suédine de coton beige camouflée d'orange et de brun clair. (V)

VÊTEMENT JOLIETTE LTÉE

Le GEANT du vetement Le GEANT du polyester et fortrel

INVITATION AUX FUTURS MARIÉS

NOUS CONTINUONS NOTRE OFFRE GÉANTE

LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE

PLAN MISE DE CÔTÉ

GARANTIE

Toute la marchandise de vêtements joliette Ltée est garantie sans conditions de vous donner un service et un usage satisfaisants moyennant un entretien raisonnable. Nous remplacerons l'article par un vêtement neuf.

PANTALONS
100% POLYESTER
GRATUITS
AVEC L'ACHAT D'UN
VESTON SPORT
OU UN HABIT
(une valeur reg. $19.95)

HABIT
100% POLYESTER
ET FORTREL

DANS DES STYLES
LES PLUS A LA MODE
VASTE CHOIX
GRANDEURS
DE 35 A 46
COURT...
REGULIER...
GRAND.

SE VEND
DANS LES MAGASINS
DE DETAILS
$89.95
PRIX
VETEMENT JOLIETTE

$59.95

CHARGEX

STYLE ET
COULEURS
DERNIER CRIS
COUPE PARFAITE
GRANDEURS
36 A 44
PRIX REGULIER
DANS LES MAGASINS
DE DETAILS
$59.95
PRIX
VETEMENT JOLIETTE

$39.95

ACHETEZ DIRECTEMENT D'UN VRAI MANUFACTURIER

VÊTEMENT JOLIETTE LTÉE

CENTRE D'ACHAT PLACE SAINT-JEAN 400 BOUL SÉMINAIRE SAINT-JEAN TÉL 348-3504

Beau temps, mauvais temps

Des solutions aux dommages causés aux pâturages et prairies par l'hiver

Au fur et à mesure que la saison progresse et que la végétation fait son apparition, on pourra constater que les prairies de trèfle ou de luzerne et les pâturages de Ladino ont subi des dommages plus ou moins importants à la suite de l'hiver et du printemps.

A titre de service aux agriculteurs, voici quelques recommandations pouvant servir de guide en vue de réduire ou corriger les dommages constatés.

1- PRAIRIES DE LEGUMINEUSES TOTALEMENT DETRUITES (à faire avant le ler juin)

1- Herser avec la herse à dents (à finir)
2- Semer à la volée 10 à 12 livres de luzerne pure à l'acre ou l'un des mélanges suivants:

   8 livres de luzerne et 6 livres de mil à l'acre;
   ou 8 livres de luzerne et 10 livres de Brome à l'acre;
   ou 6 livres de trèfle rouge et 6 livres de mil à l'acre.

3- Appliquer à la volée 300 livres à l'acre de 5-20-20 (ou l'équivalent). Revenir ensuite à la mi-août avec 300 livres de 0-15-30 (ou l'équivalent).
4- Rouler si le sol le permet.
5- N'oubliez pas la répression des mauvaises herbes.

11- PRAIRIES DE LUZERNE PARTIELLEMENT ENDOMMAGEES

1- Estimer les surfaces endommagées.
2- Procéder sur ces endroits comme dans les cas mentionnés en 1.
3- L'arrosage contre les mauvaises herbes pourra se faire sur tout le champ ou sur les parties réensemencées selon le degré d'infestation de mauvaises herbes.
4- Retarder la première coupe à la pleine floraison. Ceci réduira la qualité de la récolte, mais permettra à la luzerne de rebâtir ses réserves et sa résistance qui ont été affectées par la rigueur de l'hiver.
5- Appliquer sans faute après la première coupe une bonne fertilisation consistant en 300 livres de 0-15-30 (ou l'équivalent). Revenir avant le ler septembre avec une fertilisation identique.

111- PRAIRIES ET PATURAGES DE GRAMINEES

Sur vos prairies de graminées, appliquer immédiatement 300 livres du 16-8-8 (ou l'équivalent) plus 150 livres de nitrate d'ammoniaque après la première coupe ou paissance conformément aux recommandations officielles.

1V- PATURAGES DE LADINO DETRUITS (à faire avant le 10 juin)

1- Herser avec la herse à dents (à finir)
2- Semer à la volée un mélange formé de:
   6 livres de mil et 2 livres de Ladino;
   ou 10 livres de Brome et 2 livres de Ladino.
3- Appliquer à la volée 300 livres de 10-10-10 (ou l'équivalent). Revenir à la mi-août avec 300 livres de 0-15-30 (ou l'équivalent).
4- Rouler si le sol le permet.
5- N'oubliez pas la répression des mauvaises herbes.

V- PATURAGES D'URGENCE A BASE DE CEREALES (à faire avant le 10 juin)

Il s'agit ici de champs qui fourniront une bonne verdure durant le temps nécessaire pour combler ce que les pâturages détériorés ne peuvent pas fournir ou encore pour laisser reposer les autres pâturages.

1- Labourer
2- Appliquer à la volée 300 livres de 10-10-10 (ou l'équivalent) à l'acre.
3- Herser
4- Semer 125 livres d'avoine à l'acre ou 50 livres d'avoine et 15 livres de millet japonais à l'acre, ou 25 à 30 livres de millet.
5- Faire pacager apres 5 xemaines ou à 8 pouces de hauter.

Ce qui précède ne consti-

Ce qui précède ne constitue qu'un rappel de données techniques de base pour les cas particuliers, consulter votre agronome local.

Le Conseil des Productions Végétales du Québec.

L'importance du calcium

FONCTIONS

Constitue de 70% des cendres de l'organisme.

99% du calcium se retrouvent dans les os et les dents.

Le plasma sanguin contient 9 à 12 mg/100ml.

Essentiel à la coagulation normale du sang.

Nécessaire à l'équilibre acidobasique et à la perméabilité cellulaire.

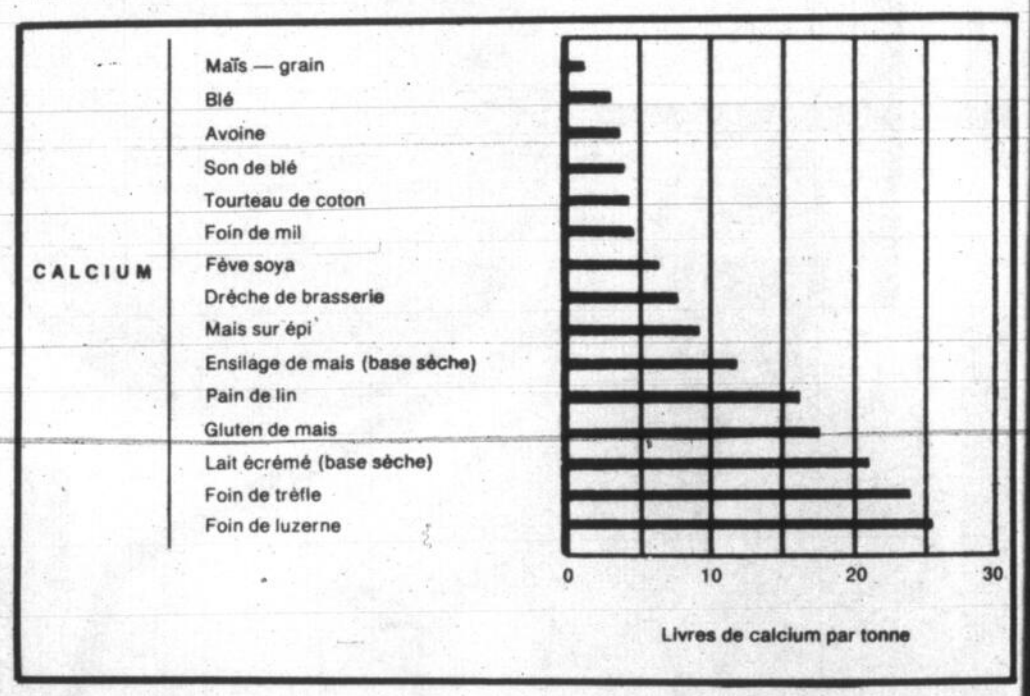
Balance potassium et sodium dans le maintien du tonus musculaire (par diminution de l'excitabilité neuromusculaire).

Nécessaire à l'autorythmicité cardiaque.

Catalyse la conversion de l'énergie chimique dans les contractions musculaires.

Active les systèmes enzymatiques.

Essentiel à la croissance, la reproduction et la lactation. Les parathyroides, par leurs hormones, contrôlent le niveau de calcium sanguin.



SOURCES NATURELLES

Pierre à chaux moulue.

Luzerne contient jusqu'à 2.0% de Ca.

Trèfle

Lait écrémé en poudre.

Gluten de mais.

Pain de lin

SYMPTOMES DE DEFICIENCE

Déficience très rare chez les bovins, puisque les fourrages sont bien pourvus en cet élément.

En cas de déficience: défaut de croissance normale et de développement des os.

Décalcification au cours de la gestation et de la lactation, en commençant par les os du pelvis, des vertèbres puis des mâchoires. Fractures spontanées des membres du bassin chez la vache.

Diminution de la production du lait sans qu'on puisse observer pour autant de chute dans le sang ou le lait. Une déficience de calcium, parfois associée au manque de phosphore ou au déséquilibre phospho-calcique ou encore au manque de vitamine D, peut engendrer du rachitisme chez les veaux et de l'ostéoporose ou de l'ostéoporose ou de l'ostéomalacie chez l'adulte.

N.B. Le rapport Ca/P devrait être inférieur à 2.0

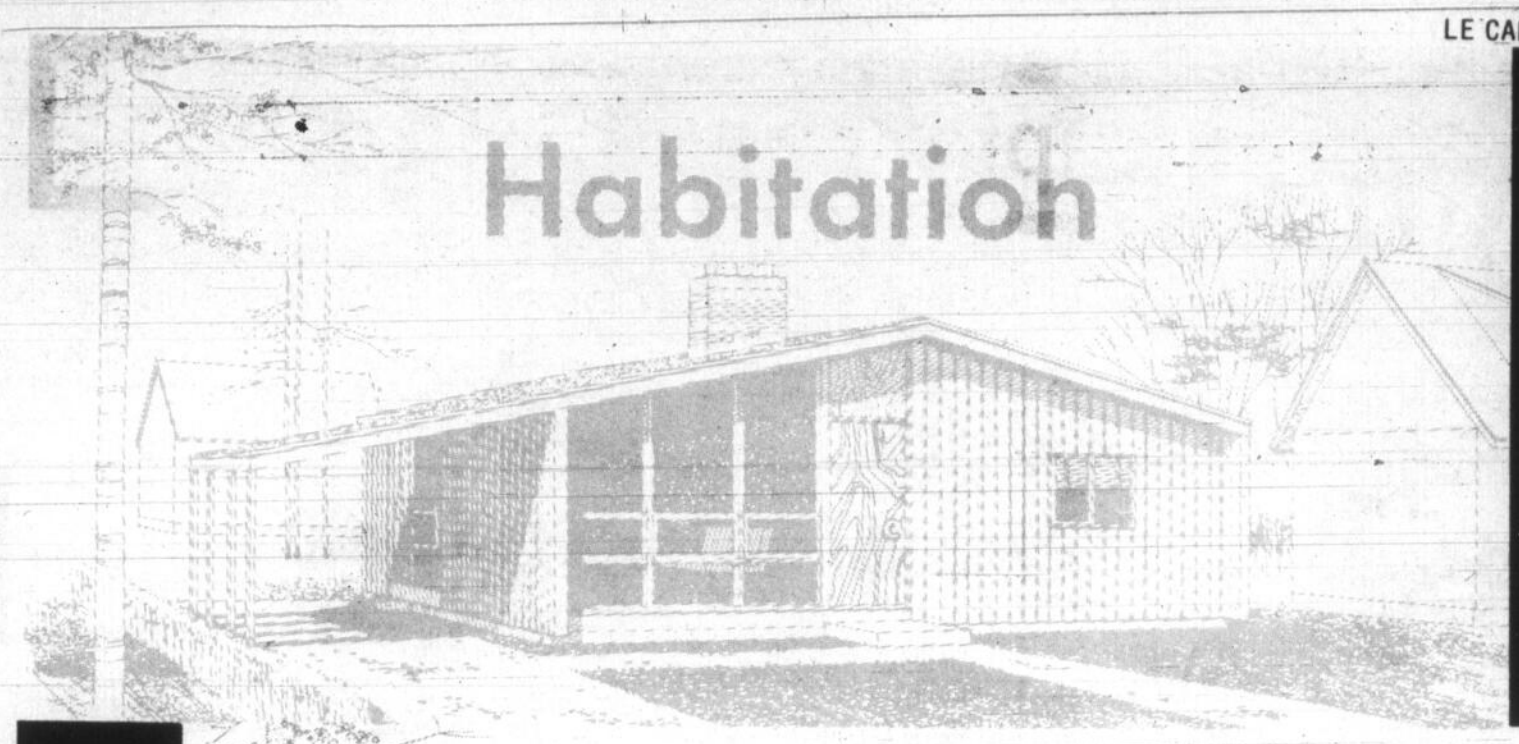
L'hiver est chose du passé depuis un bon bout de temps, mais ses effets néfastes se manifestent encore à ce temps-ci.

Pensée

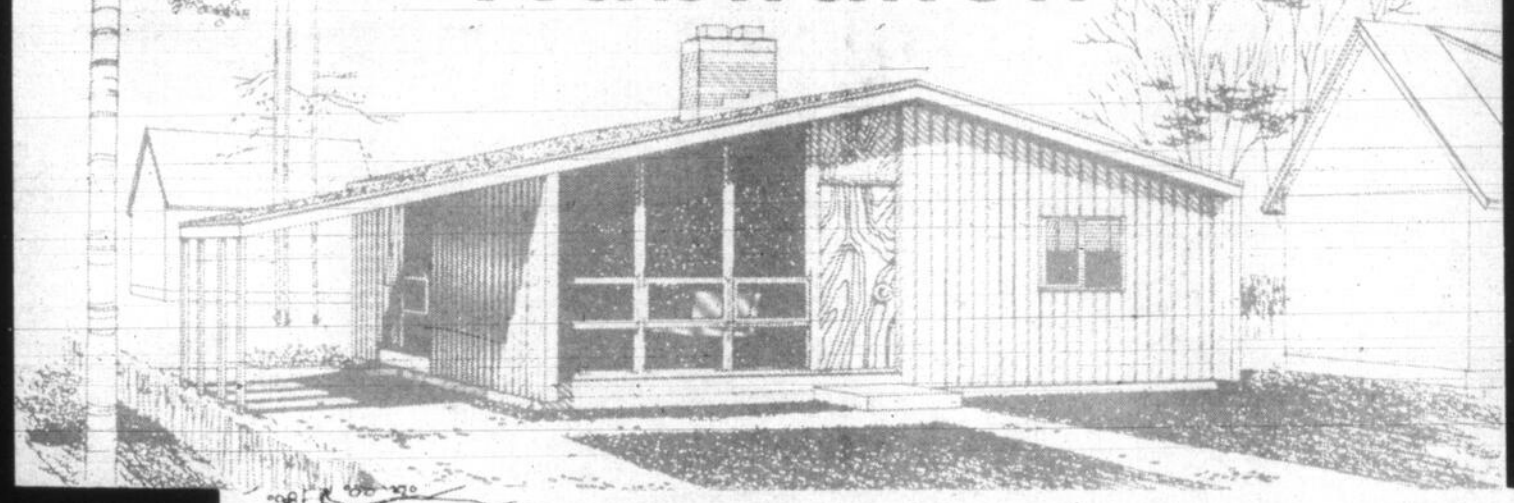
Quelle est la première chose? Bien cultiver. Quelle est la seconde? Bien labourer. Quelle est la troisième? Fumer. Un champ, s'il n'est pas fumé se refroidit: si on fume trop, il est brûlé; il vaut mieux fumer souvent qu'avec excès.

Pline, 23-79 AC

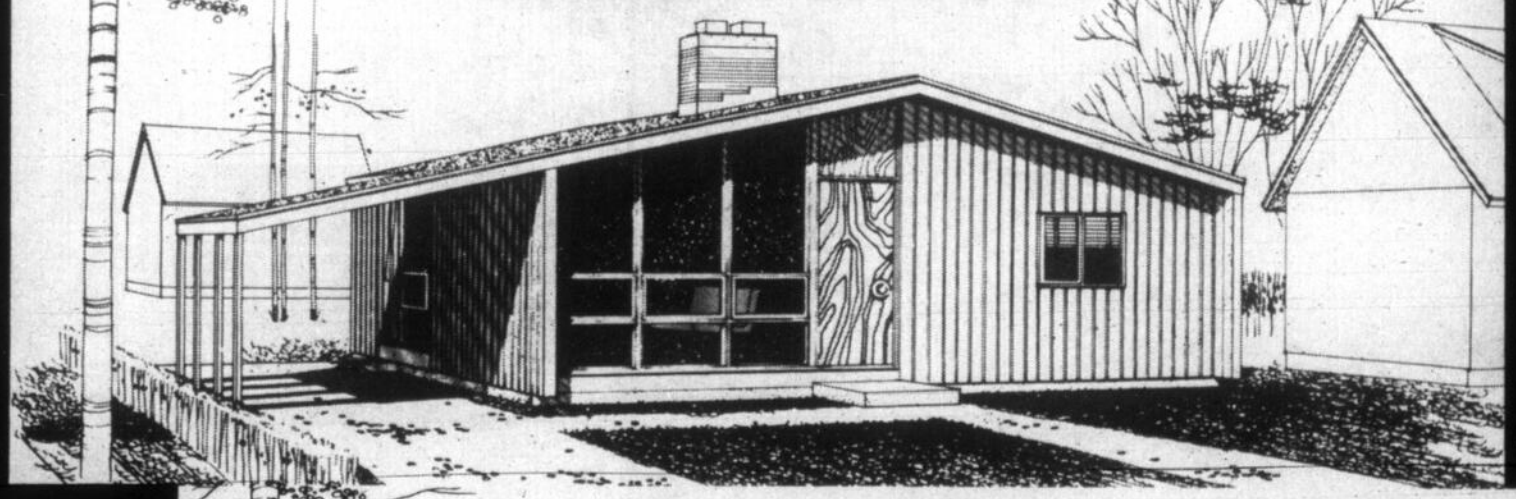
Habitation



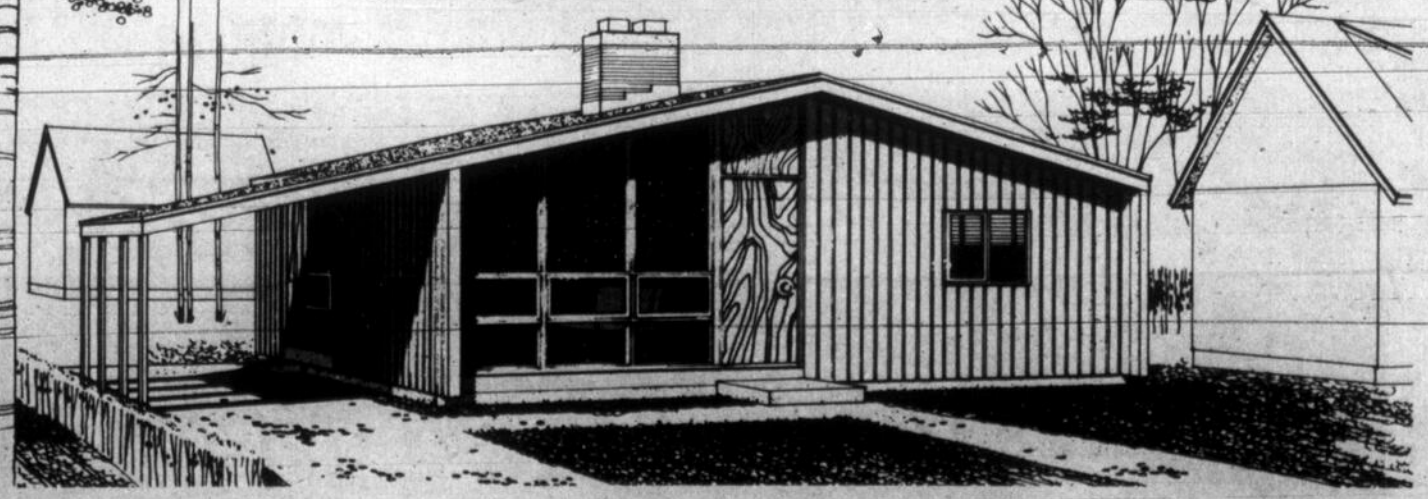
Habitation



Habitation



Habitation



Des modèles de maison

Avec le retour des beaux jours et l'essor plutôt exceptionnel que connaît actuellement l'industrie de la construction domiciliaire dans notre région, nous avons cru utile de compléter cette semaine le cahier spécial présenté il y a quelques semaines au sujet de l'habitation en général.

Dans cette édition nous présentons donc une série de modèles de maisons conçus par des architectes canadiens et dont les plans, colligés dans une brochure de la Société centrale d'hypothèque et de logement, brochure disponible gratuitement pour tous ceux qui en font la demande.

On y trouve un vaste choix de modèles de maisons modernes. Pour aider les futurs propriétaires à se rendre compte des dimensions exactes des pièces et de la façon dont ils peuvent disposer le mobilier, ces plans d'étage ont été tracés à l'échelle d'un huitième de pouce au pied.

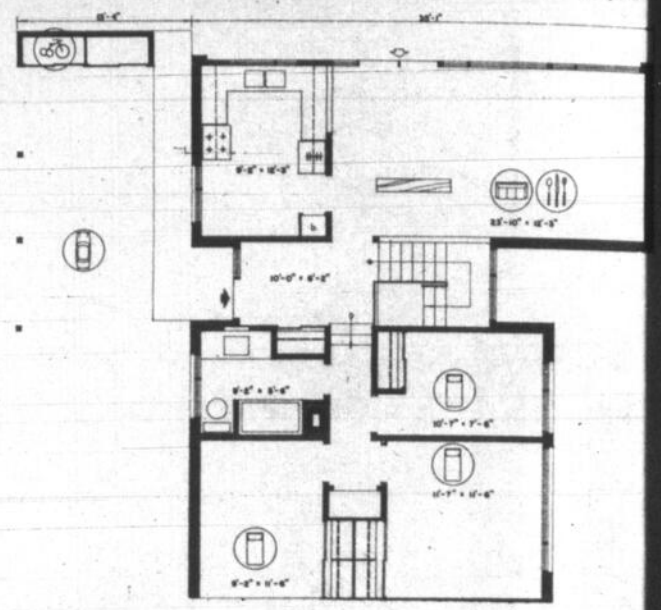
Les esquisses illustrés dans ce catalogue ne servent qu'à illustrer le plan de chaque maison; toute personne désirant construire un de ces modèles de maisons devrait en obtenir les épures détaillées avant de passer un contrat avec qui que ce soit ou de mettre la maison en chantier.

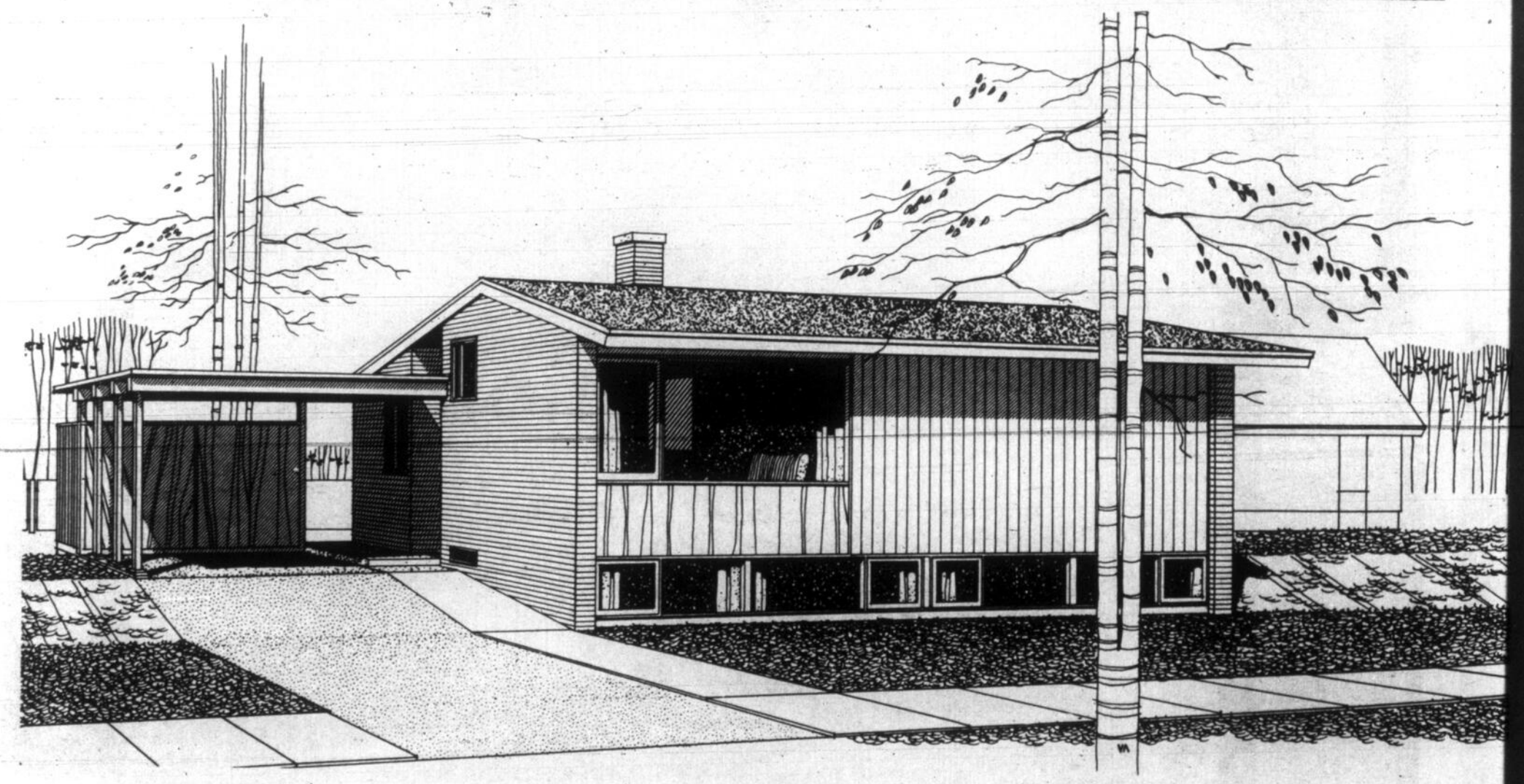
Pour se procurer les épures de tout modèle de maison illustré dans cette brochure, il suffit de s'adresser à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Chaque série de quatre copies coûte $15, plus les taxes municipales et provinciales, s'il y a lieu. Toute copie supplémentaire peut s'obtenir à raison de $3.75 chacune, plus les taxes.

Dans toute commande d'épures, il faut indiquer le numéro du modèle de maison en question. Il n'est pas permis de retourner ou d'échanger ces épures.

Les acheteurs devraient savoir qu'il peut devenir nécessaire de modifier ces plans dans certaines localités, à cause des situations particulières qui peuvent y exister ou des méthodes locales de construction qui doivent être observées.

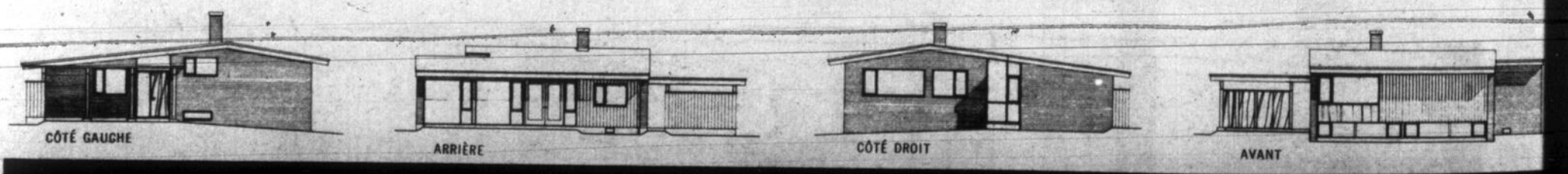
Afin de faciliter l'expédition des épures il faudrait adresser les commandes au Chef du Département des services de bureaux, Société centrale d'hypothèques et de logement. Ottawa, Ontario K1A 0P7. Cependant, les commandes peuvent aussi être adressées à l'un ou l'autre des bureaux locaux de la Société, dont la liste est publiée ci-après





Modele 764 Architecte: Douglas H. Miller, Vancouver, B.C.

La différence de niveau entre l'aire de séjour et les chambres dans cette maison de trois chambres en brique sur bois est de trois marches. La salle à manger ouvre sur le jardin par des portes doubles faisant partie du mur vitré qui s'étend sur toute la longueur du vivoir-salle à manger. Tous les plafonds suivent la pente du toit. Cette maison est avantageusement située lorsque les fenêtres du vivoir-salle à manger donnent sur le sud-ouest. Le modèle 76 offre le même plan mais à paremen extérieur en bois.



TAPIS | 348-2848 CHARGEX AU PRIX DE L'ENTREPÔT | LAMO CARPETS / TAPIS INC.
140 TALON, SAINT-LUC
(en face de l'Ile Sainte-Therese)

TAPISSERIES

MERCIER & MERCIER

ENCADREMENTS

PEINTURES

Le meilleur émail blanc au Canada, pour usage extérieur sur portes et boiseries.

Pour la maison la plus blanche du quartier . . . blanc brillant à pouvoir couvrant incomparable.

GRATUIT
UN PINCEAU DE 2"

Avec l'achat d'un gallon de peinture

C-I-L

1 par client

La peinture qui résiste le mieux au cloquage.
Votre maison garde son aspect de fraîcheur durant des années.

La teinture d'extérieur tout usage. Pour clôtures, pignons, tables et parements. Longue durée. Protège et embellit.

$5.95 GAL

SEMI-LUSTRE
LATEX
EMAIL
BLANC EXTERIEUR
GRIS PLANCHER

Épargnes prodigieuses sur peinture de bonne qualité. Disponible en cinq finis blancs seulement

Prix pour prix

C-I-L

votre meilleur achat

VASTE CHOIX
DE PAPIER-TENTURE
PLUS DE
10,000 MODÈLES
1972

La marque de peinture la plus recherchée au Canada...

MERCIER & MERCIER ENR.

248 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN P.Q.

TÉL 347-3800 347-3553

Légende des plans d'étage

plantes

patio

porte principale

porte secondaire

abri d'auto / garage

perron avec garde-corps

fenêtre

arche

porte pliante

cloison ouverte

en haut

en bas

escalier ouvert-haut
escalier emmuré-bas

escalier emmuré

escalier à palier

foyer ouvert, avec âtre à carrelage, cendrier et conduit à partir du sous-sol

cheminée à un conduit

cheminée à deux conduits

SALLE FAMILIALE

escalier à marches d'angle

AIRE DE RANGEMENT

intérieure

extérieure

garde-robe – tablettes

garde-robe - tablettes, barre à cintres et portes coulissantes

armoire de cuisine murale et de plancher

b

balais

VIVOIR

CABINET DE TRAVAIL

REPAS

CUISINE

réfrigérateur

four

cuisinière

évier ou poêle

CHAMBRE

cabinet de toilette

SALLE DE BAIN

lavabo et pharmacie

W.C.

baignoire

RESSERRE

sécheuse

lessiveuse

cuves de lessivage

réservoir d'eau chaude

chauffage

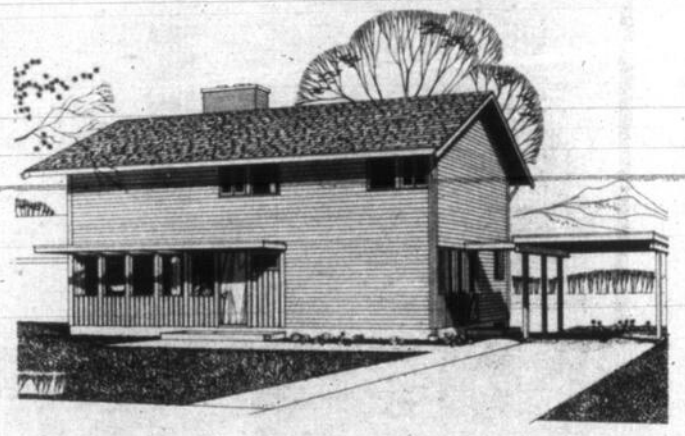
1 plan du rez-de-chaussée

2 plan de l'étage

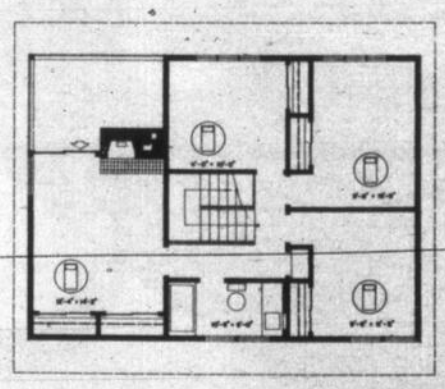
Modele 614

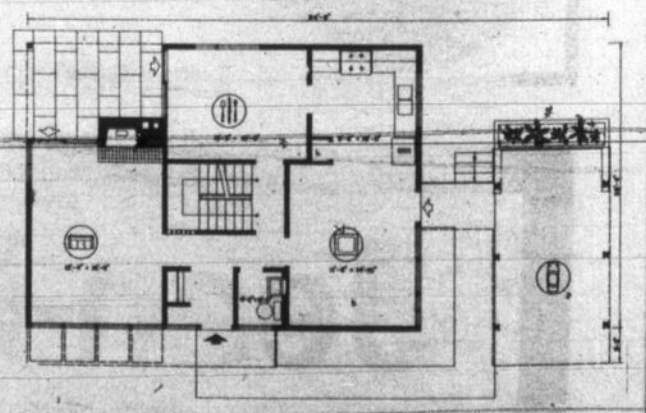
Architecte: G.E. Hacker, Vancouver, B.C.

Une famille nombreuse appréciera l'aménagement de cette maison de quatre chambres. Le foyer et le balcon donnent une note luxueuse à la chambre des maîtres qui est bien séparée de celles des enfants. La cuisine combinée à la pièce familiale qui donne directement sur l'abri d'auto, est bien séparée du vivoir. Il y a amplement d'espace au sous-sol en prévision d'une salle de jeu, d'une aire de rangement et de lessivage et d'un atelier. L'extérieur est simple mais attrayant. On obtiendra le meilleur éclairage naturel si l'entrée principale fait face au nord.

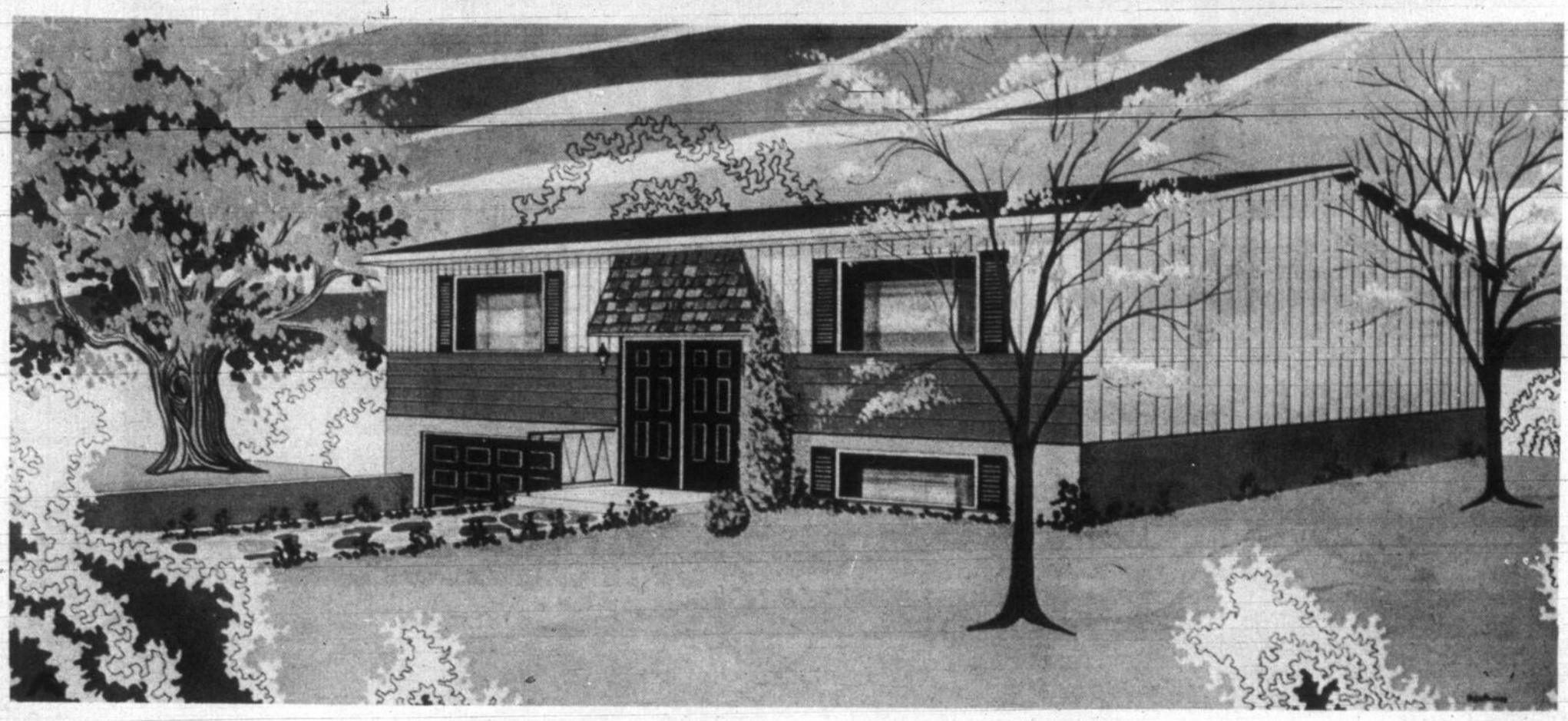


171





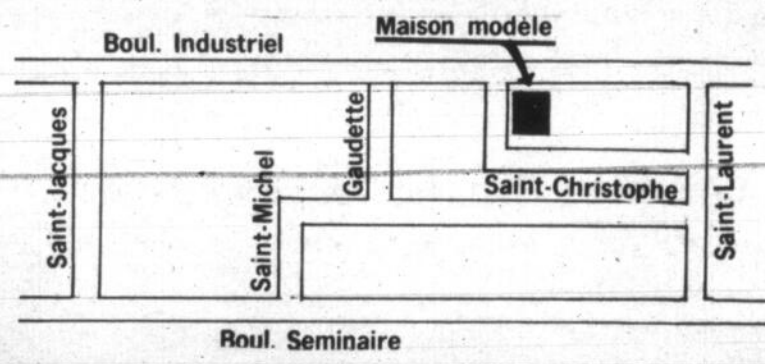
Bénéficiez de votre propre maison pour le même prix (ou meilleur) que votre loyer



VENEZ ADMIRER NOTRE MAISON MODELE

SAMEDI-DIMANCHE: 1 HRE P.M. A 9 HRES P.M.

SEMAINE: EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS



Vous voulez parler maison appelez-nous - nous en parlerons

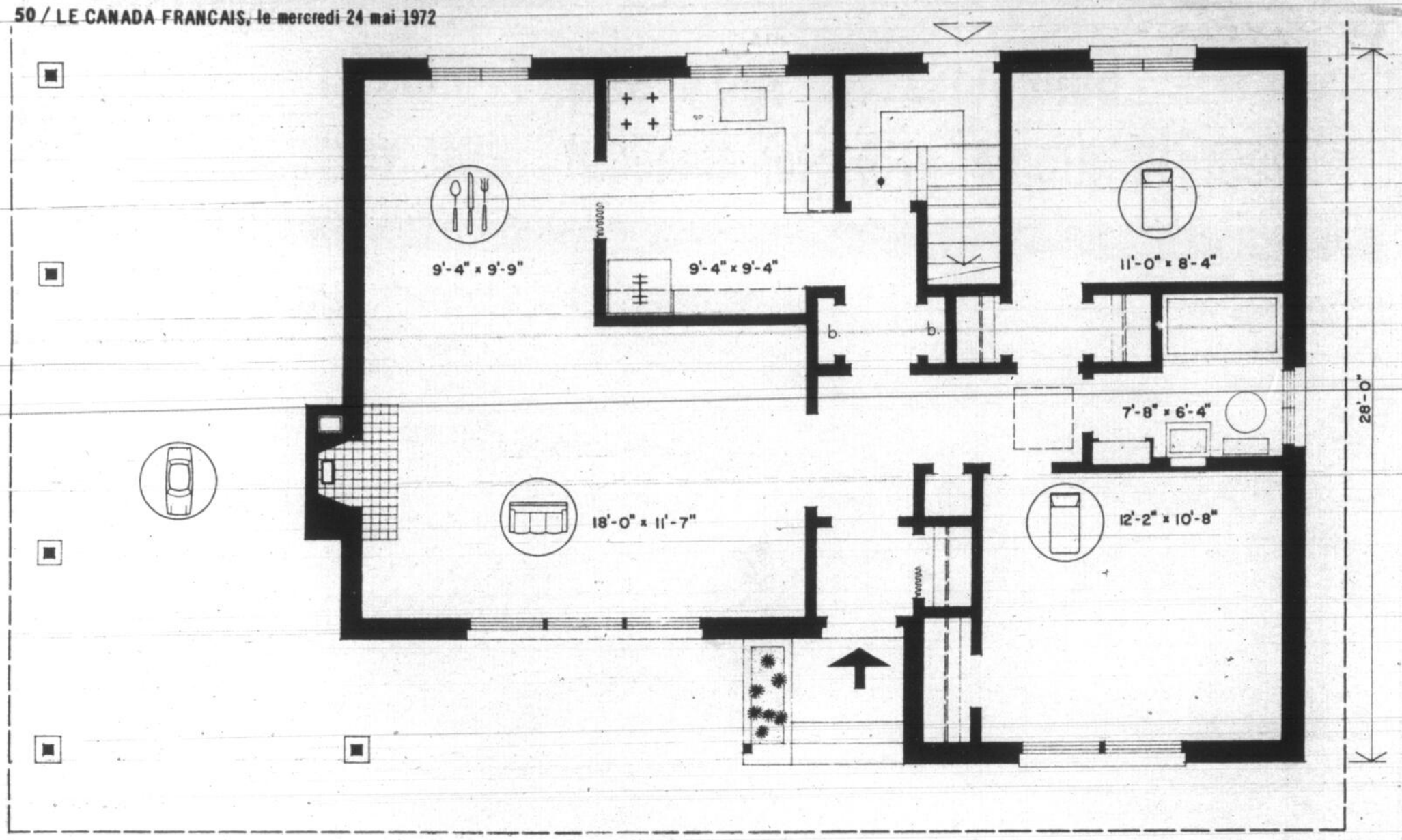
Nous vous offrons aussi la possibilité d'avoir votre maison sur un terrain de votre choix.

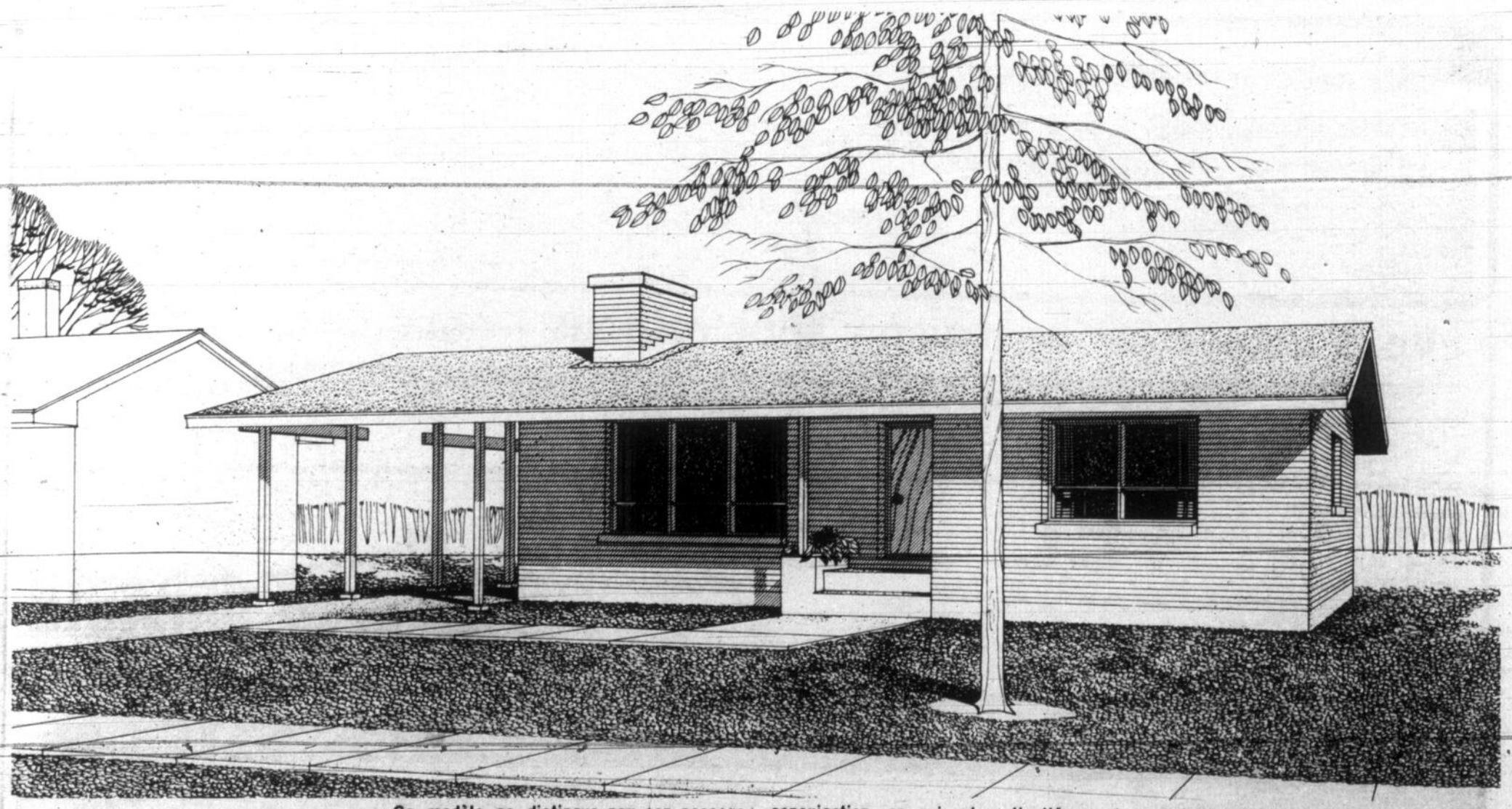
TEL. 348-6319

QUALITÉ SUPÉRIEURE

delvista

Jean-Luc Surprenant Inc.

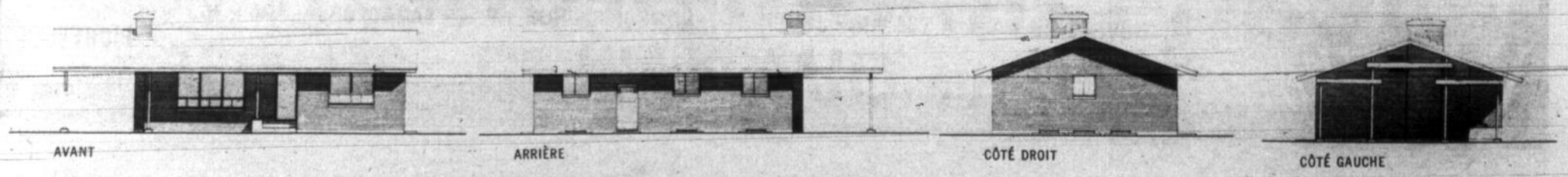




Modele 125

Architecte: M. G. Dixon, Ottawa, Ont.

Ce modèle se distingue par son passage central qui réalise une séparation complète entre les chambres et le vivoir et la cuisine. Il favorise ainsi l'intimité et l'insonorisation, ce qui est particulièrement important dans une petite maison. Le prolongement du toît protège l'avant et l'arrière de la maison contre les intempéries. La maison devrait être orientée de sorte que le foyer soit exposé au nord.



Woodhouse

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA - FONDEE EN 1911

Mobiliers de salon EN SPÉCIAL

VALEURS exceptionnelles

MOBILIER DE SALON DE 2 MCX DE STYLE MEDITERRANEEN

Ensemble de grand style et d'apparence luxueuse! Se distinguent, un sofa de 88'' de long et le fauteuil appareillé. Les dossiers et les sièges sont capitonnés et généreusement rembourrés et les appuis-bras sont en forme de colonnes. Revêtement de rayonne 100% à motif floral offert dans le vert, rouille ou brun.

SPECIAL **$369** $15 PAR MOIS

PAS DE DÉPÔT REQUIS - JUSQU'À 3 ANS POUR PAYER

Téléphonez, ou demandez au vendeur les détails complets sur notre PLAN DE CREDIT CONTINUEL

MOBILIER DE SALON 2 MORCEAUX

Ensemble traditionnel comprenant un sofa à 4 coussins et le fauteuil assorti. Les dossiers sont moulés et à motifs attrayants et les coussins sont réversibles et remplis de mousse. Revêtement de taslan multicolore offert dans le bronze, cobalt ou jade.

SPECIAL

$249

$10 PAR MOIS

SPACIEUSE SOFA-LIT DE HAUTE QUALITE

Long sofa-lit de 87'' d'apparence luxueuse et d'un grand confort. Il se transforme facilement en lit double...le matelas de 54'' x 74'' est rempli de mousse. Le revêtement de polypropylène vous est offert dans le vert olive, tangerine, topaz ou citrouille.

SPECIAL

$259.95

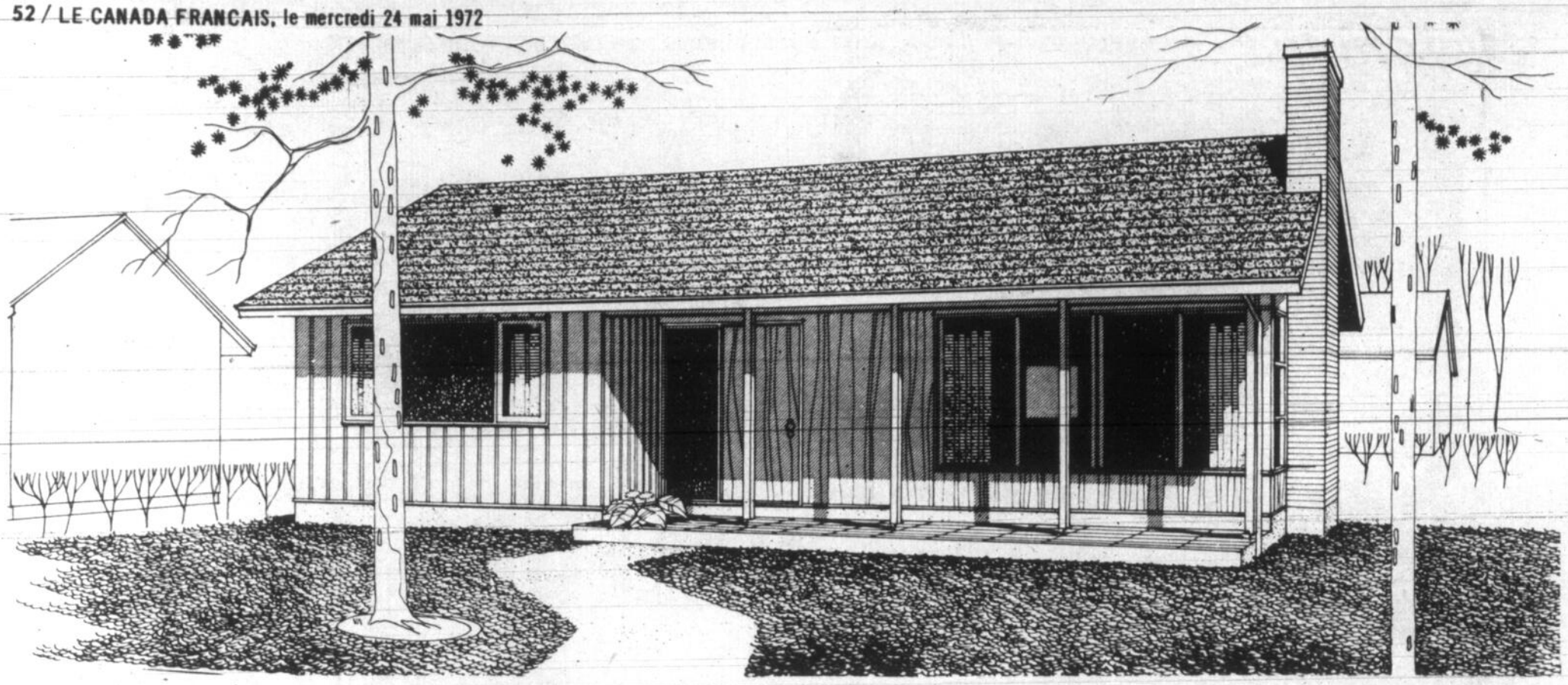
$12 PAR MOIS

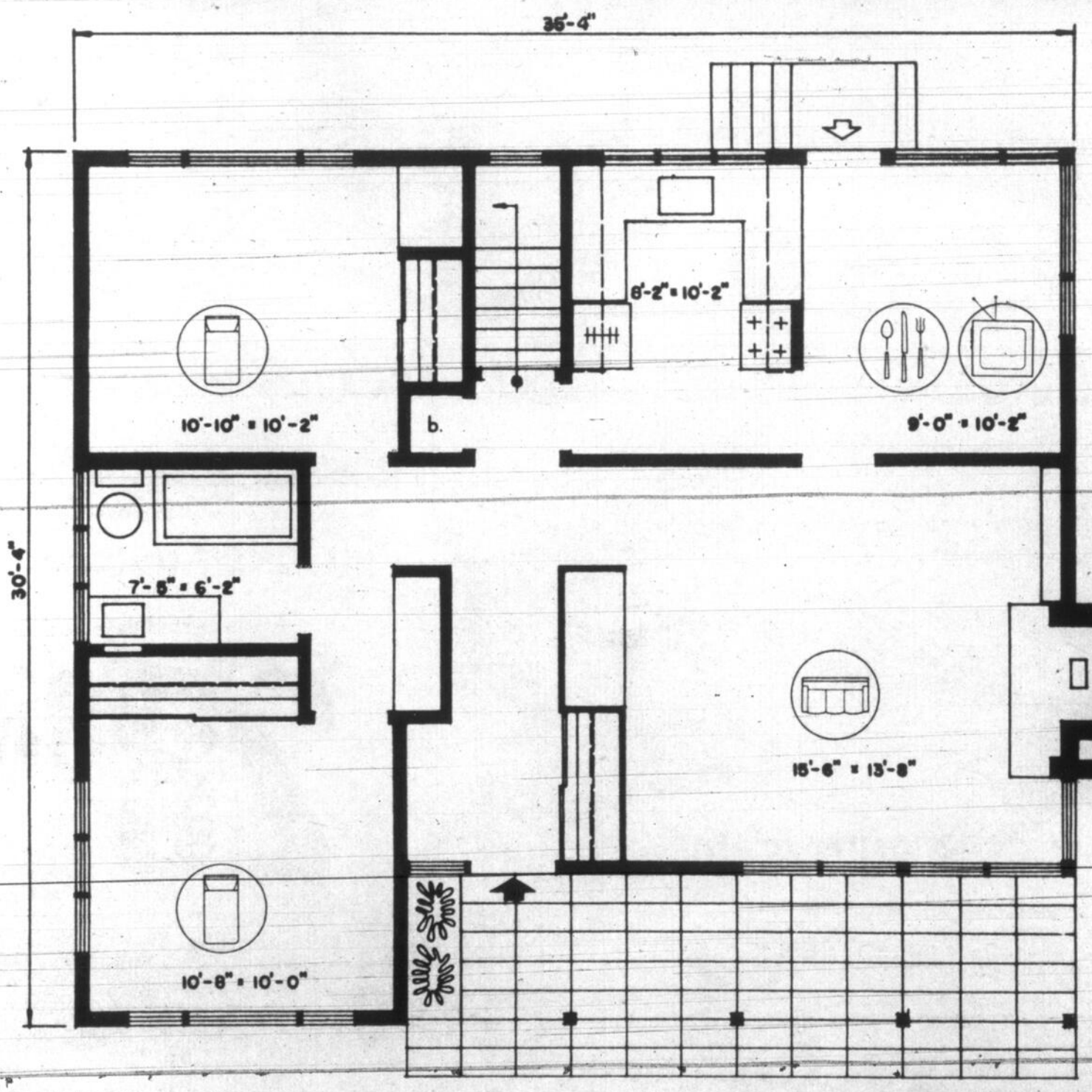
FAUTEUIL APPAREILLE DISPONIBLE A **$99.95**

OUVERT DE 9 A.M. A 5.30 P.M. - JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M. - SAMEDI JUSQU'A 5 P.M.

Woodhouse **230, rue CHAMPLAIN TEL. 346-4136**

RICHELIEU 1128 IERE RUE 658-4702

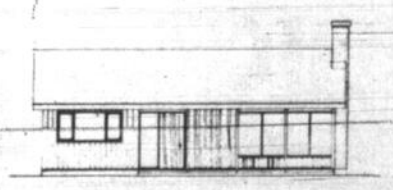




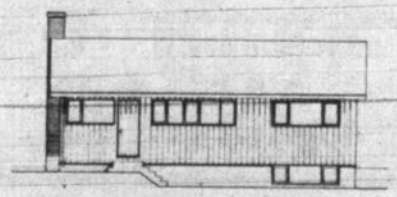
Modele 139

Concepteur: F.W. Sunter, Nanaimo, B.C.
Architecte: D.L. Swantell, Vancouver, B.C.

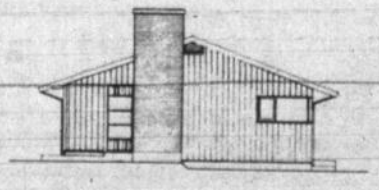
Dans ce bungalow à pans de bois, le hall d'entrée sépare les deux chambres du vivoir et de la cuisine-salle de séjour. Partout les garde-robes sont vastes. Quelques détails intéressants: les fenêtres d'angle, le foyer au vivoir, le patio sur le devant de la maison, et, dans la salle de séjour, la porte donnant sur le jardin arrière.



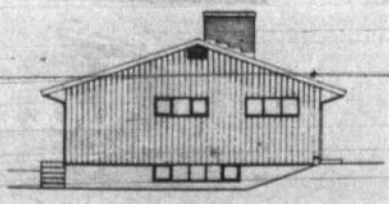
AVANT



ARRIÈRE



CÔTÉ DROIT



CÔTÉ GAUCHE

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Vente d'Été

Premiers rendus, premiers servis!
TANT QU'IL Y EN AURA!

A proximité de chez vous se trouve un LaSalle débordant d'aubaines pour tous et toutes, petits et grands. En étalages, une marchandise d'été variée et choisie pour plaire aux clients les plus astucieux. Soucieux ou soucieuses de payer les plus bas prix possibles? Faites confiance à LaSalle et à sa garantie réputée: 'Satisfaction Garantie ou Argent Remis!'

CHARGEX

TENTE "TOURISTE" VACANCES ET CAMPING

28.88

Fabrication tissu solide, rebelle à l'eau et de double durée. Modèle à parois ton gris s'harmonisant à l'auvent, au toit et aux panneaux latéraux ton jaune; toit à panneaux devant et derrière vert pomme. Fenêtre arrière à rabats "tempêtes". Complète avec mâts de sûreté, piquets plastique et cordes. Loge 4 personnes. Mesure environ 9' x 9' x 6½' et avant-tois de 4'2".

MÊME EN PLEIN AIR... UN LIT CHAUD ET DOUILLET

5.77

Sac de couchage "Pioneer" à enveloppe rayonne rebelle à l'eau, ouatinage 4 livres de laine et doublure flanelle "Sportsman"; tapis de sol caoutchouté. Mesure environ 36 x 72 pouces.

TRÈS UTILE CETTE GLACIÈRE COLEMAN

8.88

Extérieur polyéthylène robuste qui résiste aux chocs; isolant en mousse d'urethane liaisonnée pour une construction durable. Coffre-intérieur monobloc anti-taches, anti-odeurs et qui ne fendille, ni ne s'écaille. Ton orange.

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

COMMENÇANT JEUDI 25 MAI

Vente d'Été

LA MODE "SOLEIL D'ÉTÉ" POUR LES GARÇONS ACTIFS

A- DÉBARDEUR TOUT NYLON
Le vêtement désigné pour les activités estivales! Encolure et emmanchures à bordure contrastante. Tons noir/lilas, lilas/noir, bourgogne / bleu, bleu / noir, brun/or ou or/brun. Pour 8 à 16 ans. **77¢**

B- JEANS COTON DURABLE
Modèle tout coton à taille semi-élastique et jambes évasées. Bande de taille, passants de ceinture et poches plaquées faisant contraste. Blanc, marine, rouge ou prune. Pour 7 à 12 ans. **1.69**

C- CHEMISE-T TOUT NYLON
Nylon lavable pratique et frais à porter l'été. Manches courtes et garniture de poche. Noir, lilas, bourgogne, bleu, brun ou ton or. Pour 8 à 16 ans. **77¢**

D- JEANS ÉVASÉ EN COTON
Tout coton d'excellente durabilité. Modèle à 4 poches plaquées, bande de taille et passants de ceinture faisant contraste. Blanc, marine, rouge ou prune. Pour 8 à 16 ans. **2.19**

E- BLOUSON DENIM DE COTON
Tout coton facile d'entretien. Deux poches à rabat boutonnant, taille à patte, poignets à bouton et surpiqûres contrastantes. Bleu. Pour 8 à 16 ans. **2.66**

F- JEANS DENIM 10½ ONCES
Denim de coton. Jambes évasées comme la mode l'exige; 4 poches dont une à pochette intérieure pour menue monnaie. Bleu; surpiqûres ton orange. Pour 8 à 16 ans. **1.69**

G- CHEMISE STYLE SPORT
Fameux REPASSAGE PERMANENT puisque 65% polyester/35% coton; manches courtes à faux revers. Gamme vaste et variée de motifs en tons de brun, marine, framboise, raisin, pourpre, rose, rouge, prune ou bleu. Pour garçons de 8 à 18. **2.19**

H- PANTALON ÉVASÉ GABARDINE
Tissu polyester/viscose fini gabardine. Nouveau modèles à 2 poches plaquées devant et rabats boutonnants; 2 poches plaquées au dos et passants pour ceinture. Blanc, gris ou marine. Pour garçons de 8 à 18 ans. **5.97**

CHARGEX

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

SHORT "HOT PANTS" **2.44**
Tout denim de coton. Poches plaquées contrastantes devant et dos. Jambes à revers. Marine. Pour 8 à 18 ans.

CONFORT AUX PIEDS POUR TOUTE LA FAMILLE CET ÉTÉ

SANDALES HABILLÉES **4.97**
Empeigne aspect cuir souple à large courroie ton argent sans talon ni pointe. Blanc. Pointures 5 à 9 dames.

SANDALES TOUT-ALLER **5.97**
Nouveau modèle été 72 à semelle genre écorce, à talon haut et sans pointe. Bride arrière. Fabrication simili-cuir. Blanc ou brun. Pointures 5 à 9 dames.

SANDALES POUR PETITES FILLES **2.47**
Empeignes aspect cuir tripé ruisselant, semelle et talon liège des plus à la mode. Choix de tons blanc, rouge ou bleu. Pointures 12 à 3.

SANDALES D'ÉTÉ POUR HOMMES **5.97**
Toute une variété de modèles: empeignes cuir ou simili cuir, semelle cuir ou mousse. Choisissez entre ton tan, brun foncé ou blanc. Pointures 6 à 12.

AU CHOIX **1.77**

CALEÇONS DE BAIN LASTEX
Fameux lastex extensible d'un confort sans égal. Tous des modèles style boxeur. Gamme étendue de teintes. Pour 8 à 16 ans, garçons.

TOUTE UNE VARIÉTÉ DE CHAPEAUX DE PAILLE **77¢**
Tant et tant de modèles, sûrement un pour vous plaire! Choix de chapeaux cow-boy, style australien, fantaisiste ou amusant. Ton naturel. Entrée de tête P.M.G.

VESTE/BLOUSON NYLON CIRÉ **2.97**
Attrayante veste à boutonnage-pression devant, 2 poches plaquées à rabat, taille à dos élastique et devant-pression. Piqûres contrastantes. Marine, rouge ou blanc. Pour 8 à 18 ans.

JEANS COTON GRATTÉ **5.97**
Jeans évasé coton au traité "frisco mist"; poches contrastantes devant et dos. Bande de taille à passants de ceinture; braguette à pression. Lilas ton sur ton, marine/poudre, noir/mastic, prune/lilas. Pour 8 à 18 ans.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

COMMENÇANT JEUDI 25 MAI

Vente d'Été

FLUSH-A-BYES

Nouveau-né	Moyennes	Grand format
2.37	2.57	2.67

60 couches par emballage

PENSEZ MAINTENANT À LEURS TENUES D'ÉTÉ

A- BLOUSES TOUT NYLON BARFUS - Pour fillettes. Lavables machine. Au choix, devant à lacet ou "trou de serrure". Tons variés. Pour 7 à 14 ans. **2.47**

B- "HOT PANTS" NYLON EXTENSIBLE - Deux poches à rabat, jambes à revers et motif dessin animé. Rouge, marine, blanc ou pourpre. Fillettes, 7 à 14 ans. **1.66**

C- "HOT PANTS" COTON BROSSÉ - Bande de taille, passants, poches et revers de jambes faisant contraste. Glissière devant. Marine, rouge, brun ou beige. Fillettes, 7 à 14 ans. **2.47**

ENSEMBLE SHORT 2 PIÈCES - Pour garçonnets. Chandail à col se roulant à glissière et rayures. Short à poches contrastantes. Tons variés. Pour 2 à 3X. . . **1.66**

E- ENSEMBLE SHORT 2 PIÈCES - Pour fillettes. Chandail sans manches à encolure ronde, poches 2 tons. Short ton uni contrastant. Tons or, pourpre ou orange. Pour 4 à 6X. **1.66**

F- MAILLOT-T NYLON - Pour fillettes. Nylon jacquard. Manches courtes, col à glissière. Marine, rouge, brun ou lilas. Pour 7 à 14 ans. **1.97**

G- SHORT NYLON - Extensible pour fillettes. Modèle à plis piqués. Choix de marine, blanc, rouge, jaune ou pourpre. Pour 7 à 14 ans. **1.66**

FILLETTES, SOYEZ À LA PAGE À LA PLAGE

H- MAILLOT DE BAIN - Nylon extensible dans les 2 sens. Jupe à plis couteaux et corsage passepoilé blanc/rouge devant. Tons bleu ou marine. Pour 4 à 6X. **3.97**

J- MAILLOT DE BAIN DENIM - Extensible nouvelle mode. Modèle 2 pièces à ceinture décorative devant; corsage à fines bretelles. Rouge ou marine. Pour 4 à 6X. **3.97**

K- MAILLOT 2 PIÈCES - En Antron imprimé. Culotte ornée de frange. Tons variés. Pour 8 à 14 ans. **4.97**

L- MAILLOT DE BAIN - 2 pièces en jersey de nylon. Corsage à fermoir dos et culotte ornées d'un noeud. Teint au pochoir en tons de jaune et bleu. Pour 8 à 14 ans. **3.97**

M- BARBOTTEUSE NYLON/COTON - Éponge et extensible. Col, tour de manches, ceinture et jambes contrastants. Glissière nylon devant. Tons, or, aqua, marine ou rose. Pour 4 à 6X. **2.97**
Aussi, pour 7 à 14 ans. . . **3.44**

POUR ELLE ET POUR LA BELLE SAISON

A- ENSEMBLE ROBE ET CULOTTE EN CRIMP KNIT. Modèle tennis à encolure en V passepoilée et broderie devant. Blanc orné rouge ou marine. Pour 7 à 12 ans. **7.97**

B- ENSEMBLE SASSY EN COTON. Surblouse sans manches à motif jeté orné devant et bouton dos. Culotte bouffante à taille élastique et imprimés gros pois. Bleu roi blanc ou rouge blanc. Pour 2 à 3x. **3.97**

HOT PANTS SANS REPASSAGE

C- Les 2 en coton et pour fillettes de 2 à 3x. Robe à ceinture et bouton, col frisé orné rik-rac. Short à taille semi-élastique également orné rik-rac. Rouge ou orange.

D- ENSEMBLE HOT PANTS. Robe à lisère contrastant, noeud décoratif devant. Short à revers mode. Choix de tons turquoise, rose, rouge ou jaune. **2.97** AU CHOIX

POUR BIEN ACCUEILLIR L'ÉTÉ

3.19
Veste tout nylon ciré. Glissière devant, col à pression, poches à rabat, bande de taille et dos élastique. Marine, rouge, brun ou bleu. Pour 7 à 14 ans.

88¢
Maillot-T nylon extensible. Deux modèles au choix: un à col aspect roulé et glissière en tons unis et rayures, l'autre style payson. Tons variés. Pour 4 à 6x.

5.97
Pantalon évasé denim extensible; 2 poches plaquées, glissière devant, jambes contrastantes et plis piqués. Taille semi-élastique, 4 passants pour ceinture. Marine ou brun. Pour 7 à 14 ans.

1.97
Pantalon évasé polyester/coton. Taille semi-élastique, garniture de pattes et de poche. Coloris de la saison. Pour 4 à 6x.

TENUES POUR LUI

Toutes pour garçonnets de 4 à 6x !

1.47

A- CHEMISE-T NYLON EXTENSIBLE. Manches courtes, col à glissières contrastantes et poche de poitrine. Marine, brun, rouge, jaune ou blanc. **2.97**

B- PANTALON POLYESTER TRICOT DOUBLE. Jacquard au repassage permanent. Lavable à la machine. Trois poches dont 1 au dos, large bande de taille, passants de ceinture et braguette. Marine, brun, ou bourgogne.

C- ENSEMBLE "CABANA" COTON DOUBLÉ TISSU ÉPONGE. Veste à 2 poches. Caleçon de bain muni d'une poche à monnaie. Imprimés aux tons gais. **1.97**

D- CALEÇON DE BAIN NYLON TRICOT DOUBLE. Devant doublé et taille ressente. Variété de coloris. **1.66**

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

COMMENÇANT JEUDI 25e MAI

Vente d'Été

VÊTEMENTS D'ÉTÉ DIGNES DE VOTRE ÉLÉGANCE, MONSIEUR!

A- CHEMISE JAC SANS REPASSAGE

Attrayant modèle fait d'un tissu 65% polyester et 35% coton. Manches courtes à revers; taille à pattes et passants réglables par bouton. Choix de pêche, lavande, rose, bleu ou ivoire. Tailles P.M.G. et TG. (Fabrication canadienne).

3.98

B- VESTE DE STYLE MILITAIRE

Tissu tout nylon. Modèle à 2 poches plaquées à rabats et boutons pression et bande de taille à dos élastique. Marine, rouge, blanc, tabac ou vert. Tailles P.M.G. et TG.

3.97

C- PANTALON HABILLÉ SANS REPASSAGE

Fabrication 50% Tetoron/50% coton. Modèle à 4 poches dont 2 devant et 2 au dos; bande de taille à ceinture, glissière nylon, jambes évasées. Marine, brun, bleu roi, noir ou vert. Tailles 30 à 42.

4.97

D- PANTALON JACQUARD SANS REPASSAGE

Mélange 65% polyester et 35% coton à tissure jacquard. Jambes évasées et bande de taille à ceinture. Choix de 2 poches plaquées à rabat boutonnant devant ou de 2 poches biaisées devant et 2 au dos. Marine, pourpre, brun, bleu roi ou noir. Tailles 30 à 40.

5.97

VOYEZ CET IMPOSANT CHOIX DE CHEMISES-T ET SURMAILLOTS LAVABLES MACHINE, FAITS AU CANADA

3.22 ch.

Vacances en perspective? Toute une variété de vêtements détente et loisirs pour vous chez LaSalle. Des tissus faciles d'entretien tels polyester coton ou tout coton. Encolures et cols varies, tels Wallace Berry, d'aspect roulé et autres a glissière. Motifs animés ou rayures horizontales. Tons brun, bourgogne, jaune ou bleu. P.M.G., hommes.

AU CHOIX

2.66

ATTRAYANTES CHEMISES-T FILET DE COTON OU NYLON

Toutes lavables machine. Choix de modèle à col aspect roulé, tour de manches, bande de taille et poche à rabat contrastant; aussi surmaillot à liséré contrastant à l'encolure et tour de taille. Vert, marine, rouge ou noir. P.M.G., hommes.

TENUE DE PLAGE FORTREL ET COTON ASPECT DENIM ET SANS REPASSAGE

10.88

Veste à glissière pleine longueur devant, 2 poches à patte et piqûre contrastante. Caleçon de bain à taille semi-élastique, intérieur nylon et pattes boutonnantes. Bleu écume de mer ou marine. P.M.G. et TG., hommes.

1.98 à 3.98

MAILLOTS BAIN LASTEX/NYLON

Tous à taille munie d'un cordon coulissant et à poche dissimulée. Jambes à la mode. Motifs variés, jacquard ou jeu de gros carreaux en tons en vogue. Tailles P.M.G., hommes.

97¢

CALEÇONS COULEUR

COTON MIXTE OU NYLON PUR

Choix de coton côtelé élastique lavable machine; gousset renforcé; coloris grand teint. Aussi caleçon filet de nylon importé d'Espagne. Bande de taille élastique et tour de jambe uni contrastant. Tons variés. P.M.G., hommes.

LaSalle MANUFACTURERS LTEE FACTORIES LTD

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

COMMENÇANT JEUDI 25 MAI

Vente d'Été

CHARGEX

PENSEZ SOLEIL, EAU-VACANCES, ÉTÉ/FÉMINITÉ

A- ROBE DROITE DE PLAGE coton éponge. Modèle sans manches; corsage à lacets et encolure en "V". Jupe à fentes latérales. Imprimés aux tons variés. Tailles P.M.G., dames. **3.88**

8.88 AU CHOIX

B- ATTRAYANT BIKINI ANTRON. Partie soutien-gorge à rayures et garniture de blanc; culotte à ceinture même motif que soutien-gorge. Tons combinés. Bonnets 32 à 38.

C- BIKINI NYLON CIRÉ. Élégant modèle imprimé galets ton noir sur fond blanc. Tailles 7 à 13, dames.

D- MAILLOT DE BAIN 2 PIÈCES nylon extensible. Soutien-gorge à rayures; culotte unie à tour de taille mêmes rayures. Tons combinés. Bonnets 32 à 38.

E- BIKINI NYLON EXTENSIBLE. Soutien-gorge et culotte ornés de chainettes plastique. Imprimés aux tons variés. Tailles 7 à 13, dames.

F- MAILLOT DE BAIN NYLON extensible. Culotte à pourtour blanc et taille à cordon. Au choix, rouge, marine ou lilas. Bonnets 32 à 36.

G- SERVIETTE DE BAIN coton éponge. Coton éponge aux motifs et coloris variés. Mesure environ 30 x 60 pouces. **2.88**

Aussi, serviette motifs imprimés . . 1.99

H- CASQUE DE BAIN caoutchouc forme pétales. Modèle à mentonnière. Rose, bleu, jaune ou blanc. Entrée de tête pour toutes. **1.44**

J- CHAPEAUX DE PAILLE pour la plage. Vous protègent du soleil. Modèles et teintes variés. Entrée de tête pour toutes. **99¢**

K- FOURRE-TOUT PLASTIQUE. Modèle muni d'une poignée. Imprimés ou rayures aux tons variés. **69¢**

VIVE L'ÉTÉ, LES VACANCES ET LA MODE 72

7.97

A gauche:
Barboteuse tout tricot Fortrel. Modele a capuchon et glissiere devant. Garniture d'insigne. Marine ou blanc. Tailles 8 a 16, dames.

8.88

A droite:
Robe de tennis 2 pieces. Pur Arnel lavable au fini rustique. Devant a boutons et emmanchures ornes d'un lisere rouge blanc bleu. Bikini s'harmonisant. Blanc. Tailles 7 a 15, dames.

MAXIS TOUT NYLON SIMPLES À ENFILER

A- Modèle droit à encolure échancrée et boutonnage pleine longueur. Rayures marine, jaune, rouge ou lilas et blanc. Tailles P.M.G., dames.

B- Robe droite longue, sans manches, à glissière au dos. Encolure et emmanchures ornées d'un liséré; poche à rabat boutonnant et fente pour confort. Marine, lilas, rouge ou beige et blanc. Tailles P.M.G., dames.

AU CHOIX **5.88**

C- Robe longue dentelle de nylon au tricot Bertha. Manches courtes, encolure ronde ouverte "boule de serrure" et à nouer élastiqué. Fente latérale. Modèle aux teintes gaies et multicolores. P.M.G., dames. **7.88**

UNE MODE JEUNE LOISIR/DÉTENTE

1.77 **4.44**

A- Pull tout nylon lavable machine. Encolure ronde. Patte boutonnante devant. Rayures multicolores combinées. Tailles P.M.G., dames.

B- Jeans tout denim de coton. Devant à glissière, genoux à découpes et jambes évasées 24 pouces. Marine. Tailles 8 à 16, dames.

À LA POINTE DE LA MODE

1.77

Pull nylon style Tom Jones. Encolure en V sous col. Lavable machine. Rayures multicolores combinées. Tailles P.M.G., dames.

2.19

Hot pants "fourreau" tout nylon. Coutures surjetées aux points d'usure et jambes à revers. Choix de marine /blanc, rouge/ blanc, blanc/ marine ou pourpre/blanc. Tailles P.M.G., dames.

ENSEMBLE "HOT PANTS"

6.88

Ravissant et jeune. Tricot tout polyester à trame piquée. Glissière nylon 10 pouces, ceinture nouée et col à pointes. Short à revers. Rouge /blanc /marine, marine /rouge /blanc ou blanc / rouge / marine. P.M.G., dames.

DEUX-PIÈCES POLYESTER

9.77

Léger tricot tout polyester. Surblouse-tunique à patte boutonnante. Pantalon fourreau à taille élastique et jambes évasées. Marine, violet ou rouge. Tailles P.M.G., dames.

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Premiers rendus, premiers servis
TANT QU'IL Y EN AURA!

COMMENÇANT JEUDI 25 MAI

Vente d'Été

49.88

NOUVELLE CAMPINI POUR 4 PERSONNES

Modèle de luxe à toit en saillie genre grange. Le vrai confort grâce à sa porte moustiquaire à glissière centrale; son tapis de sol double cousu à une moulure pour une fabrication monopièce protégeant bien. Bleu foncé orné rouge. Largeur: 7 pi.; longueur: 8 pi. et hauteur: 6 pi.

DES PIQUETS INCASSABLES

Piquets "Power" à tente garantis incassables. Plastique "Space-Age" anti-chocs, rouille et que les écarts de température n'affectent pas. Par emballage de 6.

9" **88¢**
12" **99¢**

CANNE À PÊCHE ET MOULINET

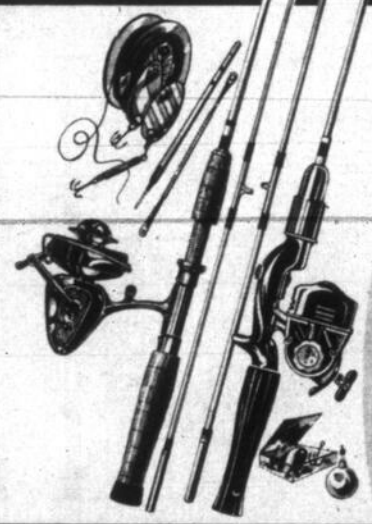
Canne 2 pieces fibre de verre, longueur 6 pieds, manche liege. Moulinet Hercully No 91 a ligne monobrin 90 verges, force 8 lbs. et 2 leurres. Avec étui.

6.88

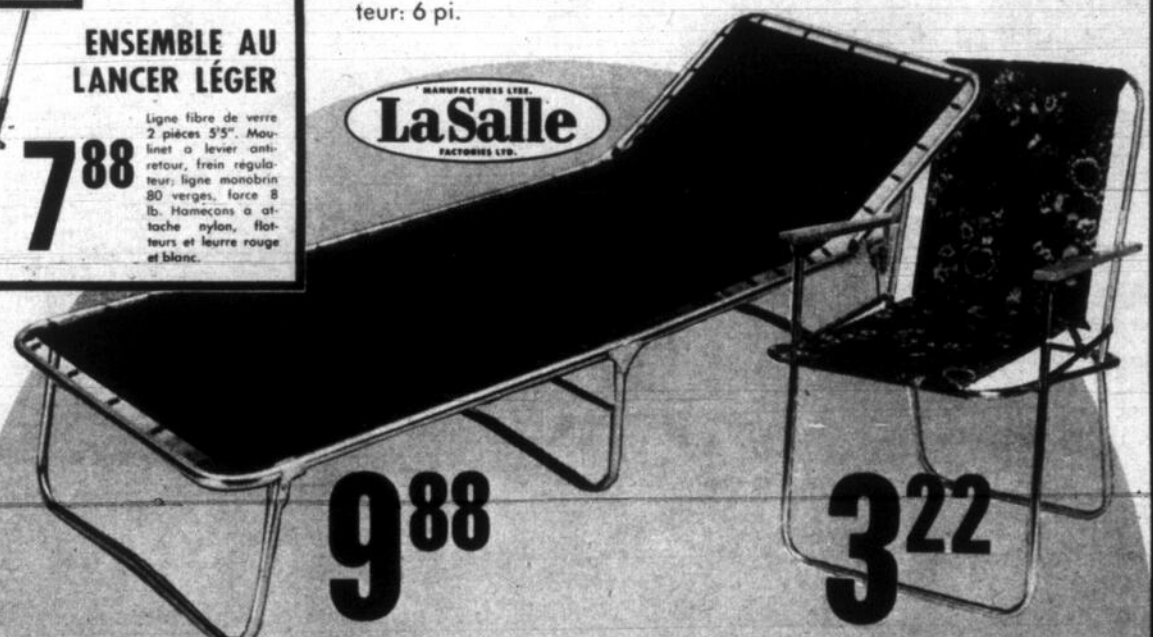
ENSEMBLE AU LANCER LÉGER

Ligne fibre de verre 2 pièces 5'5". Moulinet a levier anti-retour, frein régulateur; ligne monobrin 80 verges, force 8 lb. Hameçons a attache nylon, flotteurs et leurre rouge et blanc.

7.88



MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.



9.88

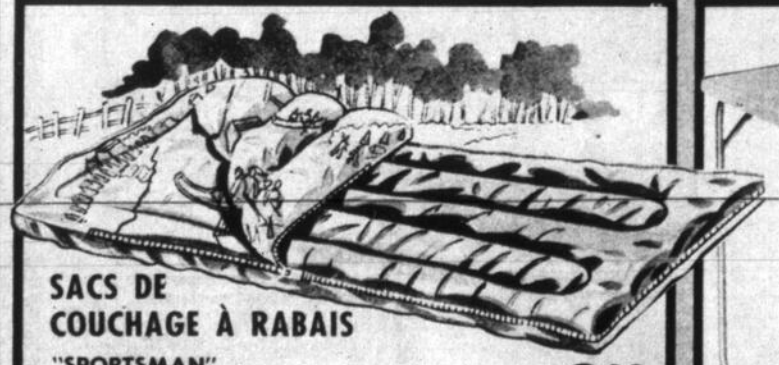
3.22

CHAISE-LIT TYROLIENNE 4 POSITIONS

Pour la détente, le camping, la plage! Repose-tête réglable. Fabrication canevas renforcé métal et 46 ressorts extensibles ultra-robustes. Rouge, bleu ou vert. Mesure 26 x 76 pouces.

ATTRAYANTE CHAISE DROITE PLIANTE

Mécanisme à ressort permettant de la plier facilement. L'idéal pour le patio, la détente au soleil. Faite d'un tissu aux motifs floraux multicolores.

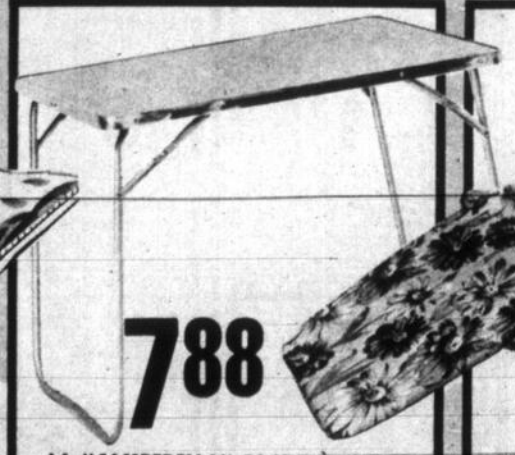


SACS DE COUCHAGE À RABAIS

"SPORTSMAN" — **9.88**
Dessus nylotex vert. Ouatinage Acrylique 3 lb. Mesure 36 x 72".

"ESKIMO" — **10.88**
Dessus et fond nylon bleu; ouatinage polyester 2 lb. Mesure 36" x 72".

"EXPLORER" — **12.88**
Recouvrement twill bleu; ouatinage polyester 3 lb. Mesure 36" x 78".



7.88

LA "CAMPERELLA" FACILE À PLIER

Une table de camping qui résiste aux égratignures et aux chocs. Dessus laminé "isoplat". Pieds renforcés de pentures sécuritaires. Mesure 22 x 32 x 24 pouces.

8.88

LIT DE CAMP À 8 POSITIONS

Modèle de luxe à dessus canevas d'excellente durabilité. Motifs multicolores teints au pochoir. Mesure 24 x 72½ pouces pour un confort parfait.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

COMMENÇANT JEUDI 25 MAI

Vente d'Été

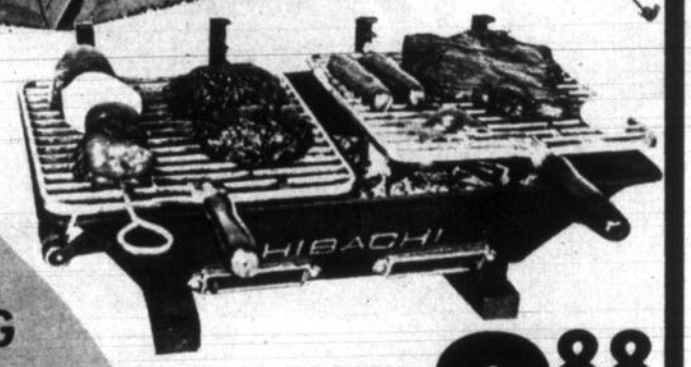
Premiers rendus, premiers servis!
TANT QU'IL Y EN AURA

MANUFACTURES LTÉE. **LaSalle** FACTORIES LTD.

TENTE CAMPERETTE DEUX PERSONNES

19.88

Modèle très compact muni d'une porte à rabats et moustiquaire fermant par une glissière. Tapis de sol cousu. Ton bleu foncé. Mesure environ 5' x 6' 8" x 3' 6". Ne pèse que 12 livres.



UN VRAI PLAISIR CUIRE AVEC CET HIBACHI **8.88**

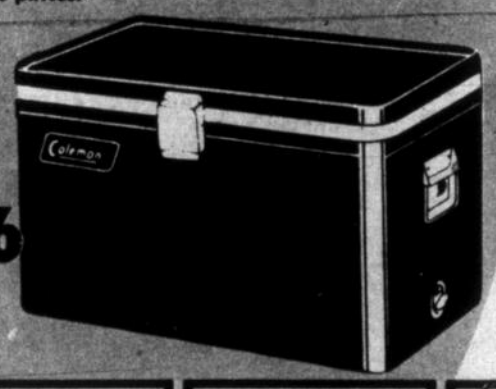
Fabrication en fonte; 2 grils séparés à poignées bois. Foyer profond à orifices d'aération. Choix de tons rouge, vert ou orange.

RÉCHAUD OU GLACIÈRE POUR ADEPTES DU CAMPING

SUPPORT À RÉCHAUD COLEMAN **4.66**
Modèle solide et durable muni de pieds s'entrecroisant restant bien en place.

Ⓐ **RÉCHAUD COLEMAN.** Modèle familial compact à chaleur instantanée. Construction robuste et sécuritaire. Procure 160 pouces carrés de surface de cuisson. **15.44**

Ⓑ **GLACIÈRE "LOW BOY".** Fabrication chrome, finition émail cuit. Avec plateau et orifice pour vidage. Isolant d'uréthane. Bleu. Mesure 13½ x 22 x 13½ pouces. Capacité: 40 pintes. **16.66**



BRIQUET CAMPING COGHLAN **1.09**
Empêche le feu de s'enflammer brusquement. Garantie un an.

ALLUMETTES TOUT-TEMPS De Coghlan! Résistent à l'eau. Par boite de 50 allumettes de sécurité en bois. **4 btes 44¢**

GRIL À CHARBON DE BOIS **88¢**
Charbon de bois instantané. S'allume aussi facilement qu'une allumette! A jeter après usage.

LANTERNE "SPORT-LITE" **14.44**
De Coleman! Sécuritaire, instantanée, répand une lumière sur 100 pi. en tout temps.

COMBUSTIBLE COLEMAN **1.44**
Fabriqué selon les spécifications Coleman; ne fait ni fumée ni suie. Bidon de 128 onces.

"QUICK-LITE" COLEMAN **16.66**
Pour combustible catalytique ou Coleman. Chauffage instantané et de toute sécurité.

BONBONNE PLIANTE **1.33**
Fabrication polyéthylène pour bien conserver l'eau. Se plie pour rangement et transport faciles.

2.66
"HOT'N COOLER"
Fabrication styrafoam et poignée aluminium de luxe. Une glacière d'une capacité de 40 pintes.

"ICE-PAK" **99¢**
Glace artificielle ré-utilisable, un substitut non-toxique 5 fois plus durable que de la vraie glace.

GRILLE-PAIN DE CAMPING COGHLAN **58¢**
Solide fabrication acier solide et indéformable. Se pose sur élément de réchaud pour camping. Facile à plier.

5 pour 79¢
ESSUIE-VAISSELLE
Tout coton pour une vaisselle étincelante de propreté. Chacun mesure environ 15 x 15 pouces.

39¢
NAPPE PLASTIQUE
Plastique de fort calibre pour durabilité en camping. Teintes variées. Mesure 54 x 72 pouces.

SERVIETTES COTON ABSORBANT **79¢ ch.**
Tout coton éponge "jacquard". Achetez-en pour le chalet, le camping. Environ 22 x 42 pouces.

39" x 76" **2.88** 54" x 76" **3.48**
DRAPS FINETTE
Finette de coton chaude et douce. Modèles pré-ajustés. Choix de tons blanc, bleu ou rose.

89¢
CHAUDE COUVERTURE
Douce et moelleuse flanellette de coton idéal pour les nuits fraiches sous la tente. Gris. 46 x 72 pouces.

MANUFACTURES LTÉE **LaSalle** FACTORIES LTD

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

COMMENÇANT JEUDI 25 MAI

LaSalle MANUFACTURES LTÉE. FACTORIES LTD.

Premiers rendus, premiers servis
TANT QU'IL Y EN AURA!

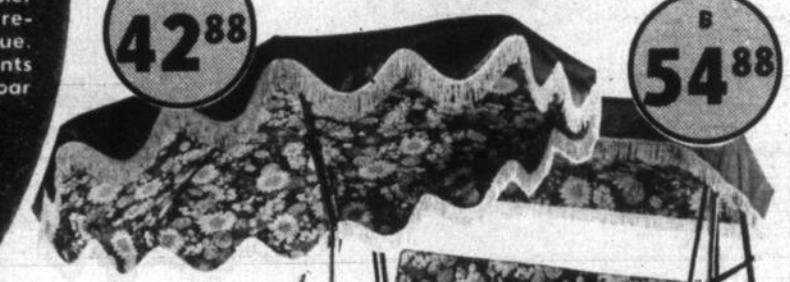
Vente d'Été

CHARGEX

CONFORTABLE CHAISE JARDIN ET PATIO

Solide fabrication aluminium tubulaire. Siège et dossier 5 x 6 sangles; repose-bras plastique. Gais et attrayants coloris. Limite: 2 par client.

3.22 ch.



A **42.88**

B **54.88**

C **14.88**

H

G

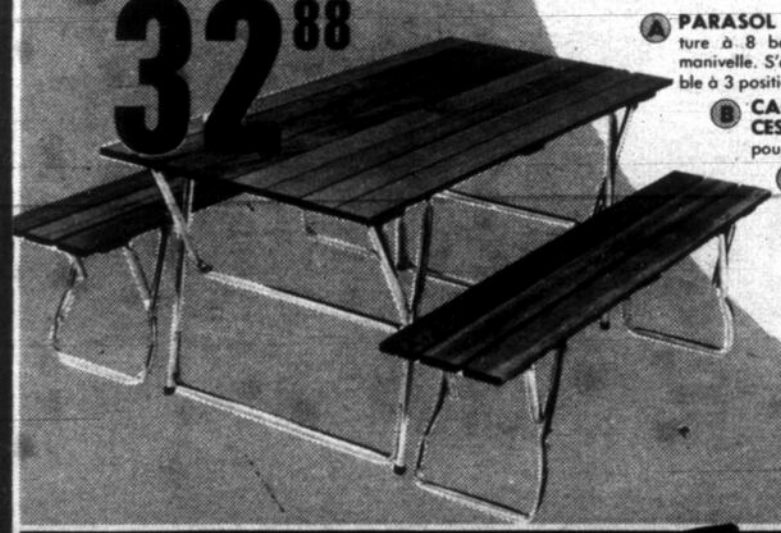
E **6.88**

D **11.44**

F **29.88**

MEUBLES AU MOTIF CASINO TRÈS ÉLÉGANT

Superbes meubles de jardin au ravissant motif floral "Casino", exclusif à LaSalle, en tons de vert et or inaltérables. Robuste monture acier ou aluminium tubulaire d'excellente durabilité.



POUR VOS PIQUE-NIQUES

Ensemble table 60 x 29 pouces et bancs 60 pouces en véritable bois de séquoia; monture sur aluminium tubulaire chromé. Pratique, se plie pour rangement.

32.88

(A) **PARASOL 7½ PIEDS.** Solide armature à 8 baleines et mécanisme par manivelle. S'ouvre, se ferme, est inclinable à 3 positions.

(B) **CANAPÉ-BALANÇOIRE 3 PLACES.** Muni d'un auvent. Largeur 54 pouces.

(C) **TABLE À PARASOL.** Fabrication acier enduit d'émail blanc cuit. Diamètre 42 pouces.

(D) **CHAISE COUSSINÉE DE LUXE.** Le confort même.

(E) **CHAISE DROITE DE LUXE.** Fabrication durable.

(F) **CHAISE LONGUE DE LUXE.** Confortable matelas 4 pouces idéal pour la détente. Se règle à 5 positions.

(G) **SOCLE ALUMINIUM** pour table à parasol. **6.88**

(H) **COUVRE-TABLE 42 POUCES** de diamètre. Modèle s'harmonisant avec frange décorative. **4.44**

MATELAS POUR LIT DE CAMP

6.43

Coton au motif floral réversible vinyle contrecollé. Se roule dans sac de rangement muni d'un cordon coulissant. Mesure environ 24 x 70 x 1½ pouces.

COUSSINET POUR CHAISE LONGUE

3.33

Fabrication vinyle; un côté à motifs floraux, l'autre de ton uni. Avec attaches élastiques. Pour chaise 20 x 72 x 1 pouces.

COUSSINET POUR CHAISE DROITE

1.73

Vinyle durable à motifs floraux réversible en ton uni. Se fixe à la chaise grâce à ses attaches élastiques. Mesure 17 x 36 x ¾ pouces.

MATELAS DE RECHANGE VINYLE RÉVERSIBLE

7.97

Confortable modèle à bords ne s'affaissant pas. Un côté imprimé floral, l'autre uni. Pour chaise longue. Mesure environ 21 x 72 x 2 pouces.

SERVICE À DÎNER POUR LE CAMPING

1.99

Plastique durable. Chaque service comprend 4 de chaque: assiettes à dîner, bols soupe/céréales, tasses et un plat à vaisselle.

SERVICE 24 PIÈCES POUR 6 PERSONNES

3.66

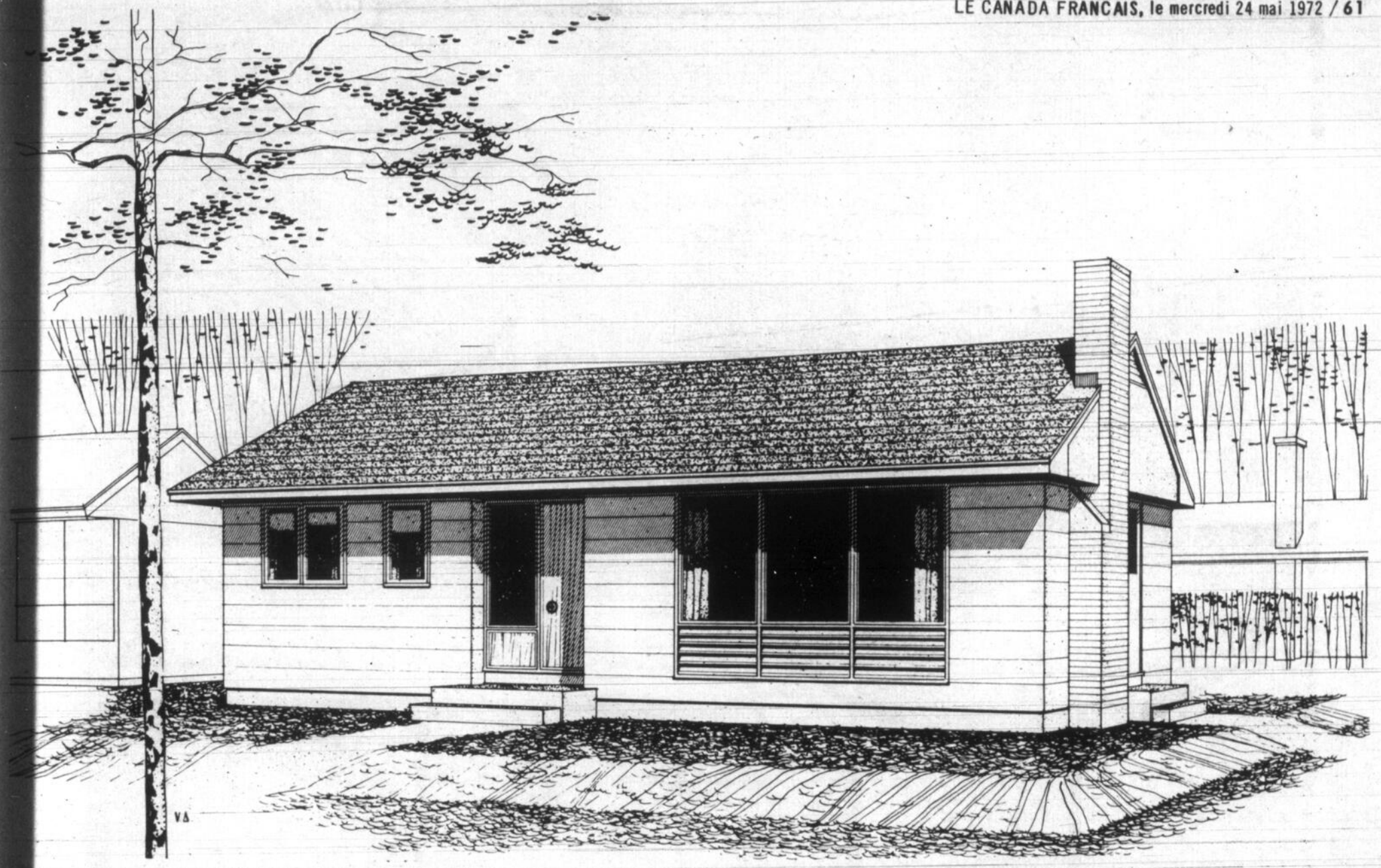
Incassable, résiste à la machine à laver la vaisselle, conserve son aspect lustré et résiste aux taches. Chaque service comprend 6 de chaque: tasses, soucoupes, bols à soupe/céréales et assiettes à dîner.

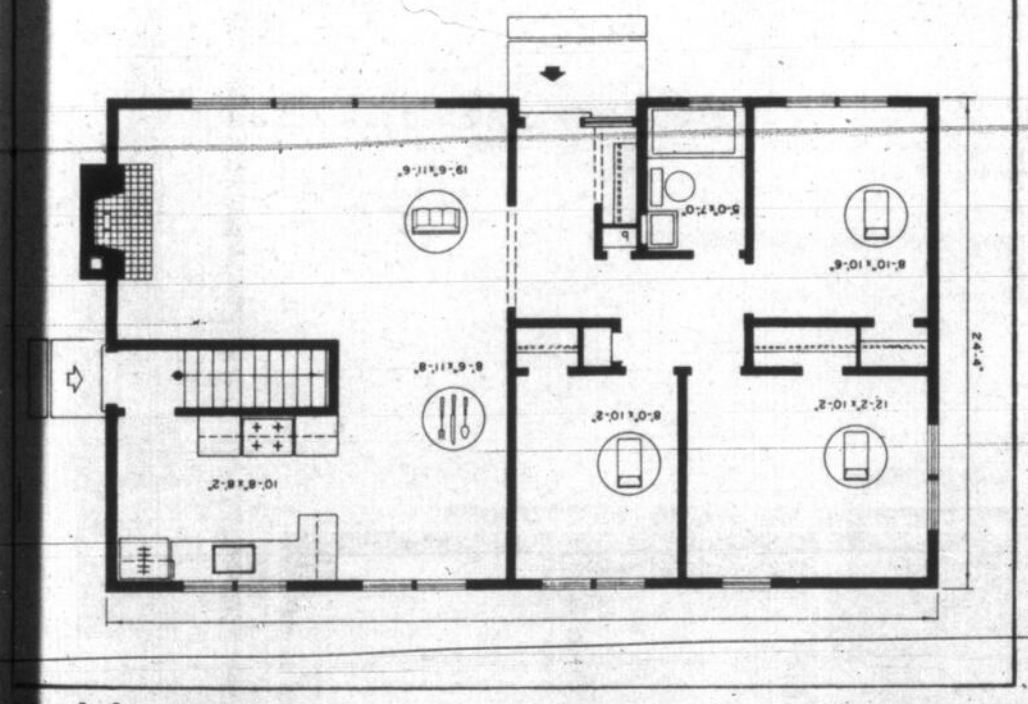
LaSalle MANUFACTURES LTÉE. FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

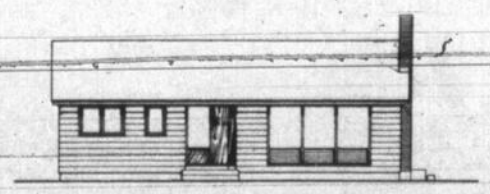




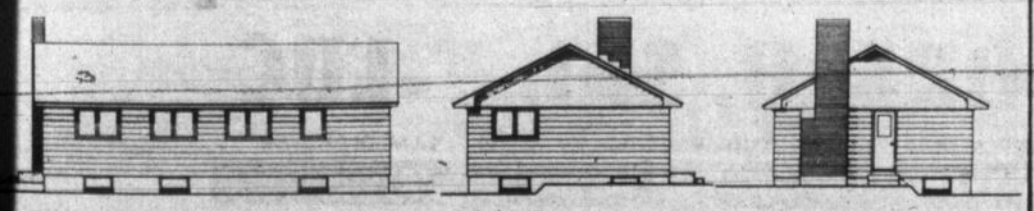
Modele 231

CMHC/Concepteur: SCHL .

La cuisine, la salle à manger et le vivoir ouvrent l'un sur l'autre dans ce bungalow de trois chambres. Le chauffage et le lessivage sont groupés au sous-sol autour des marches, de sorte que le reste du sous-sol est tout à fait dégagé et peut être subdivisé comme on le désire. Le vivoir et la salle à manger, pièces bien distinctes quoique combinée, paraissent plus grandes qu'elles ne sont grâces aux grandes fenêtres qui les éclairent des deux côtés, jardin et rue.



AVANT



ARRIÈRE — CÔTÉ GAUCHE — CÔTÉ DROIT

GRANDE VENTE D'AUBAINES

Glidden

Cette vente expire le 30 mai 1972

444 Finis extérieur

A L'ALKYD BLANC

444 Teinture protectrice

Redwood intérieur - extérieur

$4.99 GAL.

HAUTE QUALITE

LATEX INTERIEUR 444

Haute qualité, blanc **$4.99** gal.

Semi lustre

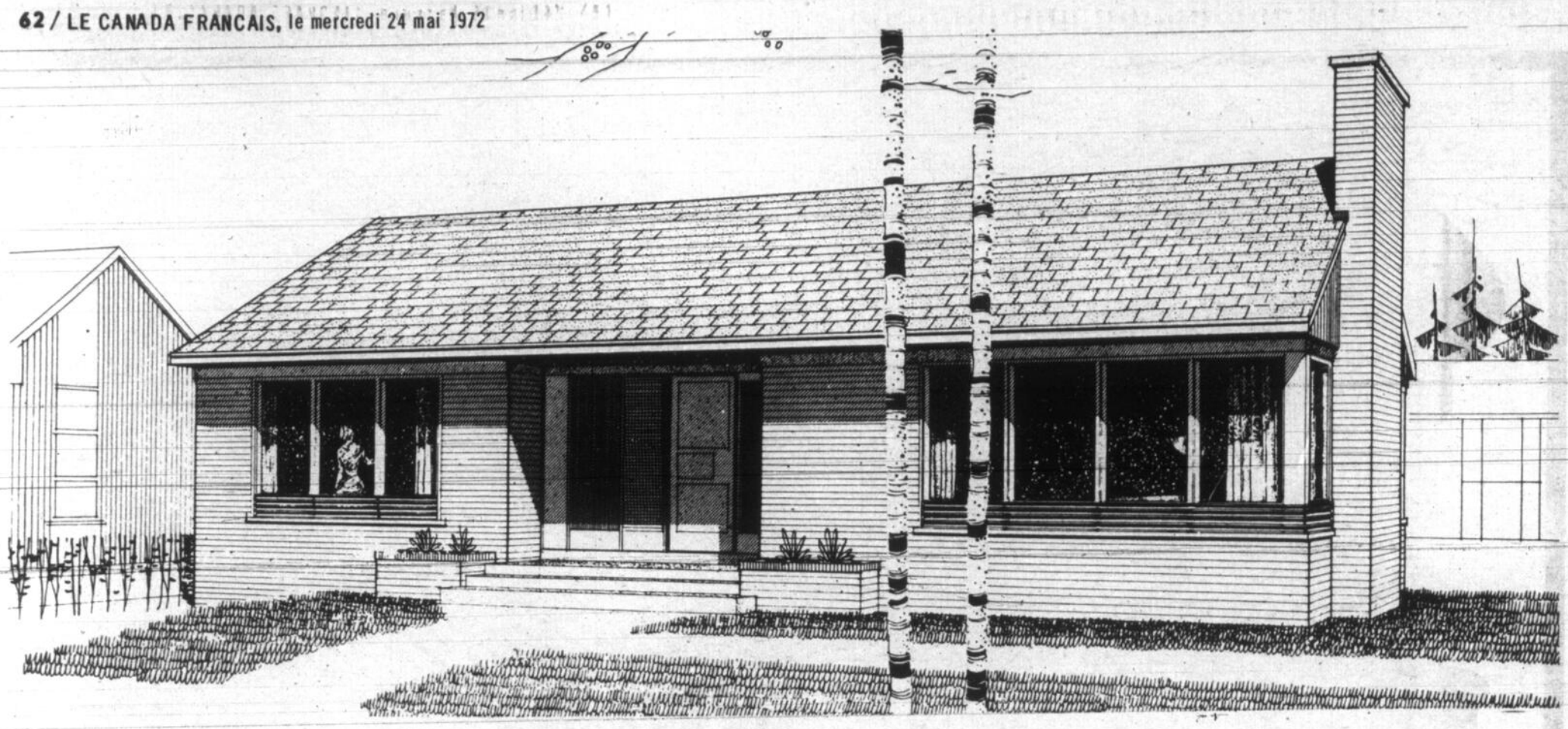
à l'alkyd 444 blanc **$5.99 GAL.**

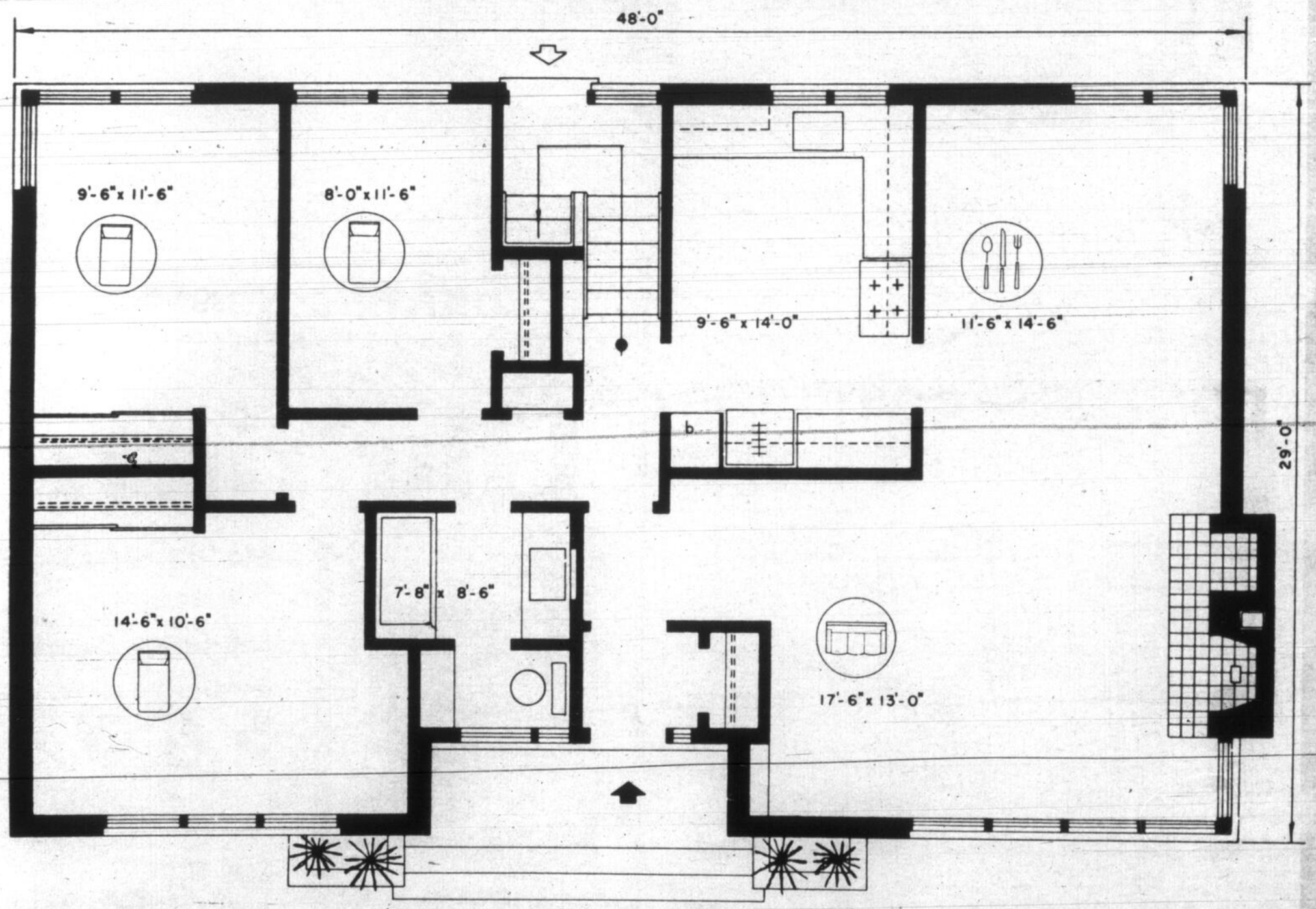
DENIS *Des Granges*

PEINTURE & TAPISSERIE

146, Place du Quai, Saint-Jean, tél.: 347-1668

VASTE STATIONNEMENT POUR NOS CLIENTS

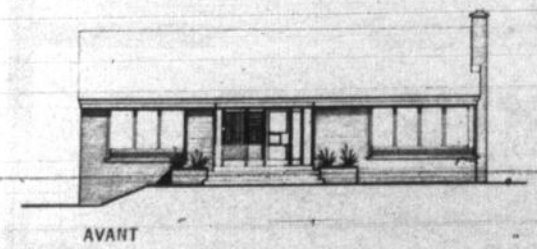




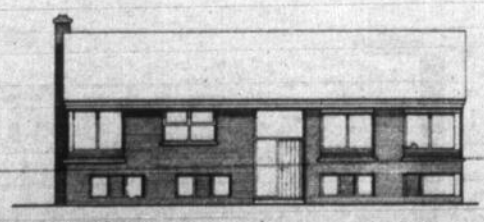
Modele 256

Architecte: Paul Meschino, Toronto, Ont.

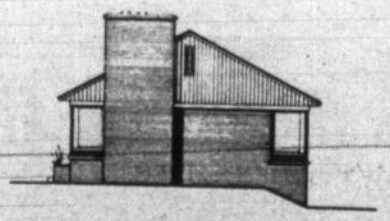
Ce bungalow en brique sur bois de trois chambres offre un vaste vivoir-salle à manger doté de fenêtres d'angle à chaque extrémité et d'un foyer avec une niche pour le bois. Les chambres peuvent être complètement isolées de l'aire de séjour. L'entrée arrière au niveau du sol est bien éclairée. Le retrait de la porte d'entrée avant la protège contre les intempéries. Le sous-sol est éclairé par une fenêtre d'angle, ce qui est idéal pour une salle de jeu. La meilleure orientation à donner à cette maison est d'exposer au sud le mur à pignon auquel s'adosse la cheminée.



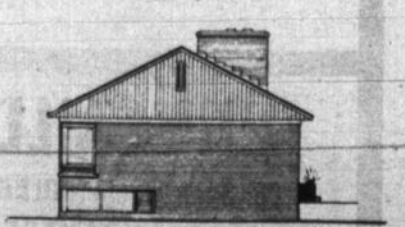
AVANT



ARRIÈRE



CÔTÉ DROIT



CÔTÉ GAUCHE

Père Lafeuille la meilleure!...

C'est LE PÈRE LAFEUILLE qui vous le dit.

$8.88 seulement

prix de détail suggéré
$12.35 le gallon

pour des peintures de toute 1ère qualité

SICO-TEX
Peinture blanche
au latex
pour l'extérieur

FLEXSICO
Émail gris
pour plancher
a l'ester d'époxyde
Intérieur et extérieur

SICOVEL
Émail blanc
semi-lustre
pour l'intérieur

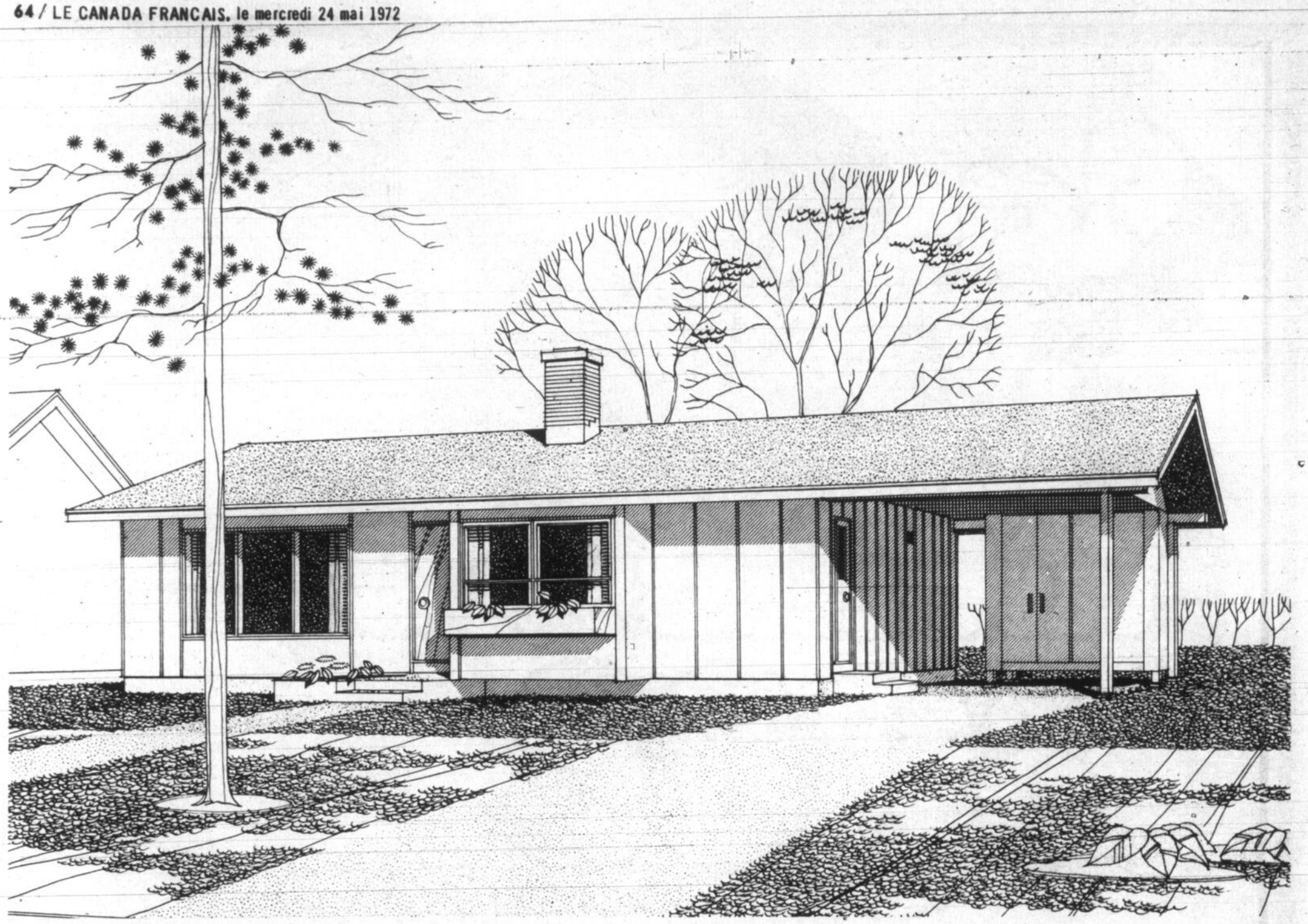
SICOPRIM
Apprêt blanc
exterieur
pour le bois

Aussi: **VELOURS-OPAC**
Émail blanc
"1 couche"
au doux fini velours
Intérieur

pour un temps limité seulement
chez votre dépositaire **SICO** On siconnait aussi
en papier peint

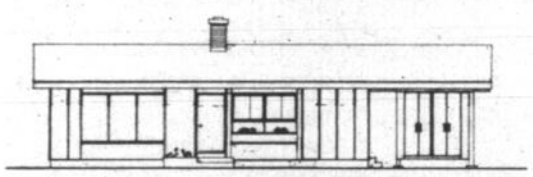
QUINCAILLERIE MODERNE INC.
63, SAINTE-MARGUERITE 244 CHEMIN RICHELIEU TEL: 347-3784
2 ENTREES POUR MIEUX VOUS SERVIR

ROLAND BLAIS ENRG.
203 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL: 346.6022

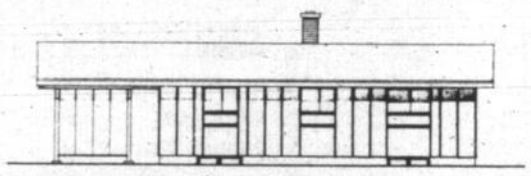


MODELE 2317 Architecte: S.A. Gitterman, Ottawa, Ont.

Ce modèle, conçu pour l'Association nationale des constructeurs d'habitations, a émané des maisons expérimentales patronnées par cette Association et la Société centrale d'hypothèques et de logement. Ce plan efficace permet un emploi maximal de l'espace. Le vivoir se prête à une disposition avantageuse du mobilier et la fenêtre en baie dans la cuisine donne l'espace voulu pour une dinette. La chambre des maîtres est de bonnes dimensions et contient amplement d'espace de garde-robe. Dans la version sans sous-sol, la lingerie est transformée en salle de chauffage. La porte avant devrait faire face au sud. Une variation de ce modèle est disponible sous le no 2318, qui est conçu pour un terrain étroit.

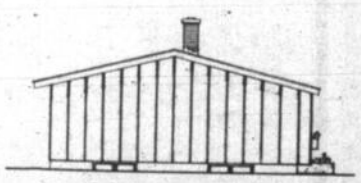


AVANT



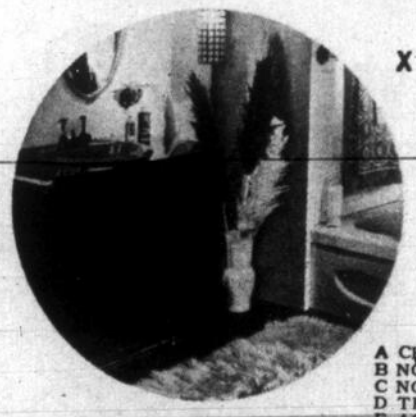
ARRIÈRE

CÔTÉ DROIT



CÔTÉ GAUCHE

Rénover avec Flecto: peinture ou pour la décoration.

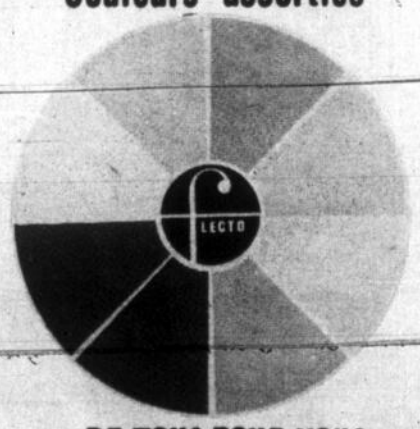


X-3D

Teinture pour le bois

A CHENE
B NOYER
C NOIR COABA
D TECK
E ACAJOU ROUGE
F ERABLE
G ACAJOU
H ERABLE DU VERMON
I ERABLE COLONIAL
J NOYER DANOIS

Couleurs assorties



DE TOUS POUR VOUS

EMAIL PLASTIQUE VARATHANE FLECTO - Quand il s'agit de protéger une surface, rien ne vaut l'émail plastique Varathane dont le revêtement brillant ou satiné résiste admirablement à l'écaillage, à l'abrasion, aux marques, à l'alcool et à la corrosion métallique. Adoptez l'émail plastique Varathane blanc ou de l'une des cent autres couleurs que vous pouvez obtenir par mélange des couleurs à teinter universelles. L'émail plastique Varathane s'applique au pinceau, au rouleau ou au pistolet. C'est un autre produit de qualité Flecto.

Email plastique

QUINCAILLERIE MODERNE INC.

63 SAINTE-MARGUERITE - 244 CHEMIN RICHELIEU
2 ENTREES POUR MIEUX VOUS SERVIR -
DÉPOSITAIRE DES PEINTURES SICO
TEL.: 347-3784

VOICI UNE **SIMPSONS-SEARS** BELLE OFFRE

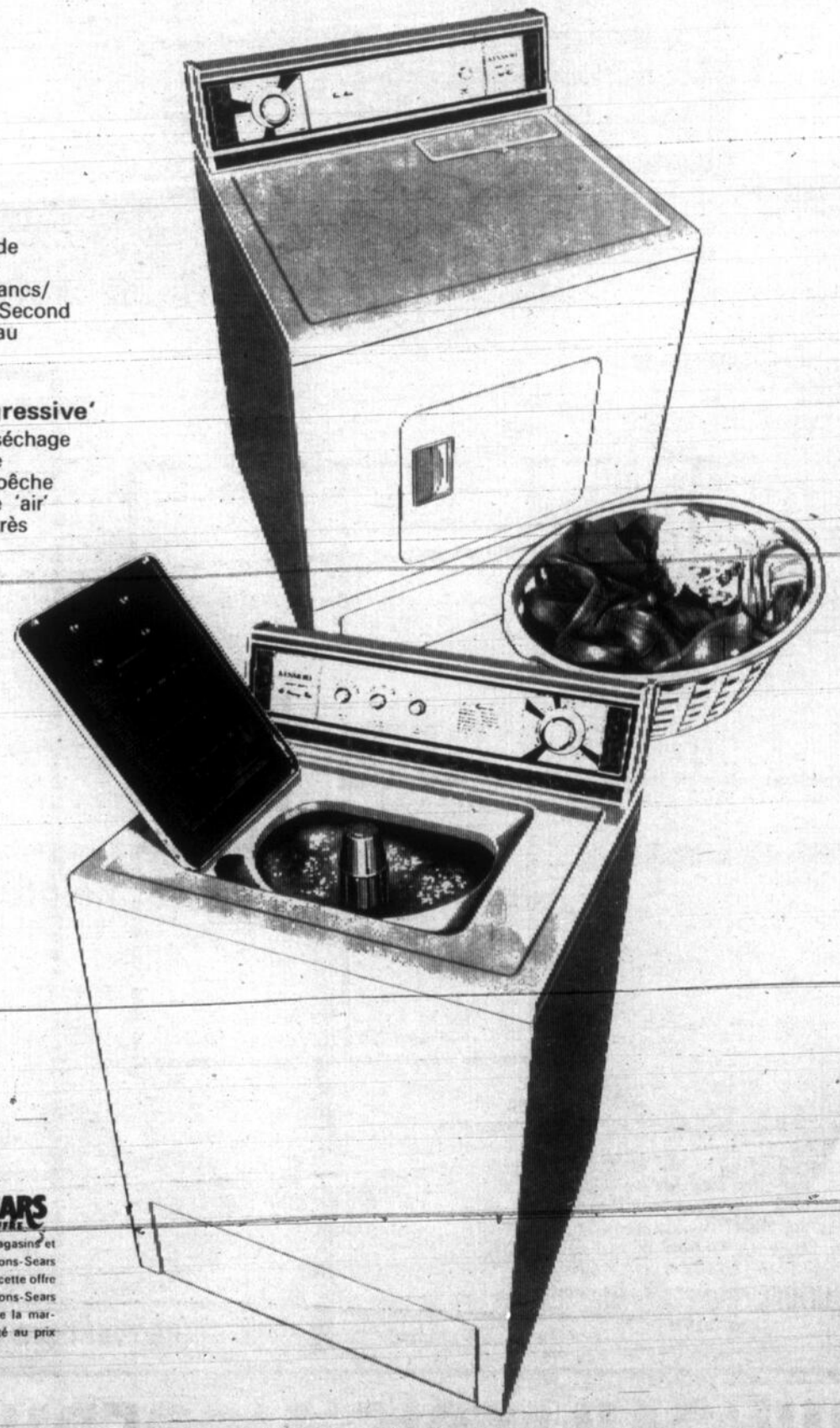
Cette Kenmore automatique à 7 programmes est unique. Un tour de cadran choisit le temps désiré, la vitesse et la température pour tout tissu. Elle ne trompe pas! Et nous ne trompons pas non plus avec ce bas prix.

Laveuse Kenmore 2 vitesses, 7 programmes

Vous ne trouverez nul part ailleurs une laveuse entièrement automatique à 7 programmes pour ce bas prix. C'est l'aubaine de votre vie! Ces programmes comprennent prélavage, 2 normaux (blancs/couleurs) 2 pour vêtements à pressage permanent (blancs/couleurs) pour tissus délicats. Et essorage seul pour tissus fins. Second rinçage facultatif. Cinq températures laver/rincer. Niveau d'eau variable. Distributeur d'agent de rinçage. Agitateur Roto-swirl. Filtre autonettoyant. Interrupteur de sécurité au couvercle.

Sécheuse Kenmore Fabric-Master à 'chaleur dégressive'

La chaleur diminue à mesure que le linge sèche prévenant le suréchage pour tout tissu. La sécheuse s'arrête quand le degré de séchage désiré est atteint. Un programme spécial de refroidissement empêche la formation de plis des vêtements à pressage permanent. Cycle 'air' sans chaleur gonflant les serviettes et les couvertures. Chaleur très intense pour séchage rapide. Filtre sur le dessus. Marche par boutons-poussoirs. Dessus porcelainisé.



3 JOURS SEULEMENT!

$289.98
BLANC
AVEC RÉCUPÉRATEUR D'EAU SAVONNEUSE
$20. DE PLUS

La sécheuse assortie à cette laveuse Kenmore

$189.98
BLANC

Portez-les à votre Compte Universal.

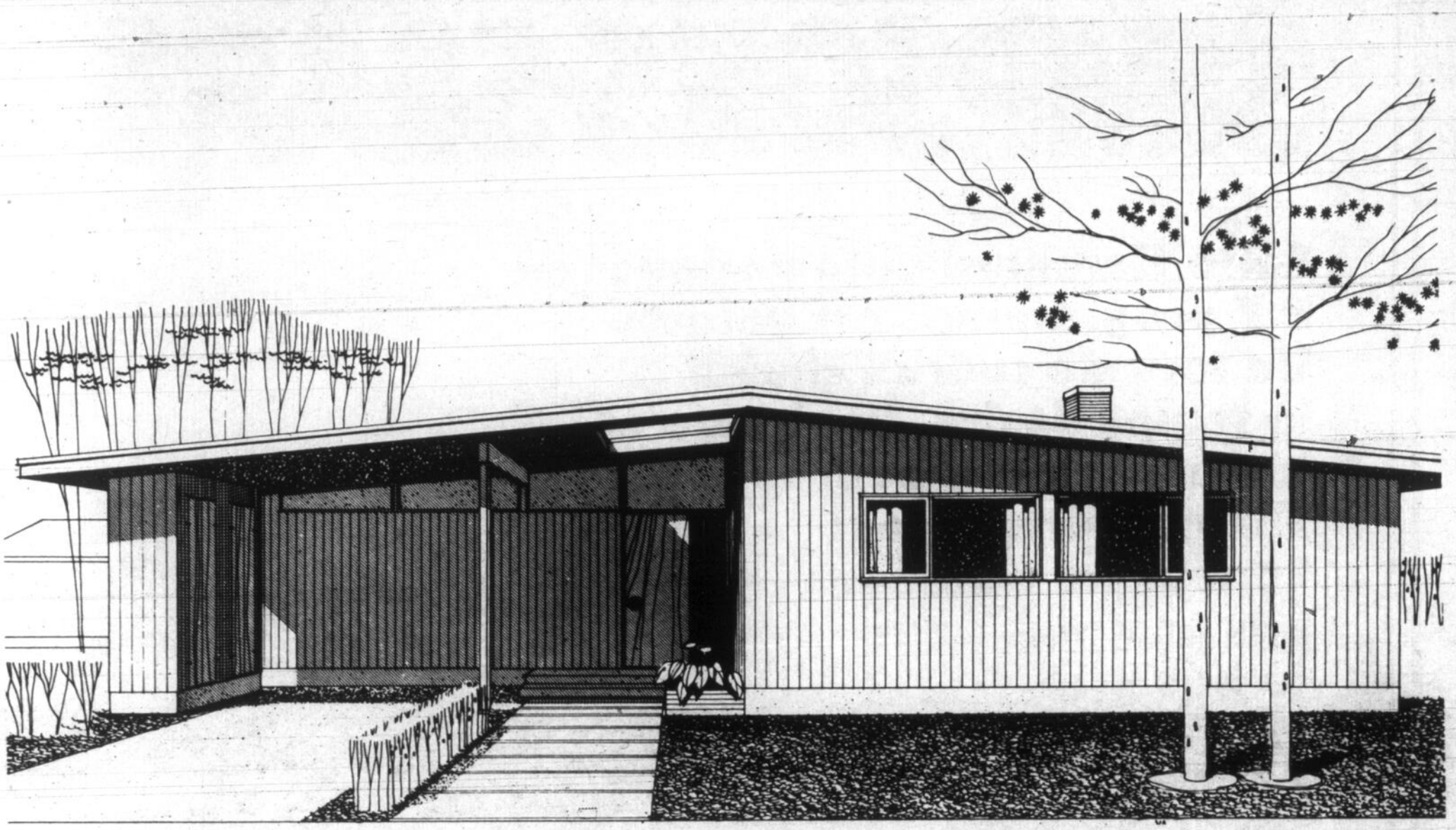
VOICI UNE **SIMPSONS-SEARS** BELLE OFFRE

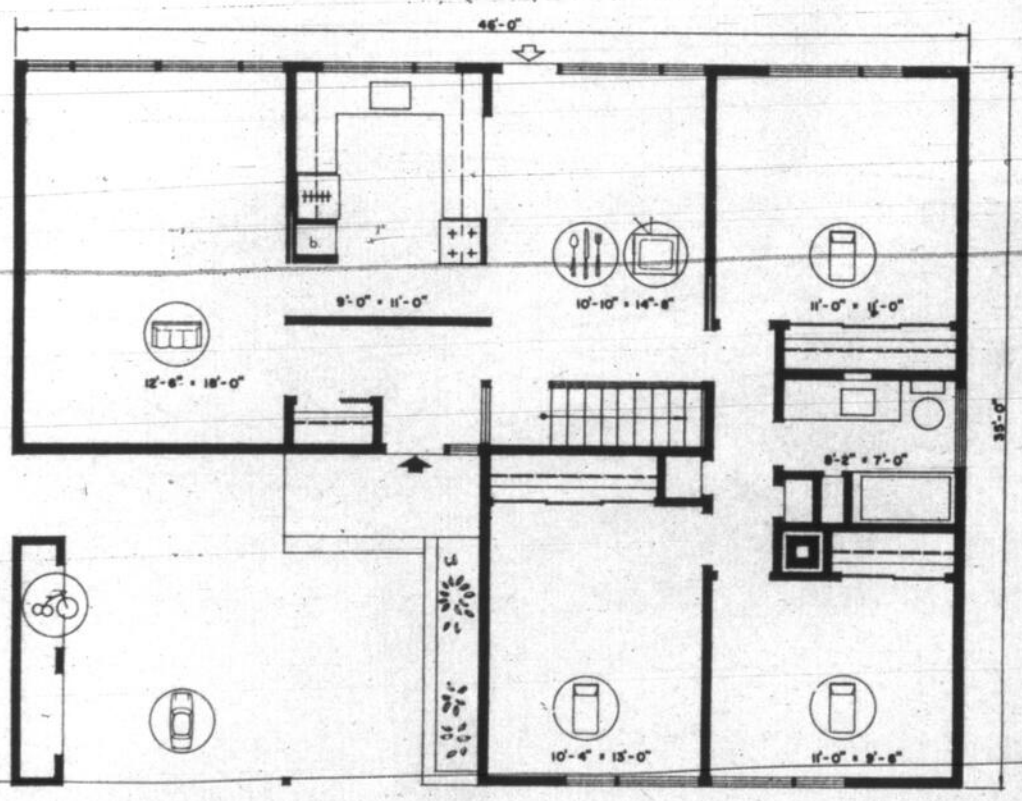
En vente dans tous les magasins et bureaux de vente Simpsons-Sears dans tout le Canada. Par cette offre vraiment spéciale Simpsons-Sears s'efforce de vous offrir de la marchandise de bonne qualité au prix le plus bas possible.

Nous entretenons ce que nous vendons, d'une côte à l'autre. Satisfaction ou remboursement.

Simpsons-Sears **171, rue Champlain, Tél. 347-5501**

Lundi, mardi, mercredi 9h. à 5h.30
Jeudi et vendredi 9h. à 8h.45
Samedi, 9h. à 5h.

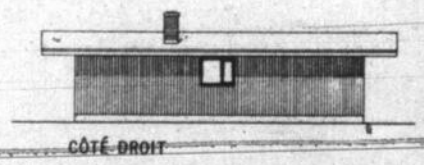




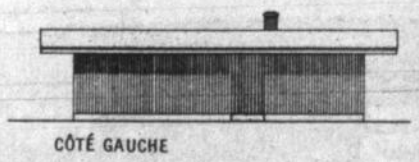
Modèle 298

Architecte: D.F. Plumton, Winnipeg, Man.

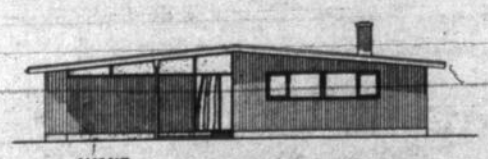
Le vivoir, la cuisine, la salle familiale et la chambre des maîtres de ce bungalow à pans de bois, donnent sur le jardin arrière. Les deux autres chambres donnent sur la rue. Seule la fenêtre de la salle de bain est du côté de la cour latérale; elle devrait faire face au nord. La cuisine et l'escalier du sous-sol sont près de l'entrée avant qui est protégée par le toît de l'abri d'auto. Au sous-sol, le chauffage et le lessivage sont groupés sous les deux chambres avant; l'espace dégagé conviendrait à une salle de jeu.



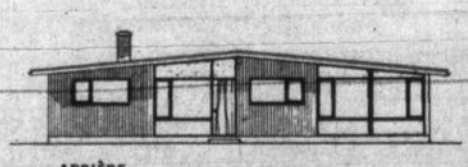
CÔTÉ DROIT



CÔTÉ GAUCHE



AVANT



ARRIÈRE

GRANDE VENTE
PEINTURE
ÉCONOMIQUE

$5.89 LE GALLON

- Émail semi-lustre d'intérieur. Blanc
- Émail luisant d'intérieur, Blanc
- Apprêt-scelleur d'intérieur à l'alkyde. Blanc
- Émail gris à plancher d'intérieur.
- Latex blanc d'intérieur.
- Apprêt d'intérieur au latex: Blanc.

QUINCAILLERIE MODERNE INC.
63, SAINTE-MARGUERITE
244 CHEMIN RICHELIEU TEL: 347-3784
2 ENTREES POUR MIEUX VOUS SERVIR

ROLAND BLAIS ENRG.
203 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN TEL: 346-6022

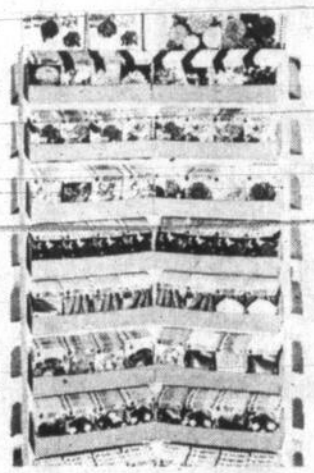
C'est le printemps

SPÉCIALISTE EN GRAINE ET EN PLANT DE SEMENSE DE TOUTE SORTE

DE TOUT POUR VOTRE PARTERRE ET VOTRE JARDIN

LE PLUS VASTE CHOIX EN PLANT DE FLEUR DE LA REGION

Haies



Graines de semence

Boîtes de 5 lb. doublées de polythène
Sacs de polythène de 25 lb
Sacs de polythène de 50 lb.

INSECTICIDES POUR MAISON, JARDIN ET FERME

Weed no more - Herbicide 2 4D Ester à basse volatilité. Efficace contre les mauvaises herbes à feuilles larges dans les gazons, pelouses.

J'ai acheté ma semence chez C.O. Gervais... Il offre les meilleures variété dans chaque sélection.

Arbres décoratifs

FUMIER DE MOUTON
OS MOULUS
VIGORO POUR TOMATES

C. O. GERVAIS Frère Ltée

148 - 150 RICHELIEU TÉL: 346-6865
167 CHAMPLAIN SAINT-JEAN,

Faites comme lui...

vérifiez vos prix!

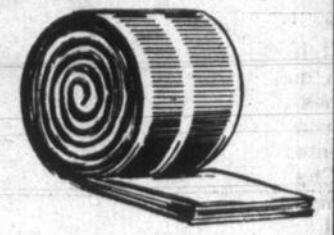
TEL 347-2355

VOTRE CENTRE D'ACHAT POUR TOUS VOS MATÉRIAUX

Trahan & Frères INC

MARCHANDS DE BOIS ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

215 RUE ST-PIERRE, ST-JEAN QUÉ

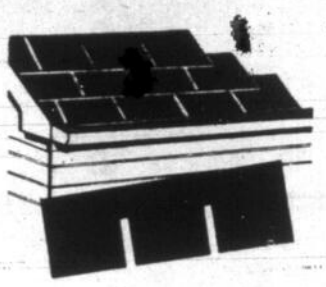


Laine Fiberglass Rose

2½" x 15" **$5.90** LE ROUL

3½" x 15" **$6.23** LE ROUL

6" x 23" **$11.59** LE PAQU

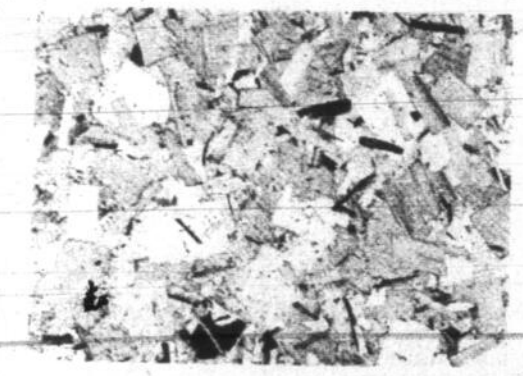


Papier bardeau

AUTO-SCELLANT
couleur noire

$9.95 le carré

Vinyle ondule la feuille
pour clôture et toits **$2.75**
Pour clôture et toits
26" x 96"
Fiberglass importé la feuille
26" x 96" **$7.95**



Panneaux agglomérés

(bois de particule)

5/16 48 x 75 **$2.80** LA FEUILLE

5/8 48 x 48 **$2.15** LA FEUILLE

Préfinis avec rainure en "V"

LAUAN 4 X 8 **$3.35** la feuille

NOBLA 4 ¼ 8 **$4.40** la feuille

SUMMER CEDAR 4 x 8 **$5.10** la feuille

SCULPTONE BRUN 4 x 8 **$4.85** la feuille

SCULPTONE OR "LE NOUVEAU" 4 X 8 **$5.20** la feuille

SANS RAINURE

CHENE VALERY 4 X 8 **$5.25** LA FEUILLE ET BIEN D'AUTRES

PROPRIÉTAIRES

N'ALLEZ PAS PLUS LOIN
NOUS AVONS TOUT
ARRÊT

Des matériaux... un seul endroit...

VOTRE CENTRE D'ACHAT POUR TOUS VOS MATERIAUX

CHARGEX

Trahan & Frères INC

MARCHANDS DE BOIS ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DÉTAIL

215 SAINT-PIERRE

BRIQUE — PEINTURE — CIMENT
FERRONNERIE DE CONSTRUCTION

Tél. 347-2355

Le rallye Tiers-Monde: c'est samedi prochain !

C'est le samedi prochain 27 mai qu'un grand nombre de jeunes et d'adultes se retrouveront dans les rues des différentes localités du diocèse. Chacun aura l'occasion de s'impliquer dans le mouvement de sensibilisation aux questions de développement. L'heure de départ pour la région de Saint-Jean est fixée à 13h.30, au stade municipal.

Les organisateurs du Rallye Tiers-Monde croient pouvoir amasser la somme de $130,000. Ces prédictions sont basées sur les inscriptions actuelles et sur la participation adulte au Rallye.

Cette année, en plus de s'intéresser au Tiers-Monde, le Rallye verra à former sur le plan diocésain des comités de citoyens et d'animateurs responsables dans les milieux défavorisés. Voici le budget 1972 du Rally Rive-Sud:

- Formation chez nous de leaders afin d'assurer la formation de comités de citoyens et le regroupement des assistés sociaux; sensibilisation au phénomène de la pauvreté dans notre milieu: $25,000;

- Formation à l'animation sociale par SUCO (Service Universitaire Canadien Outre-Mer) en Haute-Volta ou en Côte d'Ivoire: $24,000.

- Construction de Centres de développement et formation de bénévoles et de stagiaires par l'Organisation Catholique Canadienne pour le Développement et la Paix: $32,152.00;

- Installation à $1,000 chacune, de classes d'alphabétisation dispensée par les coopérants de l'Unesco en sept centres différents à Unrwa (Israel): $7,000.

- Formation de centres de nutrition où les gens du Rwanda apprennent à utiliser les produits du pays et à former d'autres centres du même genre, par l'entremise d'OXFAM - CANADA: $15,000.

Par ailleurs, les jeunes ont aussi présenté leurs budgets par l'entremise des organismes suivants: Jeunesse du Monde, l'Oeuvre Missionnaire des Enfants et UNICEL.

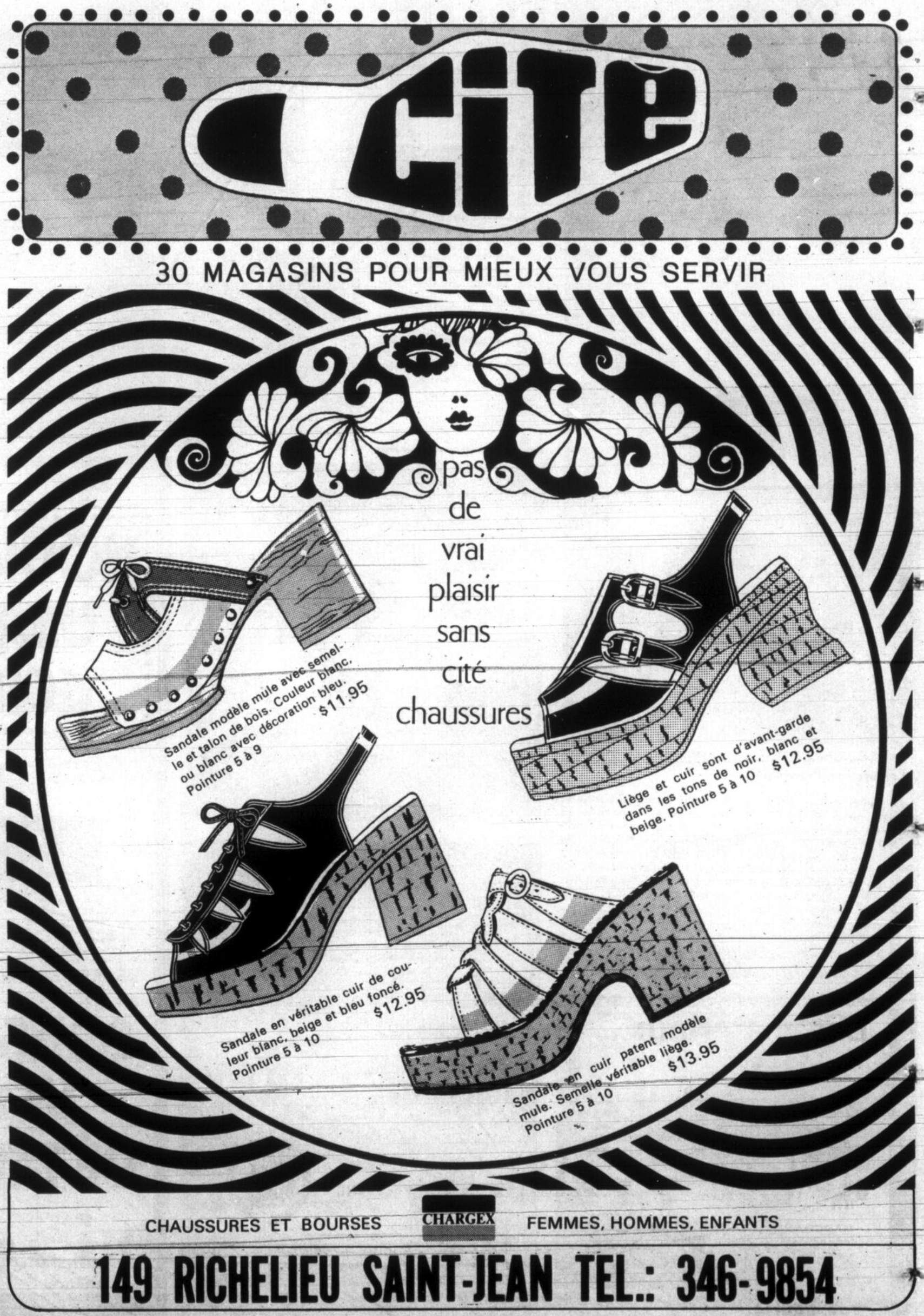
- Pour la formation de laics engagés dans une action sociale auprès des leurs dans les pueblos boliviens: $5,000;

- Pour l'organisation d'un CENTRE DE MERES et pour assurer la formation de travailleuses sociales au Malawi: $6,000.

- Pour le soutien de l'Association de cadets qui vise à former des citoyens responsables en Afrique du Sud: $6,000.

- Pour une aide bénévole universitaire aux montagnards de Taiwan: $2,000

- Pour le financement d'un programme de jardins scolaires en Paraguay et en Thailande: $8,000.



LOISIRS ANIMATION SAINT-JEAN LOISIRS ANIMATION

Jean Carrette

Des meubles pour le service-ado

En préparation pour sa programmation estivale, le Service-Ado se cherche des meubles pour ses différents locaux à la Maison des Jeunes.

Il n'est nullement nécessaire que ces meubles soient neufs pourvu qu'ils soient suffisamment solides.

Tous ceux qui auraient de vieux meubles à nous donner, peuvent appeler au Service des Loisirs, 346-5372. Nous avons besoin de tables, divans, chaises, commodes, etc...

Vous n'avez qu'à nous appeler et nous donner une brève description de ces articles, nous irons nous-mêmes les chercher.

Merci.

La troupe de l'Androgyne

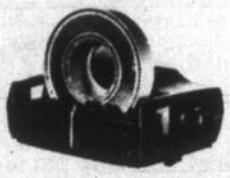
Le Service des Loisirs de Saint-Jean mettait sur pied, en automne dernier, un atelier de théâtre. Nommé Troupe de l'Androgyne, elle présentera le 20 mai prochain une pièce que les participants étudient depuis près de deux mois déjà. "Les vissicitudes de Rosa" de Roger Dumas, comédie en deux actes dans une mise en scène de Jean Carrette, animateur de la troupe. Les billets sont en vente Au Carrousel et au Service des Loisirs à $1.00. Cette pièce sera présenté à l'Auditorium du Cégep de Saint-Jean.

105, rue Laurier

NOUVEAUX USAGES AGRÉÉS DE Lasso®
HERBICIDE BY Monsanto
CONSULTEZ VOTRE DÉTAILLANT
MONSANTO CANADA LIMITED
Montreal Toronto

VENTE D'INVENTAIRE

Chez LORD PHOTO INC.



- Projecteur "Grand Prix" 570 AF - Produit "SAWER'S" - Foyer automatique - Commande à distance avant et arrière - 1 chargeur pour 100 diapositives.

PRIX D'INVENTAIRE **$139.95**

AUTRES MODELES A PARTIR DE **$69.95**

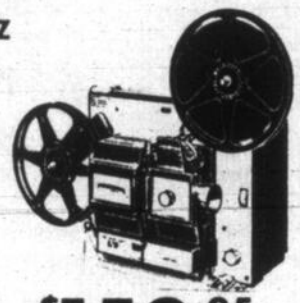
QUANTITE LIMITE

BELL & HOWELL

Projecteurs 8 MM et Super-8

Modèle 456-Z

- Embobinage complètement automatique.
- Lentille ZOOM F/1.5, (15-25mm).
- Image fixe et renversé.



REG: $199.95

PRIX D'INVENTAIRE **$159.95**

QUANTITE LIMITE

ELMO FP-H

- Dual 8 m/m et Super 8
- Embobinage automatique
- Marche avant-arrière et arrêt sur l'image.
- Bobine maximum: 400 pieds
- Vitesse variable

Quantité limité)
REG: ~~$159.00~~

PRIX D'INVENTAIRE **$124.95**

Les nouveaux projecteurs Kodak pocket Carousel.

À partir de moins de $120.

Plus menus et plus légers. Dimensions approximatives: 8 x 8½ x 3¾. Poids: 7 lb. Pour la vente, les trois nouveaux projecteurs Kodak pocket Carousel seront certainement un autre appât des plus séduisants. Une gamme complète d'accessoires "pocket" est aussi offerte.

NOUS POSSEDONS TOUS LES MODELES CAROUSELS A PARTIR DE **$79.95**

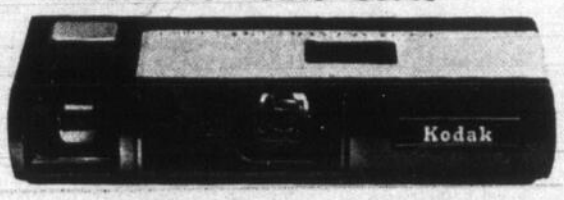
Eumig

Modèle Viennette 3
- Lentille Zoom
- Complétement automatique
- Aucune distance à ajuster

REG: $209.95

PRIX D'INVENTAIRE **$149.95** QUANTITE LIMITE **PLUS UN FILM GRATUIT**

Caméra de toute sorte



L'appareil Kodak pocket Instamatic, modèle 20.

Précis, l'objectif f/9.5 de 25 mm, à 3 lentilles, est ajusté pour toute image prise de 5 pieds à l'infini. La vitesse de l'obturateur est de 1/100 de seconde, pour éviter les effets de "bougé", et de 1/40 de seconde pour les photos-flash prises entre 5 et 10 pieds, à l'aide d'un magicube. Pas besoin de réglage. Visez et allez-y!

$35.95 PLUS ETUIT GRATUIT

Pentax Spotmatic II

- Lentille 50 m/m F. 1.8 (interchangeable)
- Reflex
- Vitesse I jusqu'à 1/000 de sec.
- Déclencheur à retardement
- Photomètre par l'objectif

(Quantité limité)

REG: $299.95

PRIX D'INVENTAIRE **$232**

MINOLTA SRT - 100

- Reflex
- Lentille 55 m/m F 1.9
- Vitesse I jusqu'à 1/500 de sec.
- Photomètre par l'objectif (2 cellules C.D.S.)
- Garantie: 2 ans
- Etui inclus

(Quantité limité)

REG: $289.95

PRIX D'INVENTAIRE **$219.95**

Keystone 10

Film à cartouche, flash électronique, facile à manipuler, fonctionne avec 2 piles AA.

PRIX D'INVENTAIRE **$49.95**

REG: $59.95

UN FILM GRATUIT

Yashica

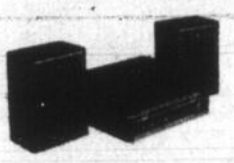
Modèle Super 800, lentille Zoom 8X, cellule incorporé "CDS", trois vitesses, complétement automatique

REG: $320.00

PRIX D'INVENTAIRE **$259.95**

NOUVEAU DÉPARTEMENT ÉLECTRONIQUE

RECEPTEUR



DENOM modèle M X 1030
- Récepteur AM/FM/FM stéréo
- Inclus: 2 haut-parleurs
- Puissance: 40W
- Table tournange B.S.R.
- Couvercle en plastique fumé

PRIX LORD **$249.95**

Ampex micro 87 R

Radio AM-FM - Stéréo plus cassette - 2 Haut-Parleurs - 50 Watts de puissance - Fréquence de 20 à 12000 HZ

Nouveau TFM 7100W - CA/CC tout courant. Portrait FM/AM très léger. Cadran facilitant la syntonisation, interrupteur AFC qui stabilise la réception FM, antenne télescopique F M, antenne AM faite d'une barre de ferrite. Bande de réglage, haut-parleur de 3 3/4". Réglage au dessus. Livré avec 3 piles "C", écouteur.

Autres spéciaux

FILMS A PHOTO

C x 126 - 12	$1.25
C x 126 - 20	$1.69
C x 136 - 12	$1.25

FILMS A DIAPOSITIVE

K 135 - 20	$3.99
K x 126 - 20	$3.99

FLASH CUBE $1.39

ALBUMS

24 PHOTOS 3½ x 3½ model 1001/3 W	99¢
24 PHOTOS 3½ x 5 model 1001/5 W	$1.49

ECRAN

40 po. x 40 po. modèle COMET Rég. $26.95 Prix d'inventaire **$19.95**

50 po. x 50 po. PACER Rég. $34.95 **PRIX D'INVENTAIRE** **$28.95**

Bulletin spécial

Nous possédons maintenant une gamme complète d'accessoires et de cables électroniques.

Lord Photo Inc.

195 rue Champlain Saint-Jean
Tel: 347-7569

DES FOIS,... J'Y PENSE!

L'enfant

Depuis le début de cette chronique, nous avons centré nos articles sur l'enfant, tant au point de vue pédagogique que psychologique. Dans ce dernier numéro, nous désirons vous faire connaître les pensées d'auteurs célèbres face à l'enfant ou encore face à son éducation.

"Je ne connais rien d'aussi beau dans le monde qu'un enfant". Péguy.

"L'enfant n'est pas enfant parce qu'il est petit, il est enfant pour devenir adulte". Claparède.

"L'enfant est un être qui appelle l'éducation". Langeveld.

"L'enfant devient humain selon la culture et le groupe familial auxquels il participe". Watson.

"Une éternité de bonheur commence avec la naissance d'un enfant". Mme Danielou.

"Vos yeux sont autant de fenêtres ouvertes sur le monde terrestre". Paula Hoest

"Qu'est-ce qu'on ferait? Qu'est-ce qu'on serait, sans les enfants?" Péguy.

"Les enfants nous entourent invisiblement comme des anges même quand ils ne sont pas là!" Mauriac.

"Tout ce que l'on fait, on le fait pour les enfants. Et ce sont les enfants qui font tout faire tout ce que l'on fait, comme s'ils nous prenaient par la main". Péguy.

"Je ne l'aime pas parce qu'il est bon, mais parce qu'il est mon petit enfant". Tagore.

"Le cerveau des enfants est comme une bougie allumée dans un lieu exposé au vent: sa lumière vacille toujours". Fénelon.

"Nous n'existons vraiment que par ces petits êtres, qui dans tout notre coeur s'établissent en maîtres, qui prennent notre vie et ne s'en doutent pas, et n'ont qu'à vivre heureux pour n'être point ingrats". Emile Augier.

"C'est par la crainte et le respect que vous devez prendre de l'empire sur leurs esprits; c'est par l'amour et l'amitié que vous devez plus tard les conserver". Locke.

"Un enfant endormi est bien le plus beau, le plus tendre et le plus plaisant spectacle, qui puisse s'offrir à des yeux humains". Styn Streuvels.

"Si les enfants devenaient ce qu'en attendent ceux qui leur ont donné la vie, il n'y aurait que des dieux sur la terre". Poincelot.

"Tout homme reçoit deux sortes d'éducation: l'une qui lui est donnée par les autres, et l'autre, beaucoup plus importante, qu'il se donne à lui-même". E. Gibbon.

"L'éducation, c'est l'amour". Lachelier.

"Les enfants apprennent plus par les yeux que par les oreilles" Juddes.

"Qui touchera le coeur d'un homme si l'âme d'un enfant ne le touche pas"? Lacordaire.

"Les enfants n'ont ni passé, ni avenir, et ce qui ne nous arrive guère, ils jouissent du présent". La Bruyère.

"Quand je m'approche d'un enfant, il m'inspire deux sentiments contraires: la tendresse pour ce qu'il est et le respect pour ce qu'il sera plus tard". Pasteur.

Que peut-on ajouter après ces vifs témoignages sinon que nos petites têtes brunes ou blondes nous font découvrir une nouvelle manière d'aimer et que par conséquent, ils ont eux aussi un grand besoin d'amour pour grandir dans la stabilité et la confiance. Ce qu'il faut être riche, pour donner à l'enfant tout l'amour que lui nous donne sans cesse!

Mariette DUPUIS

Formation du sens moral

La conscience morale de l'enfant se forme de la manière suivante. A deux ans et demi, l'enfant fait une première constatation de sa conscience. Il identifie ce qui est bien à ce qui est propre et ce qui est mal à ce qui est malpropre. Son début de conscience est en conformité avec l'attitude ou les exigences de ses parents. Par la suite l'enfant est capable de prévoir les conséquences de ses actes.

Puis, il intériorise ses parents. Par ce fait, l'enfant n'a plus besoin de la présence réelle de ses parents. S'il agit en conformité aux exigences de ses parents, il a conscience qu'il fait bien; s'il agit en désaccord avec ces mêmes exigences, il a conscience qu'il fait mal.

Le fait que l'enfant intériorise ses parents découle de ce que ses parents deviennent pour lui, des êtres irréels, trop rigides ou trop sévères; ce qui fait que l'enfant va être porté à l'excès de punitions. Par ailleurs, si les parents sont trop bons, l'enfant va plutôt avoir une "conscience élastique".

De fait, la conscience morale de l'enfant n'est pas une conscience adulte. Comme on l'a vu, elle est influencée par le comportement de ses parents.

Jean-Pierre BONNAFE

Livres et revues

Plusieurs des sujets traités dans cette chronique auraient mérité une plus grande élaboration. Afin de satisfaire les lecteurs désireux de mieux se renseigner sur l'éducation, nous citons quelques livres et revues de qualité.

1- La collection NOS ENFANTS ET NOUS des éditions Gamma. Il s'agit de petits volumes de lecture facile. Une dizaine de titres sont maintenant parus dont: AVANT LA PAROLE; L'ENFANT INFIRME MOTEUR; QUELLE AUTORITE; BETISES, DELITS, ACCIDENTS; ILS MOUILLENT ENCORE LEUR LIT.

2- La collection ENFANCE-EDUCATION-ENSEIGNEMENT chez Casterman, format de poche. Avec comme devise "comprendre pour aider à comprendre", cette série comporte, entre autres, les titres suivants: L'ECOLIER SA SANTE, SON EDUCATION; PEDIATRIE A L'USAGE DES PARENTS; LA DYSLEXIE DE L'ENFANT; LES MATHEMATIQUES NOUVELLES DANS NOTRE VIE QUOTIDIENNE.

3- COMMENT DONNER A VOS ENFANTS UNE INTELLIGENCE SUPERIEURE de S. et Th. Engelman. Bibliothèque Marabout, MS 150.

4- LES COUDES SUR LA TABLE de Denise Hubert et Rose Vincent, chez Hachette. Il s'agit d'un livre délicieux, qui traite avec humour de nos "manies éducatives". Il se présente comme ceci: "si l'on vous a dit: ne ronge pas tes ongles, ne mets pas tes coudes sur la table, lave-toi les mains, on ne parle pas la bouche pleine... vous aimerez ce livre et vous direz à votre tour: ne ronge pas tes ongles, ne mets pas tes coudes sur la table, lave-toi les mains, on ne parle pas la bouche pleine..."

5- HOW CHILDREN LEARN de John Holt. Dell no. 3871. L'auteur nous raconte ses expériences en éducation. "Original, à point, digne d'attention"- The New York Times.

6- HOW TO RAISE A BRIGHTER CHILD de Joan Beck. Trident Press 1967. La bible de l'éducation pré-scolaire qui, somme toute, est plus importante que l'éducation scolaire. A lire pour ceux qui savent, ou veulent savoir, que les succès scolaires et par suite, ceux de toute la vie, dépendent surtout de l'éducation reçue à la maison de la naissance à l'âge de quatre ou cinq ans.

7- Revue L'ECOLE COOPERATIVE. Distribuée gratuitement aux personnes qui en font la demande au Service des Publications pédagogiques, Ministère de l'éducation, Hôtel du Gouvernement, Québec. Cette revue trimestrielle est destinée aux enseignants, mais les parents désireux de se tremper dans la pédagogie moderne seront bien servis par cette revue.

8- Revue PARENTS. Toujours intéressante. Nous en avons parlé souvent.

9- Revues PSYCHOLOGIE et PSYCHOLOGY TODAY. Ces revues sont à surveiller, on y retrouve régulièrement des articles de grand intérêt.

R.L.

pour moins d'argent
Plus de milles aux magasins

Firestone

Célébration du 50e ANNIVERSAIRE

PNEUS A PRIX D'AUBAINES

CHAMPION nylon 4 plis
pour de nombreux modèles de
FALCON VALIANT CHEVY II VW

$15.90
6.50 x 13, 5.60 x 15 Flancs noirs
MONTAGE COMPRIS

$17.95
7.75 x 14, 7.75 x 15, 8.25 x 14
8.25 x 15 Flancs noirs
MONTAGE COMPRIS

CHAMPION nylon 4 plis
pour de nombreux modèles de
DODGE, OLDS. PONTIAC FORD, CHEV. PLYMOUTH MERC.

STRATO-STREAK nylon 4 plis
$25.33
MONTAGE COMPRIS
F78-14/F78-15 Flancs noirs.
Pour de nombreux modèles de
FORD, CHEV. PLYMOUTH,

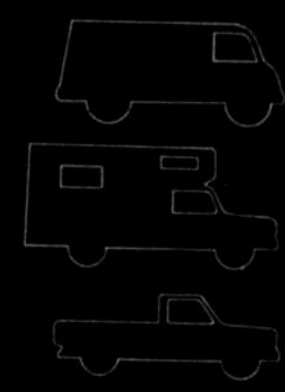
Avec ceinture: $3 de plus seulement

VITE! Profitez des meilleures aubaines

NOUVEAU Firestone 50 FLANC BLANC

2 pour $2.50
MONTAGE COMPRIS
F78-14/F78-15
Pour de nombreux modèles de
FORD CHEV. PLYMOUTH

$23.95
6.70 x 15
PNEU DE CAMION TRANSPORT
nylon 6 plis
pour camions légers comme
PICK-UPS, FOURGONNETTES, VÉHICULES DE CAMPING
MONTAGE COMPRIS



ÉCONOMIES FANTASTIQUES MONTAGE GRATUIT

Pneus de fin de série et ayant de légères imperfections

En vente en ce moment aux magasins Firestone ci-dessous et chez les marchands Firestone faisant cette offre.

Renseignez-vous sur nos FACILITÉS DE PAIEMENT

Joseph Meunier
gérant

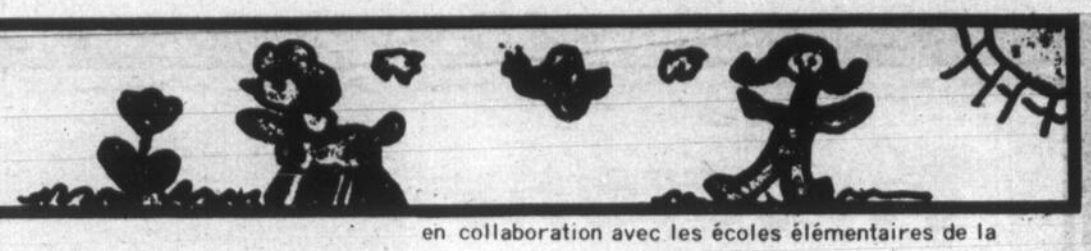
470 BLVD DU SÉMINAIRE

SAINT-JEAN TÉL.: 347-2395 MONTREAL 658-8256

3 modes pratiques d'achat dans les MAGASINS Firestone
1. AU COMPTANT
2. PAIEMENT À 30 JOURS
3. CRÉDIT PROLONGÉ

OU CHARGEX

Du soleil sur tes pas!



en collaboration avec les écoles élémentaires de la

Le parapluie

Mon parapluie me cache souvent de la pluie. Il a la couleur d'une petite souris et souvent il s'ennuie dans son petit coin sans vie.

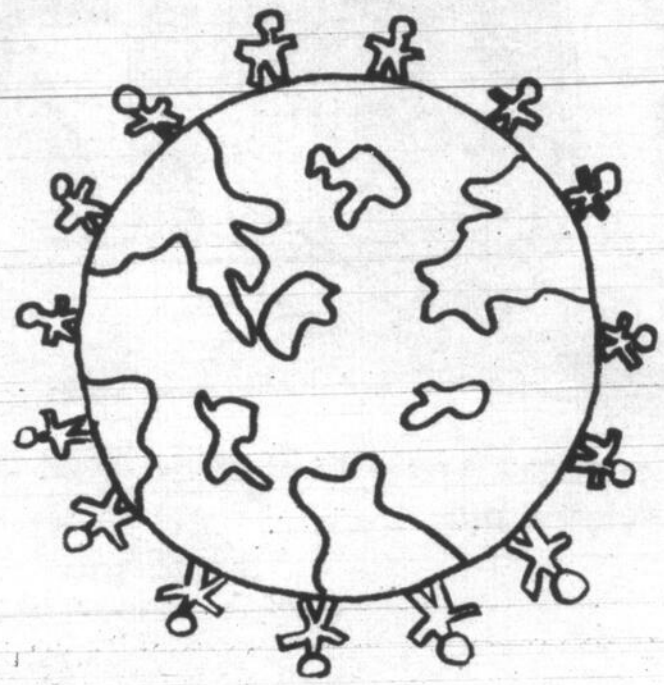
Quand je le prends il sourit. Il se réjouit quand je suis avec lui.

Quand il est fatigué il s'étend dans un petit coin cela lui sert de lit et c'est fini.

Lorraine MICHAUD, 8 ans

Lorraine MICHAUD, 8 ans.

Le rallye Tiers Monde



Marchons, Marchons
Soyons des piétons
Il faut marcher
Pour mieux aider
les moins favorises
A bien manger
toute l'année

Aidons, aidons
Ce pauvre monde
Qui manque de pain
Et meurt de faim

Envoyons, Envoyons
pantalons & vestons
Pour ces pauvres garçons
Pour les parents
Envoyons des présents
Des jaquettes
Pour les fillettes.
Le Rallye Tiers-monde
C'est pour toot le monde

Suzanne DEXTRAZE: 11 ans
Lyne BEAUVAIS: 12 ans
Christine LESSARD: 11 ans

Le menage de Philibert

Philibert a décidé de faire le ménage du grenier à son bureau. Pour aller à son bureau il passe sur le pont. Il monte dans le grenier, il trouve la vieille guitare et le vieux fauteuil. C'est la saison chaude. Philibert a très chaud.

Benoit VERONNEAU, 2è année 8 ans

Ma souris

Ma souris
S'appelle Annie
Elle aime les biscuits
Qui ne sont pas trop cuits.

Le soir
Quand il fait noir
Elle va près de l'armoire
Pour manger un morceau de poire

Elle aime se promener
Près du foyer
Elle regarde tous les jours dans la cheminée
Pour voir s'il n'y aurait pas quelque chose à grignoter.

Michelle HEBERT,
8 ans, 3è année

Mon petit chat

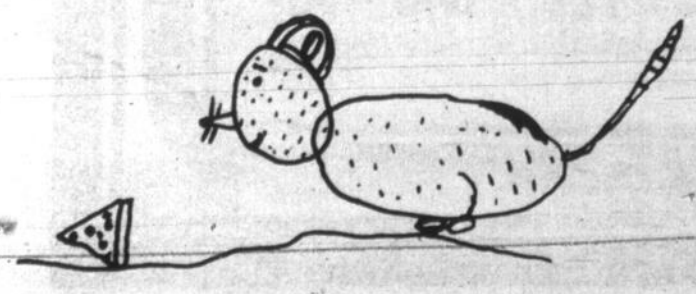
Mon petit chat
S'appelle Sandra
Il aime se baigner
Et se mouiller le nez

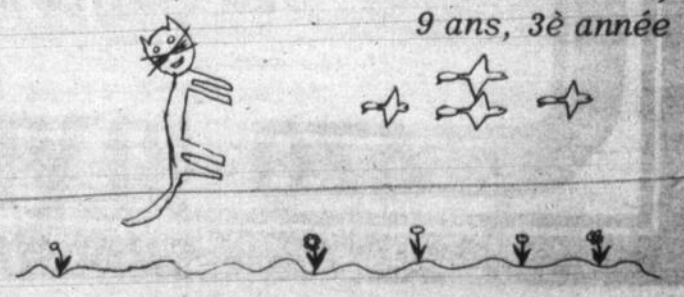
Il court après les oiseaux
Puis il saute très haut
Ensuite il va se coucher
sur son bel oreiller.

Sandra aime le jus d'orange
Puis dort dans la grange
Il aime rôder autour
surtout dans la cour.

Il aime les enfants
il est un peu tanant
il aime pas le noir
surtout sans l'armoire.

Josée TREPANIER,
9 ans, 3è année





LES GRANDES ROUTIÈRES

JARDIN DESJARDIN
RDIN DESJARDIN DE
DESJARDIN DESJAR
JARDIN DESJARDIN
RDIN DESJARDIN DE
DESJARDIN DESJAR
SJARDIN DESJARD

CHEZ-NOUS LE SERVICE EST PRESENT PARTOUT

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

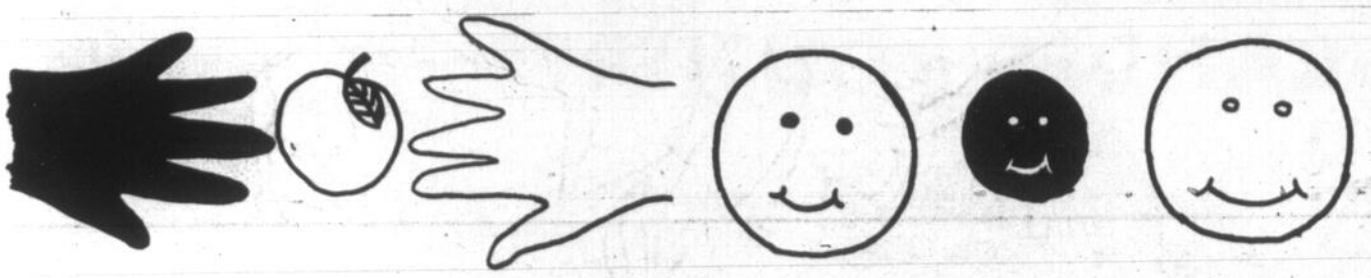
DESJARDINS AUTOMOBILES INC.

840, BOUL. DU SÉMINAIRE
(PRÈS DU NOUVEL HÔPITAL)

TÉL.: 348-4901

Du soleil sur tes pas!

en collaboration avec les écoles élémentaires de la région.



Aider

Aider c'est aimer
Aimer c'est aider
On aide en offrant ce que l'on a
On aime en offrant de son amour
Pour aider il faut marcher, marcher pour ceux-là
Ceux-là là-bas, qui souffrent, qui souffrent toujours
Dix milles c'est trop peu
On fait ce qu'on peut
On les oublie trop souvent
On y pense de temps en temps
Y faut pas les oublier
Nos petits frères affamés.

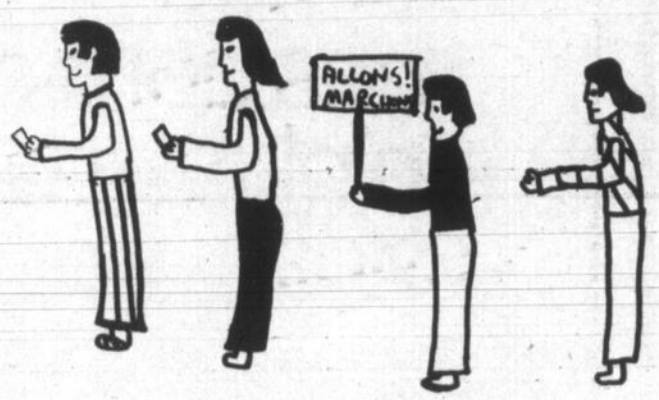
Guylaine TREMBLAY, ll ans.

Le rallye Tiers-Monde

Nous travaillons pour les pauvres gens
Nous leurs donnons le plus possible d'argent
Pensez aussi aux pauvres petits enfants
Vous pouvez leur aider en marchant

Ils ne mangent pas à leur faim
Ils N.ont jamais l'estomac plein
Pour la construction de leur maison
Ils ne prennent que des biens de paillasson

Michael CEGELSKI, ll ans
Serge CRETE, ll ans.
François LONGTIN, l2 ans



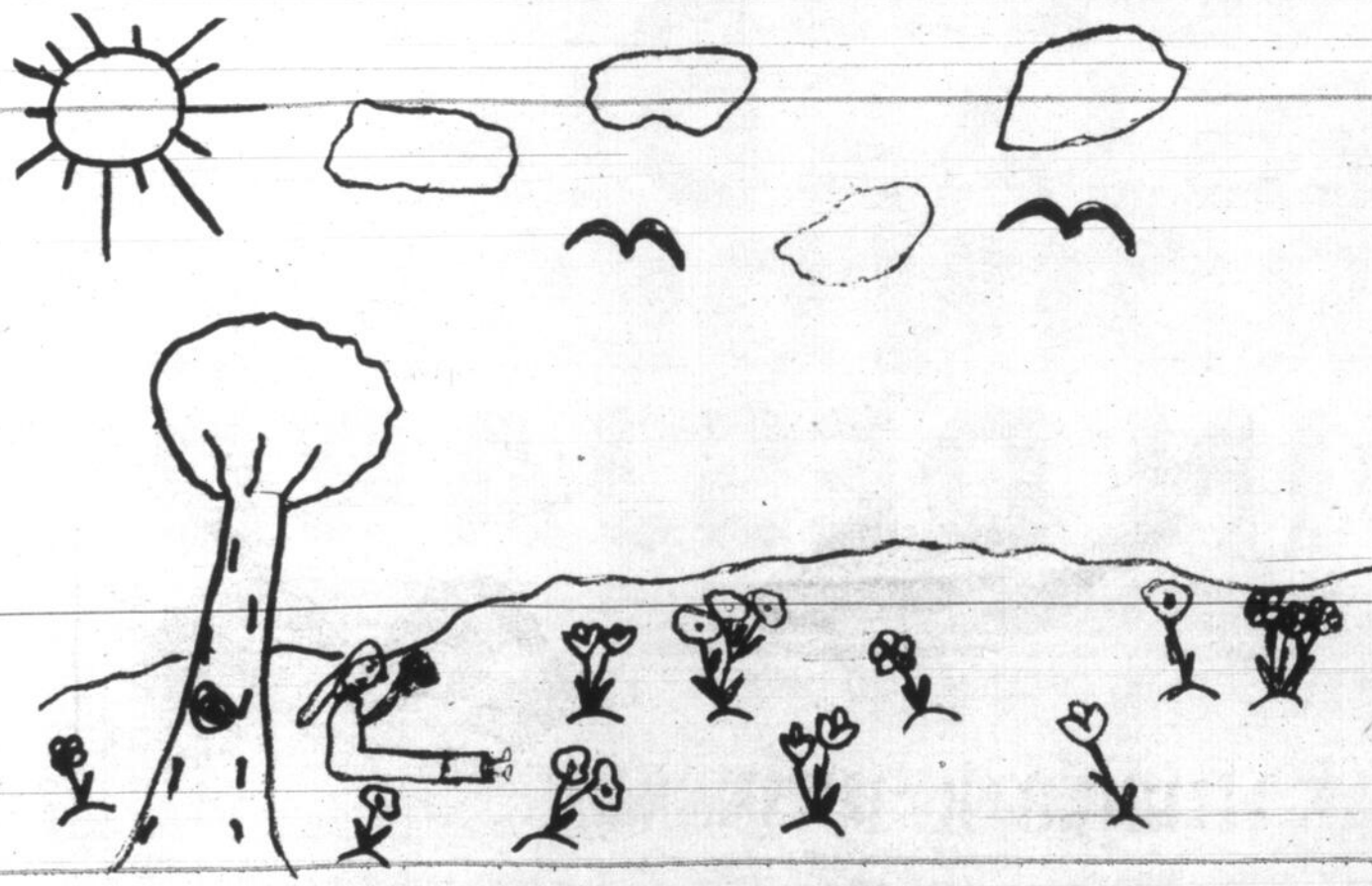
Marcher pour aider

Savoir marcher pour le rallye
C'est savoir marcher pour nos amis
Il ne faut pas seulement en parler
Il faudrait réellement les aider.

Ne les plaignez pas
Marchez pas à pas
Que ferons-nous pour eux?
NOUS les aiderons de notre mieux

Marchons en grand nombre
Pour aider le tiers-monde
Allons tous, les aider
Et ils auront la liberté...
...de manger
...car nous les auront aidés.

Josée BONIN, ll ans
Jeanne ROBERT, l2 ans
Joanne MAILLOUX, l2 ans

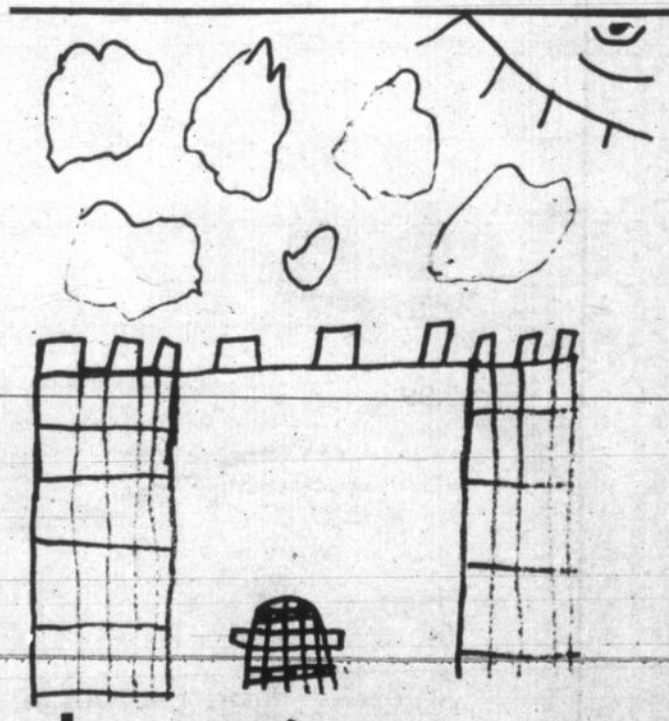


Le printemps

Le printemps est revenu
Les fleurs sont fleuries
Les enfants sont accourus
Et les arbres sont en habits

On entend le gazouilli des oiseaux
Dans la forêt reverdie
Qui chantent tout là-haut
Et tout le monde applaudit

Tina DITATA, 3è année 9 ans



La reine

J'ai tricoté un chandail pour la reine et j'ai joué de la guitare et je lui ai acheté un sucrier et je n'ai pas pu rentrer parce qu'il y avait une muraille.

Gyslain RON, 2è année, 7 ans

votre libre service vous donne un plus grand choix

CHEZ NOUS LE PLAISIR C'EST CHOISIR

Jolies bottines et bottillons en vinyle blanc pour enfants et bébés de fabrication canadienne.
Enfants 5 à 8; bébés 2 à 5.
Prix à partir de $2.29 à $3.99

Jolis souliers d'été pour fillettes et enfants; en vinyle de couleurs d'été assorties.
Semelles et talons unités, imitation crêpe.
Fillettes 11 à 4; Enfants 8 à 10.
Prix à partir de $3.99 à $8.99

Sandales d'été pour les journées ensoleillées. Fabrication vinyle pour fillettes et enfants. Semelles et talons imitation de liège. Dans les tons de couleurs dernière nouveauté.
Fillettes 11 à 4; Enfants 8 à 10.
Prix à partir de $1.29 à $3.99

YELLOW SELF SERVICE

$2.29
$3.99
$3.99
$3.99
$3.99
$2.99
$2.79
$1.29
$5.99
$3.99
$1.99
$1.49

La magie des prix

LE LIBRE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE. TOUJOURS 20% MEILLEUR MARCHÉ

signée **Yellow**

133 RICHELIEU, SAINT-JEAN 347-4514

ARTS & LETTRES

"Les heures sauvages"

Sitôt reçu, j'ai dévoré "Les heures sauvages", dernière tranche du journal politique que Solange Chaput-Rolland publie sepuis six ans au Cercle du livre de France. Elle y relate les grands événements et ses réactions depuis janvier 1970. Elle raconte, entre autres, sa joie lors des résultats de l'élection d'avril 1970 et son désespoir au long des événements d'octobre de la même année.

Chaque nouveau tome du journal politique de Madame Chaput-Rolland m'entraine dans une aventure bien difficile à définir. De son regard sympathique mais chargé d'émotions elle essaie d'analyser de comprendre ce qui se passe au Québec et au Canada. Tiraillée entre sa foi au Canada plus que centenaire et son amour pour sa terre-Québec, elle essaie de concilier sa tête et son coeur. Les fédéralistes lui crient tous les noms et les indépandantistes la traitent de la même façon; notons, toutefois, qu'elle se plaint beaucoup plus de l'attitude des indépendantistes.

Personnellement, je rage souvent en lisant certaines pages car je suis de ceux qui on perdu toute foi en ce Canada qui ne fut jamais notre patrie (nous n'avons rien en commun avec les plaines de l'ouest, pas plus en tout cas qu'avec la pampa argentine; nous connaissons mieux l'ouest et les cowboys américains!). Et comment pourrais-je me sentir à l'aise dans les réflexions pan-canadiennes de Solange Chaput-Rolland? Son Canada ressemble à celui de nos père: il est un mythe.

Et pourtant, je ne perds pas une ligne, je lis tout avec la plus grande attention. Cette femme se décrit telle qu'elle est avec ce profond humanisme qui l'habite et ce grand amour (une passion) qu'elle a pour les siens et pour les Québécois, elle ne sait où donner de la tête; quant à son coeur, il a choisi le Québec! Ainsi, elle ne peut accepter la mort de Pierre Laporte mais elle a oublié que d'autres politiciens sont morts dans des conditions encore plus tragiques; que l'on songe à Honoré Mercier et à certains autres que la politique a ruinés physiquement en brisant publiquement leur morale. On garde en mémoire le nom d'un homme connu mais on oublie les millions qui crèvent à cause d'un système politique et économique. Je respecte le point de vue de Solange Chaput-Rolland face à la mort de Pierre Laporte; il faudrait connaître aussi celui des gens qui ont, à cause de leur pauvreté, un autre point de vue de notre système politique et économique.

Entre les fédéralistes anti-québécois et les indépendantistes outrés, elle choisit les modérés: non pas tout à fait. Elle est partisane et ne s'en cache point. Que l'on relise les pages où elle décrit sa joie le soir de la victoire de Robert Bourassa. Sa joie non dissimulée laisse voir certaines inquiétudes; et si elle dénonce certaines déclarations des péquiste, elle relève certains gestes reprehensibles de la part des fédéralistes. Elle demeure toutefois une libérale.

Solange Chaput-Rolland termine son ouvrage en affirmant qu'elle met fin à son journal politique. Mais je ne vois pas pourquoi. Elle devrait savoir que ses chers ennemis lui sont fitètes; et je parle ici des Québécois qui la traitent de tous les noms. Elle doit continuer, poursuivre cette interrogation et nous en faire part. Sa voie pondérée (mais passionnée et ce n'est pas ici une contradiction) et profondément humaniste nous repose des déclarations souvent tonitruantes des politiciens. Même en profond désaccord avec elle, je ne cesserais pas de la lire. Mais, dieu que je voudrais à certaines pages que son choix soit plus clair et son option plus québécoise! A ce propos, ce n'est pas la solution imprécise qu'elle propose à la toute fin de son ouvrage qui peut solutionner les problèmes engendrés par la présence du Québec dans le Canada.

Quoi qu'il en soit, j'espère lire, l'an prochain, un autre tome du journal politique de Solange Chaput-Rolland.

J.-Y. T.

FEUILLES VOLANTES

Marcel Colin

Aux Editions du Richelieu, Marcel Colin, professeur au Cégep, publie le deuxième tome des "textes québécois et contemporains pour une réflexion philosophique". Alors que le premier portrait sur la condition humaine, celui-ci s'intitule "L'action humaine". On sait que ce sont les premiers ouvrages qui permettent aux étudiants de faire de la philosophie à partir de textes québécois. Et comme l'écrit Marcel Colin dans le feuillet de présentation, un des objectifs de cet ouvrage est "de prouver, par les faits, qu'ici, au Québec, la pensée philosophique n'est ni absente ni anémique malgré ce que certains affirment".

Maintenant que cette preuve est faite et que les étudiants se plaisent, semble-t-il, à travailler avec des textes québécois, l'éditeur devrait peut-être songer à une présentation plus aérée de ces textes philosophiques.

Victoria: fin du federalisme

Pour son numéro d'avril-mai, la revue "L'action nationale" a réuni quelques grands noms de l'actualité constitutionnelle: Claude Morin, Jacques-Yvan Morin, Laurent Laplante, Michel Brunet, Gaston Bernier et deux collaborateurs habituels à la revue François-Albert Angers et Richard Arès. Un numéro à lire attentivement; surtout le texte de Claude Morin, puisqu'il était au centre des discussions.

Claude Morin encore en "Point de mire"

On pouvait croire que "Point de mire" a trépassé! Non, un numéro vient de sortir qui porte en sous-titre: "dossier culturel" mais on y trouve en première place une entrevue de Victor-Lévy Beaulieu avec Claude Morin. Beaulieu est d'ailleurs l'auteur de presque tous les textes de ce numéro. Le "dossier culturel" tente de cerner le phénomène du livre au Québec. On connaît déjà le débat qui oppose les éditeurs québécois à la maison Hachette, mais on connaît moins ce qui e joue en coulisse. On ne l'apprend peut-être pas en lisant ce dossier mais le lecteur connaît mieux l'ampleur du problème.

Suzanne Paradis: son neuvième

Après un roman, "Emmanuelle en nor" qui raconte une histoire d'amour cruelle entre une mère folle et une fille qui l'est tout autant, Suzanne Paradis publie chez Garneau (Québec) son neuvième recueil de poèmes: "Il y eut un matin".

"Coulée blanche de l'an
sous les combles du vent
les plectrophanes attiédis
dorment dans des nids de
neige".

La poésie de Suzanne Paradis n'a pas cette violence que l'on rencontre dans de nombreux recueils publiés au Québec; sa voix, tout aussi tragique, parle à la brunante. Elle ne jette plus "Les hauts cris". Chez-elle, le souffle est long; il a le rhtyme des grandes marées. Suzanne Paradis demeure à Québec, et sans doute dans la banlieue, car on ne sent point dans ses poèmes le temps saccadé de la métropole.

"La ville ruisselle
descend du fleuve
posément tranquillement
rue par rue fenêtre par
fenêtre elle descend
Feuille à feuille chacun
de ses arbres
Pierre à pierre chacune
de ses maisons".

Et loin du bruit, Suzanne Paradis édifie son oeuvre. Neuf recueils de poèmes, quatre romans, un livre de nouvelles et un autre d'essai. Tout cela en moins de cinq ans. D'excellentes pages en voisinent d'autres qui me semblent plus faibles; il faudrait qu'elle nous offre bientôt les meilleurs extraits de ses recueils. Sa poésie prendrait plus d'éclat.

J.-Y. T.

LDR
Librairie du Richelieu
170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
TEL.: 347-5326
MONTREAL 658-0252

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

CHEZ VOTRE LIBRAIRE ACCREDITE
Librairie
CLAUDE PAYETTE INC.
211, rue Richelieu, Saint-Jean.

A VOTRE CENTRE MUSICAL
AU CARROUSEL
DISQUES INSTRUMENTS
33, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél. 347-4332

Le Barbier de Séville ou le théâtre livré à un incompétent

J'ai suivi il y a quelques mois la "querelle" opposant l'ancien et les modernes, M. André Duquette et les autres (Marie-Ange Gruslin, Jacques Boulerice, etc.). Je me souvenais trop bien de l'invitation lancée par M. Duquette (i.e. d'aller voir ce dont ces étudiants sont capables) pour ne pas assister à la représentation du **Barbier de Séville**, donnée à Armand-Racicot samedi le 13 mai.

"O rage! ô désespoir!"... fallait-il à ce point revenir en arrière?

L'humour de Beaumarchais est trop séduisant pour que j'accepte sans gémir de le voir ainsi maltraité. La preuve en est que les spectateurs ne réagissaient guère. Dans le seul premier acte, à peine quelques deux rires anémiques, et encore: l'un à l'audition d'un "la v'là" contrastant parce que joualisé à outrance; l'autre à cause des cabrioles incertaines et grotesques d'un Figaro aux prises avec la gravité, talentueux mais mal dirigé.

Ce n'est pas aux étudiants que je m'en prends. Ils ont peiné, se sont dévoués, se sont consacrés...etc. On a dit qu'ils travaillaient depuis octobre; pourquoi dès lors ont-ils donné si peu? La réponse est fort simple, il faut jeter le blâme sur le metteur en scène qui n'a rien compris à Beaumarchais. J'en étais réduit, samedi soir, à me demander en quoi cette pièce avait pu exciter les instincts révolutionnaires du XVIIIè. siècle français. Pas une des réparties savoureuses du barbier ne dépassait l'avant-scène, pas un geste, pas un mouvement d'ensemble qui ait pu nous retenir.

Un metteur en scène se doit d'abord d'expliquer à ses interprètes l'auteur joué (et qui plus est avec des étudiants). A-t-on idée de transformer un don Basile en une dona Basile parce que sans doute aucun garçon ne veut jouer le rôle? Résultat: une pauvre fille se débattant sans relief avec la psychologie d'un homme. A-t-on idée de ne pas faire découvrir à ses interprètes l'importance de l'accent tonique, de la projection, de l'articulation? A-t-on idée de placer ses personnages là où les lumières ne les peuvent rejoindre? A-t-on idée de n'avoir pas compris que Bartholo pour n'être pas jeune n'a pas trois cent ans? A-t-on idée de faire beugler le comte Almaviva alors que son éducation musicale le doit bien faire chanter? Bien sûr, le public trouve cela drôle mais il est de ces complaisances dont on doit se méfier!

Tout n'est pas sombre cependant, les décors étaient convenables. Il est parfois difficile de se procurer de véritables meubles d'époques, et l'on peut à l'extrême rigueur se contenter sonon d'un mobilier XVIIIè, du moins d'un faux victorien. Après tout, si on commençait à vouloir enseigner aux étudiants le sens de la perfection on n'en sortirait jamais (?!!!).

Non, une mise en scène n'est pas une mièvre mise en place et j'aurais tant aimé pouvoir dire que ça, M. Duquette le sait. Il est inutile de faire travailler des étudiants depuis des mois si en fin de compte on doute qu'ils aient appris quelque chose.

Les étudiants voulaient à tout prix jouer un auteur classique. Mais, pourquoi ne leur pas avoir fait comprendre qu'ils n'étaient pas prêts?

M. Duquette, comment ne pas bondir face au ridicule du programme de la soirée? Que vous vous soyez cru obligé de raconter point par point le contenu de la pièce passe encore; mais ce mot du directeur sur les comédiens était déplacé qu'on ne saurait accepter, à la rigueur, qu'à titre posthume. C'était quasiment inviter les étudiants à ne plus jamais marcher sur terre. Oui, les "quétaines" d'antan durent pleurer, nostalgiques, à l'occasion d'un tel bain dans le passé.

Il me déplaît de douter que vous puissiez comprendre la nécessité d'être moderne devant un texte classique.

Le théâtre doit libérer les gens. Encore faut-il l'être de plus en plus soi-même. J'ai envie de vous en vouloir de m'avoir presque fait détester Beaumarchais. Heureusement, j'ai su discerner les causes du mal. J'aime trop le théâtre classique pour accepter de le voir ainsi trahi.

Oui, j'ai vu ce dont les étudiants sont capables. L'étant moi-même, jamais je n'en ai douté; aussi je ne les blâme en rien. Et je vous sais gré, M. Duquette, de m'avoir prouvé a contrario quels sont les auteurs qu'on doit enseigner au secondaire. Les étudiants parlent le québécois et c'est dans leur langue qu'il leur faut s'exprimer.

Certes, on peut le nier. Mais j'exige de ceux qui le nient, et c'est une question d'honnêteté intellectuelle, qu'ils sachent au moins ne pas nous imposer un texte d'auteur français trahi par les accents d'une langue étrangère.

P.S. 1. Qu'on ne me vienne pas servir l'excuse trop facile d'un théâtre amateur. J'ai vu à Mégantic d'excellentes troupe étudiantes et c'est en raison de leur excellence que je me suis prononcé.

P.S. 1. Vous pouvez toujours protester M. Duquette, je vous fait l'aumône du dernier mot.

Daniel GAUTHIER

CINÉ-PARTICIPATION EN TOURNÉE

Voici l'horaire de Ciné-participation en tournée pour les trois prochaines semaines. Ces films ont lieu tous les mardis soir, à 20h.30 au local de l'O.N.F., à 246 rue Champlain (chambre 209).

Le 30 mai, CINEMA ET REALITE, 1066, 58 minutes et 14 secondes, noir et blanc. INTERMEDE, 9 minutes 17 secondes, couleurs. BOIS FRANCS, 26 minutes 17 secondes, couleurs.

Le 6 juin, LA VRAIE VIE, 25 minutes, couleurs. LES JEUX SONT FAITS, 20 minutes, couleurs. HEUREUX COMME UN POISSON DANS L'EAU, 4 minutes, couleurs. LA FIN D'UN MYTHE, 51 minutes, couleurs.

Le 13 juin, TOUT L'TEMPS TOUT L'TEMPS, 115 minutes 6 secondes, noir et blanc.

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR D'PLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

"Avec Roger Lefebvre c'est mieux"

AVIS IMPORTANT

AUX PROPRIÉTAIRES D'AUTOMOBILES

1962 A 1970

ROGER LEFEBVRE AUTOMOBILE INC.

a une très forte demande avant-été pour ses autos d'occasions. Dès maintenant, il paie des prix au-dessus de la valeur du marché pour ces modèles. Ce qui veut dire que nous vous offrirons plus que jamais auparavant pour votre auto actuelle. C'est le temps de profiter de cette demande temporaire pour échanger votre auto contre une voiture neuve - FORD - TORINO - MUSTANG - MAVERICK - PINTO - 1972.

SERVICE COURTOISIE QUALITE

Roger Lefebvre
Automobile Inc.

FORD

9, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN TEL.: 346-4466

CARTIER TEL: 346-4141 — VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE — PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN

LES JEUX DE L'AMOUR ET DE LA MORT!!...

L'ETRANGE VICE DE MADAME WARDH

EN COULEUR

version française de NEXT

distribution ASTRAL FILMS

PREMIEUR

AUSSI

macadam oseille

VERSION FRANÇAISE de PROSTITUTION TODAY

couleur

Stop venez me voir

Vous me verrez sous toutes les coutures.... Pour ceux qui estiment que l'amour doit apporter la satisfaction complète des sens et qui ne négligent rien pour l'obtenir.

DES FILLES DANS LE VENT AVEC LEURS DIPLOMES

POUR TOUS

COULEURS CINEMASCOPE

Godzilla AFFRONTE „LA CHOSE

"SPECIAL"

ENFANTS SAMEDI APRES-MIDI

OU L'ACTION S'INSCRIT COMME NULLE PART AILLEURS AUX MEILLEURS PRIX

ADM. 50¢

EH! LES JEUNES

MACISTE CONTRE LES MONGOLS EN COULEUR

Congrès Lacordaire

Le congrès diocésain des Lacordaires aura lieu à Saint-Rémi, le 2 juin prochain. Plus de 300 personnes sont attendues. Dans l'ordre habituel, Louise Martineau, de Saint-Pie X; Nicole Rémillard, de Saint-Rémi; Nicole Senécal, de Saint-Constant; Diane Landry, de Notre-Dame-de-Grâce; la reine de la sobriété, Isabelle Durangeau; Danielle Gaudette; Léo Cloutier, président et le chanoine Gilles Leblanc, aumônier des Lacordaires.

Commission scolaire de Farnham

1705 étudiants en 1976

Si l'on en croit les chiffres émis par la Commission scolaire de Farnham, la clientèle scolaire qui fréquentera les écoles de la Régionale des Rivières sera de 1705 en 1976, de 1847 en 1975, de 1924 en 1974

par André LAMOUREUX

et de 2113 l'an prochain. Le nombre d'étudiants qui fréquente actuellement les écoles régies par le Conseil provisoire est de 2303. La clientèle scolaire diminue donc peu à peu, si l'on se fie aux statistiques amassées par M. Jean Guay, secrétaire intérimaire de la future commission scolaire.

Les commissaires ont été avisés de cette diminution du nombre d'étudiants dans les années à venir afin de pouvoir prévoir les changements à effectuer en temps et lieu.

VACANCES

Par souci d'efficacité, la nouvelle Commission Scolaire de Farnham fermera ses bureaux, pour les vacances de son personnel, à la même date que la Régionale Honoré-Mercier, soit du 14 au 28 juillet 1972.

TRANSPORT

La Régionale Honoré-Mercier ayant offert à la Municipalité Scolaire de Farnham d'organiser pour eux le transport scolaire, les commissaires ont reporté cette décision à la prochaine assemblée afin de pouvoir discuter des implications que cette délégation de pouvoir aura sur l'organisation de notre transport.

ENGAGEMENT

Il a été demandé que le ministère de l'Education autorise la nouvelle municipalité scolaire de Farnham d'engager un Agent de développement pédagogique en enseignement de la pastorale à l'élémentaire, puisque le ministère de l'Education n'a prévu aucun montant d'argent à ce poste et qu'il est impossible, à moins de taxer les contribuables, d'engager un animateur en pastorale scolaire.

ELECTIONS

le secrétaire - trésorier intérimaire a informé les commissaires que la mise en nomination, pour les élections, au poste de commissaire se fera le 5 juin 1972 au bureau du secrétaire - trésorier intérimaire, 707 nord rue Saint-Paul à Farnham de 12 heures à 14 heures précises.

En ce qui concerne la votation, les commissaires ont décidé de s'en ternir aux heures officiels soient de 9 heures à 19 heures. Il y aura un bureau de scrutin dans chaque quartier. Il a été décidé que dans les quartiers où il y aurait élections, les écoles seraient fermées puisque les élections se tiendront dans les écoles.

COLLEGE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Collège d'Enseignement Général et Professionnel

30, boulevard du Séminaire, Case postale 310,

Saint-Jean, Qué. Tél. (514) 347-5301

AVIS AU PUBLIC

Piscine du Cegep: Fermée à compter du 28 mai 1972 pour une courte période.

Terrain de tennis: Ouverts au public à compter du 2 juin 1972.

Heures: Tous les soirs de 7 hres à 11 hres.

Cout: $0.25 par personne (gratuit pour les étudiants du CEGEP)

Un foyer chaud et accueillant au coeur de Montréal . . . à l'heure du lunch, du cocktail, du diner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER

La plus fine cuisine de la métropole.

- Déjeuners d'affaires à compter de $1.95
- Diners gastronomiques, repas complet à partir de $4.25
- Danse

Le Pub Irlandais

"IRISH LANCER"

Le midi, buffet froid à $2.50

SALONS DE RECEPTIONS

- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES

- Climatisation
- Télévision
- A compter de $11.00

Facilités de stationnement

Réservez en appelant 866-6492

HOTEL DE La Salle

1240, rue Drummond, Montréal

866-6492

un désastre à mourir de RIRE!

L'HOPITAL EN FOLIE!

version française de "Carry On Doctor"

14 ANS

avec l'équipe de DOCTEUR, NE COUPEZ PAS

ce film a été produit SANS l'assistance des autorités médicales!

sam-dim continuel
dès 1.15h p.m.
sur semaine 7.30hp.m.

ODEON CAPITOL

290, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-2037

EN SUPPLÉMENT DE PROGRAMME

JAMES GARNER "UN MOMMÉ "SLEDGE"

RETENU EN 2e SEMAINE

Par l'Atelier artistique de Saint-Jean Inc.

Un Caf'art dès l'été

Dans le but de "combler les besoins perçus dans le secteur socio-culturel et artistique à Saint-Jean et la région" l'Atelier artistique de Saint-Jean Inc. travaille présentement à la réalisation de son plan d'action dont la première phase prévue pour l'été sera la mise en opération d'un Caf'art, la deuxième une Auberge-Jeunesse et la troisième la mise sur pied d'ateliers pour travail artisanal et artistique qui se grefferont au caf'art.

Une dizaine de personnes travaillent actuellement au local de l'Atelier rue Saint-Jacques dans le but de structurer l'organisme qui s'adresse aux jeunes de 18-35 ans en vue de lui assurer la permanence.

L'organisme jouit présentement, et ce jusqu'au 2 juin, du programme fédéral d'initiatives locales.

Six comités de travail ont été formés: administration générale, publicité, comité artistique (faire l'inventaire des énergies et disponibilités du secteur artistique de la région), comité de regroupement (regrouper tous les organismes qui de près ou de loin travaillent à la promotion socio-culturelle), comité de subventions (faire les démarches nécessaires pour recueillir des fonds par subventions gouvernementales ou privées) comité de spectacles (organisation de spectacles permettant de recueillir des fonds pour la compagnie).

Le problème majeur semble actuellement d'assurer à l'organisme des revenus suffisants au fonctionnement de l'entreprise.

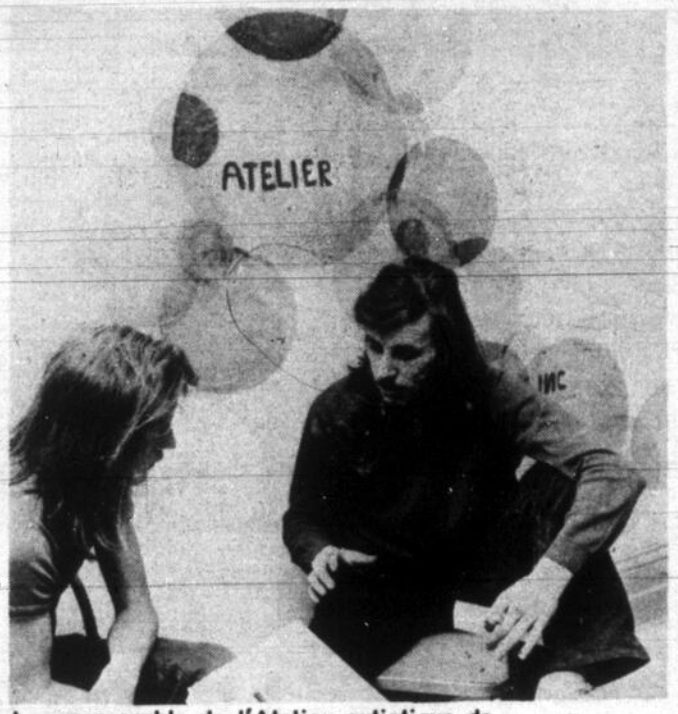
Il semble toutefois déjà assuré que la première phase du projet global, soit la mise en opération d'un caf'art, verra le jour.

CAF'ART

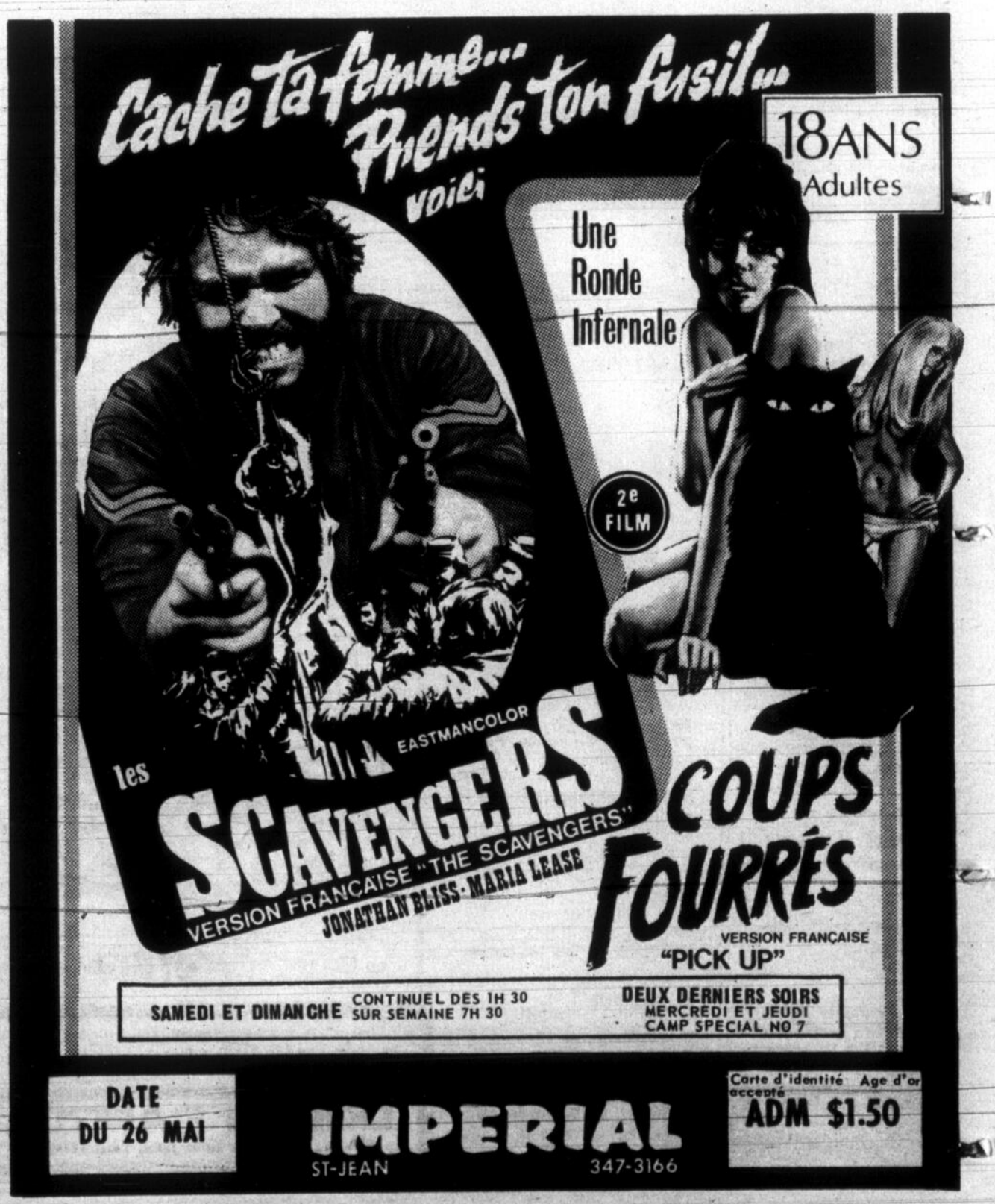
Le Caf'art sera un café-restaurant pouvant accomoder quelques 100 à 150 personnes assises.

Les possibilités d'utilisation y seront multiples:

- servir des consommations et repas
- présenter des spectacles divers: artistes amateurs et professionnels, visionnement de films, théâtre, danse moderne, expression corporelle, récital.. etc...
- conférences - rencontres art, éducation, littérature, politique, science, syndicalisme... etc...
- jeux récréatifs
- bibliothèque de revues
- banque d'idées
- salle d'exposition artisanale ou artistique, vernissage, lancement de volumes... etc...
- musique



Le responsable de l'Atelier artistique de Saint-Jean Inc. Bernard Côté en compagnie du responsable de la publicité M. Jean LeMay. (Photo Ken Wallett)



Premier gain des Pirates

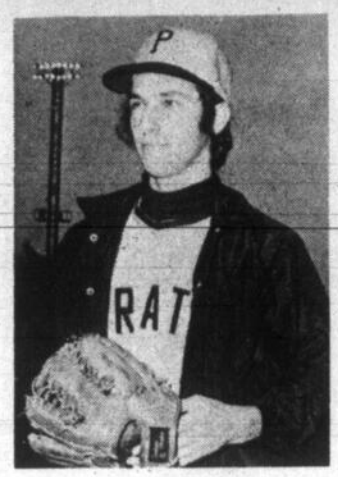
Joute de 2 coups surs pour Valiquette

La joute d'ouverture des Pirates est maintenant chose du passé. C'est en effet dimanche

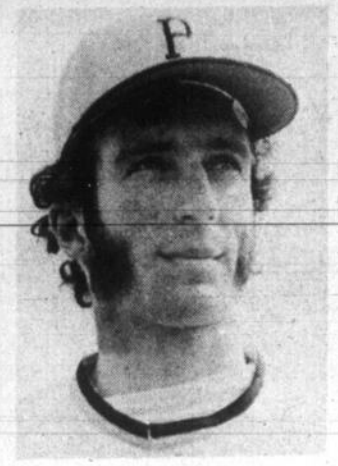
par Pierre PIGEON

après-midi devant plus de 700 spectateurs réunis au stade municipal sous un soleil plutôt brûlant que l'équipe de Gilles Pinard y allait d'une victoire serré par le compte de 2 à 1.

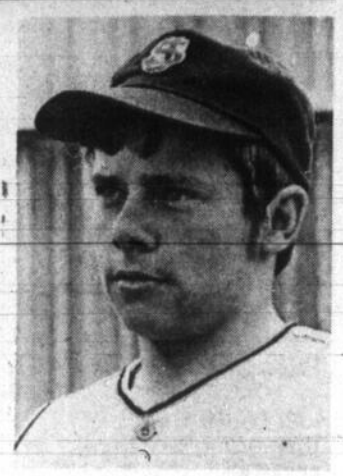
René Valiquette profitait de cette joute d'ouverture pour offrir une excellente peeformance au monticule, limitant les joueurs des Cubs de Candiac à deux maigres coups sûrs dont un accordé au premier joueur à lui faire face au début de la première manche.



René Valiquette



Denis Trahan



Guy Larivière

Tout en recevant le crédit de ce premier triomphe avec une performance de seulement deux coups sûrs, Valiquette n'accordait qu'un seul but sur balles et retirait six frappeurs sur trois prises.

MANQUE D'OPPORTUNISME

Malgré le compte serré, les Pirates ont démontré une très nette supériorité sur leurs adversaires. Seul le manque d'opportunisme à l'offensive de la part des Pirates a provoqué un pointage final serré.

Les sept coups sûrs frappés par les joueurs des Pirates n'ont pas été regroupés. Denis Trahan avec deux, dont un retentissant circuit dans le champ centre gauche, Jacques André Saint Pierre, Roch Létourneau, Richard Leblanc, Normand Robillard et Guy Larivière avec le simple qui a fait produire le point victorieux à la sixième manche sont les joueurs des Pirates qui ont frappé en lieu sûr.

Larivière est d'ailleurs venu frapper en relève à la sixième alors que les buts étaient remplis et le compte égal 1 à 1. Son simple dans la droite a poussé Denis Trahan au marbre pour le point victorieux.

DEFENSIVE PRESQU'IMPECCABLE

La réelle différence entre Saint-Jean et Candiac s'est primordialement situé au niveau de la défensive.

Il était en effet visible que la défensive des Cubs manquait d'expérience et, malgré que chaque équipe ait commis une erreur, les joueurs du Candiac ont fait deux ou trois erreurs de jugement qui leur ont coûté la victoire.

A la défensive, Michel Carreau a joué une joute impeccable en effectuant un retrait et en amassant six assistances sur des relais au premier coussin.

il a d'ailleurs sorti Valiquette de l'eau chaude en deux occasions.

LE CANADA FRANÇAIS

sport

Officiel

Du junior "A" à Saint-Jean!

Les Aigles de Saint-Jean ne feront désormais plus partie de la ligue de hockey Montréal junior à laquelle ils appartenaient depuis maintenant cinq ans.

Les Aigles ont en effet obtenu une franchise dans la nouvelle ligue de hockey junior "A" qui vient d'être formée.

Douze équipes évolueront dans ce circuit qui sera divisé en deux sections de six équipes.

Il appert également que les équipes ne joueront pas de joutes inter-divisions au cours de l'année elle-même afin de diminuer les dépenses.

Les éliminatoires donneront cependant lieu à des joutes inter-divisions afin de déterminer le champion junior "A" du Québec.

Il semblerait que la plupart des équipes de cette nouvelle ligue deviendraient club-ferme d'équipes de la ligue Majeure junior du Québec.

Nous publierone tous les détails de la chose dans notre édition de la semaine prochaine alors que nous possédons tous les détails concernant la nouvelle orientation des Aigles de Saint-Jean.

Le tennis est dans l'air!

Comme vous l'avez remarqué, l'activité a repris en partie sur les différents terrains de tennis de Saint-Jean. En effet on s'affaire, çà et là, à tout remodeler en vue de cet été. Les comités sont d'ailleurs sur pied et tout laisse présager une excellente saison. Les responsables attendent vos appels pour tous renseignements. On n'a qu'à contacter Jacques Choquette (N. D.A), 348-4312, Denis Lamoureux (Saint - Gérard) 348-4722, et Jean Roy (Aiglon) 346-5480.

Ouverture de la saison

La ligue de balle molle de la Ozite qui regroupe trois équipes de l'usine et une équipe de l'extérieur, faisait son ouverture la semaine dernière. De gauche à droite,, MM. Léandre Roy, Denis Ménard, André Duteau, le représentant du commanditaire Gilles Pinard, Léo Piette, Yvon Tremblay, Roger Lavoie, président de la ligue. (Photo Ken Wallett)

Erratum

Une erreur s'est glissée dans un texte la semaine dernière à l'effet que l'Omnium Claude-Raymond aurait lieu un 6 septembre.

En fait, l'Omnium aura lieu le vendredi 6 octobre au terrain de golf de Saint-Jean. Nous espérons que cette erreur n'aura pas causé trop de tort à qui que ce soit!

Cette semaine

* Les prochaines joutes des Pirates — page 91
* L'alignement des Corsaires se dessine! — page 90
* Hors-jeux: un photo-reportage sur le début de la saison des Pirates — page 90
* Les Apaches champions! — page 84
* Les Jeux des Cadets à Saint-Jean — page 89

Billard chez les facteurs

Les facteurs tenaient un tournoi de billard il y a quelques jours. Au centre, le représentant du commanditaire, Gilles Pinard, remet le trophée au champion, Joey Proulx. A la droite de Pinard, le finaliste Maurice Lefrançois (Photo Ken Wallett)

SPORT-ACTUALITÉ

As-tu 15 ans à m'consacrer?

Il existe à Saint-Jean trois clubs de tennis: Saint-Gérard, N.D.A. et l'Aiglon.

Ces trois clubs se sont unis cette année et des représentants de chacun de ces terrains forment un comité. Deux personnes qui sont directement ou indirectement liées à ce comité sont venues me rencontrer la semaine dernière afin de recueillir certaines informations quant aux possibilités pour ces clubs de diffuser de l'information sur le tennis dans notre section sportive.

Ces personnes m'ont annoncé qu'elles désiraient faire du tennis un sport majeur à Saint-Jean au même titre que le baseball ou que le hockey.

Je ne demande pas mieux mais il y a des obstacles, des obstacles de l'ordre de .....15 ans de travail!

Si l'on se reporte à quelques années en arrière, il n'y avait à toutes fins pratiques que l'Aiglon qui fonctionnait et les adeptes du tennis dans Saint-Jean s'y retrouvaient assez souvent. Cependant, ces adeptes étaient toujours le même petit clan de 25 ou 50 membres. Bref, l'Aiglon était une espèce de coquille refermée sur elle-même. Cet état de fait se comprenait néanmoins puisqu'un seul club, ça ne peut logiquement pas accomoder bien des centaines de personnes!

A ce moment, on a favorisé la même clique et les plus jeunes n'ont pu apprendre à connaître le tennis. Et comme on remarque de plus en plus qu'un sport grandit en intérêt dans la mesure où on commence à le faire aimer aux plus jeunes, il est compréhensible que la "masse" de la population ne soit ni tellement sensibilisée ni tellement intéressée à la cause du tennis actuellement.

Nous comprenons également que l'information joue un certain rôle en ce sens. Néanmoins, le tennis ne pourra devenir un sport majeur à Saint-Jean que dans la mesure où l'on pourra apprendre aux tous jeunes à pratiquer ce sport.

Prenons l'exemple du handball à Saint-Jean: depuis environ cinq ans un travail énorme s'accomplit et principalement chez les plus jeunes depuis environ deux ans. Le handball sera un sport majeur (dans le sens de l'intérêt de la population) dans 10 ou 15 ans à Saint-Jean.

En un mot, le tennis est bien en retard sur le handball. Il faudrait peut-être réaliser que l'information, bien qu'importante, n'est pas la solution, du moins à long terme: il s'agit en fait d'un problème d'ordre administratif: il faut utiliser les terrains au maximum, à la journée longue, et y prévoir de très nombreuses heures pour les jeunes; c'est une étape d'animation essentielle sans laquelle on arrivera à pratiquement rien. C'est à la suite de ceci que l'information jouera un rôle prépondérant dans le développement du tennis: s'il n'y a que 50 personnes intéressées au tennis, l'information sur le tennis n'intéressera que 50 personnes; qu'on fasse de l'animation auprès de 500 jeunes et, alors, l'information jouera son rôle, un rôle d'efficacité et non de stérilité!

Avouons cependant que l'union des trois clubs locaux est déjà un grand pas - un mouvement de base primordial - dans ce sens. Si le travail s'avère efficace au niveau de l'animation, le tennis, au souhait de ses organisateurs locaux, deviendra un sport majeur à Saint-Jean dans 15 ou 20 ans. C'est un travail à long terme, qu'on s'en rende compte!

Pierre PIGEON

L'équipe Midget de Farnham

Entrainement et formation

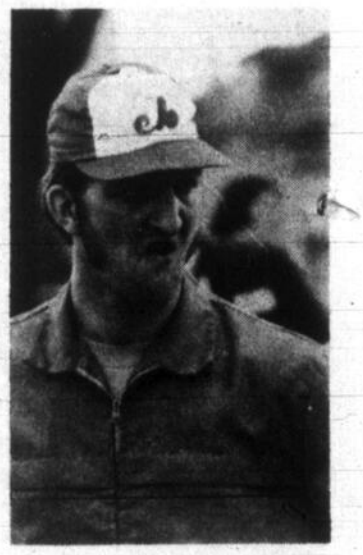
L'équipe de baseball Midget de Farnham est active depuis maintenant un mois. En effet, le responsable de l'équipe M. Robert Palmer supervise l'entraînement d'environ 25 joueurs. Ce nombre demeurera sensiblement le même jusqu'au début de juin alors que l'instructeur René Leduc devra congédier quelques joueurs qui pourront quand même demeurer dans la liste de réserve avec les équipes bantam.

par André LAMOUREUX

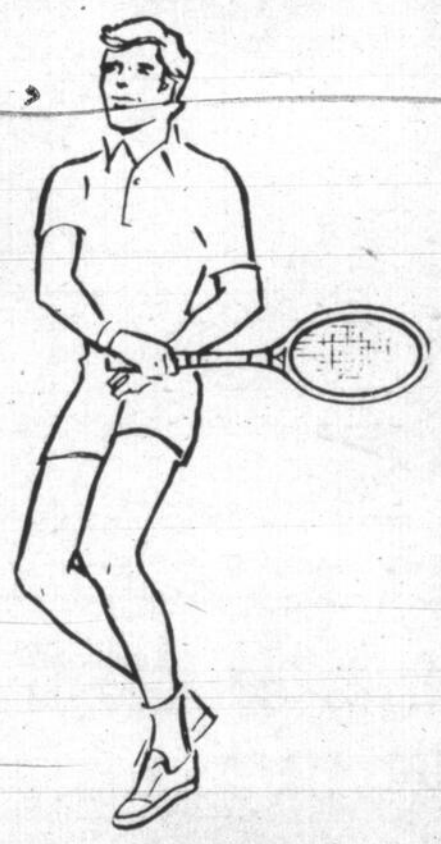
La prochaine semaine promet d'être passablement intéressante pour l'équipe de Robert Palmer. L'équipe aura un nom officiel qui sera dévoilé, un président honoraire sera nommé et enfin l'équipe aura la chance de pratiquer sur un terrain complètement rénové.

Jusqu'à présent les pratiques dirigées conjointement par l'instructeur René Leduc et Robert Palmer ont consisté en un genre de mise en forme afin d'obtenir un rendement maximum des joueurs . Ce n'est que tout dernièrement que les joueurs ont eu l'occasion de frapper la balle. C'est Leduc qui enseigne la technique du baseball, il a d'ailleurs prouvé par le passé ses capacités de mener une équipe:il était instructeur de l'équipe sénior de Farnham qui s'appelait les Cardinaux, le gérant-général du temps en était alors M. Jacques Vailleux. Pour ce qui est de Robert Palmer, il est le responsable de l'équipe vis-à-vis de la ligue; il occupe également les fonctions de président du Baseball Mineur de Farnham. Les postes de statistitien et de marqueur officiel seront respectivement cumulés par Jacques Lareau et André Morin de Farnham.

La commission municipale des Loisirs a délégué quatre représentants afin de s'occuper de l'équipe midget. Il s'agit de Jules Groulx Jean-Louis Beauchamps, Rolland Gingras et de Germain Lafrenière. L'équipe prend pied peu à peu autant sur le côté direction que sur la question de l'entraînement des joueurs. Il semble cependant sûr et certain que tout sera prêt pour la journée d'ouverture.



Robert Palmer



Tennis

SOULIERS

P.F. 8.95 et plus
ADIDAS 15.95 et plus

BALLES

SLAZENGERS Dunlop 3/3.00
JAUNE 3/3.50

CHANDAILS

ADIDAS
slazengers
7.50 A 20.00

CULOTTES
alpine, slazengers
5.95 A 16.00

FILETS 35.00 et plus
RUBANS: 23.95
*COUVERTS: 2.50 et plus
*PRESSES: 2.95 A 3.85
*BANDEAUX: 1.50

*fonds nylon et boyau d'agneau
7.95 A 28.00

Raquettes

Dunlop, Slazengers, Wilson
Jelinkek, Martin, C.S.D.

$4.00 et plus

Spécial

raquette
Bob Bédard
prix de liste $40.00

$24.95

MARTIN SPORTS INC
67 Saint-Jacques Saint-Jean
Tél.: 346-6565

Handball sénior du Québec

Saint-Jean champion par défaut!

Les Apaches de Saint-Jean de la ligue de Handball senior "A" du Québec sont maintenant les nouveaux champions de handball de la province de Québec!

Par Pierre PIGEON

Après avoir remporté les honneurs de la semi-finale par le compte de 27 à 20 contre la Palestre Nationale, les Apaches accédaient à la finale contre les Cobras de Maisonneuve, champions en saison régulière.

ON A PEUR!

Alors que la première joute de la finale n'avait pas lieu à cause d'on ne sait trop quel obscur raison, les Cobras téléphonaient à Saint-Jean pour annoncer qu'ils ne jouaient pas!

Quelques jours plus tard, les Cobras envoyaient un télégramme au gérant Yves Chaput, déclarant qu'ils laissaient la victoire finale aux Apaches!

C'est ainsi que les Apaches de Saint-Jean deviennent les champions provinciaux de la plus forte ligue de handball au Québec!

Yves Chaput

Coupe du Québec

Un autre blanchissage pour les Celtix

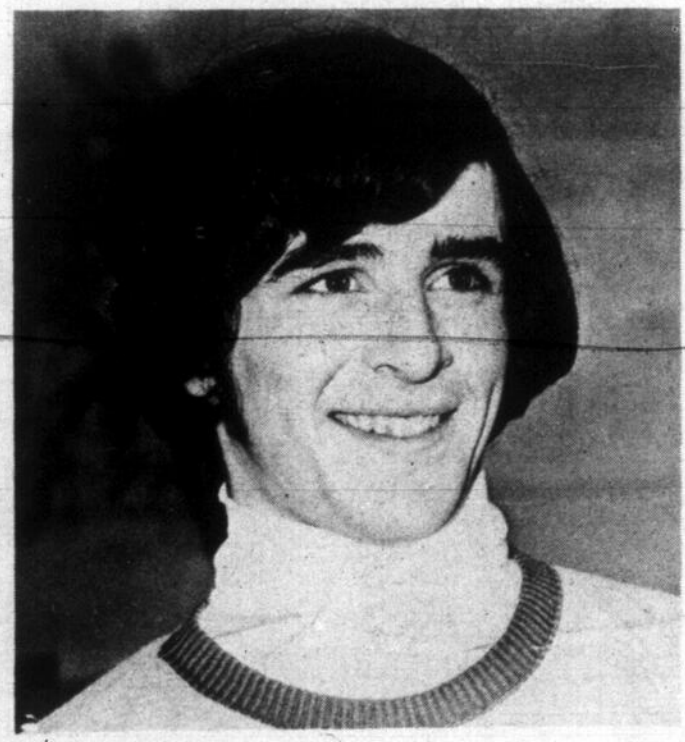
C'est dans le cadre des Jeux de la Coupe du Québec au soccer-que les Celtix de Saint-Jean ont remporté une victoire décisive de 4 à 0 aux dépens des porte-couleurs de Sainte-Thérèse.

Cette victoire assure la continuité de la participation des Celtix à la Coupe du Québec et la prochaine rencontre aura lieu le 24 juin et l'adversaire n'est pas encore déterminé.

BENJAMIN S'ILLUSTRE

C'est le vétéran Luc Benjamin qui a donné le ton au match en enfilant deux buts. Yves Leduc et André Poirier marquaient les deux autres.

Les Jean-Pierre Gilbert, Robert Vadnais et Pierre Larose effectuèrent de l'excellent travail défensif pour leur part tout au long de la rencontre.



Pierre Larose

Poisson prochain adversaire de Gauthier

Après avoir connu passablement de succès en compagnie d'Ovila Asselin, Denis Gauthier se retrouvera maintenant seul, dimanche soir prochain, pour livrer bataille au détestable Gilles Poisson. Originaire du Lac Saint-Jean, Poisson est reconnu pour son humeur masacrante et, nul doute que les amateurs dè lutte locaux, fidèle supporteurs de Denis Gauthier, feront tout en leur pouvoir pour le faire sortir de ses gonds.

RESULTAT SIGNIFICATIF

Une victoire pourrait signifier beaucoup pour Denis Gauthier, toujours à la recherche d'un combat de championnat. Depuis quelque temps, Gauthier s'applique à polir son style avec l'espoir que le promoteur Lucien Grégoire lui offre un alléchant contrat pour un combat de première importance.

Son bon ami Ovila Asselin sera lui aussi du programme. Dans un combat spécial, il se mesurera au Destroyer.

La semi-finale présentera un combat par équipe où l'on verra à l'oeuvre Len Shelley et le Yougoslave, Akim Manuka, contre The Green Hornets.

On prévoit également beaucoup d'action au cours des deux combats préliminaires. En premier lieu, René Robitaille s'en prendra à Paul Bell, par la suite, le fougueux Soviétique Zarinoff Leboeuf tentera de mériter la décision aux dépens de Jim Kelly.

Gilles Poisson

ARÉNA MUNICIPAL ST-JEAN

LUTTE GRAND PRIX

DIMANCHE 28 MAI : 8H 30

FINALE

Gilles Poisson — Lac Saint-Jean — 245 lbs

VS

Denis Gauthier — Saint-Jean — 228 lbs

SEMI-FINALE

Green Hornet (1) — 245 lbs

Green Hornet (2) — 235 lbs

VS

Len Shelley — Montréal — 230 lbs

Akim Manuka — Yougoslavie — 225 lbs

SPECIAL

Destroyer — 238 lbs

VS

Ovila Asselin — Magog — 230 lbs

PRELIMINAIRE

Zarinoff Leboeuf — Russie — 230 lbs

VS

Jim Kelly — Montréal — 225 lbs

PRELIMINAIRE

Rene Robitaille — Montréa; — 226 lbs

VS

Paul Bell — Montréal — 210 lbs

Fetons les renards de 1937-38

LE 27 MAI A 9 H P.M.

AU

Paladium d'Iberville

un orchestre de 14 musiciens "Les Tempos"

Rafraîchissements gratuits
entrée $3.00 par personne

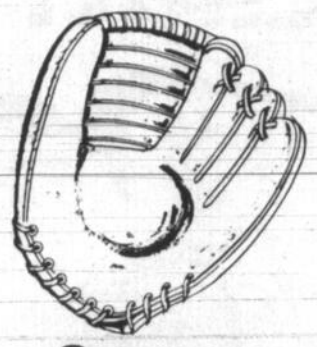
POUR INFORMATION TEL: 347-3960 OU 346-4329

commendité par:

P. Baillargeon Ltée

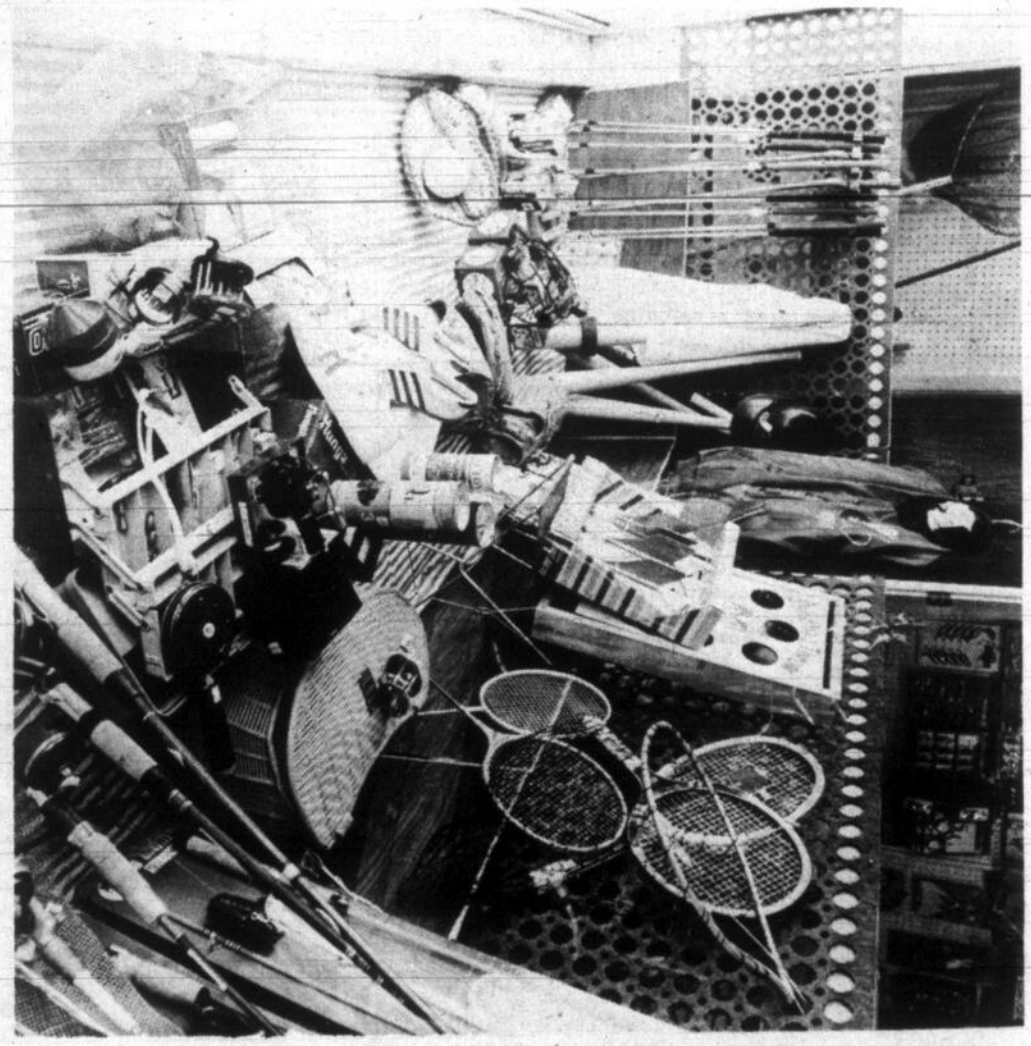
Tout pour le sportif

Baseball - Softball - Pêche - Tennis - Golf - etc...



Gants baseball softball

PRIX VARIES
POOR LE JEUNE
OU LE PRO



Bâtons, balles de softball spalding # 126 & balles de baseball

Mouches

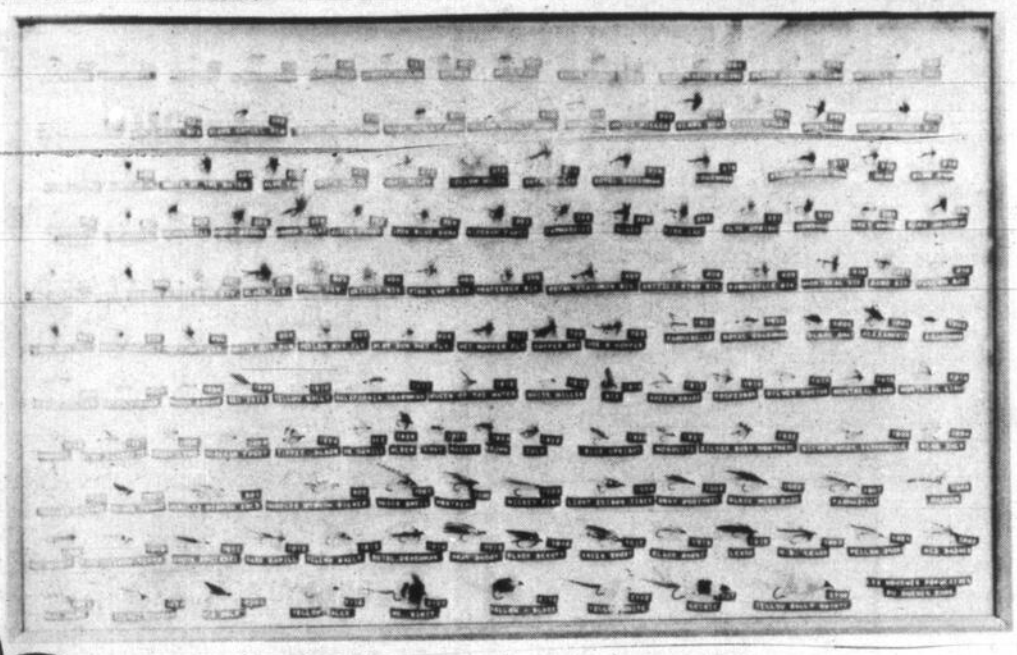
MOUILLEES ET SECHES

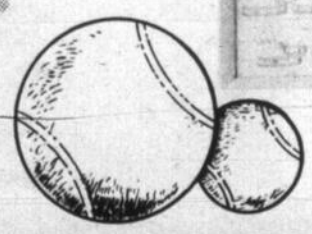
TOUT POUR LE PECHEUR

ASSORTIMENT COMPLET

de mouches

DE TOUTES SORTES





Balles de tennis

PRO-100 X L
HI-TENS

Raquettes

PRIX

$3 A $49

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS COMPOSEZ TOUJOURS 346-6865

C. O. GERVAIS Frère Ltée

148 - 150 RICHELIEU TÉL: 346-6865
167 CHAMPLAIN SAINT-JEAN,

la galerie d'la presse

Pierre Pageau

L'ouverture de la saison des Pirates n'a pas donné lieu à du jeu excitant comme on a pu en voir à plusieurs occasions la saison dernière. Ca se comprend passablement si l'on tient compte du fait que le lanceur des Cubs de Candiac, Michel Lefort, est un lanceur de "schmouille"! Les Pirates, du moins la saison dernière, présentaient du jeu plus excitant contre des lanceurs rapides.

Le circuit de Denis Trahan lors de la joute d'ouverture était frappé avec passablement de force et la balle a sûrement voyagé dans les environs du 400 pieds puisque la balle a traversée la clôture dans le champ centre-gauche.

S'il n'arrive pas de malchance à Trahan, j'ai l'impression qu'il n'aura pas de difficultés à frapper de huit à dix circuits cette saison.

C'est Jacques Trahan qui agissait à titre de maître de cérémonie lors de la journée d'ouverture de la saison des Pirates.

Claude Raymond, lorsqu'il a adressé la parole au public dimanche au stade, a souhaité la première position aux Pirates et la seconde aux...Cubs. Les Cubs n'ont cependant pas impressionné surtout par leur jeu défensif qui manque beaucoup de maturité. Les joueurs du Candiac auraient pu profiter du manque d'opportunisme des Pirates pour remporter la victoire mais les deux ou trois erreurs de jugement à la défensive sont la cause directe de leur échec. Les Pirates peuvent principalement dire merci au troisième but adverse Richard Roy qui, en plus de faire des mauvais jeux défensifs, s'est fait couper de façon assez radicale sur les sentiers à la sixième alors que les Cubs effectuaient un ralliement qui aurait pu leur assurer la victoire.

C'est d'ailleurs à cette manche que René Valiquette a prouvé son expérience et son sang-froid au monticule.

C'est lundi soir prochain que la ligue de hockey mineur de Saint-Jean tiendra son assemblée générale annuelle. Le tout débutera à 19 heures 30. Les personnes qui seraient intéressées à se joindre à l'organisme pour la prochaine saison n'ont qu'à communiquer avec Claude Boisvert à 348-8317. En plus des élections, un projet visant à faire adopter de nouvelles structures pour l'année prochaine sera présenté.

Le responsable des arbitres à Saint-Jean, Jean-Louis Barré, nous faisait savoir en fin de semaine que les personnes qui voudront arbitrer au baseball mineur cet été devront assister à la clinique qui aura lieu le 27 mai à la Palestre de Saint-Jean. Une autre clinique aura lieu le 3 mai. Les anciens comme les nouveaux arbitres devront suivre ces cliniques. Les arbitres devront être présents à la Palestre à 9 heures. Il y aura de la théorie et de la pratique.

Il est bien possible que la ligue de football mineur de Saint-Jean change de formule sous peu. Des développements sont bientôt attendus de ce côté.

Roland Viau
votre agent Molson,
c'est un gars bien de
chez nous, fier de son choix
Salut!

Joute d'Étoiles

Encore les Commandos!

C'est samedi dernier que la ligue handball-cadet clôturait sa saison en présentant un match entre les Etoiles de la ligue et les Commandos de l'instructeur Claude Viens.

La première demie fut celle des étoiles qui prenaient les devants 8-6. Le jeu demeurait soutenu, mais les étoiles avaient plus de précision dans leurs tirs en plus d'offrir une défensive plus stable. Mais, en deuxième demie, forts de leur rapidité, les Commandos prenaient la mesure de l'adversaire en terminant le match avec un net avantage de 19-14. Se servant de leur rapidité et d'une meilleure cohésion en plus de stabiliser leur défensive, les Commandos n'ont fait qu'une bouchée des Etoiles.

Les joueurs à se signaler chez les Commandos furent Guy Demers avec 6 buts, Bruno Pelchat et Pierre Beauvais avec 5 chacun alors qu'André Parent et Claude Duquette se partageait les 3 autres. Chez les Etoiles, dirigés par Claude Desaulnier, Pierre Saint-Martin prouvait sa valeur avec 4 buts alors que Pierre Fortin amassait 3 buts, Claude Beaulieu 2, Michel Lalanne, Serge Robert, Jacques Quintin, Pierre Dubuc et Gaétan Martin en récoltaient chacun un.

Auparavant, avait lieu la remise des médailles qui se fit comme suit: le titre du joueur le plus utile à son club revenait à Pierre Saint-Martin des Aiglons, celui du meilleur gardien de but à Jacques Viens des Commandos et celui du joueur s'étant le plus améliorer à Serge Robert des Commanches. C'est Richard Vanslette, capitaine des Apaches et de l'Equipe du Québec, qui remettait les médailles aux joueurs.

SPORT-ACTUALITÉ

Attention: la fièvre vous guette peut-être!

HONDA ...le seul moyen d'aller en moto

DE LA MINI-TRAIL 50 CC
A LA GRANDE CB 750
A PARTIR DE
$229

Prend 2 minutes

Viens voir nos fameuses motos Honda '72. Dans 2 secondes tu seras convaincu, dans 2 heures tu iras où tu voudras.

VENTE ET REPARATION DE TOUS GENRES
REPARATION DE TONDEUSES A GAZON
DÉPOSITAIRE POUR LA REGION
Bon Air SPORT LTÉE
Denis Lanoue, prés.
VENTE ET SERVICE
865, BOUL. D'IBERVILLE, IBERVILLE, 347-3940

Omnium printanier

Nouveau record d'inscriptions

L'omnium printanier du Club de golf de Saint-Jean a vu un nouveau record d'inscriptions enregistrés alors que plus de 130 membres parcouraient les allées du club de golf local en fin de semaine dernière.

JOS ALLAIN

C'est Jos Allai avec des rondes de 72 et de 75 qui se méritaient les honneurs du tournoi. Claude Ménard et Jean Béchard le suivaient dans la classe "A".

CLASSE "B"

Dans la classe "B", Kelley Moore, Robert Champagne et Robert Roman se classaient parmi les trois premiers.

Dans la classe "C", E. Daniel, Armand Reed et Emile DeRepentigny se classaient eux aussi trois premiers.

LES NET

Les gagnants dans la catégorie des "net", Ken Mc Hugh, Armand Pilon et Serge Ostiguy gagnaient dans la classe "A" alors que les Doug McNichol, André Lemay et René Michaud en faisaient autant dans le "B".

Dans la classe "C", André Guay, Michel Limberner et Rolland Viau jr étaient les gagnants.

Le président Paul-Emile Moreau remet le prix à Jos. Allain gagnant de la classe "A" avec 72 et 75 pour 147.

Le capitaine Claude Ménard saluant André Lemay pour le meilleur 2ième net du tournoir.

André Gay du côté de la classe "C" recevant son prix des mains de Claude Montpetit, directeur du club de golf.

Au tour de Robert Champagne qui sécrochait le deuxième net de la classe "B" avec 171. René Michaud secrétaire du club fait la remise de son prix mérité.

Une heureuse surprise, Emile De Répentigny aussi président du club des 30 devait se mériter un prix que lui remet le président Moreau sous l'oeil du capitaine Claude Ménard.

EXPO-
INTERIEUR ET EXTERIEUR
"CAMPING"
L.G. VIGNEAULT INC
(RTE 7-9B) SAINT-LUC

GLENDETTE
GLENELLE

APALACHE

Coccinelle 12' • 13' • 14'

PLAYCAT INDUSTRIES INC.

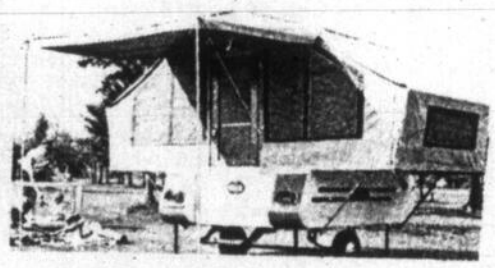
ZÉPHYR
Très populaire
4 places
Dim. 8 1/2 x 7 x 6
Rég. $79.95
Spécial
$63.95

LE PLUS VASTE
CHOIX DE TENTES
ET ACCESSOIRES
EN EXPO - INTERIEUR

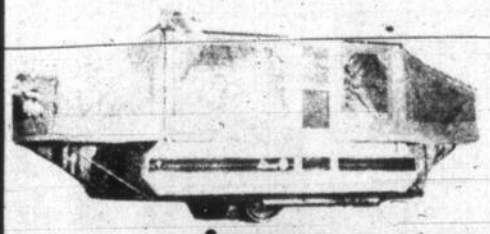
COSTA-BRAVA
4 places
Dim. 81/2 x 12 x 7
Spécial
$135.

Bellevue

BELLEVUE 6 OU 8



Bellevue Junior ou famille



'72 Lionel
Toit rigide 4 places $695 6 places $995.

VISITEZ NOTRE EXPOSITION PERMANENTE
INTERIEURE ET EXTERIEURE

SEMAINE
10h. a.m. à 9h. p.m.
SAMEDI ET DIMANCHE
Fermé à 5h. p.m.

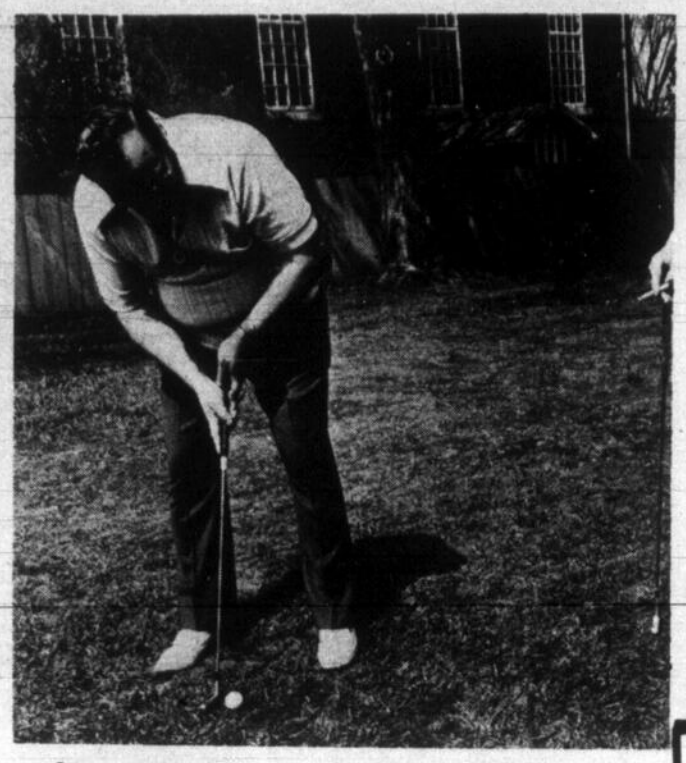
TERME FACILE
L.G. Vigneault INC.
ROUTE 7-9B

935 BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC TEL: 348-6486

Mini-golf Bienfaisance

La ligue de Mini-golf Bienfaisance reprenait ses activités dimanche dernier au Centre des Oeuvres de Saint-Jean. La ligue comprend cette année 26 équipes. La division Est regroupe les 12 équipes de l'année dernière alors que la division Ouest comprend les 14 équipes de ... l'expansion! On voit ici les mini-golfeurs qui ont pris le départ dimanche dernier.

(Photo Ken Wallett)



A l'action!

Les joueurs en sont rendus au 5e trou. Un vétéran de la ligue, Marcel Chalifoux, se prépare à effectuer son coup.

(Photo Ken Wallett)

aux tableaux indicateurs

MINI-GOLF BIENFAISANCE

	G	P	N	T
Caisse Saint-Edmond	1	0	0	2
Jos Tarte	1	0	0	2
Alouette	1	0	0	2
Les Professionnels	1	0	0	2
Singer	1	0	0	2
Les Amateurs	1	0	0	2
Trahan	0	1	0	0
Richelieu	0	1	0	0
Kinsmen	0	1	0	0
Richelieu	0	1	0	0
Provost	0	1	0	0
Westinghouse	0	1	0	0

CLASSEMENT EST

	G	P	N	T
Optimiste	1	0	0	2
Caisse Pop	1	0	0	2
Martin	1	0	0	2
Commerce	1	0	0	2
Chevalier de Colomb	1	0	0	2
Samoisette	1	0	0	2
Savoy	1	0	0	2
Ménard	0	1	0	0
Ozite	0	1	0	0
Lion	0	1	0	0
Le Bon Accueil	0	1	0	0
Café N.D.A.	0	1	0	0
Centre des Oeuvres	0	1	0	0
Aspa	0	1	0	0

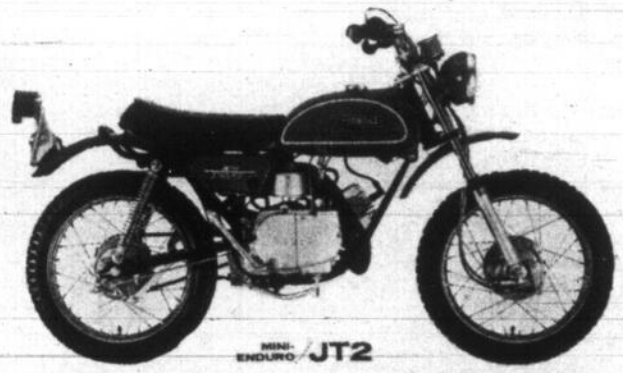
MOYENNES INDIVIDUELLES

Jean Théberge	69	Ouest
Michel Thibodeau	69	Est
Maurice Roy	71	Ouest
Jean Mombleau	71	Ouest
Jean G. Tremblay	72	Est
J. Maurice Quintin	74	Est
Marc Chalifoux	74	Est
Normand Daigneault	75	Est
Denis Quintin	75	Est
Jac. McNulty	76	Est
Marcel Boutin	76	Est
Jos. Melillo	76	Ouest

Yamaha!

YAMAHA EN 1972

La moto sur laquelle on peut se fier



MINI-ENDURO JT2

JT2, la technique tout-terrain moderne en miniature. Induction a soupape rotative (rotary valve) 4 vitesses, AUTOLUBE, suspension du type "CERIANI". Ce ne sont là que quelques unes des raisons pour lesquelles elle est tant copiée. Amenez la à la pêche, au camping, en pique-nique, elle sera une compagne qui saura combler tous vos désirs.

PLAN DE FINANCEMENT SI DESIRE

Nicholson Motos Enrg

35, SAINT-GEORGES, SAINT-JEAN

TEL: 347-9037

Hockey Salon

La finale de la ligue de hockey Salon de Saint-Jean débutait la semaine dernière au Centre Saint-Edmond. Le président Richard Leblanc met la rondelle au jeu entre les deux capitaines des équipes finalistes. De gauche à droite, Robert Normandin du N.D.A. , André Provost l'instructeur, Richard Leblanc, Daniel Boudriau l'Instructeur du Saint-Lucien et Robert Normandin. Saint-Lucien mène actuellement trois victoires contre deux défaites.

(Photo Maurive VIVIER)

Quilles à Saint-Alexandre

La ligue de quilles de Saint-Alexandre terminait ses activités tout récemment. Voici, de gauche à droite, les personnes qui se sont méritées des trophées: C. Patenaude, L. Bonneau, G. Choquette , J. Audette, L. Charbonneau, P. Désautels, L. Désautels., H. Patenaude.

"Avec Roger Lefebvre c'est mieux"

Roger Lefebvre, *propriétaire*

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

FORD "70"

Familiale

10 PASSAGERS

Moteur V-8
Transmission automatique
Servo-direction
Servo-freins
Radio

$2,500

FORD

Roger Lefebvre Automobile Inc.

9, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN TEL.: 346-4466

...en bref

HANDBALL A SAINT-LUC

C'est le samedi 28 mai de 10 heures à midi et de 13 heures à 16 heures que tous les adeptes masculins du handball à Saint-Luc pourront s'inscrire en vue d'une saison de handball-vacances.

L'inscription aura lieu à l'arrière de l'école Sacré-Coeur à la cabane de la patinoire. Les joueurs âgés entre 13 et 18 ans sont éligibles.

ÆTERNA-VIE

COMPAGNIE D'ASSURANCE

Marcel Fortier

Conseiller en assurance-vie
Investissements et fonds mutuels

BUREAU REGIONAL

39, Saint-Jacques, Saint-Jean.

Tél.: 346-6412
Rés.: 348-2878

Saint-Jean recevra les Jeux des Cadets le 28 mai prochain

C'est à l'occasion d'une importante conférence de presse convoquée mercredi dernier à la Base militaire de Saint-Jean que l'on dévoilait la tenue, à Saint-Jean le 28 mai, des épreuves préliminaires des Jeux annuels des Cadets du Québec.

Les épreuves préliminaires des Jeux annuels des Cadets du Québec débuteront à 9h.00 dimanche, le 28 mai, à la base des forces armées de Saint-Jean.

Cette manifestation, la plus imposante encore organisée par ce mouvement, groupera au-delà de 1,500 jeunes de 13 à 18 ans recrutés aux quatre coins du Québec.

Douze autres épreuves préliminaires sont prévues dans divers centres de la province avant les finales qui se dérouleront le 27 mai à l'université Laval de Québec et le 3 juin à l'auditorium de Verdun.

Mis sur pied avec l'assentiment du quartier-général de la Force mobile, en collaboration avec les embouteilleurs de Coca-Cola, les Jeux réunissent quelque 20,000 jeunes adeptes qui se partagent six disciplines: tir, exercice militaire, musique, ballon-volant, piste et pelouse et natation.

Les équipes victorieuses seront couronnées lors des deux finales au cours desquelles les participants se verront décerner bon nombre des 3,000 médailles, plaques et trophées qui seront remis.

Le coordonnateur des Jeux, le major Pierre Bibeau, et son adjoint, le major Germain Prince, attendent beaucoup des préliminaires dont le premier a déclaré: "Ces épreuves seront l'occasion de déterminer les cadets les plus aptes à atteindre les finales. Tous nos jeunes participants sont extrêmement enthousiastes et les Jeux leur permettront au cours des prochains jours de voir le couronnement de leurs efforts de l'année".

Pour sa part, M. André Bergeron, directeur - général adjoint pour la région de l'Est, chez Coca-Cola, a féliciter les organisateurs de cette vaste manifestation sportive, affirmant que leur initiative ne peut que contribuer à la formation de nos jeunes et à leur inculquer l'esprit tout en les préparant adéquatement à leur vie d'adultes. Il a conclu: "C'est avec fierté que nous apportons notre entier appui aux cadets auxquels nous souhaitons tout le succès possible".

M. Vaillancourt, Clifton Jones et Gaston Chenail commandants respectifs des cadets de l'armée, de la marine et de l'air pour la zone 6 Saint-Jean Iberville, Claude Montpetit représentant de la firme Les Breuvages Ménard, M.J. André Bergeron de Coca-Cola, le major Robert Whitelaw commandant des cadets de la zone 6 et M. Bernard Lussier de Coca-Cola Ltée, lors de la conférence de presse de la semaine dernière.

L'abbé André Bourgeois, aumonier des cadets, le directeur J.T.A. Charron de la sûreté municipale, Claude Montpetit, le major Jean A. Dextras, Michel Byette directeur du Service des Loisirs de la ville de Saint-Jean, J. André Bergeron et le major Robert Whitelaw.

Savourer une Mark Ten,

c'est comme vous rappeler la date d'anniversaire de votre femme...

ça contente!

Au stade municipal

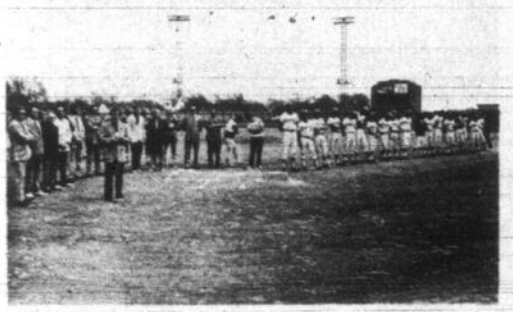
Une autre saison débute...

Nous profitons du "Hors-jeu..." de cette semaine pour vous présenter un photo-reportage complet des cérémonies qui ont précédé l'ouverture de la saison 1972 des Pirates de Saint-Jean dimanche dernier au stade municipal.

Ces quelques photos retracent les différentes péripéties qui ont marqué cette journée où les Pirates se sont assurés une victoire de 2 à 1 aux dépens des Cubs de Candiac.

Un photo-reportage de Ken WALLETT

HORS-JEU...



C'est Jacques Trahan **qui agissait à titre** de maître de cérémonie. **On voit à sa** droite les invités d'honneur **et à sa droite les Pirates.**

On aperçoit ici une excellente vue du lettrage qui a été effectué sur l'abri des joueurs des Pirates. C'est d'ailleurs l'arrêt-court des Pirates, Michel Carreau, qui **a fait ce lettrage.**

Claude Raymond a effectué le premier lancer de la nouvelle saison. Claude **Saint** Vincent était au bâton alors que le **député** Walter Smith était le receveur.

Claude Raymond se prépare à souhaiter une bonne chance à Gilles Pinard pour la nouvelle saison qui a débuté dimanche.

Quatre représentants des Expos de Montréal étaient sur les lieux avant le début du match. André Pratte, Normand Labonté, Rodger Brulotte, Mel Didier, Claude Raymond, Gilles Pinard et Claude Saint-Vincent se sont prêtés à la demande de notre **photographe.**

Claude Raymond a adressé **la parole aux** quelque 700 spectateurs présents en souhaitant une première position aux Pirates. Les gens ont bien ri lorsqu'il a souhaité au Candiac une... deuxième position au classement final!

Tous les joueurs des Pirates se sont baladés en voiture décapotable lors de la parade **dans les rues de la ville quelques instants** avant le traditionnel "Play ball".

...disques!

Charlebois

...prix reduit!

L DU R

Librairie du Richelieu

170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN

TEL. 347-5326
MONTREAL 658-0252

Quatre joutes cette semaine

Granby au stade samedi

La prochaine joute locale des Pirates aura maintenant lieu samedi soir à 20 heures alors que les Orioles de Granby seront les visiteurs.

Cette joute promet beaucoup si l'on tient compte du fait que Drummondville et Granby sont, avec Saint-Jean, les plus sérieux aspirants au titre de champion de la ligue Majeure Junior du Québec cette saison.

Il semble que l'instructeur Gilles Pinard fera appel aux services du droitier René Valiquette pour débuter cette importante rencontre

A DRUMMONDVILLE

Auparavant, les Pirates se rendront à Drummondville demain soir pour y affronter le Royal. Drummondville a d'ailleurs remporté sa joute d'ouverture par le pointage de 5 à 1 dimanche après-midi aux dépens des Castors d'Acton Vale.

Pour cette joute de jeudi, André Desbiens devrait être au monticule pour les Pirates.

DIMANCHE

Dimanche prochain, les Pirates rendront visite aux Cubs de Candiac alors que Pinard devrait faire appel à l'un de ses deux gauchers, soit André Bonneau ou Roger Gingras.

Puis ce sera une troisième joute locale mardi prochain alors que les Castors d'Acton Vale viendront au stade municipal pour y affronter les Pirates à 20 heures 30.

C'est dire qu'à la suite de la prochaine semaine, les amateurs de baseball pourront déjà avoir une bonne idée de ce que sera la saison 1972 quant au classement puisque tous les clubs auront disputer environ cinq joutes.

Pour la joute de mardi il est à prévoir qu'André Desbiens en sera à son premier départ à Saint-Jean '72.

André Desbiens

Chez les Corsaires

L'alignement se dessine

La première édition des Corsaires de Saint-Jean de la ligue de baseball Midget des Cantons de l'Est se dessine de plus en plus avec l'entraînement qui progresse et tire à sa fin.

par André LAMOUREUX

Contrairement à ce qui avait été prévu, il n'y a pas eu de joute inter-équipe samedi dernier parce que le monticule était inutilisable.

On prévoit cependant deux joutes inter-équipe cette semaine dont une ce soir et une autre vendredi soir. Ces deux rencontres devraient débuter vers 18 heures 30.

LE CHAMP INTERIEUR

Là où les postes prennent une certaine orientation quant à leur occupation sont les postes du champ intérieur. Le jeune arrêt-court Luc Boulais est en voie de s'assurer définitivement cette position qu'il occupe de façon vraiment plus que satisfaisante. Il a même été invité à aller pratiquer avec les Pirates la semaine dernière.

Au premier but le grand Norbert Gagnon est en avance sur ses concurrents alors que Jean-Marie Royer fait de l'excellent travail au troisième but.

Christian Girard est actuellement à l'essai au deuxième coussin et il accomplit lui aussi de la bonne besogne.

Derrière le marbre, Yvan Granger prend de l'avance sur ses concurrents alors que Michel Longpré n'est pas loin derrière. Pour sa part, Pour sa part, le jeune receveur Daniel Chouinard impressionne par sa détermination mais, seulement âgé de 15 ans, il est visible qu'il manque d'expérience.

Le directeur-gérant Pierre Pigeon le considère néanmoins comme un joueur d'avenir qui figure définitivement dans les plans des Corsaires.

LES LANCEURS

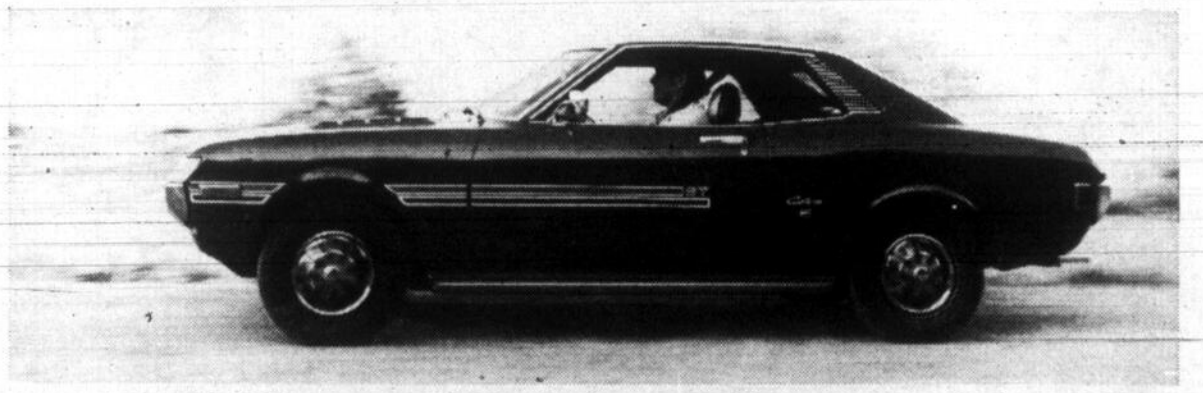
Chez les lanceurs, le calibre est assez surprenant et presqu'imposant. Les Luc Desmarais, André Boucher, Luc Plouffe et Claude Vallières possèdent beaucoup de potentiel. Il y a également Bertrand Gauthier qui sera sérieusement mis à l'épreuve cette semaine. Le jeune Michel Richard, un joueur d'âge bantam, même s'il est peu probable qu'il fasse le saut cette saison, sera définitivement de la partie la saison prochaine. Il a surtout l'avantage d'être gaucher.

LE CHAMP EXTERIEUR

Quant au champ extérieur l'instructeur Yves Bessette y ira à fond de train cette semaine et verra ce qu'il y a à faire avec les sept candidats toujours en lice.

En un mot, il y a beaucoup de potentiel au camp des Corsaires et les pratiques vraiment difficiles pour les joueurs sont encore à venir!

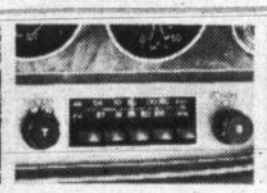
Celica ST



Moteur à arbre à cames en tête, 2 litres, 110 ch; transmission à 4 vitesses synchronisées; freins à disque assistés à l'avant; direction à rapport variable; peinture appliquée par électrophorèse pour donner une plus grande protection l'hiver

Sièges-baquets entièrement inclinables en tissu et vinyle; tapis en nylon; accoudoirs; serrures de sécurité

Tachymètre électronique de 8000 tr/m



Radio AM/FM à boutons-poussoirs

Horloge type rallye avec trotteuse

Pneus radiaux; enjoliveurs de roues

Dégivreur électrique de la glace arrière

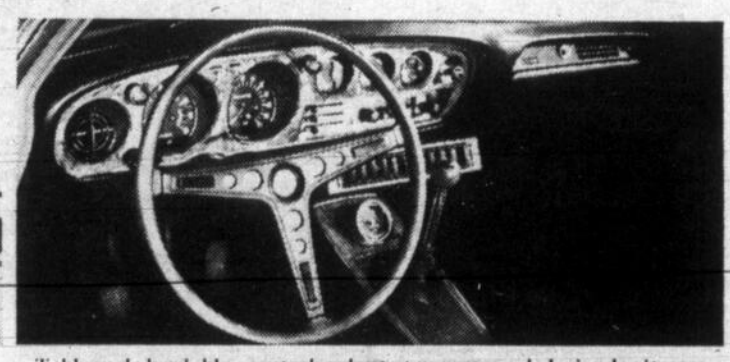


Tableau de bord, bloc central, volant et pommeau de levier de vitesses similibois; indicateur de vitesse avec odomètre; jauges de température et pression d'huile; ampèremètre; boîte à gants verrouillable

$3398*

et ça comprend tout!

TOYOTA

*Prix de détail suggéré. F. à b. à Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Moncton; transport local, immatriculation et taxe provinciale en sus.

uni Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

DÉRY AUTOMOBILE LTÉE 720, rue Saint-Jacques - Tél.: 346-9777

Partez en pique-nique

avec les accessoires Canadian Tire

Le choix est grand. Les prix sont avantageux. Canadian Tire vous offre le plus grand choix d'articles de camping, de vie au plein air. Barbecues, glacières, cruches, tables et tout ce que vous pouvez imaginer. Faites votre choix.

Certains l'aiment chaud

A BARBECUE PORTATIF ECONOMIQUE — 5.29
Pieds pliants. Pour le jardin ou au bord de la route. Gril de 18", réglable par rochet. Avec foyer en acier.

B BARBECUE MOTORISE — 27.98
Augmentez le plaisir de la cuisson en plein air avec ce barbecue motorisée de 24". Broche et gril réglables; four à thermomètre incorporé. En métal émaillé au four, avec tablette. Moteur 60 cycles.

BARBECUE SOUCOUPE-VOLANTE 17" — 19.44
Pas illustré. Tirage au haut, bas. Couvercle s'enclanchant au rebord.

C BARBECUE A L'AGE DE L'ESPACE — 39.88
Cuisson meilleure et plus égale sans une broche. Chaleur est réfléchie par les parois arrondies. En métal avec couvercle sur charnières et bol en porcelaine émaillée.

D HIBACHI DE STYLE NOUVEAU — 13.88
Qui s'est trouvé des pieds. Léger en aluminium. Gril réglable à 3 hauteurs 14" x 14". Porte de tirage pour contrôler la chaleur. Gril et foyer avec poignées de bois.

d'autres l'aiment froid

E UN COFFRE COLEMAN POUR UN FESTIN — 19.77
Le géant contient 42 pintes Imp. Dura-Bond, bon isolement, avec tiroir 13 3/4 x 25 3/4 x 15 1/16"

F GLACIERE THERMOS — 9.99
Robuste extérieur en plastique, intérieur plastique étanche, isolant en grains expansés. Poignées latérales moulées. Compacte 19 1/2 x 13 x 13 1/2"

G VALEUR VEDETTE — 2.69
Glacière en styrofoam moulé 23 x 15 x 14" de haut

GLACIERE GEANTE EN STYROFOAM — 4.99
Garde la glace pendant des jours.

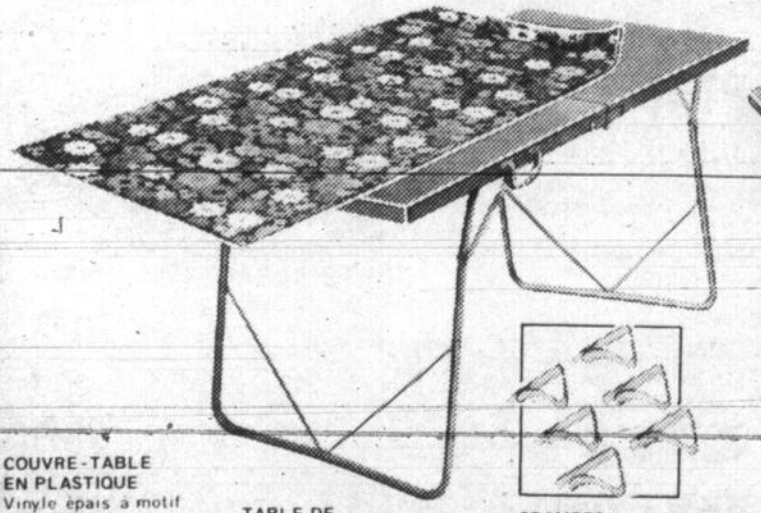
La fraicheur dans une cruche

H- CRUCHE MASTER-CHEF A LARGE GOULOT. — 1.69
Plastique.

J- CRUCHE "IGLOO" — 7.99
256 onces. Tres resistante avec goulot pratique.

K- CRUCHE THERMOS — 3.69
128 onces, Isolé de mousse d'uréthane, avec bec.

L- CRUCHE DOUBLE THERMOS 128 onces. 2 compartiments de 64 onces — 4.59



COUVRE-TABLE EN PLASTIQUE — 1.98
Vinyle épais à motif floral. Bandes élastiques pour la tenir en place. Env. 32 1/2 x 74" Seul.

TABLE DE PIQUE-NIQUE — 10.44
Pliante avec pieds de métal tubulaires. Fini simili bois. Avec poignées.

CRAMPES METALLIQUES — .89
Crampes pour tenir la nappe à la table. Ens. de 6

on ne peut s'en passer

POELE DE CAMP	STERNO	COMBUSTIBLE MOR-HEAT	ALLUMETTES	POIVRE/SEL	VERRES
Réchaud à 2 feux - 13 1/2 x 6 1/2 x 4" Chauffe au combustible Sterno (non-inclus)	Combustible en boite 2 5/8 onces 7 onces	Propre, pour réchauds Coleman pour lampes pour chauffes-tentes, etc... La pinte	A l'épreuve de l'eau, sécurité. 4 boites de 50 ch.	Salière en plastique; en deux sections.. ch.	Gobelets télescopiques de 5 onces pour l'auto ou le bateau. Ens. de 2.
2.49	.29	.47	.49	.49	.69

OUVERTS les JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS, SAMEDI jusqu'à 5 h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE

ROBERT BLANCHARD, PROP.

170 BOUL. ST-JOSEPH, SAINT-JEAN

TEL.: 348-3851

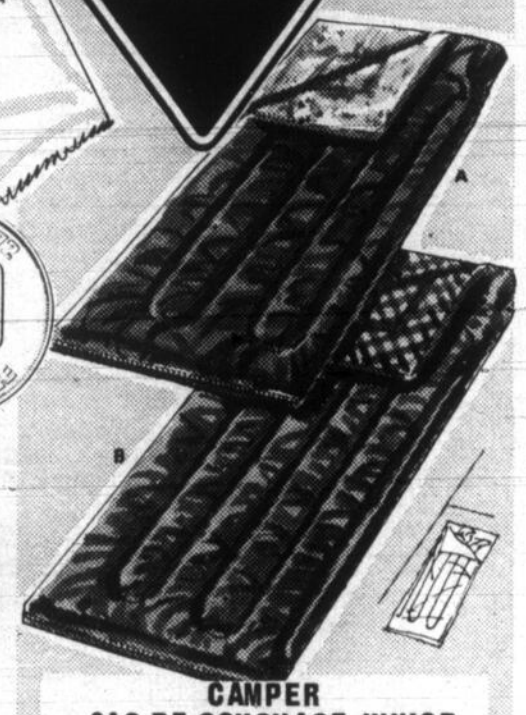
TENTE À HAUTS MURS
ARMATURE EXTÉRIEURE ET SOLDE 8 X 10'

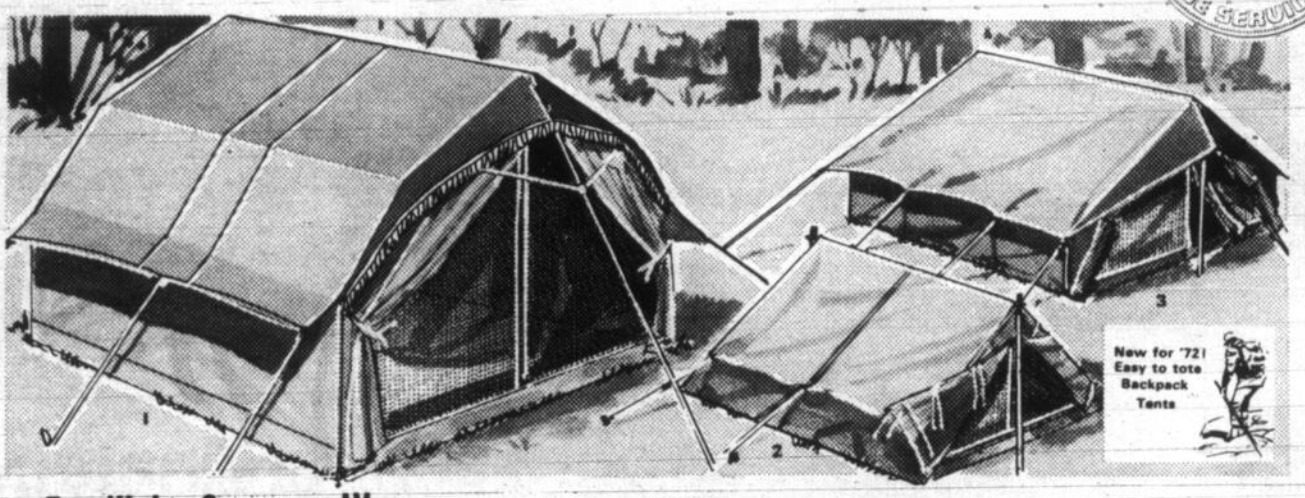
89.95

Deux fenêtres latérales à moustiquaires nylon et rabats et armature reglable à pousseoire. Environ 8' x 10' et 7 1/2 pi. de haut au faite. Toit en fort coutil jaune et murs gris en toile à drap et robuste sol en Tuftex.

CANADIAN TIRE

1922 ▼ 1972 — 50 ANS DE SERVICE





CAMPER
SAC DE COUCHAGE JUNIOR
A) Enveloppe acétate bleue à doublure assortie en flanelle imprimée et rembourrée de laine. Grande glissière. Environ 30 x 72'' **7.49**

TALLBOY DE 36'' X 84'' DE LONG
B) Pur nylon vert rembourré de 4 lb. de polyester et double de flanelle beige imprimée. **15.45**

Familiale Campan IV
(1) Porte avant à glissière épais sol caoutchouté Molino, cousu. Grande fenêtre arrière à moustiquaire nylon et rabat extérieur à cordons. Environ 8 x 7 x 6 pi. **56.88** 4 Pers.

Modele Campani "Sport"
Sililaire à la familiale Campan IV mais enriron 6 x 6 1/2 x 6 pi. de haut. Mâts, piquets, et haubans inclus. **52.95** 3 Pers.

1, 2, ET 3 PERSONNES, A DOS ULTRA-LEGERES....

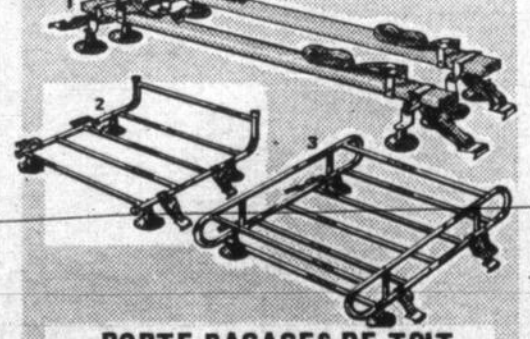
"BACKPARCK". 2 PERS.
29.95

(2) Un modèle passe-partout en léger coton égyptien à porte à rabats et à moustiquaire en nylon. Sol, imperméable en tissu et vinyl. Livrée avec mâts, piquets, cordes, haubans et sac de transport en léger coton.

TENTE A DOS ULTRA-LEGERE
(3) En nylon ne pèse que 3 1/2 livres. Sol cousu en nylon. Porte à moustiquaire en nylon à glissière réversible verticale au milieu et le long du seuil: **29.99**

TENTE DE VOYAGE 7 livres pour 3 personnes environ 7 x7x5 pi. sac de nylon. **39.75**

TENTE DE VOYAGE 2 1/2 livres pour 1 personne environ 6 pi. 7 pouces de long x 31 pouces de haut avec sac. **15.99**



MATELAS PNEUMATIQUE
4.89

POUR ADULTES

Très fort matelas en vinyl

NOUVEL HAMAC
9.95

EN NYLON

A.. Robuste couleur. Env. 30 x 80''

VIE EN PLEIN AIR RENDUE FACILE ET CONFORTABLE

Porte oeufs de camping a) Boitier en plastique 71/2 x 53/4 x 3'' d'épaisseur **.69**

Popote emboitable, aluminium. b) Poêle, marmite couverte, tasse, assiette. Queuse pliantes. **1.99**

Couteau, fourchette et cuiller c) En acier anoxydable **.65**

Nouvelle gourde 2 ptes d) Corps métal, garniture extérieure feutre isolant. Bouchon à chaine. **2.98**

Pour la cuisine et le service de 6 personnes e) Epais aluminium. 20 pièces **10.98**

Gobelets télescopiques f) Les sections de 1/2 astoquie épais s'emboitent les unes dans les autres, 5 onces. **.69**

Miroir de camping 3 positions. g) Se pose sur table se pince sur mat ou se suspend n'importe où **1.29**

Lampe tempête au kérosène. 15 pouces. h) La bonne vieille lampe tempête pour le chalet ou la camping **3.89**

Lanterne au propane Turner. i) D'utilisation très commode. Avec bouteille de 14 oz. **17.95**

Un autre modèle de lanterne au propane Turner 5 ans de garantie. **22.95**

Porte brosses à dents j) Genre 2 pièces. Permet de ranger les brosses à dents mouillés. 2 for **.69**

Porte-savon, avec couvercle. k) Plastique résistant **.59**

Savon en tube. l) Savon à l'huile de noix de coco "plus 50" Non-détergent 2 tubes **.95**

Réchaud au propane à 2 bruleurs. m) **29.89**

Réchaud de luxe au propane à 2 bruleurs **42.95**

Réchaud de très grand luxe au propane n) S'adopte au cylendre standard. **52.95**

Nouveau sac à dos à armature plus grande. o) En aluminium. Courroie et ceinture en sangle de nylon. Fait 34 x 15'' **21.98**

Tapis de sol imperméable. 5 x 8 pi. p) Vinyl vert très épais **3.89**

OUVERTS les JEUDIS ET VENDREDI SOIRS, SAMEDI jusqu'à 5 h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT

PORTE-BAGAGES DE TOIT

1) 42/48/54'' en bois dur verni. Barres transversales, grosses ventouses, courroies. **10.49** to 11.49

2) Porte-bagages de malle pour voiture standard ou de sport environ 25 x 34'' **8.77**

Pour voiture familiale 60 x 44'' Très grand, en acier émaillé. **28.95**

Porte bagages tout acier de toit. Barre d'une pièce. **4.98** Pair.

3) Porte-gagages en acier Adjusto-Matic pour voiture compactes et standard. **8.99**

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
ROBERT BLANCHARD, PROP.

170 BOUL. ST-JOSEPH, SAINT-JEAN
TEL.: 348-3851

Organisées par le club Lions

Les régates de Saint-Jean: le 18 juin

Les régates de Saint-Jean, organisées par le club Lions local, auront lieu officiellement le dimanche 18 juin.

Les commodores des régates, le maire Bruno Choquette, rappelant le succès des régates 1971, a dit "anticiper un succès dépassé pour cette année". Il a de plus ajouté qu'il serait là "le 18 juin à titre de commodore et à titre de père de famille". Le 18 juin sera, en effet, la fête des Pères.

Comme l'an dernier, les régates de Saint-Jean auront lieu au Collège militaire. La duchesse des régates sera Mlle Carole Poirier, qui était gagnante du dernier débat oratoire du Club Lions.

Rappelons que l'admission aux régates est gratuite. Un programme est cependant déjà en vente au prix de $0.50, qui donne droit au tirage d'un téléviseur couleurs.

COURSES

M. Marcel Parisien, de la Fédération moto-nautique du Québec, a expliqué, lors de la conférence de presse, que les participants des régates de Saint-Jean prenaient le départ dans plusieurs courses internationales.

Les bateaux, beaucoup plus puissants que ceux de l'an dernier, fileront jusqu'à 100 milles à l'heure et coûtent entre $10,000 et $20.000

Il y aura 5 divisions de plusieurs classes combinées, chaque divivion prenant deux départs de 10 minutes.

Des plaques-souvenirs seront remises aux gagnants par la Brasserie Molson qui participe aux régates à titre de commanditaire.

Ne cherchez plus
PLACE 257
157 RUE RICHELIEU
Le repaire
du pantalon
et de "top"
à Saint-Jean

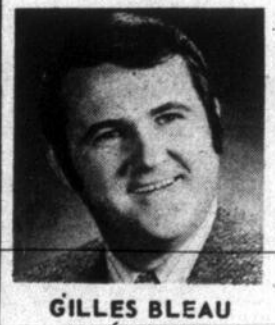
M. Marcel Parisien, de la Fédération moto-nautique de Saint-Jean, donnant des explications sur les régates et le caractère sportif de l'événement. (Photos Ken Wallett)

Si la vous offre son ordinateur
Great-West
cette semaine...

LEONARD CLOUATRE, C.L.U.
Gérant de District, 348-4058

acceptez

. . . et les innovateurs en assurance vous établiront un "Programme de Sécurité Successorale".
Le Programme de Sécurité Successorale établi par ordinateur fait ressortir la différence possible entre ce dont vous avez besoin pour votre succession et ce qu'elle est capable de vous procurer. Pour déterminer votre actif, vos besoins et vos buts, ayez recours à notre ordinateur. Pour réaliser votre Programme de Sécurité Successorale, parlez-en aux innovateurs.



GILLES BLEAU
représentant
Tél.: 348-2345

LUCIEN GUAY
Representant 348-1243

HUBERT HEBERT
Représentant 347-9579

ANDRE PROVOST
Representant 347-810

LE BUREAU DE SAINT-JEAN LA Great-West COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
83 SAINT-JACQUES 347-5339

BIENVENUE AU
18 trous MINI GOLF CHEZ FLO
(INTERIEUR)
OUVERT TOUS LES JOURS
DE 10 HRES A.M. a 1 hre. A.M.
RESERVATIONS: 347-4405
-LE PLUS GRAND DE LA RIVE SUD
-INVITATION SPECIALE AUX LIGUES ORGANISEES
90 b RUE RICHELIEU, Saint-Jean
Floriant Gregoire, Prop.
(DERRIERE TISSUS BERNARD)
PITCH-AND-PUTT GOLF

On voit ici le comité organisateur des régates de Saint-Jean, le commodore Bruno Choquette, la duchesse Carole Poirier et, à l'extrême droite, un représentant du Collège militaire, le capitaine Jean Wagner.

Le président des Lions, M. Karl Lorenz, qui se prête à la signature du livre d'or de la ville de Saint-Jean.

Le guérisseur "Desfossés" pas un charlatan

A QUI DE DROIT:

Mise au point en faveur de M. J.A. Desfossés

Dernièrement, j'ai été invité par le Club KIWANIS SAINT-LAURENT dont le Président est le Notaire Raymond Picard, comme conférencier. Devant un auditoire de 400 personnes environ, j'ai exposé le thème suivant: "L'HEURE DEVANT L'EVOLUtion de la science du xxe SIECLE".

Après un exposé scientifique qui a duré près de deux heures sur le domaine psychique de l'être humain, les auditeurs en sont venus à la conclusion, le président en tête, à m'interroger sur le phénomène du guérisseur bien connu, M. J.A. Desfossés. Se peut-il, d'après les témoignages publiés dans différents journaux ou selon certaines déclarations faites par le truchement de la TV à travers la Province, qu'un homme puisse faire tant de biens? D'après ce que nous entendons dire, c'est seulement par une force de pensée qu'il pouvait arriver à de tels résultats.

Ma réponse fut celle-ci: je considère M. Desfossés comme un docteur à l'état psychique et la puissance de ses fluides ayant une portée supérieure de ses chromosones. Et j'ajouterais même que la sérénité et la volonté de ce dernier a des notions naturelles d'une puissance de donations illimitées. Je suis bien persuadé de l'efficacité de ses traitements et je suis prêt à apporter la preuve de mes avances scientifiques.

Et je signe:

Dr. Guy ROBILLARD,
516 est, rue Sherbrooke,
Montréal.

J.A. Desfossés

Bureau-chef
506, EST BOUL. SAINT-JOSEPH
MONTREAL 176, TEL: 521-2854

REGATES DE ST-JEAN

18 JUIN 72

PROGRAMME SOUVENIR

50¢

Fourrures bien entreposées

chez Morin Fourrures (1971) inc.

242 CHAUSSÉ SAINT-JEAN 346-4121

Profitez de la saison d'entreposage pour faire remodeler, réparer ou nettoyer vos fourrures. Pour leur redonner tout leur lustre, le procédé "Lusterized" vous est suggéré. Nettoyage parfait de la fourrure et de la doublure, ainsi que des manteaux de drap doublés ou garnis de fourrure.

IMPORTANT
NE GARDEZ JAMAIS VOS FOURRURES DANS UN SAC OU UN ENDROIT CHAUD

Chaque vêtement est soigneusement passé à l'air comprimé, afin d'en extraire la poussière et la saleté de surface, rangé au froid dans notre voûte ultra-moderne inspectée et approuvée par les assurances et membre des maîtres Fourreurs associés du Québec M.F.A.

Une maison de confiance établi depuis de nombreuses années.

Tirage d'une étole de vison

avec chaque coupon d'entreposage en magasin même

MORIN FOURRURES (1971) INC

CONFECTION-REMODELAGE-ENTREPOSAGE- VOÛTE SUR LES LIEUX -ESTIMATION GRATUITE

242 RUE CHAUSSÉ TÉL. 346-4121 ST-JEAN QUÉBEC

Au sujet de la saison '72

Nous devrions faire aussi bien sinon mieux que l'année dernière

L'édition 1972 des Pirates de Saint-Jean est maintenant connue du public. Le camp d'entraînement semble, dans l'ensemble, avoir été satisfaisant. Une nouvelle saison vient de débuter (à l'heure de faire ce reportage, les Pirates n'avaient cependant pas encore joué leur première joute); en regard de tout cela, le gérant-général Louis McNulty a fait l'analyse de son équipe en étudiant les possibilités de chaque joueur.

par Pierre PIGEON

Nous vous présentons, cette semaine, le résumé de cette analyse, analyse que McNulty concluait en disant: "En 1972 nous devrions faire aussi bien sion mieux qu'en '71".

Nous avons tout d'abord parlé des lanceurs: "Notre principale force en '71 se situait au monticule. Tous nos lanceurs ous reviennent encore cette année. Il est donc normal de s'attendre à un excellent rendement de ce côté en '72".

LES LANCEURS

"René Valiquette devrait encore être notre lanceur numéro 1. Il a 19 ans et en est déjà à sa quatrième saison avec l'équipe. C'est probablement notre meilleur lanceur et sa moyenne de points mérités de l'année dernière semble le démontrer. Il a en plus un bon coup de bâton et il servira aussi de joueur d'utilité puisqu'il peut facilement évoluer à n'importe quelle position".

"André Desbiens est peut-être celui sur lequel Pinard compte le plus cette année pour aller chercher un nombre de victoires supplémentaires. Il en est lui aussi à sa quatrième saison et il a énormément amélioré son côté défensif".

"Serge Foucreault sera pour sa part l'homme des grandes occasions. A sa troisième et dernière campagne avec l'équipe, Serge a prouvé sa grande valeur de "pompier" principalement dans les éliminatoires dernières".

"Le nouveau-venu Roger Gingras est possiblement celui qui a le meilleur bras de l'équipe comme lanceur. A 18 ans, il a déjà beaucoup de maturité et lance de façon intelligente. Reste maintenant à voir ses réactions dans le feu de la compétition".

"Pour sa part, André Bonneau entreprendra sa troisième saison dans notre uniforme à l'âge de 20 ans. Pinard a bien confiance en lui et il a beaucoup amélioré sa motion sur les buts. Pinard décidera qui entre Bonneau et Gingras sera le troisième partant de l'équipe. Il faut avouer que Bonneau possède beaucoup de sang froid dans les situations corsées".

CHAMP INTERIEUR

"Notre champ intérieur sera pas mal solide cette année. Il y a Denis Trahan qui occupera régulièrement le premier but et nous comptons principalement sur son coup de bâton. Denis en est à sa dernière campagne et nous pourrons peut-être, également, l'utiliser comme "stopper" au monticule en quelques occasions. Tout dépendra de la température et de la condition de son bras. Officiellement, cependant, il sera notre premier but régulier.

"Pour le seconder, nous comptons sur Rostand Phaneuf. Il est malheureux que Rostan éprouve beaucoup de difficultés au bâton car c'est un bon joueur défensif. Nous l'utiliserons probablement pour finir certaines joutes serrées".

"Au deuxième but, Richard Leblanc s'est resaisi après avoir eu un mauvais début à l'entraînement. Il devra prouver que le deuxième coussin lui appartient vraiment. S'il peut surmonter sa nonchalence il pourrait nous donner un bon coup de main".

"Au troisième coussin, Jacques Saint-Pierre joue sa troisième et dernière année avec nous. Du côté défensif on peut presque qualifier sa tenue de parfaite. Au bâton, il sera un de nos frappeurs de puissance. Son seul problème offensif est justement le fait qu'il cherche trop souvent à frapper la balle trop puissamment. S'il remédie à ce problème cette année, le moins que l'on puisse dire c'est que nous n'aurons pas à nous plaindre du côt de Saint-Pierre!

"A l'arrêt-court, Michel Carreau en est à sa quatrième année à l'âge de 19 ans. Il est probablement le meilleur arrêt-court de la ligue du côté défensif et s'il peut stabiliser son coup de bâton, il sera hors de tout doute le meilleur arrêt-court de la ligue à tous les points de vue. Il lui faudrait peut-être maîtriser davantage son agressivité en quelques occasions".

A L'EXTERIEUR

"Du côté des voltigeurs, Normand Robillard entreprend sa deuxième campagne avec nous à l'âge de 18 ans et il sera notre champ centre régulier après avoir été la révélation du camp d'entraînement. Il possède même un coup de bâton respectable lorsqu'il s'applique".

"Au champ gauche, Gérald Lacroix entreprendra sa quatrième et dernière saison. C'est un joueur qui ne fait pas grand bruit mais qui est toujours efficace, principalement à la défensive".

"Le nouveau-venu Roch Létourneau sera notre champ droit débutant. Il possède un bon bras et un bon jugement au bâton. A 18 ans, on le considère comme un joueur d'avenir avec notre équipe".

"Guy Larivière, qui a joué pour nous un an et demi, est de retour cette saison à 21 ans. Son bras est faible mais il a un coup de bâton vraiment surprenant pour un joueur de sa taille. Ce sera notre quatrième voltigeur"

"Il y a aussi Yves Tessier mais il agira à titre de réserviste au deuxième coussin. Il n'a que 16 ans et 1972 sera une année d'adaptation pour lui. On tentera de lui faire voir un peu d'action cette année et il est possible qu'il prenne la place de Saint-Pierre l'année prochaine au troisième but. Chose certaine, les instructeurs vont travailler son potentiel au cours de l'été".

LES RECEVEURS

"Chez les receveurs, Michel Benoit entreprendra sa quatrième saison et il n'a que 19 ans. Il possède un bon bras et sa tenue derrière le marbre est impeccable. C'est d'ailleurs notre leader numéro un sur le terrain. Nous attendons également beaucoup de lui du côté offensif car c'est un frappeur de longue distance. Son agressivité et sa vitesse sont en fait les éléments qui font de lui un excellent leader".

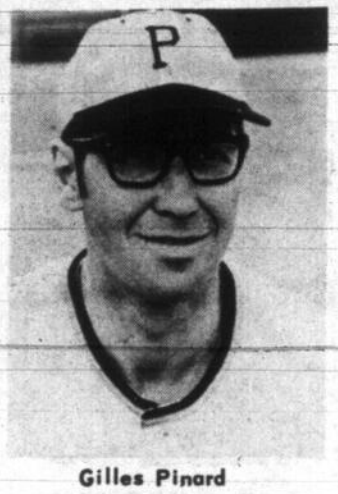
"Dominique Saint- Jean pour sa part a une année d'expérience derrière lui et il est âgé de seulement 17 ans. Il secondera Benoit au cours de l'année. Son principal atout, c'est connu, c'est sa vitesse. C'est un joueur d'avenir dans notre organisation".

UNE BONNE ANNEE

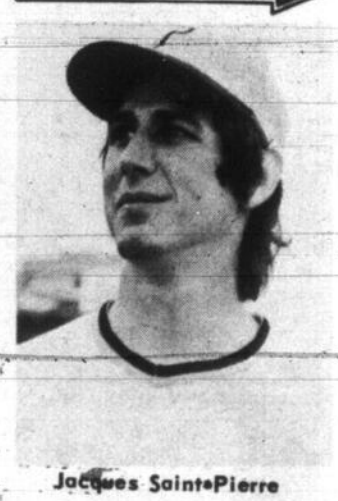
Avec tous ces éléments en mains, les Pirates, comme le mentionnait McNulty à l'issue de l'entrevue qu'il nous accordait, devraient être autant d'éléments qui feront que la saison 1972 devrait être aussi bonne sinon meilleure que la saison 1971.

McNulty ajoutait cependant qu'il ne faudra pas que les gars s'assoient sur leurs lauriers et qu'ils prennent les choses aisément: "il n'y a personne qui va nous laisser la victoire avant la fin d'une joute; au contraire, toute les équipes retirent un orgeuil bien spécial à vaincre une équipe championne..."

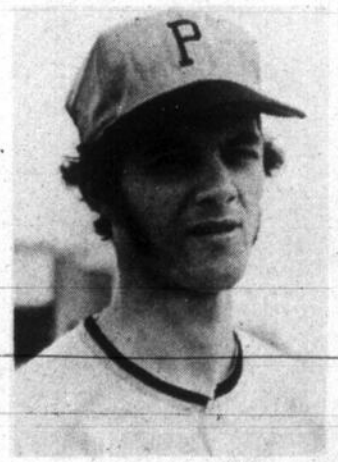
extra sport


Gilles Pinard

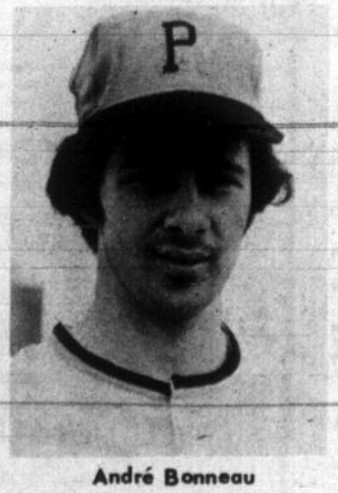
Normand Robillard

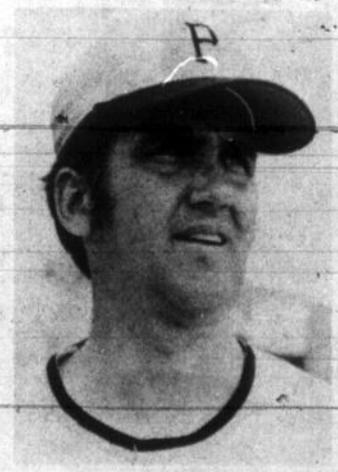

Jacques Saint-Pierre

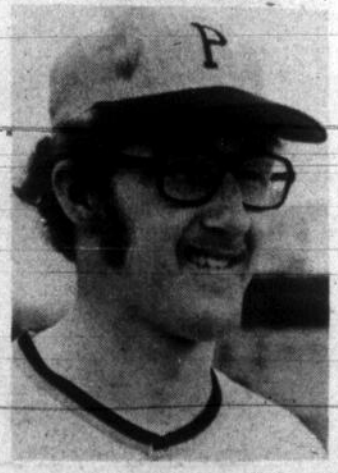
Roch Létourneau


Gerard Lacroix

Denis Trahan


André Bonneau


Normand Labonté


Serge Foucreault

À la fin de la campagne

Les Pirates devraient terminer premiers

Il serait bien difficile, sans avoir eu l'occasion de suivre attentivement et en détails les péripéties des camps d'entraînement des autres équipes de la ligue, de vouloir dresser la liste des points forts, des points faibles et des prévisions au classement pour chacune d'elle.

Néammoins, en nous basant principalement sur la fin de la dernière saison, nous tenterons de brosser un bref sommaire de nos prévisions quant au classement final de la ligue en '72.

LES PIRATES PREMIERS

Il nous semble que l'édition '72 des Pirates de Saint-Jean devrait se mériter le championnat pour une seconde année consécutive. La principale raison qui motive notre choix est le fait que l'équipe, en '71, avec plusieurs jeunes joueurs a réussi à décrocher le titre.

Il semble donc que l'expérience acquise l'année dernière sera un facteur énorme dans la course au championnat.

Une nette amélioration offensive, un excellent personnel de lanceurs et une défensive bien respectable sont les autres facteurs.

LA LUTTE POUR LE 2E RANG

Il est évidemment facile de nous tromper mais nous croyons que le Royal de Drummondville fera cette année une chaude lutte aux Orioles de Granby pour l'obtention du 2e rang.

Drummondville était la saison dernière une équipe jeune qui possèdera beaucoup plus d'expérience cette année.

Granby ne devrait pas être à dédaigner non plus même si la formation a maintenant perdu les servides de quelques vétérans.

CANDIAC

La nouvelle équipe des Cubs de Candiac est un point d'interrogation (Ce papier est évidemment écrit avant l'ouverture de dimanche dernier au stade) en ce sens que pratiquement personne n'est au courant de leur valeur réelle.

Mais comme l'a laissé entendre Louis McNulty, il serait surprenant que Candiac n'ait pas au moins une équipe de calibre respectable.

EN DERNIER

Nous croyons que les Aigles de Saint-Hyacinthe et les Castors d'Acton Vale ne serons pas dans le plus fort de la lutte.

Saint-Hyacinthe pourrait possiblement causer des surprises mais il serait presque étonnant qu'il se classe en meilleure position qu'au quatrième rang.

Dans le cas d'Acton Vale, il serait plus que surprenant si l'équipe réussissait à faire mieux qu'une cinquième

Kawasaki

350

La Mach 11 surpasse toute autre 350 cc

$5.00 COMPTANT **$12** PAR SEMAINE

Nous avons un choix de 4 modèles de "MINI-TRAIL", motocyclettes 1972 à prix réduit, quantité limitée.

Bernard CYCLES INC.

EXPERIENCE ET COMPETENCE

337, rue Saint- Saint-Jacques,
Saint-Jean, Tel: 346-5150

Les éliminatoires

Une finale en 3 ans

Après trois saisons dans la ligue de baseball Junior des Cantons de l'Est, les Pirates ont toujours participé aux séries éliminatoires. Faisons une brève rétrospective de ces trois séries.

1969

En 1969, les Pirates terminaient la saison régulière en force en remportant les huit dernières joutes de la saison pour s'accaparer du troisième rang.

Les Pirates affrontaient par la suite le Acton Vale, champion en saison régulière, gagnaient les deux premières joutes pour ensuite perdre trois joutes consécutives et les honneurs de la semi-finale.

Acton-Vale accédaient à la finale et perdaient contre Granby.

1970

La série finale de 1970, alors que le champion Granby affrontait les Pirates qui avaient terminé au troisième rang, ne devait pas être très longue puisque les Orioles enlevaient les honneurs de la série en trois joutes consécutives avant de s'incliner devant Acton Vale en finale de la ligue.

1971

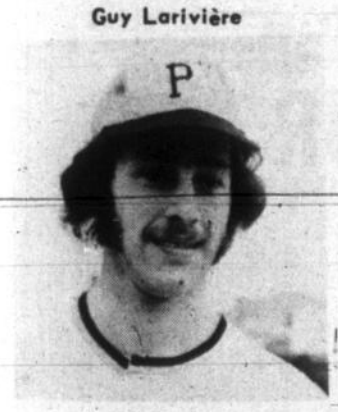
Tout le monde se souvient de la saison 1971 où les Pirates ont remporté le double championnat de la ligue.

Après avoir vaincu Drummondville en trois joutes consécutives, les Pirates triomphaient du Granby par quatre victoires contre une seule défaite.

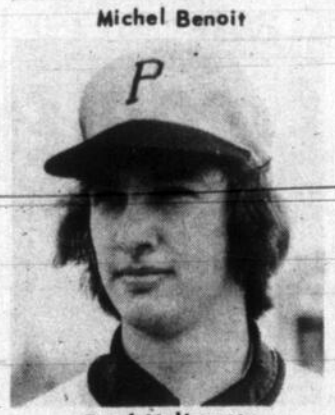
Guy Larivière

Michel Benoit

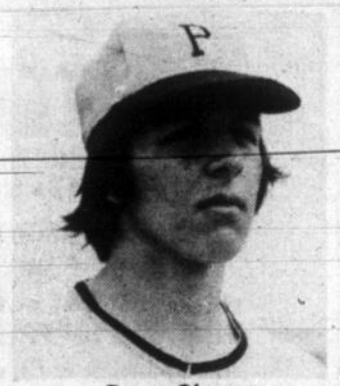
Louis McNulty



André Desbiens



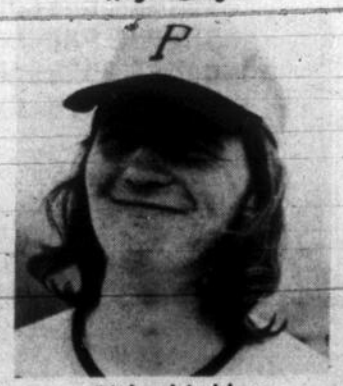
René Valiquette



Roger Gingras

Michel Carreau

Yves Tessier



Richard Leblanc

Automati - quement..

vous choisirez la Mazda 808

La qualité de la mécanique Mazda atteint un nouveau sommet avec le nouveau coupé sport ou le nouveau sedan 808: les deux sont maintenant munis d'une transmission trois vitesses automatiques facultative.

La transmission automatique vous procure un double rendement: une commande manuelle en première et deuxième vitesse qui vous laisse changer les vitesses vous-même pour des démarrages rapides et pour doubler en puissance. Ou encore, placez-la en position "drive", et oubliez les changements de vitesse.

La transmission automatique de la Mazda 808 est silencieuse, d'une conception magnifique, docile et parfaitement synchronisée au moteur 1600 cc à arbre à cames en tête.

Venez faire l'essai de la Mazda 808. Automatiquement, vous en ferez votre premier choix!

Quintin automobile 297, Ch. Richelieu, Saint-Jean 346-9445

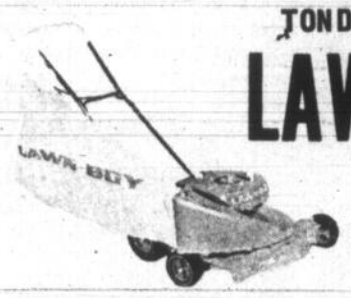
Statistiques individuelles

NOMS	1969	1970	1971	A vie
Denis Duchesneau	.312	.377	.384	.361
Richard Leblanc	---	---	.345	.345
Michel Benoit	.238	.213	.337	.279
Richard Vigneault	.342	---	.272	.298
J. Saint-Pierre	---	.262	.267	.265
Denis Trahan	---	---	.260	.260
Michel Martel	---	.163	.257	.216
Michel Carreau	.301	.203	.252	.251
Normand Robillard	---	---	.233	.233
René Valiquette	.480	.111	.228	.304
Gérard Lacroix	.153	.204	.195	.195
André Desbiens	.071	.222	.176	.173
André Bonneau	---	.230	.173	.167
Rostand Phaneuf	---	---	.142	.142
Denis Chalifoux	.000	---	.076	.063
D.Saint-Jean	---	---	.500	.500
Serge Foucreault	---	.000	.000	.000
Robert Vadnais	---	.153	.000	.123
Guy Larivière	.277	.000	---	.270
Alain Lord	.272	.189	---	.213
Jim Brunten	.283	.333	---	.290
Mario Pépin	.264	.133	---	.217
Pierre Trahan	.152	---	---	.152
Marcel Campbell	.142	.000	---	.136
Gilbert Corden	.266	---	---	.266
Pierre Fournier	.538	---	---	.538
Pierre Leduc	.200	---	---	.200
Pierre Buisson	.187	---	---	.187
Denis Bourdeau	---	.235	---	.235
TOTAL	.266	.215	.260	.255

Lanceurs

NOMS		V	D	MPM
René Valiquette	(1969)	4	3	1.71
	(1970)	1	2	5.41
	(1971)	8	2	0.99
	(TOT)	13	7	1.97
André Desbiens	(1969)	3	3	2.11
	(1970)	6	3	3.03
	(1971)	6	3	2.28
	(TOT)	15	9	2.55
André Bonneau	(1970)	4	4	2.71
	(1971)	7	2	1.64
	(TOT)	11	6	2.08
S. Foucreault	(1970)	2	1	2.62
	(1971)	0	2	3.50
	(TOT)	2	3	2.98
Pierre Fournier	(1969)	4	1	2.33
Pierre Leduc	(1969)	0	2	3.00
Robert Petit	(1969)	0	1	21.00
Michel Martel	(1970)	0	0	3.70
Mario Pépin	(1970)	0	0	21.00
Denis Trahan	(1971)	0	0	0.00

CLINIQUE MOTEUR LASNIER
Réparations toute marque de
Tondeuse à gazon–Hors Bord–Scie à chaine
Engin stationnaire–Souffleuse à neige etc
VENTE ET SERVICE DE
TONDEUSE LANN-BOY
332 RICHELIEU SAINT•JEAN QUE
TEL 348•4414

TONDEUSE A GAZON
LAWN-BOY

VENTE
ECHANGE
REPARATION
BOYER MARINE
845 BELLERIVE
IBERVILLE - TEL.: 347-6686

Membres de l'équipe en '71

Cinq joueurs ne sont pas de retour

Les Pirates ont perdu les services de cinq joueurs qui faisaient partie de l'édition 1971 de l'équipe cette année.

Du côté des départs, le moins que l'on puisse dire c'est que le champ extérieur de l'équipe en a pris pour son rhume! En effet, les Denis Duchesneau, Michel Martel et Robert Vadnais sont autant de voltigeurs qui ont quitté l'équipe.

Duchesneau en était la saison dernière à l'âge limite junior. C'est en fait le seul puisque les autres devaient normalement être de retour cette saison.

LES RAISONS

Michel Martel devait normalement jouer sa dernière saison en '72 mais il s'est enrôlé dans la marine et il est actuellement à Vancouver.

De son côté, Robert Vadnais, âgé de 19 ans, avait un bel avenir devant lui avec les Pirates mais il a préféré le soccer au baseball.

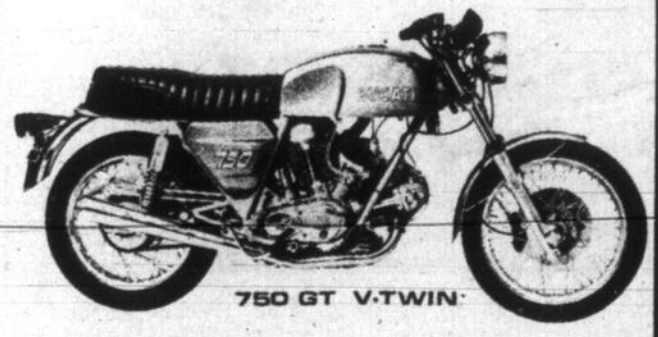
CHAMP ENTERIEUR

Les deux joueurs qui ne sont pas de retour sont le deuxième but Richard Vigneault et le premier but Denis Chalifoux.

Le premier se prépare à partir pour le Labrador où il doit travailler alors que le second s'est retiré à cause, principalement, des études qu'il poursuit actuellement à Montréal.

Denis Duchesneau

Normand Letendre
Podiatre
Soin des pieds
SUR RENDEZ-VOUS
94 Saint-Paul Saint-Jean P.Q. 348-5388

LAVERDA & DUCATI
A SAINT-JEAN

750 GT V-TWIN
Ecoutez l'orchestre Ducati
La Ferrari de la moto en montre chez:
Aucun comptant • Plan de vente no 129
Bernard CYCLES INC.
311 Boul. Chruchill, Greenfield Park, Qué. Tél.: 672-2390
337, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL: 346-5150

ATTENTION
N'OUBLIEZ PAS DE VOUS PROCURER VOTRE
PROGRAMME DES
RÉGATES DU 18 JUIN
QUI VOUS DONNE DROIT A UN TIRAGE
D'UN
TÉLÉ COULEUR
VEUILLEZ DEPOSER VOS COUPONS AUX EN
DROITS SUIVANTS
–BANQUE TORONTO DOMINION
–BANQUE DE MONTREAL
–BANQUE ROYALE DU CANADA
–BANQUE IMPERIALE DE COMMERCE
(rue Richelieu et Plaza)
–BANQUE CANADIENNE NATIONALE
–BANQUE PROVINCIALE (Place Saint•Jean)
–CAISSE POPULAIRE SAINT-EDMOND
–CAISSE POPULAIRE SAINT-JEAN
–CLUB V 41
–SALON ANDRE (coin Notre•Dame et Saint•Louis)
M. Yves Choquette, président du comité du programme tient à remercier personnellement tous ces établissements de leur précieuse collaboraiton.
Il tient aussi à remercier
J & H Trohan enrg pour la fabrication des boites
Alain pour la peinture de ces boites
et Perfect Sings Regd pour le lettrage de ces boites

Le bureau de direction des Pirates:

Claude Raymond, président; **André Lamarre**, vice-président; **André Gaudette**, secrétaire-trésorier; **Jacques Trahan**, publiciste; **Gilles Pinard**, instructeur, **Normand Labonté**, instructeur-adjoint ; **Louis McNulty**, directeur-gérant; **Pierre Pigeon**, adjoint au directeur-gérant; **Dr. Jean-Guy Phaneuf**, médecin de l'équipe; **Guy Landreville**, soigneur.

LES DIRECTEURS:

Roger Lavoie
Jean-Jacques Caron
Raymond Lanctôt
François Poirier
Claude Montpetit
André Dion
Paul-André Plouffe

LES PIRATES A DOMICILE

DATES		VISITEURS		RECEVEUR	HEURES
DIM.	21 mai	Candiac	vs	Saint-Jean	2.00 PM
SAM.	27 mai	Granby	vs	Saint-Jean	8.00 PM
MAR.	30 mai	Acton Vale	vs	Saint-Jean	8.30 PM
SAM.	3 juin	Drummondville	vs	Saint-Jean	8.00 PM
JEU.	8 juin	Saint-Hyacinthe	vs	Saint-Jean	8.00 PM
SAM.	10 juin	Acton Vale	vs	Saint-Jean	8.00 PM
JEU.	15 juin	Granby	vs	Saint-Jean	8.00 PM
SAM.	17 juin	Candiac	vs	Saint-Jean	8.00 PM
MAR.	20 juin	Drummondville	vs	Saint-Jean	8.00 PM
JEU.	29 juin	Saint-Hyacinthe	vs	Saint-Jean	8.00 PM
JEU.	6 juillet	Granby	vs	Saint-Jean	8.00 PM
SAM.	8 juillet	Acton Vale	vs	Saint-Jean	8.00 PM
MAR.	11 juillet	Drummondville	vs	SAint-Jean	8.00 PM
Jeu.	3 août	Candiac	vs	Saint-Jean	8.00 PM
SAM.	5 août	Saint-Hyacinthe	vs	Saint-Jean	8.00 PM

LES PIRATES A L'ETRANGER

DATES		VISITEUR		RECEVEUR	HEURES
JEU.	25 mai	Saint-Jean	vs	Drummondville	8.30 PM
DIM.	28 mai	Saint-Jean	vs	Candiac	2.00 PM
JEU.	1 juin	Saint-Jean	vs	Acton Vale	8.30 PM
DIM.	4 juin	Saint-Jean	vs	Saint-Hyacinthe	8.00 PM
MAR.	6 juin	Saint-Jean	vs	Granby	8.00 PM
DIM.	11 juin	Saint-Jean	vs	Candiac	8.00 PM
DIM.	18 juin	Saint-Jean	vs	Drummondville	8.00 PM
JEU.	22 juin	SAint-Jean	vs	Saint-Hyacinthe	8.00 PM
DIM.	25 juin	Saint-Jean	vs	Acton Vale	8.00 PM
MAR.	27 juin	Saint-Jean	vs	Granby	8.00 PM
DIM.	2 juillet	Saint-Jean	vs	Candiac	8.00 PM
SAM.	9 juillet	JOUTE D'ETOILES A SAINT-HYACINTHE			8.00 PM
JEU.	13 juillet	Saint-Jean	vs	Drummondville	8.30 PM
DIM.	23 juillet	Saint-Jean	vs	Acton Vale	8.00 PM
DIM.	3- juillet	Saint-Jean	vs	Granby	8.00 PM
DIM.	6 août	Saint-Jean	vs	Saint-Hyacinthe	8.00 PM

- Mariage
- Graduation
- Anniversaire de mariage
- Photos d'enfants

Dites-le à vos amis
Prix spécial: $3
(3 pouces x 1 colonne)

LE CANADA FRANÇAIS

84, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN, P.Q.

En 3 saisons

Les classements

1969

Acton Vale	15	5	.750	--
Rougemont	12	8	.600	3
Saint-Jean	11	9	.550	4
Granby	9	11	.450	6
Saint-Hyacinthe	7	13	.350	8
Cowansville	6	14	.300	9

1970

Granby	15	9	.625	--
Acton Vale	14	10	.583	1
Saint-Jean	13	11	.542	2
Rougemont	9	15	.375	6
Saint-Hyacinthe	9	15	.375	6

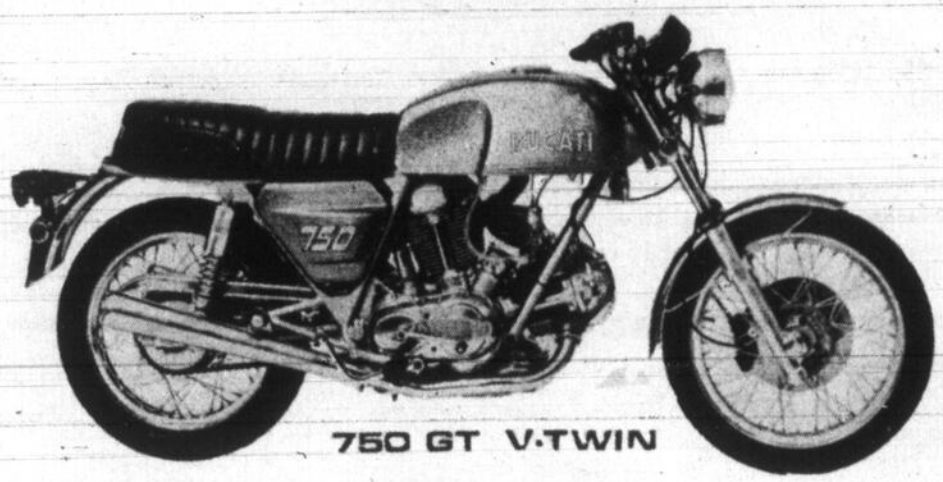
1971

Saint-Jean	21	9	.700	--
Granby	16	14	.533	5
Drummondville	15	15	.500	6
Saint-Hyacinthe	13	17	.433	8
Rougemont	13	17	.433	8
Acton Vale	12	18	.400	9

CHAMPLAIN MOTOS

I VICTORIA, SAINT-JEAN

347-8888



750 GT V-TWIN

Norton 750

60 H.P. MOTEUR 4 TEMPS
385 lbs

$1675.00

LA PLUS LEGERE de toutes les 750 c.c.
ET LA PLUS MANOEUVRABLE

Norton Commando

La motocyclette d'un homme. Paiement facile à terme si désiré.

Le coupé Renault 15 est arrivé!

RENAULT 15

Venez le voir! Un essai ne coûte rien.

Renault 15. Le seul coupé à traction avant dans la catégorie des 1600cc.

Avantage technique supérieur qui, allié aux pneus radiaux et à l'essieu arrière autocorrecteur, procure une tenue de route imbattable. L'adhérence et la stabilité de la Renault 15 vous assurent une sécurité de conduite constante même sur les parcours les plus difficiles.

Ce qui vous fera apprécier d'autant plus le confort que vous procurent les sièges moelleux et l'habitabilité spacieuse de ce captivant coupé 4 places.

Alors? Venez le voir. Il vous attend!

R. MIQUEL AUTO ENRG.

606, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TEL: 348-3819

les petites annonces

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS:
(Payable à l'avance)

20 mots **$1.00**
le mot additionnel **04¢**
2 insertions **$1.90**
autres **85¢ chacune**

SUR APPEL TELEPHONIQUE:
ou avec facture
1ère insertion **$2.00**
autres **85¢ chacune**

ANNONCES-VEDETTES:
Minimum 2 pouces **$1.68** le pouce-colonne

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer, aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques. S'ad. à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis, tél. 348-3712. j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées démonstration gratuite à domicile, réparation sur toutes marques. S'ad. au Centre Necchi, Enrg. 251 rue Mayrand, Saint-Jean tél. 347-4388 Lionel Fortin rep. j n o

CHIENS de qualité, caniches (Poodles), variés Poméraniens, purs (Calin) autres races tous enregistrés. Services et tontes. Mme Fortin 46 St-André, St-Luc, tél. 348-3616 j n o

PROPRIETE à revenus 6 logis, briques, revenu $5,520 comptant à discuter, prix $41,000. Immeubles Richelieu, Michel Thibodeau agent, tél 348-2575 j n o

AMEUBLEMENT complet, 3 chambres, neuf, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonnier, lit, mobilier cuisine 5 morceaux, fini bronze tone, chesterfiels faisant lit, moderne avec chaise, table à café, lampe, oreillers, le tout $295.; accepterait $12. par mois, tél. 738-4761, 3541 Van Horn, Apt 1, Montréal. j n o

ENTREPOT à vendre ou à louer 75 x 55. Terrain 65 x 150, 275 Saint-Charles, Saint-Jean, tél. 346-5723. j n o

RESTAURANT à Sabrevois, rang du bord de l'eau, sur plage, parfait équipement, au bord de l'eau, bon chiffre d'affaire, très bonne condition de paiement. tél. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j n o

PROPRIETE à Iberville, 2 logis, grand terrain, tél. 346-5583 j n o

BUNGALOWS neufs, paroisse Saint-Eugène, brique, carport, porte-patio laveuse-vaisselle, prêt à 9% comptant à discuter; choix de modèles a partir de $14,500; aussi terrains à vendre avec services municipaux à partir de $1,000; s'ad à Domaine sur le Golf Inc., tél. 348-8808 ou 347-1600 j n o

BEAUX terrains, centre domiciliaire, Champlain, prix $325, 65 x 100 autres grandeurs disponibles, tél. 348 3917 j n o

MAISON neuve, située rue Granger 5 pces, système chauffage central plancher en mauquetteries de chêne, extérieur briques, condition facile s'ad. à Roland Clément, 612 rue Lasalle, tél. 346-5266 j n o

TAPIS linoléum, tapisserie, peinture, spécialité: tapis en coupon ou légèrement imparfait de $3.00 à $5.00 178, 9ième avenue, Iberville, 347-8525 j.n.o.

MONNAIES 01. .10, .25 cents de la Reine Victoria et autres à prix populaires chez Roger Boulais, journaux; 71 Saint-Jacques, Saint-Jean. j.n.o,

PROPRIETE à revenu, maison à 3 petits logis meublé, très bien situé dans N.D.A., revenu $2,800, prix et condition à discuter faut vendre, s'ad après 5h. tél.: 348-2590 j.n.o.

TERRAINS situés dans quartier nord, près du nouvel hôpital et de l'école polyvalente, tél.: 348-6480 j.n.o.

BUNGALOW neuf, près école Saint-Eugène, fini brique, carport, porte-patio, prêt S.C.H.L. à 8 3/3%, comptant requis $1,000, tél.: 347-1600 j.n.o.

CHENIL d'Iberville, Pomeranien, Caniche, Chiwawa, Fox, Dashum, Epagneuls, Beagle, Bassett, Berger Allemand, Collie, Samoyel, Irish Setter, Doberman, S'adresser à Hervé Senécal, tél.: 347-1792 32-52

CHALET à vendre Saint-Paul Ile-aux Noix très bel emplacement, doit vendre, tél.: 346-4910, 245-3290. 43-10

TERRAIN situé coin Bellerive et Bessette à Iberville, 11,000 pi. car. prix $3,500. s'ad. après 6 heures, tél. 346-5538 j n o

TABLES de billard neuve $80. à $300 toutes grandeurs et couleurs; de seconde main snocker 6 x 12.5 x 10, 4 1/2 x 9, 4 x 8, commercial à 25 cents toutes grandeurs, en location; billards, juke box, pinballs etc. s'ad. à Blais et Fils Amusements, 260 12ième Ave, Iberville, tél. 347-7679 347-6111 j n o

TRIPLEX 5 pcs, maison moderne, bâtie en 67, hypothèque 7%, bon revenu, si désiré, logis libre à l'acheteur, belle occasion de vous loger gratuitement, tout en payant cet immeuble, s'ad. à Mme M. Jacques 347-5551 j.n.o.

CHOIX de terrains pour bungalows seulement, nouvelles rues près de l'hôpital et école polyvalente, tél: 347-3075 46-8

TRAILER 4 roues 10 tonnes Mixker mélangeur à ciment, planeur à bois, jacks pour soulever bâtisse, 348 8289, Alphonse Roy, 227 DeSalaberry j.n.o

GUITARE ordinaire électrique base amplificateurs, système de son à vendre ou à échanger après 6h. 347-5208. 46-8

CHIEN Bracque Allemand, 2 mois, très bonne lignée de chasseur, s'ad 348-6319 j.n.o.

TRACTEUR Cockshut 50 power pick up non hydraulique, puissant, très bon état, chaines comprises, s'ad. 347-5954 j n o

TERRA - JET neuf et démonstrateur, tracteur AMF 8 forces pour gaéon, mini bike, moto Yamaha 350 de route 1971, termes si désiré André Blain 27 rue de l'Eglise, Lacolle tél. 1-246-3875 j n o

MENAGE complet poêle, frigidaire, set de cuisine, fournaise à l'huile, set de chambre, réservoir à eau chaude, lessiveuse, repasseuse, télévision, set de salon etc. s'ad. 480 Mercier Saint-Jean, 348-4080 47-10

TERRAIN à côté du Renfort à Talon Saint-Luc, laisserais à $850. inf: à 348-3975 j n o

TERRAIN situé 24 Saint-Louis, 40 x 90, tél. 347-4709 ou 346-9837 47-6

TERRAIN au bord de l'eau à Talon 150 x 40 s'ad. après 7 heures p.m. M. Boudreau 672-3904 47-8

COMPRESSEUR à l'air, "list" électrique, tél. 348-8412 47-8

MAISON centre-ville, style ancien avec poutre 7 pièces, tapis tel 348 5233 j n o

TERRAIN cadastrés 115 x 130, situé dans la montagne de Mt Saint-Gregoire, tél. 347-6185 48-8

MAISON campagne 8 pces, chambre de bain au complet, eau chaude, cave ciment, chauffage air chaud, garage, entrée asphalte, grand terrain, voisin conserverie, prix à discuter. Venez voir Arthur Babeux, Napierville tél 1-245-3434 48-8

TENTE roulotte pour 6 personnes tout équipé 347-8180 49-4

AMEUBLEMENTS de patio neufs, en bois fini red wood, comprenant, une chaise longue sur roues, une chaise double reliée par une table parasol et deux chaises simples S'adresser à 22 Roman, Est, Saint-Jean 49-3

TERRAIN double face à la rivière 175 x 80 dan. Saint-Jean, Mc Alexis Côté 347-2015 49-4

FERME 90 arpents, près des développements Forestier et Plaza à Saint-Jean tel: 346-9389 49-5

ROULOTTE Richelieu 69, peut coucher 8 personnes, douche, toilette, été et hiver, 24 pieds, prix et conditions à discuter (accepterais échange) 348-5314 49-4

TRAILER tente 8 places, toit rigide, toute équipée, s'ad. 248 IIième Avenue Iberville j n o

2 TERRAINS à Saint-Jean (anciennement Grand-Bernier((120' x 105') $1,800. inf: à 348-3975 j n o

YATCH 20 pi. moteur 100 forces électrique, "Evinrude", marque "Grew" à sacrifice, tél. 347-5511 348-4639 le soir j n o

TERRAIN situé sur le blv. Saint-Luc près de la rue Saint-André 25 cents le pied, s'ad. à 465 Blv Saint-Luc, tél. 348-4625 49-4

DUPLEX rue Saint-Michel, briques système chauffage, 5 pièces, étage 7 pieces rez-de-chaussée et sous-sol grand terrain, stationnement privé, école, parc, centres d'achats, 245-3569 49-4

BUNGALOW 5 1/2 pces, avec briques et pierres, chauffage, moderne, aussi remorque 4 pi. x 5 pi. avec lumières, à Talon, tél. 348-5159 49-4

SET de chambre à coucher style espagnol, set de cuisine Colonial, en très bon état, s'ad. 297 15e Avenue Iberville. 49-4

PONEY à vendre, blond, bien doux mâle et femelle Martial Bessette, 168 Bord de l'Eau Iberville 50-3

RESTAURANT avec équipement complet, possédant aussi logis, le tout à d'excellente condition, tél. 347-7772 50-4

PLANCHE de grange à vendre, grand morceau et jack pour lever les maisons, à louer rendu sur les lieux tél. 347-8669 400 2ième Ave Iberville, 50-3

TERRAIN à Talon, près du Renfort 60 x 111.5 laisserais à $850. inf: à 348-3975 j n o

REPASSEUSE, SET ~~ambulement~~ de salon en velours or neuf, 348-3433 après 6 hres p.m. 50-3

MOTOS Honda, neuves ou usagées, tondeuses Toro neuves ou usagées, vente et service, Bon Air Sport Iberville, tél. 347-3940 50-3

ROUTE de lait, affaires: $950. par semaine, dans centre résidentiel, 474 Saint-Alexandre à Longueuil, après 4 heures, p.m. à 1-679-1915 50-4

MAISON mobile 50 x 13, avec entrée additionnelle, très bon prix, 245 Des Carrières, tél. 346-6931 50-3

TERRE mélange de terre noire, fumier et terre à jardin, .60 le sac de 100 lbs, tél. 346-6523 50-3

BEAU terrain de 70' x 110' sur un coin de rue à Talon en face du premier pont de l'Ile Sainte-Thérèse, égoûts et eau rendue, prêt à bâtir, s'ad. à 604 Saint-Georges, tél. à 347-4557 ou 347-3553 j n o

PLANTS de fraisiers, framboisiers provenant de plants certifiés, plants fleurs, tomates, etc. s'ad. à Réal Derome, Saint-Jacques, le Mineur, comté Laprairie, tél. 346-3281 50-4

REFRIGERATEUR comptoir à légumes 8 pieds de long, en très bon état, tél. 1-245-3608 50-3

BATEAU maison (House Boat) 30 pi. long, tout neuf, fini extérieur seulement, tél. 346-6669 le soir. 50-4

PLACEMENT, 6 logis presque neufs, de 5 1/2 pces, chacun, situés sur le Boul. Gouin, dans la paroisse Saint-Lucien (Saint-Jean), Tous loués. Rapportent, $8,040. Vendrais $57,000. inf à 348-3975 j n o

TV noir et blanc, 25 pouces, philco $35. bicycle de fille, 26", Robin Houde, $40. 348-6349 50-3

CAMPING à Saint-Paul Ile - aux-Noix, comprenant 5 chalets, restaurant tout équipé, avec salle de danse tél. 346-4826 50-4

A ILE Sainte-Thérèse, chalet situé bord de l'eau, 1530 Bourg joli Saint-Hyacinthe, 773-8673 50-3

CHALET fini, hiver, été, 4 pièces, meublées, eau courante, 220, situé à Saint-Césaire. Appelez après 6h. p.m. à 346-3170 50-3

PLANTS de fraises à vendre provenant de semence certifiées ainsi que plants, de fleur et tomates s'ad. à Régis Derome et Saint-Jacques Le Mineur, tél. 347-2936 50-4

MAISON clapboard 22 x 36, aussi chrysler 300 1967, très propre, particulier Saint-Luc, tél. 348-2625 51-2

KAWASAKI 500, 1971, 1,000 milles tél. 347-3468 51-2

2 SULKIES de course pour poney s'ad. 347-2514 51-2

RESTAURANT près des manufactures et d'écoles sur grande route, bon chiffre d'affaire logis au sous - sol prix à discuter Lacolle B.B.Q. enrg. 246-3879 51-4

MAISON 7 appts situé Ile Sainte-Thérèse au bord de l'eau prix $9,000 cash $4,000 balance par loyer, 348-4623 51-2

PEAU d'ours gr. 4' x 5'' pour $50. radio Philco antique $75. s'ad. 279 Fortin appt 60, tél. 347-7343 demandez Gilles

BATEAU marque Pigeon de 18 pi. avec moteur Mercury 80 forces prix $600. inf: tél. 348-4623 51-2

POELE 4 ronds, laveuse essoreuse presque neuf, prix raisonnable accepté s'ad. 743 A Lasalle à Saint-Jean j n o

BATEAU de marque Pigeon 14 1/2 moteur Johnson, 35 h.p. en bon ordre s'ad. à 329 Mercier tél. 347-1692 51-2

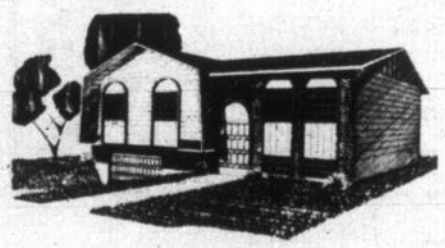
TENTE 9 x 12 de haut avec séparation et rideau, auvent, chaufferette, poêle de camping et trailer tél. 348-8041 Ile Sainte-Thérèse 51-4

SET cuisine table en bois, bureau chaise pliante, table salon, berceuse chaise bois, coffre à rangement, miroir, lavabo, frigidaire, set chambre 2 lits 39'' lampe, bassinette ancien bahut porte pour camp. 348-4449 51-2

PARTICIPEZ A L'ESSOR IMMOBILIER DE

La caisse d'établissement de la rive sud

EN COLLABORATION AVEC LES DEVELOPPEMENTS Roger Deland Inc



Obtenez une maison pour aussi peu que $89 par mois (taxe incluses) avec le rabais provincial (si éligible).

Prix à partir de **$11,900**

Plus de 14 modèles! maisons en montre présentement au domaine Roger Deland Inc., situé chemin Grand Bernier (face dépôt) Shell

Heures d'ouverture:
Samedi et dimanche de 2h. à 5h.
En tout autre temps sur rendez-vous seulement

TÉLÉPHONEZ: 347-5815

J.H. Jannelle Ltée

397 SAINT-JACQUES NAPIERVILLE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

TEL: NAPIERVILLE 245-3348
- SAINT-JEAN 347-3080

QUINCAILLERIE PYRAMIDE - TAPISSERIE SUNWORTHY
DISTRIBUTEUR: TONDEUSES A GAZON "LAWN BOY"
EQUIPEMENT DE FERME "BEATTY"
CONSTRUCTION DE BATIMENTS DE FERME - ESTIMATION GRATUITE
TOLE GALVANISEE ALUMINIUM

PEINTURE INTERLUX SPÉCIAL DU PRINTEMPS **2 POUR 1**

TERRE A VENDRE

360 arpents; dont 270 arpents cultivables, avec grange et étables pour 70 têtes et laiterie avec silo en béton.

S'adresser à:

347-7926

TERRE NOIRE OU GRISE SABLE ET GRAVIER

pour pelouse ou jardin livré avec camion 6 ou 10 roues. Aussi chargeons camions sur place. Prix sur demande

GASTON BEAUDIN
NAPIERVILLE
TEL: 245-3202

BEAUX ARBRES ORNEMENTAUX..

Epinettes de norvège à vendre. Grnad choix (plusieurs milliers). Hauteur 3 à 12 pieds. Prix d'aubaine. Appeler le soir Saint-Jean.

348-5875

Période idéale pour plantation.

À VENDRE TERRAIN

Situé coin Bellerive et Bessette à Iberville, 11,000 pi. car., prix $3,500. S'ad. après 6 heures.

TEL.: 346-5538

Fleuriste

Commerce à vendre, bonne clientèle, maison établie depuis 30 ans, possession immédiate.

S'ad. à 347-6198.

A VENDRE

Matériaux de démolition de l'Ecole Beaulieu 3 x 12 en pin rouge 25 pieds de long 2 x 8 ainsi que planches embouffées.

S'adresser sur les lieux ou tél.

347-6462

REGLEMENT DE SUCCESSION

2 MAISONS A VENDRE

398 2e Avenue Iberville 400-402 2e Avenue Iberville. S'adresser à Boulangerie R & R Bissonnette, 251 Champlain, Saint-Jean, Tél.: 346-6496 - 346-9972

A VENDRE

RESTAURANT CHEZ NATOLE

308, Boul. Saint-Luc. Pour informations, s'ad. sur les lieux.

EPICERIE, BOUCHERIE LICENCIEE,

Très bon chiffre d'affaires, idéal pour jeune couple ambitieux, possibilité d'échange accepté. Pour informations:

TEL 346-5267
après 6h. p.m.

A VENDRE BATEAU JOHNSON

16 pi. Fiberglass, moteur Johnson, 90 forces, en parfait ordre, garantie un an.

INF: 347-4405
M. Florient Grégoire

MAISON NEUVE A VENDRE

5 PIECES, finie briques prêt le 1er avril 72, située rue Saint-Georges, rue Arpin - Cond. faciles, s'ad. à B. Prairie 347-6968

Terrain a vendre

Rue Saint-Antoine.
Après 5 hres P.M.

347-3428

TERRAIN A VENDRE

Très bien
situé, paroisse
Saint-Gérard
coin Saint-Hubert
et Mott
seul terrain disponible
résidentiel,
dans Saint-Gérard
accepterais
échange
camion neuf 2½ tonnes
ou station wagon
aussi conditions
de paiement intéressantes
le jour de 9 à 6
tel: 348-3817
le soir de 7 à 9
Tél: 348-2961
demandez M. Martel

TUYAUX DE CIMENT

Première et seconde qualité, diamètre 6" à 84".

PRIX SPECIAL DE 48" A 84"

Pour cuirs d'eau, ruisseaux, etc. En très grande quantité.

LUC LAGUE

825, boul. Saint-Luc, Co. de Saint-Jean - 348-2773

MAISON 182 Notre-Dame s'ad. 642 Champlain 51-2

MACHINE à coudre de marque White aussi 2 terrains à Iberville dans le centre 348-2664 j n o

PROPRIETES à vendre $25,000 comptant, 10 logements, bons revenus centre-ville, Saint-Jean tél. 348-4895 51-3

BICYCLE C.C.M. bleu pour petite fille usure 2 mois set de salle à manger une table, 4 chaises en bois foncé, une table à pique nique en fole neuve manteau blanc pour dame neuf grandeur 38 prix une aubaine 346-3279

RESTAURANT à vendre 347-2953 51-2

PRENDRAIS passager de Saint-Jean au métro Longueuil de 8 h. 1/2 a.m. à 5 hres p.m. inf: après 6 hres p.m. 348-4491 51-4

PROPRIETE en brique, 2 logis de 5 pces près du Cégep rue Dollier bonne condition, appt de lavage au sous-sol, bas libre 348-3159 51-2

SET de chambre complet avec matelas en parfaite condition et aussi foyer décoratif et lampes de salon s'ad. 346-5279

CAGE à lapins s'ad. 288 Talon 348-2087 51-2

GARAGE de 23 x 25 à vendre ou à échanger pour n'importe quoi s'ad. à Saint-Valentin 346-4830 51-2

STEREO combiné Marconi valeur $800. excellente condition, ainsi qu'un extracteur de jus valeur $85. pour $25. tél. 348-5360 51-2

BATEAU Greuw 23 pi. très propre tout équipé avec moteur 8 cylindres 200 forces tél. 348-3913 51-4

LIT SUPERPOSES $60. divan-lit & fauteuil $40., bureau & lit de bébé $30., carosse $20., ensemble de suisine $25., téléviseur $75., tél. 347-2540 51-2

PHOTOGRAPHE amateur, à vendre appareil 2 1/4 x 2 1/4 Yachicat-mat avec posemètre incorporé plus lentille, grand-angle presque neuf, le tout pour $85. après 5 hres p.m. 347-4490 51-2

BUNGALOW brique, 5 pces, finition de chêne, coin de rue, système à eau chaude, garage tél. 348-2178 51-3

ROBE de mariée gr. 9-10 ans, tél. 346-5489 après 4 hres. 51-3

CHALET pour être déménagé $500. tél. 1-245-7128 51-2

POELE Moffat 39 po. 2 fournaises prix à discuter, lit avec matelas sommier $35. tél. 347-6739 s'ad. 247 Jacques-Cartier, Saint-Jean, 51-2

TERRAIN à vendre rue Versailles dans Saint-Eugène, 64' x 100', prix raisonnable, tél. 346-6728. 51-3

PICK UP 3/4 tonne, chevrolet 1966 avec boîte très propre, tél. 347-6787 51-3

SET de cuisine style cubique, table 78 pcs- chaises en cuir noir et brun ayant servi que 6 mois, aubaine information 346-9812 51-2

BILLOTS de frêne et remise 15 par 30 s'ad. à 346-5097 après six heures 51-2

2 BICYCLETTE à gaz, 1 Renault 50 cc 1 Quickly 50 cc s'ad. 53 boul. Saint-Joseph le soir j n o

POELE 30 po. $75. réfrigérateur Westinghouse à dégivrage automatique $40. le tout très propre et en parfaite condition, tél. 346-6554 51-2

C.B. radio Lafayette comstat 19 avec antenne s'ad. à 310 Mercier Saint-Jean 51-2

2 CHIENNES berger allemand adultes, $25. chacune, 1 chien berger allemand âgé de 6 mois, très gardien $25. tél. 348-6295 51-2

TERRAIN rue Carillon 65 x 100, au centre d'un nouveau développement. A Saint-Luc 65 x 100 rue Saint-Gabriel près de La Salle Bonnes conditions 348-4132 j n o

PETITE chienne fox-terrier noire, tél. 347-3879 51-2

CHALET pour être transporté 20 x 30 fini bois rouge, $1,500 tél. 347-7377 51-2

TERRAIN pour maison multifamiliale 76 x 120 aqueduc et égout installé sur rue Dupuis 30 cents le pied près de la polyvalente s'ad. à 878 Champlain tél. 348-4592 51-3

MENAGE complet de maison de cinq pièces, antiquités, set de salon style Louis XV, salle à diner, style antique, méditerranien, miroirs bisautés, tables de salon, lampes et cendriers en marbre etc. etc. tél. 348-2178 51-3

TENTE roulotte Wonderer 71 toit non rigide, pour six personnes mini bike Bombardier bantam Cross 1971 50 cc seulement 200 milles inf: 347-3540 51-3

MAISON et 4 terrains à l'Ile Sainte Thérèse cause départ tél. 348-8291 51-2

MINI trail Kawasaki 75cc model 1971 s'ad. Henryville 348-4343 51-2

50 TONNES de foin à Saint-Rémi inf: 1-454-2995 51-2

MAISON à vendre à 150 Bouthillier ou à louer 2 logis fini aluminium blanc et rouge. S'adresser à 199 Fortin apt 6 Mme Goulet. Prix à discuter 52-3

ROULOTTE 18 pi. toute équipée, un essieu bon marché, bonne condition Tél: 1-246-3904 52-2

MAISON 3 logis à Lacolle, système de chauffage, rapporte $180.00 par mois prix $8,500.00. Tél: 1-246-3904 52-2

ENSEMBLES de parterre en bois (4 chaises et une table). Bibliothèque avec portes coulissantes de grandeur 4 1/2' x 4 1/2'. S'adresser à 348-5887

CENTRE
FORESTIER
ST-JEAN INC.

MAISON A VENDRE

A PARTIR DE **$15,500** 73/4% D'INTERET

AUSSI PLUSIEURS TERRAINS A VENDRE
A PARTIR DE $1200
S'ADRESSER A

ARMAND HEBERT PRES.

TEL.: 346-9891

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Membre de la Corporation des Courtiers

20 ans de choix et de service le plus complet dans le domaine immobilier de la région.

EXTERIEUR

FARNHAM: bungalow "ranch type", 6 pces, garage, salle de jeux, c'est une maison qui rencontre les besoins d'une famille avec toutes les facilités modernes.

SAINT-LUC: propriété brique 10 pces, 8 chambres, foyer naturel, sous-sol entièrement fini, idéal pour maison de chambres, pensions, échange considéré.

SAINT-LUC: bungalow brique, 5 pces, garage, salle de jeux, fini pin nouveux, système électrique, demandez à visiter.

TALON: vue sur la rivière, propriété 10 pces clapboard aluminium, terrain 125 x 125, garage double, à visiter

TERRAIN

MC GENNIS: 14,695 pi. car. résidentiel
SAINT-EDMOND: 6,496 pi. car. résidentiel
SAINT-GERARD: 80 x 110 multifamilial
BOUL. SEMINAIRE: commercial 310 x 135.

SAINT-GERARD

SAINT-GERARD: propriété 6 pces, brique, sous-sol entièrement fini, foyer naturel, entrée extérieur pour le sous-sol, idéal pour salon coiffure, bureaux petits commerce.

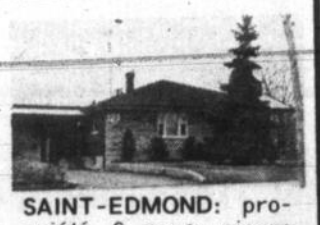
SAINT-GERARD: bungalow 5 1/2 pces, pierre et brique, abri-d'auto, système, maison avec toutes les facilités modernes, la visiter c'est l'acheter.

MAISONS CAMPAGNES ET CHALETS

SAINT-ALEXANDRE: 1 1/2 étage, 8 pces, système, terrain 360 x 200 prix $7,500

L'ACADIE: 1 1/2 étage stucco et bois, foyer naturel, 7 pces, terrain 3 arpents ombragé, garage, prix $17,500 à ne pas manquer.
SABREVOIS: maison 1 1/2 étage, clapboard aluminium, 6 pces, système, comptant $4,000 prix $9,500 à noter.
PIKE RIVER: face à la rivière, 5 pces système, terrain 90 x 405 ombragé, prix $13,500
L'ACADIE: 1 1/2 étage, 7 pces, garage, tapis mur à mur, entièrement rénové, prix $12,000
CHALET: Bord de la rivière, hiver-été, 5 pces cathédrale, quai ciment libre immédiatement.
SAINT-EUGENE: chalet bois rond, 5 1/2 pces, terrain 125 x 85, comptant et conditions à discuter.
ILE SAINTE-THERESE chalet 4 pces, avec hangar, terrain 75 x 100 prix $6,000
VENISE: bungalow 5 pces, terrain 150 x 150 ombragé, système air chaud, comptant à discuter.

SAINT-EDMOND



SAINT-EDMOND: propriété 6 pces, pierre garage, 2 foyers naturels, salle de jeux, demandez à voir.

SAINT-EUGENE: bungalow 6 pces, brique, garage, salle de jeux, 4 chambres, prix $19,800

PLACEMENTS

SAINT-JEAN: propriété 22 logis, brique revenus $27,350 rendement net de 12 3/4% à noter.

COMMERCES

ARTICLES de sports, avec franchise, atelier réparations, franchise exclusive, à noter

160 LONGUEUIL, SAINT-JEAN - TEL.: 347-5511

MICHEL THIBODEAU
348-2575, courtier

GUY NORMAND
348-4639, courtier

MADAME
NADINE REON GARCIA
347-6642, agent

ROBERT RAINVILLE
348-3433, agent

GAETAN DUPONT
347-7621, agent

METROPOLE EXTERMINATION

Extermination de coquerelles, puces, punaises, sourds, rats et tous les insectes et vermines.

ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
CAMION SANS NOM

Composez
347-7315

TAPIS Au prix de l'entrepôt

TAPIS: Parfaits, seconds, coupons
Coupons jusqu'à 50% de reduction à partir de $2.60 V./C.
Liquidation de stock (71)
Dupont Nylon à partir de $3.95 V/C
Commercial (nylon 100%) $3.95 V/C
Tapis de cuisine
Posage
Service à domicile et démonstration d'échantillons (aussi prélart, carreaux de vinyle, tuiles
ACHETEZ PEINTURE A MOITIE PRIX
Milliers de gallons de peinture des meilleures marques et de haute qualité (Sherwin William, Kem, Canada Paint, Lowe Brothers etc...)
$3.95 le gallon Semi-lustre et latex, et couche de fond
Rég. $7.95 g.
$4.95 le gallon rég.
SPECIAL
Service, Livraison et couleur
TAPISSERIE "sunworthy" vinyl
Encolie s'enleve à sec, résiste aux taches, lavables.
Grande vente aussi
PATRONS DISCONTINUES (motifs en stock)
Rég. $5.95 à $7.95 SPECIAL: $2.49 le R/ simple.
Vaste choix. De plus, conseiller en decoration à votre disposition sans frais.

J. CLAUDE FOURNIER
178 9e AVENUE
IBERVILLE
347-8525

1 BICYCLE de garçon, 26 po. roue aubaine, 347-2545.

CHASSIS doubles, 50 cents, sommiers $1.00, carosse "Gendron" $10, tél. 348-5978

LAVEUSE et sécheuse, 4 ans d'usage marque Frigidaire, cause départ, $250, après 5 hres p.m., tél.: 347-8616.

GADELLIER et pivoine, et plusieurs autres sortes à bouquets, 346-6294.

PIANO concert, horloges antiques, etc. Bonne condition, tél.: 347-4731 52-2

1 POELE électrique G.E. 30 po., 4 ronds porte vitrée, blanc, 1 réfrigérateur G.E. 16' cap. blanc, 2 lits juvéniles avec tables de nuit et bureaux. Tél.: 348-5958 après 6 hres p.m.

SET de cuisine chromé 5 morceaux et chaise berçante, usagé 5 ans, palmier avec lampe décorative, cadre moderne, rideaux, bureau de style 42" x 36" avec garde-robes adulte ou enfant, tout à très bas prix après 5h.30 p.m. 346-3906 52-3

ROULOTTE 18 pi. Corsair très propre tout équipé avec ou sans remise près à partir, tél.: 346-9632.

VOILIER 21 pi., excellente condition $1,100 tél.: 348-5850.

CAROSSE gris et pousse-pousse très propre, aussi table baby-tenda, chaise dormeuse pour bébé. S'adresser à 355 Saint-Laurent, tél.: 348-2607

TERRAIN à vendre rue Roman Ouest eau, égoût, pavage, face école Saint-Eugène, grandeur 65 x 110, tél.: 347-5248 52-4

EQUIPEMENT de camping comprenant: tente française Cabanon, table 4 bancs Coleman, poêle et pieds supports Coleman, set de chaudrons, grill B.B.Q., glacière Jugo, etc. 347-9428 après 6 hres la semaine 52-2

ROULOTTE 14 pi. fabrication domestique, prix $350, tente très propre, 9 x 15, $60, à 788 Des Ormes, L'Acadie, tél.: 347-4054 52-2

TERRAIN à l'Ile Sainte-Thérèse sur Boul. Baillargeon, pour inf. après 6h. p.m. Montréal 321-5048

6 BELLES chaises, set de cuisine, s'ad. à 44 Sainte-Marguerite, Saint-Jean.

LINGE pour dames, grandeur 11-13-14 ans: Manteaux, robes, etc., très propres, certains n'ont jamais été portés très bas prix, aussi accessoires électrique à donner, tél.: 347-5418 le soir.

SET DE SALON 2 morceaux, tél.: 346-9769

MACHINE à laver G.E. ordinaire en parfait état $35, s'ad. tél.: 347-1890. 52-2

SET de cuisine 1, 2 tables de salon, 5 chassis doubles, 6 moustiquaires, 3 portes bagage auto, 4 bicycles Mustang, 347-5807

COMMERCE à vendre, bon à l'année, excellent pour le tourisme, cadeaux, souvenirs, articles utiles ou décoratifs, etc, etc, Possibilité de loger à même le magasin, loyer $110 par mois, 347-6782 52-3

ROBE de mariée à vendre avec diadème et voile, garnie de guipure ayant servi récemment, très grande valeur, vendrais à prix raisonnable, grandeur 7-9, tél.: 347-6712

GRANDE tente de camping 14 x 14, avec équipement, le tout ayant servi une semaine seulement, s'adresser à 535 Laurier, tél.: 348-2021.

MATELAS 39 po., 1 set de vaisselle 54 morceaux, 1 bicycle, 1 machine à laver ordinaire, tél.: 347-2488

MAISON 7 appts, garage 22 x 18, près église et autobus, pas d'agent, 205, 10e avenue Iberville 52-2

LIT DOUBLE et simple et pliant, secrétaire, poêle avec brûleurs et réservoir, bain sur pattes, sommiers, laveuse automatique G.E. et ordinaire et autres articles de ménage, s'ad. tél.: 348-4783

PIANOS assortis $75 et plus, loués: $2 par semaine. Mme Brière, spécialiste, 7549 boul. Saint-Laurent, Montréal, tél.: 1-273-9049 52-5

BIBLIOTHEQUE blanche ouverte en bois 50" x 40" $10, étagère murale en bois foncé $10, armoire 3 tablettes avec porte vitrée hauteur 5 pieds $25, table de salon en bois foncé $8. 347-8902 après 5h. p.m.

Isolation

MOUSSE D'URETHANE PULVERISEE

pour tout genre de bâtisses; industrielle, commerciale. "toiture, plafonds, murs etc....."

LAINE MINERALE ET FOAM SOUFFLE

boîte de camion réfrigérée, entrepôt frigorifique etc...

ISOLATION RICHELIEU ENRG.
SAINT-JEAN
347-1123

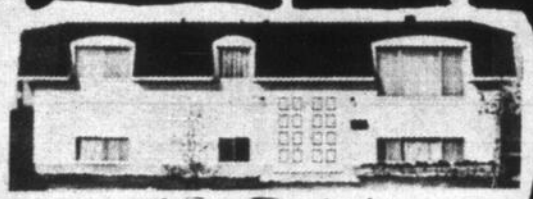
L'achat d'une maison un casse-tête?

COMBIEN COUTE UNE DESOURDY

est-ce plus cher qu'un loyer?

c'est vrai que les Désourdy sont mieux construites que les autres?

EN ACHETANT MAINTENANT J'ECONOMISERAI $300. à $400.



J'ai un choix de plus de 20 modèles?

AVEC UNE Désourdy J'OBTIENDRAI UN MEILLEUR SERVICE APRES VENTE

une maison sectionnelle est aussi chaude qu'une autre?

OU ET QUAND PUIS-JE EN VISITER UNE?

Appelez-nous, il sera vite résolu!

ANDRE THIBODEAU 348-2727 ou FERNAND LEGER 348-4579

LES IMMEUBLES LAURIER

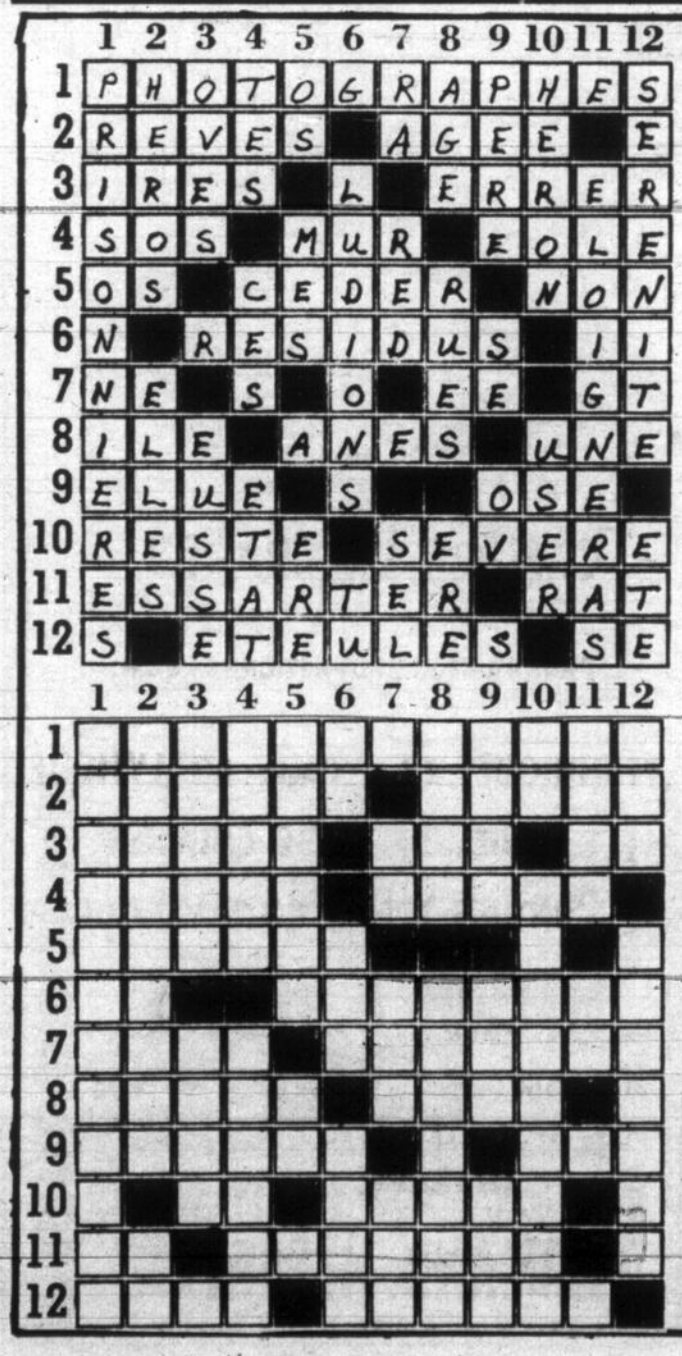
Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. **TEL. 348-5363**

RUE SAINT-GEORGES: 7½ pièces, 75 x 100, brique, 4 chambres, système eau, chaude, foyer, sous-sol fini, garage, prix demandé $23,000.00 faut voir.
RUE RAYMOND: 6 pièces, 65 x 121, brique, patio, shed, entrée asphalte, demandes à visiter.
RUE VICTORIA: 7½ pièces, 40 x 100, alluminium, système, garage, centre de la ville, facile à visiter.
RUE BRASSARD: 5 pièces, 60 x 111, brique, prix demandé $13,700.00, aucune offre raisonnable refusée.
RANG RICHELIEU: 7 pièces, 77 x 100, pierre et stucco, système garage, prix demandé $19,500.00, faire offre.
5IEME AVENUE IBERVILLE: 7 pièces, 75 x 155, pierre de taille, système eau chaude, foyer, sous-sol fini en entier, très beau terrassement, demander à visiter.
RESTAURANT: Bord de l'eau Iberville, avec propriété, très achaland', faut voir.
RANG RICHELIEU: 2 logis, y pièces et 4 pièces, 65 x 145, système, alluminium, libre à l'acheteur.
COMMERCE: de biscuits et de bonbons, avec propriété de 3 logis, très bon revenu, demandé information.
BOULANGERIE FRANCAISE: avec propriété de 6 pièces.
COMMERCE: de réfrigération et de pompe avec grande propriété.
RANG RICHELIEU: terrain commercial 180 x 140

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1- Transformation d'une chose en une autre
2- Oubliées -- Serrer avec un lacet
3- Prendre la teinte rose -- Mouvement de l'homme qui se déplace -- Note de la gamme
4- Ile corallienne en forme d'anneau - Fleuve de U.R.S.S.
5- Qui est dans l'ordre d'une ligne de parenté
6- Fille d'Inachos - - Met sur des objets des numéros
7- Personne qui aime tout ce qui est à la mode -- Europe-Asie.
8- Charges d'ânes -- Déesse fille de la nuit
9- Autrefois nom donné à toutes les affections du cuir chevelu -- Partie supérieure de la tige
10- Parcouru des yeux -- Moyens habiles
11- Coutumes -- Iras ça et là à l'aventure
12- D'un verbe gai -- Pièce à laquelle sont fixées les roues.

VERTICALEMENT

1- Celui qui aime à moraliser
2- Cause des émotions -- Tellement
3- Allumette chimique que le vent ne peut éteindre -- Organe de la vue
4- Lieu de refuge -- Qui bégayent
5- Poisson vivant par bancs -- Consonnes de sien
6- Partie dure du corps humain -- Parcourue des yeux -- Exister.
7- Fleuve d'Italie -- Perd son poil -- Début de résine
8- Projet coordonné d'un ouvrage --Actions de se tromper.
9- Femelle du lièvre -- Lueur, rayon -- Caid, moins une lettre.
10- Langue dérivée du latin -- Etat d'une femme enceinte
11- Existera -- Abréviation de petit
12- Epoque - Réunion populaire de caractère social ou politique.

"OFFRE AVANTAGEUSE"

A VENDRE, 35 immeubles de 25 logements et plus, tous situés dans différents quartiers de la Ville de Montréal.

Vous pouvez vous créer un revenu stable et obtenir un rendement plus qu'intéressant sur votre investissement d'argent, en vous pourtant acquéreur d'un de ces immeubles.

Conditions d'achats très avantageuses!

Pour plus amples informations, veuillez compléter ce coupon et nous le retourner.

Nom:.....
Adresse:.....
Tel:.....

LE PORTAGE LTEE
312, rue Saint-Jacques, C.P. 666, L'Assomption, P.Q.
Tél.: (514) 837-4754
(514) 581-3480

IMMEUBLES LEBEAU enr.
Yvan Lebeau, courtier

Yvan Lebeau, Courtier,
185 boul. Montcalm Saint-Jean

PLACEMENT
2 MAGASINS et 1 logis de 7 pièces. Revenus $4200.

BUNGALOW 5 1/2 pces, carport, porte-patio, cause départ. Prix $22 000

PLACEMENT
1 LOGIS, de 6 pces et 6 chambres louées et meublées. Revenus $3096.

BUNGALOW, 5 pces, chauffage eau chaude, garage, terrain 125 x 110 Prix $16.700

RUE SAINT-JACQUES PRES de l'église, bungalow de 5 1/2 pces, sous-sol loué pour bureau. Faut voir.

SAINT-GERARD
2 LOGIS de 5 pces, cause de départ, site résidentiel. A voir.

CAMPING
"PIN VERT", 100 places, piscine chauffée, 7 arpents de terrain. Comptant minimum.

RUE SAINT-MAURICE
BUNGALOW, 5 1/2 pces, sous-sol fini, carport, très bonne condition. Faut voir.

YVAN LEBEAU
347-6221 courtier

RENE PARE
347-6221 ou 658-0580
agent

CHARLES GARCIA
346-3975 - agent

JAVA 350, 1971, prix à discuter. S'add. à 147 Fortin, Saint-Jean. Tél: 347-9169 52-2

POELE électrique 220 watt Westinghouse comme neuf, cause: Déménagement $35.00. Tél: 348-2242

SET de cuisine chromée, $40.00: Poêle électrique "Norge" 38 pcs, $40.00: Tourne-disques $15.00: Tél: 348-2819

SETS de salon, chambre et cuisine, Style moderne, comme neufs. Soir: 348-4393. 52-2

BATEAU Criscraft cruser 26 pieds, moteur V8 inter. 140 forces en très bonne condition, pouvant coucher 4 personnes. Tél: 348-3847 le jour 348-5500 le soir 52-3

MEUBLES d'antiquité à vendre. S'ad 524, 2e Rue Iberville. Tél: 347-7273 52-2

POELE et réfrigérateur très bonnes conditions. Idéal pour chalet. Tél: 346-3820 52-2

BERGER allemand, 6 semaines, sylver et noir $8.00. Inf 347-5819 - 347-2647

TERRAINS situé à Saint-Luc, 75 x 100 à $500.00 (autre 75 x 135 à 0.7. le pied carré (service, eau, égoût, rue asphalté, no tél.: 348-3908 52-4

POELE gaz propane avec chauffrette à l'intérieur belle apparence, idéal pour chalet d'été en bonne condition. S'adresser à tél: 348-8752

LAVEUSE-sécheuse "Inglis" 348-4580 52-2

CUISINETTE pour tente remorque Bellevue prix $175.00. Niche à chien $10.00 tél: 347-3891 le jour, après 6 h. P.M. 347-3028 52-3

MEUBLES pour 7 appartements: radio, frigidaire stéréo ect ect très bon marché cause de maladie. 348-5470

MANTEAU à poil de chameau, 13 ans Tél: après 5 hres P.M. 347-9532

ROBE de marié, âge 11-12, moitié prix. Tél: après 5 hres P.M. 347-9532

14 beaux terrains en blocs ou séparés à prix raisonnables à 142 Saint-André Saint-Luc. 348-4642 52-12

50 feuilles de tôle neuve de différentes grandeurs; clou assortie. Porte de garage second, comprenant 4 panneaux vitrés, 7 pieds x 9 pieds de largeur x 1 3/4 pouces épaisseur avec track. Appeler après 6 heures à 9 P.M. Tél: 347-8905

FERME à vendre: 140 arpents terres mélanger avec étable, poulailler et remise à machinerie. Adresser téléphone 347-2908. Pour personne sérieuse.

POELE électrique, 4 ronds, $40.00 550 Riendeau, Iberville.

POUSSETTE tout chromé de luxe d'enfant, très propre, 1 an d'usure. Tél: 347-4295

BEAU terrain à vendre sur l'île Sainte-Thérèse 75 x 100, sur Blv. Baillargeon près du mini-pot, aubaine, tél: 348-8511 52-2

VITRINE en bon état, vitre thermos de 7 pi. x 4 pi., dimension du cadre, hauteur 6 pi., largeur 7 pi. 5 pouces s'ad. à 348-5774

ROBE blanche de mariée gran. 10 à 11 ans, modèle récent, s'ad. à 187 Collin, tél.: 346-9385 52-2

ETOLE vison très propre, aussi linge de fillette, 10-12 ans, le soir seulement, 270 DeBeaujour, Iberville, tél.: 346-4258

AUTOBUS 40' fini roulotte tout équipé, à voir au camping des Cèdres, terrain No 105, 348-4558 52-2

BICYCLE de fille 26", bicycle de trottoir 16", 2 bassinettes en bois, avec matelas, 347-4703, s'ad. à 160 Trahan.

HONDA 70 super sport 2400 milles très propre, s'ad. à 925 app 3 Vincelette, Iberville, tél.: 347-9197 avant midi S.V.P.

CONGELATEUR marque "Coldspot" 18.5 pi.cu. comme neuf, faut vendre. Tél.: 1-658-4680 Richelieu.

POELE à patates frites "Modern Kitchenor", tout en "stanless", 1970 presque neuf, Tél.: 346-9211.

SET DE SALON, réfrigérateur, lessiveuse, machine à coudre, certisseuse, carosse, tél.: 346-9368 52-2

POELE ELECTRIQUE 93 McKenzie King 52-2

TERRAIN très bien situé, paroisse Saint-Gérard, coin Mott et Saint-Hubert, accepterais échange camion ou auto neuf, 348-3817 le jour, 348-2961 le soir 52-3

POELE à patates frites, à 308 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc, s'ad. sur les lieux 52-2

BALANCOIRE de parterre en bois, 2 ans d'usure, s'ad. après 7h. p.m. à 299 Sainte-Marie, Saint-Jean.

SET de cuisine colonial et set de salon en très bon état, s'ad. à 297 15è Avenue, Iberville 52-8

2 GRANDES fenêtres panoramiques, thermos, neuves, 63" x 46", autres fenêtres usagées ainsi que des portes très bon marché, tél.: 348-3477

BICYCLE de livraison CCM, presque neuf, $45, 347-3838.

SPECIAL Fournaise bonne pour chauffer 5 appts avec baril 150 galls avec moteur mobile qui peut monter votre huile à chauffage jusqu'au troisième étage, seul moteur se vend $89.50, prix d'aubaine avec tuyaux cope et fournaise $100, tél.: 347-2471

POELE 220V, bureau chambre, réfrigérateur, table salon, set cuisine, lit adulte, 54 pcs, avec box spring, chaise en bois pour cuisine et salle à diner, baril à l'huile avec banc, fauteuil rembourré, 89 Collin, 347-7433

AUBAINE en bonne condition, 4 chassis 21" x 32", 28" x 30", moustiquaires, fenêtres doubles, grill BBQ 24" avec moteur $5, carosse pour fillette $5, s'ad. à 348-4090.

CEGEP DE SHERBROOKE

CAMPUS DE GRANBY

PROGRAMMES PROFESSIONNELS EN:

.TECHNIQUES DE CHIMIE ANALYTIQUE
.TECHNIQUES DE GENIE CHIMIQUE
.TECHNIQUES D'ELECTROTECHNIQUE

PERIODE D'ADMISSION PROLONGEE JUSQU'AU:

31 mai 1972

POUR INFORMATION:

Secrétariat aux Etudiants,
100, rue Dufferin,
Granby, Qué.
Tél.: (1-514) 372-6614

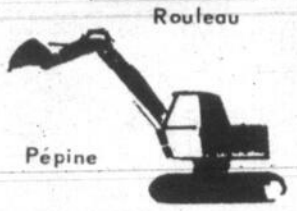
Pour tous vos travaux d'asphalte adressez-vous à:

PAVAGE G. DAUDELIN ENR.

421, AVE. HEROUX, IBERVILLE, QUE.
BUR.: 347-2843 Posage d'asphalte RES.: 347-9895

- Excavation, pierre, sable, terre noire.
- Ouvrage garanti, estimation gratuite sur demande.
- Location de machinerie à l'heure si désiré

Rouleau



Pépine

Epandeur d'asphalte

VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU ANGUS

DES **FERMES DESOURDY**
LA VENTE AURA LIEU AU CLUB EQUESTRE DE BROMONT (QUEBEC)
SAMEDI, 3 JUIN 1972
A 10 HRES PRECISES

Grand CHAMPION Bouvillon à l'Exposition Royale 1966 Elevé, exhibé et vendu par les fermes Désourdy au prix record de "tous les temps" de $13.25 la livre. Sa mère (lot No 4) sera vendue à l'encan.

(Troupeau sous contrôle de performance)

Un des plus importants et un des meilleurs troupeaux Angus d'exposition du Québec.

Seront vendues: 295 têtes d'ABERDEEN-ANGUS PUR-SANG, comprenant 130 vaches saillies et taures saillies (65 avec veaux), 40 taures d'un an, 11 taureaux de service, 50 bouvillons. PLUS 10 veaux provenant de Limousin (Croisement Angus).

Les veaux nés en 1971 et 1972 ainsi que la plupart des vaches et taures saillies proviennent de, et ont été saillies par des taureaux de grande renommée, tles que: Camilla Chance 14-W, Camilla Q Bar 26-S Glenmere Jumbo Eric, Willabar Jumbo 21, Willabar Jumbo 51-T, Maynard of Wye, Tommy De Milton.

Depuis 10 ans ce troupeau a été exhibé régulièrement et a remporté les plus grands honneurs aux expositions de Toronto, Ottawa, Québec et Sherbrooke.

Pour catalogues, informations ou arrangements financiers:

JULES CÔTÉ
1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE.,
TEL. 514/263-0670 OU 263-1434

encanteur bilingue et gérant de la vente.

Bromont (Québec) Canada.

Autoroute des Cantons de l'Est - Sortie 44 (Route 10, Montréal - Sherbrooke).

Pour réservations d'hôtel:
Roger Deslauriers 514/534-2200 (local 237)

Assistance et facilités de transport.

ATTENTION

Nous vendons de la glace en blocs ou cubes pour camping, hôtels, restaurants etc. Pour inf:

LECLERC GLACE

TEL: 347-4054

TERREAU
AVEC ENGRAIS
ORGANIQUE,
TERRE GRISE,
TERRE NOIRE,
SABLE A MORTIER
GRAVIER,
TERRE D'EXCAVATION

ADRIEN
FONTAINE & FILS
346-6941

MAINTENANCE

METROPOLE LAVAGE GENERAL

385 MERCIER, SAINT-JEAN
TEL.: 348-5980

LAVAGE DE MUR, PLANCHER,
CHASSI DOUBLE TAPIS ETC.
AUX PRIX LES PLUS BAS EN VILLE

COMMERCIAL ET RESIDENTIEL
INTERIEUR ET EXTERIEUR DE MAISON
D. Bissonnette Prop.

ENCAN

MARDI LE 30 MAI 1972

126 RANG NORD

POUR **RICHARD VINCELETTE**

A 1 HRE PRECISE

Sera vendu: 41 bonnes têtes d'animaux Holstein toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 27 bonnes vaches fraîches vêlées; 1 belle taure saillie; 4 taures d'un an; 5 belles génisses d'élevage; 2 veaux; 1 taureau de deux ans - très bon reproducteur; et 1 jeune taureau d'un an.

Le quota de lait indistriel sera vendu comme suit: Contingent: 130,057 lbs, mise en marché: 162,057 lbs
1 très bonne jument de 1,300 lbs

MACHINERIE: un tracteur diesel int... No B-414 avec chargeur sur le devant muni de pelle à gravier et à neige; un tracteur Cockshutt No 20 au gaz avec moteur reconditionné et sarcleur à jardin s'adaptant au tracteur Cockshutt 20; att. 3 pts; Herse à roulettes Int. hydraulique 14 x 28 sur att. 3 pts; Cultivateur International avec att. 3 pts; Semeuse International à 11 disques combinée pour engrais chimique; Herse à finir de 12 pds; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Moulin à faucher Cockshutt de 7 pds avec att. 3 pts; Râteau-fileur Cockshutt à roues d'acier; Presse à foin International No 37 sur prise de force -- comme neuve; Monteballe de 24 pds avec moteur; Charrue hydraulique international à 3 raies; Charrue Cockshutt hydraulique à 2 raies avec att. 3 pts; 400 boîtes à tomates (brochées); Châssis de couche-chaude; 3 voitures sur pneus avec montants à foin; Voiture neuve avec Dunkez et montant à foin de 20 pds; Herse à roulettes Ford; Herse à roulettes, modèle trainant; 3 sarcleurs; Moulin à faucher John Deere No 9 avec att. 3 pts; Eleveuse à poulets, modèle au gaz propane; Trémies; 15 bidons à lait; Sleigh; Piquets de cèdre; Quantité de bois de service (2 x 6, 3 x 5, 2 x 8 et 2 x 4); Planche de pruche de 1 pce; Petite remorque; 3 poêles dont 1 à bois, 1 à gaz et 1 combiné pour le gaz et le bois; Stock de hangar; Paniers à tomates et une foule d'autres articles trop long à énumérer.

Aussi: un Pulk Tank Cherry Burrill d'une capacité de 300 gals; 2 compresseurs et 4 chaudières surge; 25 tonnes de beau foin pressé; 5 tonnes de paille; 20 tonnes d'avoine; et 2,000 lbs d'avoine criblée Russell.

CAUSE DE L'ENCAN: la terre est vendue

CONDITIONS: Comptant ou prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur

JULES CÔTÉ encanteur bilingue licencié
1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE.,
TEL. 263-0670 OU 263-1434

POELE combiné bois, charbon et électricité $50.00, frigidaire $25.00. Appeler après 5 heures. 347-2603

CHARRUE 4 raies marque "Case" "Grobler", "Case", étendeur à engrais. S'ad. Jean-Raymond Moreau, 739 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc 52-3

MOTO vélo-Solex, moto-neige Snow-Cruser, fenêtres, moustiquaires aluminium émaillé blanc ainsi qu'une porte patio à coulisse ouverture 6' 536 Lamarche, Saint-Jean, P.Q. Tél: 348-2563

TERRE à louer 70 arpents. S'adresser à 346-4882, Saint-Blaise

HALTER set 425 $65, TV portative Philco, 3 ans en parfaite condition, 20 pouces $65, inf. tél.: 347-8623

CAROSSE propre en bonne condition $15, 346-5274

MAISON à vendre à Saint-Blaise, raison de départ maladie, tél.: 346-3433 52-2

TOURNE-DISQUES, radio combiné, cuisinière électrique 23", un coffre pirate, 3 lampes, un lit de 39" avec sommier, table de téléphone avec chaise, fauteuil pivotant et berçant, tél.: 346-5692

BATEAU Pigeon 16 pds, moteur Mercury 50 H.P. sièges modernes, équipé de A à Z. Complet avec trailer, prix $850, S'ad. à A. Tremblay, 272, Saint-Jacques, tél.: 347-8232 52-4

1 POMPE pour arrosage à 300 lbs de pression avec réservoir 30 gals, sur roue, 1 pompe 350 gals à l'heure avec réservoir 30 gals, 1 pompe à fondation, 1 vibrateur électrique, 1 adoucisseur d'eau, des escabeaux en aluminium de 6 à 11 pieds, 1 drille électrique 1/2, 1 protecto Relay spécial 240, 1 scie portative B & D, tél. Henryville 299-2209, 1 mixer à ciment un sac.

TRAILER TENTE "Valbor", 4 roues toit rigide, tout équipé; poêle, réfrigérateur, lavabo et chauffage, en bon état, pour 6 personnes, lit 39 pcs, poêle 110V, avec fourneau émaillé blanc. Bureau garde-robes, lavabo, laveuse à tapis Bissel neuve, table et chaises chromées. Portes intérieures, s'ad. à 139 Saint-Pierre, tél.: 346-9984.

ROULOTTE Golden Falcon 22 pieds 1971, équipée, 2 essieux, 439 Saint-Laurent. j.n.o.

MAISON 2 logis de 5 pièces, en briques, système de chauffage, bonnes conditions, tente pour enfants 7 x 7. S'ad. tél.: 347-4036

REFRIGERATEUR, laveuse, set de cuisine, poêle BBQ, pharmacie, bassinette, porte d'aluminium, et plusieurs autres articles pour chalet, s'ad. à 50 Mercier, après 5 heures.

UNE AUBAINE TV 21 pouces noir et blanc avec cabinet de marque Marconi en très bonne condition. Tél.: 347-8449.

SET DE CUISINE pour chambre ou chalet très propre, table avec volent et 2 chaises blanc et or, 1 fournaise au gaz pour 5 à 6 pcs, en parfaite condition, usure 2 ans, secrétaire en noyer solide de style anglais avec chaise rembourrée, grandeur 6' x 4', après 5 h. p.m. 347-8902

SET DE SALON 3 tables de salon, set de cuisine chromé, set complet cinéma-caméra, projecteur et lampe marque Keystone, tél.: 347-5780 jno

MACHINE à coudre Singer électrique, $20, aubaine sur d'autres récents modèles Singer automatique avec meuble, aussi Necchi, une balayeuse une polisseuse, à 251 Mayrand, tél.: 347-4388 52-2

1 TRES BEAU TERRAIN 60 x 110, site résidentiel, rue Saint-Laurent près Dorchester à Saint-Jean, tél.: 348-4673 après 6 hres p.m.

MENAGE au complet 2 set de chambre, réfrigérateur, coutellerie, set de cuisine, poêle électrique pour chalet, s'ad. à 296 Bouthillier.

COMMERCE avec logis license, bière et cidre à Saint-Angèle de Monnoir Tél: 466-7746 52-2

BICYCLE Cougar, 20 po. pour garçon, carosse brun et bleu, tour de bassinette, 30" x 54", roue pour auto Rambler. Tél: 347-6802

MAISON 6 pièces, près de l'école et du village, dans le Rang Bord de l'eau à Sabrevois. Tél: 346-4589 52-3

CHALET situé rue Dubois à Saint-Jean, tout meublé, s'ad. à 260, 6è Avenue, 52-2

LMN TV

A. LAVOIE

SERVICE ENRG.

10% escompte sur pièce
347-9502
Saint-Grégoire, Iberville
Saint-Alexandre

TOUPET

La solution la plus efficace à une calvitie. Pour rendez-vous, demandez André.

TÉL.: 348-4290
RÉS.: 348-4728

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE L'ACADIE

AVIS PUBLIC

est par le présent donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les Commissaires d'école de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le 7ième jour de juin 1972 au lieu ordinaire des séances, à huit heures de l'après-midi. A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

Donné à L'Acadie ce 23ième jour de mai mil neuf cent soixante douze.

Réal Bernier
secrétaire-trésorier.

VILLE
D'IBERVILLE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

CONSTRUCTION D'AQUEDUC ET D'EGOUT SANITAIRE

La Ville d'Iberville recevra des soumissions pour la construction d'aqueduc et d'égout sanitaire dans le Parc Industriel Municipal.

Les soumissions devront être déposées au bureau du Secrétaire-Trésorier M. André L. Fréchette, Hôtel de Ville, 645, 1ère Rue, Iberville, avant 16 heures, heure avancée de l'est, lundi le 5 juin 1972, dans des enveloppes portant la mention "Soumission - Parc Industriel".

Les travaux comprennent la fourniture et l'installation de:

1,030 pieds linéaires d'égout sanitaire de 10, 12 et 14 pouces de diamètre avec tous les accessoires,

1,060 pieds linéaires d'aqueduc en tuyau de fonte de 10 et 12 pouces de diamètre ainsi que tous les accessoires.

Les entrepreneurs peuvent se procurer les documents, plans, devis et formule de soumission au 860, 1ère Rue, Iberville, moyennant un dépôt non remboursable de dix (10.00) dollars.

La Ville d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues qui seront ouvertes à l'Hôtel de Ville le 5 juin 1972 à 20:00 heures.

Jacques Bonin, ing.,
Ingénieur municipal.

Ce 23 mai 1972.

EDUCATION — L'AVENIR DE NOS ENFANTS

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC
POUR LA MISE EN CANDIDATURE DES COMMISSAIRES

Avis public est par les présentes donné que lundi, le 5ième jour de juin 1972, de midi à 2 heures, au Siège Social du Conseilprovisoire de la nouvelle Commission Scolaire d'Iberville, 590, 4è Rue (résidence attenante à l'école Saint-Georges) aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection de commissaires d'écoles, et que le scrutin, qu'il est nécessaire, aura lieu lundi, le 12ème jour de juin 1972 pour chacun des quartiers, dans les bureaux de votation ci-dessous indiqués:

Quartier no 01 Saint-Grégoire, Ecole Frère André
Quartier no 02 Iberville, Ecole Hamel
Quartier no 03 Iberville, Ecole Hamel
Quartier no 04 Iberville, Ecole Sacré-Coeur
Quartier no 05 Iberville, Ecole N.D. Lourdes
Quartier no 06 Iberville, Econe N.D. Lourdes
Quartier no 07 Iberville, Ecole Laflamme
Quartier no 08 Iberville, Ecole Laflamme
Quartier no 09 Saint-Alexandre, Ecole Sacré-Coeur
Quartier no 10 Sabrevois, Ecole Sainte-Anne
Quartier no 11 Saint-Sébastien, Ecole Centrale
Quartier no 12 Henryville, Ecole Marie-Immaculée
Quartier no 13 Clarenceville Ecole Saint-Jacques.

Donné à Iberville, ce 23ème jour de mai 1972.

Germain Leduc
Secrétaire-trésorier intérimaire.

UN LAVE-VAISSELLE

ne vous rendrait-il pas la vie plus belle? Alors, pourquoi attendre? Devenez Représentante Avon et gagnez de l'argent extra pour vous offrir un nouvel accessoire électrique, de nouvelles toilettes ou des vacances. Téléphonez:

347-1266

ENCAN

732, IERE RUE IBERVILLE

LE SAMEDI 27 MAI

A 10 H. A.M.

Ancien magasin J.F. Thibault, Matériel au deuxième étage seulement.

Meubles pour chalet et marchandises variées.

Le tout sera vendu.

ENCANTEUR

ANDRÉ BESSETTE

MACHINE à polycopier à l'alcool Heyer Mark III avec table. Moins que la moitié du prix. Après 5 heures p.m. 347-7984 52-3

MAISON à vendre, avec grand terrain Rte 9B, très bien situé, 8 appts. Tél.: 346-5996.

A VENDRE PONEY Jument, 6 ans blonde, crinière blanche avec attelage et selky au montant de $150 à 8 arpents du village, tél.: 1-296-4928, s'ad. à A Brisson, Saint-Alexandre, Co. Iberville.

AUVENT pour roulotte, grandeur 10 x 12, support et poteau compris, couleur: vert, prix $75, tél.: 346-3474

BATEAU à flotteurs, 23 pieds avec moteur Chrysler électrique, 35 forces, tout équipé. Moteur Wisconsin 2 cylindres, 15 H.P. démarreur électrique, Chevrolet Impala 1964, Volvo 1966. Tél.: 347-7993 52-2

Automobiles

TOYOTA CORONA Mark 11, 1970 automatique H.T., toit venyl, radio condition argent comptant tél. 346-5233. j n o

T.R. BELLEVUE, 6 places familiale 1970, très propre, tél.: après 6 hres 346-5750 49-4

GALAXIE 500, LTD, 1967, très très propre, comme neuf, pneux neufs, auto particulier, 41,000 milles aussi Mercury 64, bonne condition aussi, Ford 62, bonne condition s'ad. 480 Mercier tél 348-4080 ou 542 Champlain 348-3722 49-10

TRIUMPH spit fire 1968, très propre 347-7433 49-4

METEOR 66 à vendre aussi Météor 65, pour pièces, une fournaise à l'huile $5 et un drum à l'huile 250 gallons $20, s'ad. à 33 Blvd Wagner Ile Sainte-Thérèse 50-3

PONTIAC 1963, s'ad. après 5 hres à 741 Raymond, tél.: 348-4794 50-3

ENVOY 1969, très propre, 5 pneus neufs en très bonne condition, prix à discuter, 347-1369 50-3

VOLKSWAGEN 1970, en très bonne condition, pripriétaire une femme, bas millage, prix fabuleux, Venise en Québec, 244-3394 50-4

BELLE voiture, Oldsmobile 442, Hurst, 4 vitesse 1969, tout équipé, très propre, tél.: 347-5868 après 5 heures, 50-3

POUR amateur de courses, stock-kart Pontiac 57, (283 po.cu.) strecchief 3 vitesses, aubaine $175, 347-5805 50-3

ENVOY 1968 vert, accidenté à prix d'aubaine, prix à discuter tél. 346-5550 après 6 hres p.m. 51-3

CAMION G.M.C. un 3 tonnes boites métal, aussi un G.M.C. Step Van 3/4 tonne, s'ad. Liqueur Régal Saint Jean Inc. 122 Jacques-Cartier Saint Jean, 346-3001 51-2

DATSUN 1600 de luxe 1968, Station Wagon 96 forces, 5 pneus d'été, 3 pneus d'hiver, avec radio AM block-heater, 42,000 milles s'ad. entre 5.00 et 7.30 hres p.m. du lundi au vendredi et l'avant-midi le samedi à Maurice Bonneau 256 Jacques-Cartier Saint-Jean Qué. 51-2

TRIUMPH TR4, 1966, très bonne condition, prix à discuter tél. 347-6529 j n o

FORD Fairlaine 500 (67) 4 portes sedan 289 p.c. automatique $650 347-2092 51-2

JAVELIN SST V-8 1969 aut. consol, siège basket, servo direction et freins, toit vinyl, radio AM-FM excellente condition prix à discuter $1,700. tél. 346-5743 51-2

FORD Custom 1971 351 p.c. aut. servo direction, radio, air climatisé diff. barré, 13,000 milles $2,800, cause: départ pour l'étranger 347-8619 51-2

CHRYSLER 57, en ordre 67,000 milles 347-1786 51-2

MUSTANG Mark 1 1969 parfaite condition $2,300. 348-3212 après 6h. p.m. 51-3

AVIS

A toutes personnes qui auraient besoin d'un camion pour transport de rebus ou pour gros nettoyages. S'adresser à

6 rue Molleur
ou tél.: 348-6522

RECOMPENSE

à qui retrouvera

BAGUE EN OR JAUNE AVEC PERLE BLEUE FORTE RECOMPENSE PROMISE

s.v.p. communiquez Mme Rolland Trudeau, 424 Maisonneuve, Saint-Jean Qué. TEL: 348-4273 ou 348-5056

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE SAINT-BLAISE

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité

est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Le Ministère de l'Education de la Province de Québec a accepté le taux de taxes de $3.42 du cent dollars d'évaluation soumis au budget de la Commission scolaire de Saint-Blaise, pour l'année 1971-72, le rôle de perception est déposé au bureau du secrétaire-trésorier. Tous les propriétaires dont les noms y apparaissent comme sujets au paiement des dites taxes, et arrérages, sont tenus de les payer dans les vingt jours suivant la promulgation du présent avis.

Donné à Saint-Blaise ce 23ième jour de mai mil neuf cent soixante-douze.

Urgel Chabot
Secrétaire-trésorier

ENCAN À COMMISSION

732 1è RUE IBERVILLE (ANCIENNEMENT MAGASIN THIBEAULT)

TOUS LES SAMEDIS À 1 HRE P.M.

TOUS LES LUNDIS À 8 HRES P.M.

SPECIALITE ANTIQUITE

PROCHAINEMENT

OUVERTURE D'UN MARCHÉ AUX PUCES

SITUE AU MEME LOCAL

KIOSQUE À LOUER IMMÉDIATEMENT

POUR INFORMATION **TÉL: 347-4436**

ENCANTEUR **ANDRÉ BESSETTE** **TÉL: 658-8839**

MARSAN T.V
441 BOYER SAINT-JEAN
LOCATION T.V.
VENTE ET SERVICE
348-3611

A LOUER

Un logis 5 appartements disponible à partir du premier juin.

348-5024
APRES 5H. P.M.

LOCATION DE TÉLÉVISEUR

A partir de $8 par mois
NOUVEAU PLAN D'ACHAT
J. P. DUFRESNE
324, 9e Avenue, Iberville
TÉL.: 347-8053

RESTAURANT

A LOUER

Tout équipé avec salle de danse, situé Plage Labelle pour inf.:

346-5024

M. R. Courtemanche

A LOUER
BUREAU

Environ 800 pi.car. chauffé, eau chaude, situé à 112 Richelieu, coin Saint-Georges et Richelieu. S'ad. à:

108 Richelieu
Saint-Jean

LOCATION TV

NOIR ET BLANC
OU COULEURS
SERVICE DE REPARATION
VENTE

CENTRAL TV SERVICE ENRG.
P. Massé prop.
581, 1ERE RUE IBERVILLE
TEL.: 348-4383

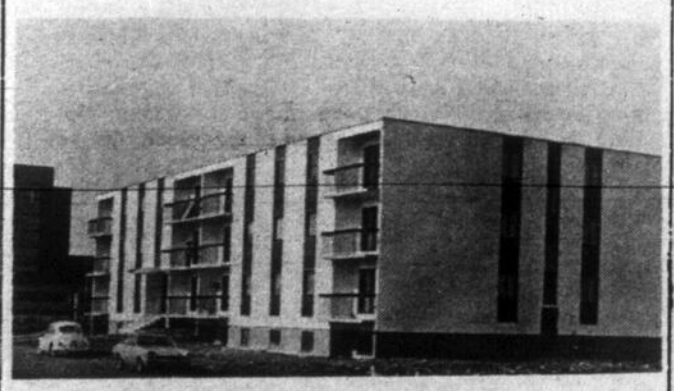
Chambres demandees

Les personnes qui demeurent à proximité du Cégep, désireuse de loger des étudiants pour septembre, sont priées de communiquer avec Liliane Larocque au

347-5301

EXTENSION 284 • CEGEP SAINT-JEAN

Le Châtillon



APPARTEMENT MODELE
A VISITER

SAMEDI: 1 HRE A 5 HRES
DIMANCHE: 1 HRE A 5 HRES
SUR RENDEZ VOUS

348-5781

PONTIAC 63 (283) en très bonne condition $250 tél. 347-5896 51-2

MOTEUR Ford 361 po. cu transmission 4 vitesses hurst compétition 310 H.P. cam de course, aucune offre raisonnable refusée, Marcel 347-1535 apres 5 h. p.m. 51-2

1 AUTOMOBILE 1970 de marque Viva en très bonne condition et très propre aussi un DATSUN 1972 transmission automatique, radio AM/FM en très bonne condition s'ad. à 447 Lévis tél. 348-2123 51-2

PONTIAC 1959 H.T. Parisienne, 2 portes, très bonne condition tél. 244-3325 51-2

À louer

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts. Impérial, 244-248 Richelieu Saint-Jean j n c

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2, 3 1/2 pces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad à 480 Mercier Saint-Jean, tél. 348-4080 ou 348-3722 j n o

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain, s'ad à Apt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j n o

APPARTEMENT Morin, 2 pces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe, s'ad à Apt. Morin, 6 Place du Marché, app 11, tél. 347-3813 entre 4 p.m. et 8 p.m. j n o

APPARTEMENT "Chez Lebeau", 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656 j.n.o.

APPT Lemieux 1 1/2, 2 1/2 pces, modernes, insonorisées, meublées, tous services payés s'ad. à 104 de Salaberry Saint-Jean, tél. 348-5513 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. j n o

LOGIS de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement très propre, très moderne, libre aussi logis de 4 1/2 pcs, non meublé, propre dans un 3ième, libre immédiatement, s'ad. à 480 Mercier, tél.: 348-4080 j.n.o.

UN LOGIS de 2 1/2 pièces, aussi 3 chambres, libre immédiatement, très moderne, grand stationnement, s'ad. à 480 Mercier Saint-Jean, 348-4080 ou 348-3722. j n c

A IBERVILLE 2 logis, un haut et un bas, $75. 4 pièces, pas d'enfant, un des logis est chauffé, 346-5546 j n o

LOGIS Moderne, $100. par mois, adultes seulement - 5 pièces, chauffage murale, centre résidentiel et paisible, garage aussi disponible. 335 Saint-Germain dans Saint-Edmond tél. 347-1573 ou 346-5533 j n o

A IBERVILLE, local commercial à louer, libre immédiatement, surface de plancher 1250 pi. chauffé, taxe d'eau payée $150. situé au 131, 5e Ave, Iberville, tél. 346-3614 j n o

2 LOGIS de 3 pces, chauffées, eau chaude fournie, 346-9889 151 Richelieu Saint-Jean, j n o

BACHELOR, neuf de 2 1/2 pces, meublé, rue Vernois $100. par mois, disponible le 1er mai, s'ad. 347-3080 245-3348. j n o

3 1/2 APPT avec système de chauffage électrique, avec installation laveuse et sécheuse, parking pour auto, balcon, s'ad. à 578 Gouin ou 578 Baillargeon, Saint-Jean.

LOGIS neuf, libre immédiatement, maison appt, située à 125, 5e ave. Iberville, chauffé, eau chaude, installation laveuse, sécheuse, taxe d'eau payée 4 1/2 pièces $100 par mois, 5 1/2 pièces $110 par mois, libre immédiatement, heures de visite de 9.30 hres a.m. à 10.30 hres a.m. 1.30 hres p.m. à 6 hres p.m. tél: 346-3614 j.n.o.

CHALETS à louer hiver avantage, à un club de ski-doo, été sur plage bord de l'eau, très propre, bonne condition à Sabrevois, tél. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j n o

LOGIS neuf de 3 1/2 pcs, avec ou sans meubles, tapis mur à mur dans toutes les pièces, sortie électrique extérieur pour auto, service de buanderie automatique à l'intérieur de l'immeuble, situé à 907 boul. Normandie Nord (en face de la polyvalente) tél.: 348-6319 ou 348-3973 j.n.o.

2 LOGIS situés sur la rue Bélair à Saint-Luc, 5 pces, chacun dans un haut, tél. 348-4579 j n o

LOGIS 4 pièces, libre le 1er mai, s'ad. le soir à 348-3598 j.n.o.

A 62 SAINT-JOSEPH NORD à Mont-Saint-Grégoire, logis 4 pièces, au deuxième, avec garage, pour adultes, s'ad. à Germaine Lalanne, tél.: 346-3238 j.n.o.

LOCAL à louer ou à vendre 84 x 40, 3360 pi.car., s'ad. à 318, 8e Avenue, Iberville, tél.: 346-5245 j.n.o.

4 PCES 1/2 meuble, chauffé à électricité, tapis mur à mur $40. par semaine, 360 Davignon face à l'hôpital du Haut-Richelieu, 348-4442 44-10

3 LOGIS situés sur la rue Bélair à Saint-Luc, 5 pièces chacun, tél.: 348-4579 j.n.o.

APT à louer, 1 1/2 et 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain comprise, entrée privée, situé centre ville, tél.: 348-3180 j.n.o.

LOGIS meublé, 2 grandes pièces, avec salle de bain, chauffé, éclairé, taxes payées, libre le 1er mai, situé à 776 4e Rue, appt 6, Iberville, s'ad. à 786, 4e Rue tél. 347-7307 j n o

1 LOGIS 3 pièces, situé à 90 4e Avenue, coin 1ère Rue Iberville, près du Pont Gouin, tél.: 347-7277 j.n.o.

3 1/2 pièces, chauffé, face au Palais de justice, 114, Saint-Charles, Tél. 346-5060 j.n.o.

BUREAU à louer, tél.: 348-8412 47-8

LOGIS de 4 1/2 pces, chauffées, eau chaude fournie, situé à 3 Carillon appt 3, libre le 1er juin, inf: R. Ferland 244 Ch. Richelieu, tél 346-6757 j.n.o.

A IBERVILLE, bachelor 3 1/2 meublé, éclairé, chauffé, taxe paye, centre ville, 346-5263 j.n.o.

LOCAL magasin bureau ou autre genre, s'ad. à 180 Cousins 49-4

LOGIS 4 pces, chauffées, centre-ville $78. par mois, s'ad. à 75, rue Saint-Jacques, tél. 347-5553. 50-3

BUREAU A LOUER

Centre ville chauffé, électricité, service de conciergerie, avec salle d'attente. Libre immédiatement.

S'adresser à:

347-5555

A LOUER

à 50 Saint-Hubert, tapis mur à mur, complètement meublé et tout taxe inclus à $15.00 par semaine. Tél:

JOUR: 347-6503
SOIR: 348-8661

BACHELORS NEUFS A LOUER

2 1/2 appt. meublés, à l'épreuve du son, chauffage électrique, prise électrique pour auto, tapis mur à mur, antenne TV, taxes municipales incluses. Libre un, 1er mai, l'autre 1er juin. Pour renseignements:

347-7259

MAGASIN A LOUER

Grandeur 25' x 25' situé à 177A Champlain. Pour inf. s'ad. à 177 Champlain

TEL: 346-4417

MAISON A SOUS-LOUER

5½ pièces, terrain paysagé, cuisine immense, évier dans chambre à coucher, garage intérieur chauffé, grand sous-sol, garde-robe en cèdre $125. par mois S'adresser à:

346-6612

BUREAU À LOUER

André Lebeau 212 Saint-Jacques.

j n o

347-2359

A LOUER
Logis

5 1/2 pièces, neufs, tuiles céramiques, installation laveuse-sécheuse chauffage électrique, plancher de bois franc, prélarts et tuiles installés, antenne communautaire. Situé au:
619, Boul. Industriel.
M. Gaétan Labonté
347-1834

LOCAL A LOUER

30 x 40, pour commerce ou bureau, avec sous-sol inclus. Chauffé, eau chaude fournie; au centre des nouveaux commerces situé boulevard du Séminaire. Faut voir.

S'adresser à:

450 BOUL. DU SEMINAIRE
après 6 heures

A LOUER
LOGIS 3½ PIECES

Chauffe – 220 volts dans un bas s'adresser à: D. Brien 347-2331 entre 10½ A.M. et midi lundi au vendredi

APPARTEMENT GENRE BACHELOR
A LOUER

Très moderne, 1½ et 2½ meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, entrée privée, lit 54", située dans paroisse N.D.A.

Après 5h. p.m.

TEL.: 348-2590

BUREAUX A LOUER

INFORMATION
TEL:
348-6239
346-6697

LOGEMENTS A LOUER

CHAUFFAGE ELECTRIQUE, ARMOIRE EN FORMICA, PLANCHER EN CHENE ET TUILES INSONORISEES CHAMBRE DE BAIN DE COULEUR AVEC PLANCHER EN CERAMIQUE, ANTENNES DE T.V., BALAYEUSE CENTRALE, PRISES ELECTRIQUES EXTERIEURES.

11, RUE BREAULT

Logement de 4½ pièces

POUR INFORMATIONS:

346-9891 OU 293-4152

A LOUER
LOGIS NEUFS 3 1/2 PCS

CONSTRUITS PAR
JEAN-LUC
SURPRENANT

Avec ou sans meubles tapis mur-à-mur dans toutes les pièces, insonorisation spéciale très efficace, sortie extérieure électrique pour l'auto, service de buanderie automatique à l'intérieur de l'immeuble, porte patio et balcon, situé à 907 boul. Normandie (face à la polyvalente).

TEL: 348-6319
OU 348-3973

A LOUER
APPARTEMENTS 2 PIECES

- Complètement meublé neuf.
- Toutes dépenses payées par propriétaire
- Situé centre-ville, rue principale.
- Bâtisse neuve ultra moderne.
- Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les appt. ordinaires.
- Grande terrasse privée pour bain de soleil.
- Facilité de se baigner en plein air;
- Laveuse et sécheuse automatique.
- Thermostat individuel dans votre appt pour contrôler le chauffage à votre goût.
- Téléphone sur terrasse sans aucune charge.

Adressez-vous durant la semaine, tous les jours de 1h. à 6h. jeudi et vendredi de 1h. à 9h. à

221 Rue Richelieu
TEL: 347-4260

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Projet 2 - 24 logements Bois & Briques selon les normes de la S.C.H.L.

Les sous-entrepreneurs de tous les corps de métier sont invités à soumissionner.

Début des travaux: 1er au 15 juin. Dépôt pour plans: $5.00 (remboursable).

S'adresser à: Cogec Inc.,
150 Boul. Désormeaux, app. 1,
Longueuil, P. Qué.
Tél: 674-4934 Att: Yvon Plourde

Secteur de Farnham

Si vous désirez placer
UNE "ANNONCE", prendre un abonnement
ou remettre un communiqué au journal

LE CANADA FRANCAIS

voyez notre représentant à Farnham

André Lamoureux

558, Rue Saint-Joseph
Farnham, tél. 293-6952

jno

Le Conseil provisoire de la Commission scolaire nouvelle de Saint-Jean,
240, rue Frontenac, Saint-Jean, Qué. tél.: 346-4425

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC,
Conseil provisoire
de la Commission scolaire
nouvelle de Saint-Jean

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à tous les électeurs du territoire de la Commission scolaire nouvelle de Saint-Jean, comprenant (19) quartiers, que lundi le cinquième (5è) jour de juin 1972, de midi à deux (2) heures de l'après-midi, au siège social du Conseil provisoire de la Commission scolaire nouvelle de Saint-Jean, 240, rue Frontenac, Saint-Jean, Québec, aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection scolaire générale de dix-neuf (19) commissaires d'écoles.

Donné à Saint-Jean, Québec, ce 17 mai 1972.

JACQUES DUSSAULT,
Président d'élection.

BACHELOR 1 1/2 et 2 1/2, moderne, neuf, près du Cégep et base militaire, à partir de $15 par semaine, 448 Vaudreuil, 347-6295 49-4

A LOUER 1er juin, 3 1/2 pcs, sous-sol chauffé, éclairé avec poêle et réfrigérateur ou tout meublé, s'ad à 3 Papineau Ouest, Saint-Luc, 348-3663 49-4

LOGIS 4 1/2 pcs, tapis mur à mur inst. laveuse et sécheuse, s'ad. après 7h. p.m., 745 Lasalle, 346-6708 49-4

LOGIS 3 1/2 pièces, meuble, chauffe et éclairé, situé au centre-ville à 27 Saint-Charles, inf. le jour 347-1868 après 6 hres 346-5598 j.n.o

LOGIS 4 1/2 pces, $70. par mois, libre immédiatement 348-2079 50-4

LOGIS 5 pces, très propre, installation laveuse, sécheuse, à 223 A rue Vanier, Saint-Jean, tél. 347-9182 50-3

CENTRE ville, 2 pces, meublées, chauffées, entrée privée, s'ad. à 23 De Salaberry, entre 5 et 7 heures p.m. 50-4

LOGIS à louer Iberville, 840 Bellerive, 6 appts, libre le 1er juin, s'ad. à 245-7020 50-3

LOGIS de 3 pces, à 316 de Salaberry chauffé, eau chaude fournie, poêle fourni, si désiré, libre immédiatement tél. 348-2824 50-3

LOGIS de 5 1/2 appts, à louer avec utilités modernes, situé dans la paroisse Saint-Eugène. Pour visiter s'ad. 33 rue Saint-Jean, ou appelez à 347-5063 50-4

CHALET à louer ou à vendre, 5 pces, tout meublé, bord de l'eau à Iberville, en face l'O.T.J. tél. 348-3377. 50-3

LOGIS 2 1/2, pces, meublées, chauffées, eau chaude à l'année $23. par semaine, net 38 Place du Marché s'ad. à Roméo Poutré tél. 346-3000 j.n.o

LOGIS 5 grandes pces, modernes, au deuxième, $105. à 366 15e Avenue, visiter entre 10 hres a.m. et 2 hres p.m. le samedi, tél. 1-677-4558 j.n.o

LOGEMENT 566 blv. Gouin 3 1/2 pcs, presque neuf, insonorisé, chauffées, éclairées, taxes payées par le propriétaire, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur inclus, service autobus à la porte $110. par mois, inf. libre le 1er mai , et le 1er juin, 348-3950 50-3

4 PIECES, chauffées et eau chaude fournie, 199 Champlain (coin Saint-Jacques et Champlain) j.n.o

LOGIS moderne 4 1/2 pces, chauffées et eau chaude fournie, thermostat pour logis. Installation laveuse sécheuse, paroisse Saint-Eugène, libre le 1er juin s'ad. 55 Vernois tél. 347-6390 50-3

LOGIS moderne de 5 pces, dans le haut d'un duplex, libre $130. l autre pour juillet s'ad, à 699 Normandie tél. 348-4034 50-3

LOGIS 5 pces, installation laveuse et sécheuse, plancher tuile et bois franc, chauffage électrique, 5 Gabriel coin Alcide Côté s'ad. 348-8497 ou 348-3323 50-3

2 BATCHELOR, de 2 appts, $75. par mois, meublé, éclairé, chauffé, s'ad. Hervé Senécal, 347-1792 50-3

LOGIS 4 pces, moderne, au 2e près du pont neuf, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, pas d'enfants, libre 168 Bord de l'eau, Iberville, 347-6461 50-3

APPT 2 1/2 pces, chauffé, meublé, électricité, eau chaude, entrée privée, s'ad. sur les lieux 257 Notre-Dame, tél. 348-5582

LOGIS à sous-louer, à 548 Riendeau Iberville, s'ad. sur les lieux, 50-3

LOGIS de 4 pces, chauffées, libre 1er mai, $85, 347-6221 j.n.o

BUNGALOW brique, 5 pces, finition de chêne, coin de rue, système à eau chaude, garage, tél. 348-2178 50-3

LOGIS 5 1/2 pces, presque neuf, (1 an) très moderne, inst. laveuse , sécheuse, chauffage électrique, locker, balcon, céramique, libre 371 McMillan appt 6, près Hôpital neuf, $110. 347-0129 50-3

A SAINT-LUC, logis sous-sol, dans le village, chauffé, éclairé, meublé, $85. par mois, pas d'enfants, tél. 348-3077 50-4

4 NOUVEAUX logis à Iberville 9e Ave, logis meublé à neuf, 2 1/2 pces, entrée privée, avec balcon, douche, bain, tout service compris, ne pas se fier à l'extérieur, 346-3878 50-3

MAISON de 5 1/2 pces, moderne, meublé ou non, situé à 6 rue Daudelin, Rang Bord de l'eau, Iberville, environ 4 milles de Saint-Jean, très beau site, libre 1er juillet, tél. 488-4984 345-4524 j.n.o

LOGIS 2 1/2 pces, meublées, chauffées, éclairées, sous-sol, entrée privée, installation laveuse, sécheuse, dans Saint-Gérard, après 5 hres, p.m. tél. 348-3128 50-3

LOGIS 5 1/2 pces, un haut, très propre 9A Rue Gagnon Est, libre 1er août, tél. 347-4267 50-3

OFFRE D'EMPLOI

Excellente opportunité. Une compagnie de renommée internationale a une très intéressante ouverture pour un vendeur. Doit être résident de Saint-Jean, Iberville possédant habilité pour la gestion et de l'ambition. Expérience dans les affaires ou dans les ventes aiderait. En demandant une entrevue personnelle, veuillez soumettre un résumé donnant historique personnel, instruction et expérience d'affaires.

Sera traité sur base confidentielle.

ECRIRE CASIER POSTAL 272.
SAINT-JEAN, P.Q.

ON DEMANDE MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

Nous avons une ouverture permanente pour un mécanicien dans le département de l'entretien.

Le candidat devra avoir au moins 2 ans d'expérience dans l'entretien général de l'équipement industriel.

Se présenter ou écrire à:

M.V N IEDERMAYER
Ingénieur d'usine
CRANE CANADA LTD
LA POTERIE DU QUEBEC
360 BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN QUE.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

CARRIERE PROFESSIONNELLE
BUREAU D'ASSURANCES

recherche un représentant (23 à 30 ans). Aucune expérience d'assurance requise. Formation et salaire intéressants.

C. BOUCHARD, gérant
671-5931

ON DEMANDE
CUISINIER AVEC EXPERIENCE
semaine de 48 heures de jour!
Composez:
347-3859

COMMISSION SCOLAIRE NOUVELLE
DE NAPIERVILLE

OFFRE D'EMPLOI

1- Jardinière légalement qualifiée, pour l'école Saint-Bernard de Lacolle.

FONCTIONS:

Mi-temps en Maternelle, comme jardinière;
MI-temps à l'Elémentaire, comme spécialiste en Arts plastiques, ou en Art musical, ou en sciences de la nature, etc.

2- Professeur légalement qualifié en éducation physique, pour les écoles Saint-Edouard, Sherrington et Himmingford.

S.V.P. Faire parvenir curriculum vitae pour le 2 juin au plus tard à:

M. Gilles Léveillé,
Directeur des services de l'enseignement
120, Boul. Saint-Elizabeth,
Laprairie, P.Q.

S.V.P. mentionner votre no. de téléphone

HOPITAL DU HAUT-RICHELIEU

POSTE VACANT

CHEF EN ENTRETIEN MÉNAGER

LE DEFI

Planifier, coordonner, diriger et contrôler les activités des programmes d'entretien ménager. Implanter et reviser les procédures et les méthodes destinées à accroître le travail. Voir au bon fonctionnement de l'équipement et contrôler l'approvisionnement des divers produits et en vérifier l'utilisation. Superviser une équipe d'environ 40 employé(e)s.

LE CANDIDAT

Le candidat devra posséder une bonne connaissance de l'équipement et des produits utilisés en entretien ménager. Il devra posséder quelques années d'expérience dans le domaine (hospitalier de préférence).

L'AGE

De 25 à 40 ans.

LE SALAIRE

Selon les échelles de salaires en vigueur dans le domaine hospitalier.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur "curriculum vitae" avant le 2 juin 1972 au bureau du personnel à:

920, Boul. du Séminaire, Saint-Jean
Tél.: 348-6101

Service de toits
Garanti asphalte gravier
COUVREUR IDEAL ENR.
Pierre Cadieux, prop.
589 Masseau, Iberville
TEL: 347-3522
Estimation gratuite

SAM-SAM PRODUCTIONS
Présente
Le Marché aux Puces
Achetons et vendons de tout, de tout, de tout
POELES, ARMOIRES, SET DE SALON, LAVEUSES, ANTIQUITE, SECHEUSES, REFRIGERATEUR, T.V. FOURNAISES, TAPIS.
24 RUE MARCHAND
SAINT-JEAN
347-3446

A SAINT-ALEXANDRE
ADAP-ENRG
Fabrication armoires de tout genre; spécialitées cuisine et chambre de bain; estimation gratuite. Pour information
M. Daniel Audette
TEL.: 346-4920

VENTE DE FAILLITE
Costumes de bains, pantalons, gilets pour dames ect., Pantalons shofts, gilets, bas, pour enfants ect. Le tout vendu à:
50% DE REDUCTION
AU 564 AVENUE DES-JARDINS IBERVILLE

347-7501
BOUDRIAS ET CHOQUETTE DIST.
AQUA-VITA INC.
EAU MINERALE NATURELLE ALCALINE
En vente dans les pharmacies, épiceries, restaurants et magasins d'aliments naturels

LOGIS 4 1/2 pièces à 621 A, Boul. Normandie, Saint-Jean, chauffage électrique, Racc. pour laveuse et sécheuse, libre le 1er juillet, s'ad. à tél.: 346-6957 51-2

SEMI SOUS-SOL, neuf 4 1/2 pcs, meublés ou non, tapis mur à mur, installation pour laveuse et sécheuse salle de bain céramique, très moderne, situé voisin du club de golf, occupation immédiate, inf. tél.: 347-2090 ou 348-8082 j.n.o.

APPT neuf de 1 1/2 pièces, meublées éclairées, chauffées, tapis mur à mur, aspirateur central, stationnement, entrée privée, à 5 minutes du nouvel hôpital et de la polyvalente, s'ad. à 623, Bl Saint-Luc, après 5h. p.m. 348-8143 51-4

A LOUER, à prix raisonnable, 1 batchelor, 2 1/2 appt, meublé, chauffé, éclairé, dans Iberville, tél.: 347-9814 51-3

LOGIS 4 pcs, dans un haut $50 par mois, libre, tél.: 346-6740 j.n.o.

LOGIS 4 pcs, un bas rue Dufort, tél. 347-3893 51-2

APPT genre bachelor, très moderne, 1 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, entrée privée, lit 54 pouces, situé dans paroisse N.D.A., tél.: 348-2590, après 5h. p.m. j.n.o.

LOGIS de 4 pièces chauffées, eau chaude fournie, ménage fait à neuf, s'ad. à 387, Laurier, tél.: 348-4147 51-2

RESTAURANT Route 7, aussi local 28 x 35, pour garage ou entrepôt Route 7 tél.: 346-5222 j.n.o.

ENTREPOT 30 x 50, 3 portes de garage, bureau, eau chaude, chauffage central, installé, entrepôt, bien fini pouvant servir aussi de petite manufacture, tél.: 348-3997 51-3

LOGIS neuf avec tapis, meublés, 3 1/2 grandes pièces fermées. Toutes commoditées, stationnement en avant, avec prise de courant pour auto. Situé à 931 Normandie Nord, dos à l'hôpital neuf, 348-5037 51-3

BATCHELOR neuf 2 1/2 pcs, meublé ou non-chauffé, éclairé, entrée privée, libre 1er juillet, situé dans Saint-Gérard, 331 Maisonneuve, 51-2

PETIT LOGIS à louer au Domaine Bellefleur meublé, pour un couple pour la saison d'été ou à l'année, bon pour la pêche, s'ad. après six heures du soir à 306, Talon, tél.: 348-2050 51-2

DEUX APPARTEMENTS de luxe à 170 Paradis, apt de 3 1/2 pièces, libre immédiatement, un autre de 2 1/2 libre le 1er août, meublé, chauffé, tout fourni, service de buanderie, stationnement privé, s'ad. sur les lieux apt 6, tél.: 347-5890 ou à 447 Lévis, tél.: 348-2123 j.n.o.

A 645 NORMANDIE appt 5, un logement de 5 1/2 pièces, meublé, chauffé, tout fourni, très moderne et bien propre, laveuse et sécheuse automatique fournie, libre 1er août, s'ad. à 447 Lévis, tél: 348-2123 51-2

LOGIS 4 appts, 2è étage, très propre et moderne, 220 volts, rue Foch, près la rue Richelieu, tél.: 346-6406 51-2

A IBERVILLE, 5è avenue et 3e Rue logis à louer de 4 pièces, meublé ou pas, moderne, au village Saint-Luc, logis de 4 pcs, moderne, tél.: 348-3315 j.n.o.

LOGIS à louer, 5 appt moderne, ménage fait à neuf, cours, libre le 1er août, s'ad. à 935, 1ère rue ou 96 Goyette, Iberville 51-2

LOGIS de 3 pcs, avec chambre de bain, 220V, 49 Bl des Erables, Iberville, 347-1896 51-2

LOGIS 4 appts, libre 1er sept. $60 par mois, très propre, facile à chauffer, situé à 137 Montée Saint-Luc, 348-8360 51-3

BACHELOR (chambre, cuisine, toilette, douche) meublé y compris poêle et réfrigérateur, libre, près de la rivière et du pont Gouin, 347-4647 51-2

APPARTEMENT exceptionnel 3 1/2 pièces, meublé, dans une partie de bungalow, libre immédiatement avec entrée privée, s'ad. à 671-A, Dorchester, 348-2590 51-2

LOGIS 172 Latour dans un haut, 5 pièces, non chauffé, entrée laveuse et sécheuse, libre $100 par mois, tél.: 348-2002 j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée avec solarium, s'ad. à 398 Laurier

LOGIS de 4 pièces et un autre de 3 pièces, s'ad. à 398 Laurier

APPARTEMENT spacieux meublé et chauffé dans un sous-sol comprenant living-room, cuisinette, chambre et salle de bain avec tapis, entrée privée, dans Saint-Gérard, libre 1er juin, 348-4132 j.n.o.

2 APPTS meublés, chauffés, électricité fourni, toilette, lavabo, douche, entrée privée un haut $20 par semaine à 82A Grégoire, s'ad. à 79 Grégoire, tél.: 348-8846 51-2

LOGIS de 5 pièces, libre immédiatement, installation laveuse et sécheuse, toilette en céramique, plancher recouvert de tuiles, balcons, espace de rangement 6 x 10, système de chauffage $110, près du nouvel hôpital, s'ad. à 878 Champlain, 348-4592 51-3

LOGIS 4 pcs, situé à 528 boul. Iberville, pouvant inst. sécheuse et laveuse plancher recouvert en tuile libre 1er juin, s'ad. à 526 boul. Iberville 51-2

LOGIS 4 pcs, très propre, situé à 83 Bouthillier, libre le 1er juin, prêt à être visiter, s'ad. sur les lieux, 51-2

MAISON mobile, meublée 10 pi. x 18 x 54, situé au 239 des Carrières, unité no 5, visiter après 4 heures, inf. 347-6579 51-2

LOGIS 3 grandes pièces, dans un haut chauffage électrique à Iberville, 190 4è Avenue, tél.: 346-3932 51-2

LOGIS chauffés, éclairés, meublés, stationnement en asphalte pour chacun grande cour arrière, situé dans N.D.A., rue Laurier et Saint-Edmond rue Saint-Pierre. Nous avons des 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces. Idéal pour couple ou personne seule, tout le confort voulu, s'ad. à 105 Saint-Pierre, tél. soir 347-5259, jour 347-8908 51-4

3 APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés, s'ad. à 223 Saint-Germain j.n.o.

LOGIS 3 grands appartements dans un haut $50 par mois, libre à 172, 7è avenue, Iberville, s'ad. à Gaétan Benjamin, tél.: 346-5094

LOGIS de 4 pièces situé à Iberville, s'ad. à 764 4è Rue, 347-1612 après 5 heures 51-2

LOGIS 5 pièces, s'ad. à 214 Dollier, libre le 1er juillet j.n.o.

APT meublé, bien moderne, grand stationnement, chauffé, 630 bl Saint-Luc, 348-2603 51-4

LOGIS inst. laveuse sécheuse, tapis turquie, dans le salon $110, par mois un libre, un le 1er juillet, s'ad. à 520 Saint-Georges, 347-5957 51-4

LOGIS 5 1/2 pcs, neuf dans Saint-Gérard, tél.: 347-1834 51-3

BUNGALOW de 6 pcs, situé à 186 bl. Gouin, ainsi que logis 4 1/2 pcs dans un sous-sol, inf. 347-4202 51-2

CANADA

AVIS PUBLIC

Les exercises de tir aux armes portatives se poursuivront au champ de tir de Farnham (Qué).

La zone dangereuse est située à l'intérieur des limites du camp de Farnham (Québec), et dans la paroisse de Saint-Romuald de Farnham.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS EGARES

Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservé en votre possession un objet que vous croyez être un explosif prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

Cette zone est clairement indiquée par des signaux de danger.

La Couronne n'assume aucune responsabilité à l'égard de toute réclamation découlant de dommages à la propriété ou de blessures (y compris la mort) résultant de la non-observance du présent avis.

PAR ORDRE
Sylvain Cloutier
Sous-Ministre
Ministère
de la Défense Nationale

ENTRECROISES

2 LETTRES
Er
Et
Eu
Re
Tu

3 Lettres
Ale
Ere
Eut

Ile
Job
Lie
Ter
Vue

4 Lettres
Auge
Cher
Eure
Gras
Ours

Paen
Remu
Snob
Thym
Trag
Tuer

5 Lettres
Achat
Atout
Goute
Tiare

Usine

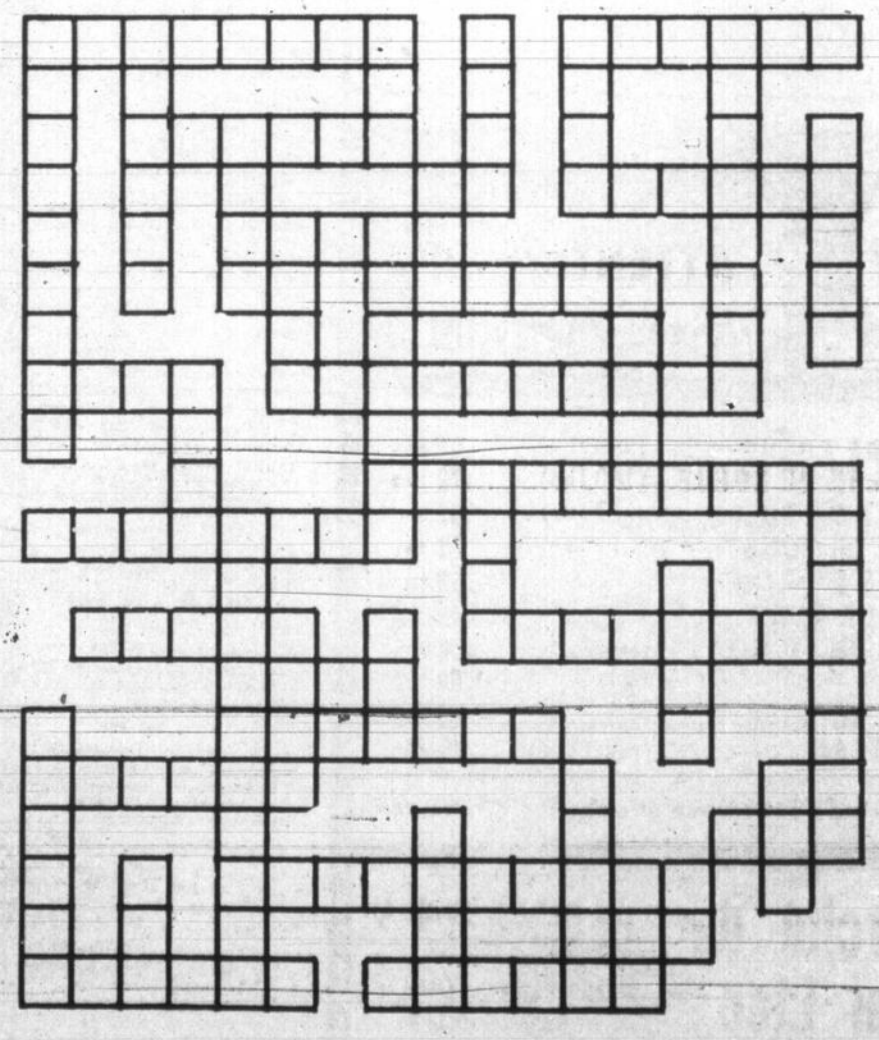
6 Lettres
Abuser
Billet
Bouffe
Fraude
Infime
Invite
Ormeau
Rabote
Savoir

7 Lettres
Irréels
Toccata

8 Lettres
Minorité
Opulente
Original
Réarmera
Témérité

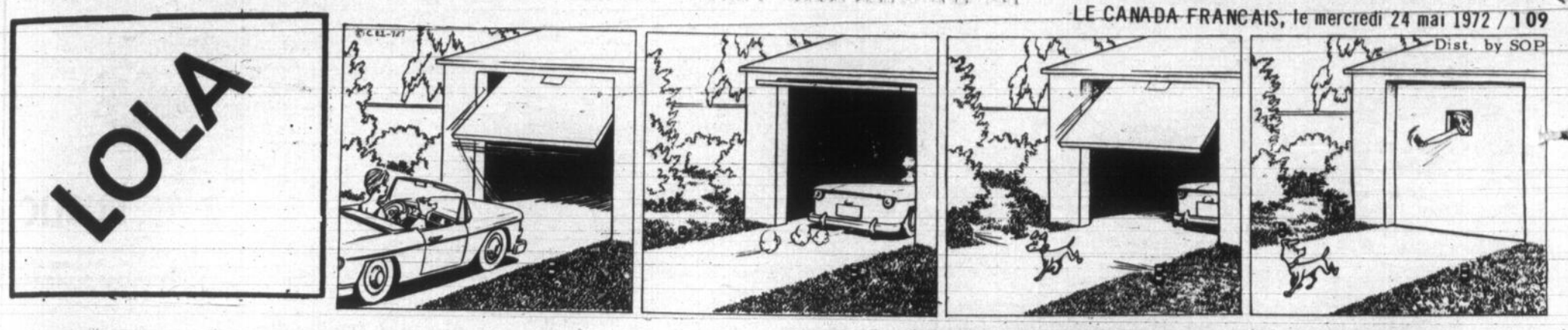
9 Lettres
Bourgeois
Oubliette

10 Lettres
Affranchir
Mortifiant
Secondaire
Totalement



VENTE "LIVRES D'ENFANTS"
CLOPIN CLOPAN
soldat de fortune

L DU R
Librairie du Richelieu
170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
TEL. 347-5326
MONTREAL 658-0252



LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, tout le confort moderne, construction neuve, chauffage électrique câble pour TV, aspirateur dans le mur, tapis dans toutes les pièces, grand stationnement, situé rue Carillon, Saint-Jean $25, par semaine, tél.: 346-6304 51-4

3 GRANDES pièces dans un haut, ménage fait à neuf, 76 Collin, Saint-Jean 51-2

LOGIS 2 1/2 pièces, meublés, chauffés éclairés, cuisine séparée avec chambre, avec solarium, et grand balcon très propre, entrée privée, paroisse Cathédrale, tél.: 346-9632

GARAGE à louer ou à vendre s'ad. à 347-3495 51-4

BACHELOR, 3 grands appartements dans un bas, site résidentiel, stationnement pour l'auto, meubles neufs style colonial, s'ad. à 340 McGinnis, Iberville ou 348-2492 51-2

LOGIS, 5 pièces $65 par mois, libre le 1er juin, situé à 218 Mercier Saint-Jean, tél.: 347-5278

LOGIS 5 1/2 pcs dans un deuxième instal. laveuse et sécheuse, grande terrasse, stationnement privé, centre ville, libre 1er août, situé 297-7è avenue, Inf. 347-4955 52-2

LOGIS 2 1/2 pièces cuisine séparée avec une grande chambre avec solarium et grand balcon, très propre, entrée privée, paroisse Cathédrale, tél.: 346-9682

LOGIS neuf 2 1/2 meublés, toutes dépenses payées. Très grande chambre fermée, avec lit double et bureau, cuisine comprenant divan-lit et set de cuisine; libre fin de juin, s'ad. à 931 Normandie, appt. 7, dos à l'hôpital neuve, 348-5037 52-3

LOGIS à louer, 3 pièces au deuxième et une très grande pièce au 3ième situé a 278 Cousins $60 par mois, tél.: 348-8060 52-3

ATTENTION jeune marié, premier mois gratuit, 4 1/2 pièces neufs, céramique, marqueterie bois naturel, tuile, entrée laveuse sécheuse, chauffage, Novelec, derrière magasin La salle pour visiter, s'ad. à 341 Bernier Saint-Luc, 348-5469 52-8

5 PIECES meublées demi sous-sol, tapis salon, adultes, Saint-Edmond, près piscine, inf. tél.: 346-5698

MAISON campagne 5 appts garage, petite grange, aurait besoin d'un peu de réparation, près de Saint-Alexandre $60, 346-5274

LOGIS 5 pièces à Iberville, aussi poêle électrique à vendre, tél.: 347-0267.

BACHELOR 1 1/2 pcs, meublé, chauffé et éclairé, 348-8925 52-2

LOGIS de 5 pièces modernes chauffées, situé rue Saint-Michel libre 1er juin ou 1er juillet, aussi entrepôt neuf de 1,500 pieds chauffé, situé rue Cousin, près blvd Gouin, s'ad. tél.: 347-6592 52-2

2 APPARTEMENTS meublés, propres chauffage éclairage, eau chaude fournie, chambre de bain et entrée privée 189 Collin, près de Saint-Jacques, tél.: 346-6946

4 1/2 PCES meublés, chauffés à l'électricité, tapis mur à mur $40 par semaine, 360 Davignon face à l'hôpital du Haut-Richelieu, 348-4442 52-10

LOGIS moderne 5 1/2 pièces, 2è étage d'un duplex, Paroisse Saint-Gérard, $120 par mois, 348-3563 52-3

LOGIS 5 pcs, moderne, inst. laveuse sécheuse, chauffage électrique, adulte seulement 844 A Pelletier, Iberville, tél.: 347-3083 52-2

LOGIS 4 1/2 pièces dans un haut, avec garage, à 157 Dollier, libre le 1er août, $85 par mois, s'ad. après 4 hres p.m. à 346-6782

CHALET meublé s'ad. Peter O'Cain 347-4802, 347-1414 52-3

LOGIS 3 1/2 pcs meublées, chauffées taxes comprises, ménage fait à neuf, 225, 5è Avenue, Iberville, Idéal pour 1 ou 2 personnes $25 par semaine, tél.: 347-6247

LOGIS 4 pcs, 280 Cousins tél.: 348-8011 52-2

LOGIS 5 1/2 pcs, plus solarium et garage $80 par mois, libre le 1er août, adultes de préférences, 161 Talon, Saint-Luc, tél.: 348-3128 52-4

LOGIS 3 1/2 pièces, libre le 1er juin, $50 par mois, situé rue Héroux Iberville, tél.: 346-5346 52-2

LOGIS 5 1/2 pièces, neuf, très moderne, installation laveuse sécheuse, chauffage électrique, "locker", céramique, demi sous-sol, libre le 1er juillet $110, par mois, près du nouvel hôpital, 371, McMillan, appt 1, Saint-Jean, tél.: 348-2676 52-3

LOGIS 3 pièces, 193 Larocque, Saint-Jean $35, tél.: 346-4771 52-2

LOGIS 5 1/2 pièces, dans un bas, chauffage central, installation laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, situé à 9 Gagnon Est, juste à côté du Golf tél.: 347-2285 ou 347-6460 52-2

A TALON, près du bus stop, 3 1/2 apt, solarium, dans une maison seule, ménage fait à neuf. Idéal pour couple sans enfant $45 par mois, tél.: après 4 hres, 348-8551 52-2

LOGIS de 4 appartements très propre à 85 Bouthillier, libre immédiatement s'ad. 346-6333 ou 347-8790

A IBERVILLE logis de 4 pièces, eau chaude fournie, libre le 1er juin, s'ad. 408, 3e Rue, Iberville 52-2

LOGIS luxueux 5 1/2 pièces, toilette céramique, plancher bois franc, inst. laveuse-sécheuse, chauffage électrique, grande terrasse, "locker" grand stationnement, 1er étage situé à 5 Cardinal, libre le 1er juillet $120.00 par mois. Inf. 347-2647 52-2

Ouverture officielle chez Firestone

C'est mercredi soir le 17 mai 1972, que le magasin Firestone maintenant situé au 470, Boul. du Séminaire à Saint-Jean célébrait officiellement l'ouverture de son nouveau local. Plusieurs personnalités de la région assistaient à cette cérémonie dont M. Roger Denis, échevin de la Ville de Saint-Jean, en compagnie de M. Joseph Meunier, gérant du magasin Firestone ainsi que des échevins d'Iberville Roger Parizeau et M. Léo Fortin. L'abbé Girard de la paroisse Saint-Gérard surveille attentivement la coupure du ruban traditionnel.

MOT CACHE

MOT DE 6 LETTRES

A	C	Donation	F	Habileté	Marché	Pompier	T
		Douze		Hélice	Milieu	Portail	
Abstraction	Cession		Flagelle	Hier	Morceau	Portion	Tempeter
Acclamation	Circonvenir	E		Hormis	Mulatre	Promis	Tombeau
Accroche	Clef		G	Hospitalisation			Transfusion
Antériorité	Coeur	Escalade			O	R	Transgressif
Apaisé	Corneille	Evacuer	Gelatine	I			
Atre		Etudier	Genitale		Oisif	Radium	V
Aval	D	Elite	Gratin	Impatience		Rapide	
		Elément		Inclure	P	Réagir	Violemment
B	Destitue	Eteignoir	H	Inefficace		Reconnaissance	Voluptueux
	Disciple	Enchevaucher			Partiel	Rotir	
Bercail				M	Pluriel		

E	U	T	I	T	S	E	D	E	N	O	I	T	A	M	A	L	C	C	A
E	L	L	I	E	N	R	O	C	R	I	N	E	V	N	O	C	R	I	C
R	H	O	R	M	I	S	E	N	A	A	C	C	R	O	C	H	E	F	T
R	E	A	G	I	R	S	N	A	B	E	C	O	E	U	R	L	G	I	N
E	L	I	T	E	C	E	O	S	S	H	L	A	V	A	E	E	H	S	E
T	I	F	P	A	P	S	I	S	T	C	E	A	D	I	L	A	I	S	M
E	C	L	L	M	R	I	T	I	R	R	F	I	T	A	B	N	E	E	E
P	E	A	U	I	O	A	A	A	A	A	U	R	T	I	E	C	R	R	L
M	D	G	R	L	M	P	S	N	C	M	A	I	L	F	N	E	P	G	E
E	N	E	I	I	I	A	I	N	T	P	N	E	F	E	N	E	N	S	A
T	I	L	E	E	S	R	L	O	I	E	T	I	I	C	V	O	G	N	X
U	T	L	L	U	E	L	A	C	O	E	C	T	H	I	I	E	T	A	U
D	A	E	A	U	I	M	T	E	N	A	A	E	O	S	T	E	O	R	E
I	R	E	C	A	U	P	I	R	C	P	V	L	U	E	R	D	M	T	U
E	G	A	C	L	O	N	P	E	M	A	E	F	I	I	E	I	B	E	T
R	V	R	A	R	C	R	S	I	U	M	S	G	O	A	R	P	E	Z	P
E	E	T	T	L	O	S	O	C	M	N	N	R	R	E	T	A	A	U	U
B	R	I	U	T	I	M	H	E	A	O	I	S	I	F	A	R	U	O	L
E	O	R	I	O	I	E	N	R	I	T	N	O	I	T	A	N	O	D	O
N	E	R	N	L	R	T	T	R	E	E	L	P	I	C	S	I	D	P	V

REPARATION TV

SHOP•SERVICE
SEULEMENT PRIX $10
APPORTER
APPAREIL•TV
A 324 9è AVENUE
IBERVILLE
TEL: 347-8053

Baptême

M. Sylvain Ménard a été baptisé en l'église St-Noel-Chabanel d'Iberville, dimanche le 7 mai 1972. L'enfant est de M. et Mme Réal Ménard (Lucille Poirier).

Vous pouvez avoir cette calculatrice électronique à impression Victor pour moins de $2.00 par jour. Location, bail, réparations, service.

VICTOR

250 Authier,
Ville Saint•Laurent, P.Q.
Tél: 514•747•9933

ATTENTION ...!
FAMILLES NOMBREUSES

COTE DE BOEUF	(350 lbs)	.62 lbs
DERRIERE DE BOEUF	(160 lbs)	.72 lbs
DEVANT DE BOEUF	(160 lbs)	.52 lbs
LONGE DE PORC	(12 lbs)	.79 lbs
EPAULE DE PORC	(12 lbs)	.59 lbs
FESSE DE PORC	(12 lbs)	.69 lbs
CUISSE DE POULET	(Grade A)	.59 lbs
BACON	(Extra maigre)	.69 lbs
LONGE DE BOEUF	(25 lbs)	.89 lbs
RIBS STEAK	(25 lbs)	.79 lbs

Votre viande est coupée et emballée à votre goût.

Marché du Quai Ltée

136 PLACE DU QUAI
346-5669
BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

GILLES ROY, prop.

ENSEMBLE À DIAMANTS

ESCOMPTE

25%

FAITES NETTOYER ET VERIFIER VOS GRIFFES SUR VOS ALLIANCES POUR SEULEMENT

$1.00 CH

TROPHÉES

ESCOMPTE

50%

GRAVURES DE TOUS GENRES

- BAGUES
- MONTRES
- BRACELETS
- ET INDUSTRIEL

et

ESTAMPE DE CAOUTCHOUC

LES IMPORTATIONS **ROY**

169 SAINT-JACQUES

347-5709

LOGIS 5 pièces à 258 A Richelieu, pour information, s'ad sur les lieux. Tél: 347-3129 après 5h. p.m. J.N.O.

BACHELOR, 2 1/2 pièces, chauffé, meublé ou pas, entrée privée, s'ad. à 6, rue Lanctot, Saint-Jean. Tél: 347-4866 aussi beau terrain 60 x 110 à vendre situé sur la rue Saint-Laurent.

LOGIS 5 pièces neufs, 363 Vaudreuil Tél: 347-7652 52-2

BACHELOR près du Bonimart, meublé chauffé éclairé 3 pces, laveuse et sécheuse, aussi local commercial 15 x 30 situé Bl. Saint-Joseph. Libre près du Boul. du Séminaire. Tél: 348-4872 52-2

BUNGALOW situé à Iberville. Poêle et fourneau encastrés, tapis mur à mur, foyer et sous-sol fini, 5 chambres à coucher, deux salles de bain $200.00 par mois. Tél: 347-8757

LOGIS 4 pièces à Lacolle. Tél: 1-246-3904 52-2

2 logis de 4 1/2 situé à 38 Mercier Saint-Jean, permis de cave, un bas, à $80.00 libre 1 juin et un haut à $75.00 libre 1 juillet, garage si désiré. Tél: après 6h. p.m. 347-5230 52-2

BACHELOR meublé ou non, chauffé éclairé, foyer naturel, près polyvalente et écoles. Situé à Iberville. Composez 347-7414 52-2

LOGEMENT 4 1/2 pièces, 910 rue Desaulniers, près hôpital du Haut-Richelieu, à visiter sur rendez-vous tél.: 346-6906 ou 347-2504 j.n.o.

LOGIS neuf 5 pcs, libre 1er août à 37 Saint-Jean, à Saifft-Jean, 347-0108. 52-4

Chambres

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces meublés; cuisine commune et séparée des chambres et appartements poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain 347-4101 j.n.o.

A IBERVILLE chambre avec entrée privée, aussi chambre avec cuisine, (3 pces), toutes meublées et literie fournie, s'ad 172, 9e avenue, tél. 346-3641 j.n.o.

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire tél. 347-1932 j.n.o.

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, 347-4224 j.n.o.

CHAMBRES à louer, meublées, avec facilité de cuisine. Près du terminus s'ad. à 39 Saint-Paul, 348-3551 348-2965 32-26

CENTRE VILLE, grandes chambres pour une personne ou jeunes couples, chambre de bain, toilette séparées, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél. 347-4410 j n o

CHAMBRE avec permis de cuisine à 18 Collin, 346-6766 j n o

CHAMBRE meublée, avec facilité de cuisine, avec lavabo, eau chaude, douche, entrée privée et frigidaire, 336 8e Avenue Iberville, tél. 6-5112 50-3

CHAMBRE et pension central, tranquille, toutes commodités, compris ses pour personne sobre et propre, près des manufactures, s'ad. à 249 Notre Dame Saint-Jean.

CHAMBRE avec cuisine et parterre, ombragé idéal pour jeune couple ou personnes âgées à Iberville, Boul. des Erables et 2e rue, tél. 346-9812 50-4

CHAMBRE avec permis de cuisine, salle de bain et entrée privée, dans un bas, situé près église Saint-Athanase, s'ad. 245 8e Avenue, Iberville, 50-3

GRANDE chambre meublée, permis de cuisine, entrée privée, endroit pour l'auto et balcon privé, s'ad. à 384 Champlain tél. 348-5043

GRANDE chambre meublée droit de cuisine, place pour 2, 167 Mayrand 347-4089 51-2

BELLE GRANDE chambre, droit de cuisine, sur la rue Saint-Paul, près du terminus 348-5232. 51-2

GRANDES CHAMBRES de luxe, tapis etc. 2 chambres de bain, à 236 Longueuil (coin Saint-Charles), 2 galeries, cuisine commune, incluant vivoir pour dames seulement, libres 1er juillet tél. 346-5060 ou s'ad. à 236 Longueuil j n o

CHAMBRES tapis mur à mur, cuisine privée, comprenant; poêle, réfrigérateur, lavabo et set de cuisine individuel, entree et stationnement privé. Le tout dans un bungalow tranquille et propre, s'ad. à 345, 7e avenue, Iberville entre rue Riendeau et Balthazard, tél.: 346-5274 52-2

GRANDE chambre avec cuisine et chambre de bain, meublée, chauffée et eau chaude, éclairé, entrée privée, stationnement, s'ad. à 12 rue Roy 52-2

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personne, autre chambre, les 2 avec permis de cuisine, eau chaude, évier, poêle réfrigérateur, garde-robe, armoires, entrée privée, 177-175 rue Longueuil, tél.: 347-4887 52-3

2 CHAMBRES meublées en neuf, très propre face au nouvel hôpital, possibilité de cuisine, place tranquille Tél: 348-8502, rue Champlain 52-4

CHAMBRE à louer pour jeune fille, libre 1ère semaine de juin, droit de cuisine, site central pour visiter, tél.: 348-8522 52-3

Automobiles

CAMARO 69 2 portes H. Top, V-8 396 aut. tout équipé, 36,000 milles. CORONET 69, 2 portes H.Top, V-8 318, aut., équipement complet, 29,000 milles. CHEVROLET 69, Caprice 4 portes H.Top, V-8 équipement complet, 38,000 milles MONTEGO 69, 2 portes, H.Top, V-8 tout équipé, 23,000 milles MUSTANT 71, 2 portes H.Top V-8, tout équipé air conditionné, 14,000 milles, CHRYSLER 70, 2 portes H.Top, V-8, équipement complet, 20,000 milles. SKYLARK 68, 2 portes H.Top, aut. tout équipé, 38,000 milles DATSUN 69, 4 portes, radio, 26,000 milles TOYOTA 69, 2 portes radio, 31,000 milles. FALCON 69 Station Wagon V-8, aut. radio, 39,000 milles. VALIANT 66, 2 portes, H. Top, V-8, aut., radio, 55,000 milles VALIANT 65, 4 portes V-8, aut. radio, 59,000 milles EN SPECIAL CETTE SEMAINE $295. PONTIAC 65, convertible V-8, aut., radio 56,000 milles. CHEVROLET 62, 2 portes H.Top, V-8, aut., radio. PONTIAC 62, 4 portes, 6 cylindres, aut., radio. Terme et échange accepté $25 comptant. Partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc., 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, 347-8848.

ACHETERAIS une auto 1966 à 1968, automatique condition essentielle: extérieur et intérieur très propre, pas de rouille; pas d'auto européenne, pas de vendeur de garage s.v.p., tél.: 348-3084.

PONTIAC 1962, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 245-3514 52-2

BUICK Willcat 1971, en très bon ordre, 348-6390

AUTOMOBILE Cortina G.T. 1968, hard top, 2 portes, moteur neuf, très propre, pour information, tél.: 347-7646 après 5h. p.m. 52-2

VOLKSWAGEN 1966, Ariens Taylor pour jardin, après 5h. p.m., 347-3498 52-2

CORVETTE 1967, convertible, 327-365, Trans Hurtz, Maggs Wheels, side muffler, vitres électriques teintées, radio AM/FM, particulier faut voir, 347-2647 - 346-5255 52-2

FORD 65, $75, tél.: 348-3681

MERCURY moteur 1970, 7 1/2 forces très propre, 348-4324 j.n.o.

VIVA 69, 2000 cc, manuelle, 16,000 milles, dame propriétaire, inf: 346-5698

FORD L.T.D. Station 68, tout équipé très propre, en bonne condition, pour inf. le soir 270 De Beaujour, Iberville 52-2

METEOR 65, 8 cylindres, grosse transmission en bonne condition, tél. 347-1014 après 4 hres p.m. 52-2

RAMBLER Ambassador, Station Wagon 67, équipement complet, 51,000 VOLKSWAGEN 70, 1600, 24,000 milles TOYOTA 70, 21,000 DODGE DART 67, 55,000 milles, CORTINA GT 69, 26,000 milles CAMION FORD 65, ECONOLINE vitrée 39,000 milles METEOR 67, sédan, équipement complet 53,000 milles RAMBLER 66 Ambassador, équipement complet, 50,000 milles MERCURY 66, 48,000 milles CORVAIR 66 FORD 65 H.T. LTD, VALIANT 65, CHRYSLER 66, New-Yorker, équipement complet, 47,000 milles. Prix avantageux, s'ad. à Laurent J. Séguin Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-2772.

MAZDA R100, 1971, 18,000 milles 5 pneus Michelin Radial, prix à discuter, 346-5884 52-4

PLYMOUTH 65, 6 cylindres $250, tél.: entre 5 et 6 heures p.m. à 348-8213

Divers

AMILLE LAVIGNE, nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 71A rte 40A Iberville 347-2058 J n o 22-3-73

VIEILLES ARGENTS, choix complet d'équipements pour numismates, Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean j n o

ARGENT à prêter ou à emprunter premier ou deuxième hypothèque, 346-4411 entre 9 et 17 heures. j.n.o.

SI VOUS avez des articles de tout genre que vous désirez vous débarrasser, articles que vous ne vous serves plus, nous irons les chercher gratuitement s'ad. à 480 Mercier tél. 348-4080 ou 348-3722. j n o

ALIMENTS de santé Bazinet 22 Place du Marché Saint-Jean, tél.: 347-3122 vous trouverez: aliments naturels dépourvus de produits chimiques, suppléments alimentaires, tisanes, extracteurs de jus NutriMax et Juice-Max 34-24

POUR VOS BRASSIERES, gaines, corsets et maillot de bain sur mesure "Jouvence" adressez-vous à Lauriette Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8e Avenue, Iberville, tél.: 346-4708 j.n.o

MAINTENANCE Metropole lavage general 385 Mercier, Saint - Jean tél. 348-5980 lavage de mur, plancher, chassi double, tapis etc. aux prix les plus bas en ville. j n c

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses, industrielle, commerciale, "Toitures, plafonds, murs etc., etc." Laine minérale et foam soufflé. Isolation Richelieu Enrg. Saint-Jean 347-1123 j.n.o.

ATTENTION si vous avez à donner de la terre à remplissage, s'ad par tél. 347-1792 47-6

SALON Trim-A-Way, 164 Jacques-Cartier, Saint-Jean, 346-9806, salon d'amincissement, rabais $50. à $65. et même plus sur une série de traitements. 47-11

QUI aimerait se faire une couple de cents, dollars par mois à temps partiel? Sans obligation venez à 629 Normandie appt 1 Saint-Jean le mercredi soir 8 heures. Bienvenue à tous 47-6

FAITES enregistrer vos disques préférés, sur cassette 8 pistes stéréo, 13 disques de votre choix prefere sur une même cassette stéreo, Réparons aussi vos cassettes brisées, tél. 348-2357. 49-10

RESERVEZ maintenant votre roulotte tente pour vos vacances d'été, s'adresser à Roulottes Saint-Luc Enrg. route 7 et 9B Saint-Luc, tél.: 348-4695 49-15

ENCAN à commission tous les vendredis soirs à 8 hres à Saint-Grégoire route 40A. Nous achetons marchandise de toute sorte, inf. Arsène Fournier, 346-5721 encanteur André Bessette 49-4

NOUVEAU SERVICE

Pour mieux vous servir

Comptoir postal

LIMOCOLOR

QUALITÉ SUPERIEURE

PHOTO COULEUR

FILM KODACOLOR – 12 POSES – 3 1/2 X 3 1/2

DEVELOPPÉ ET IMPRIMÉ

2.99 MAXIMUM

Lord Photo Inc.

195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

TEL.: 347-7569

Nouveau à Saint-Jean

Pour vos photos couleurs service direct au comptoir

EN 3 JOURS

Par courrier

SPECIAL A KODAK

KODACHROME - KODACOLOR - CINE- PHOTO

...papeterie!

...le ruban!

L DU R

Librairie du Richelieu

170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN

TEL. 347-5326
MONTREAL 658-0252

PRE-MATERNELLE enfants de 3 ans à 5 ans, inclusivement, inscription immédiate pour septembre. Nombre d'élèves limité, pour information tél: 347-4117 si pas de réponse composez 348-3200 51-6

PERDU bicycle CCM Mustang à vitesses de garçon A009781 jeudi soir dans la cour de l'école Notre-Dame Saint-Jean, tél.: 348-2972 récompense 51-2

VOYAGES ORGANISES 29 mai, 2 enregistrement Madame est servie 1-8-15 juillet, La Gaspésie, 7 jours 16 juillet, Les Milles Iles, 17 juillet Les Maritimes, 2, 3, 4 sept. Les Chutes Niagara, Aldéric Arès 610, 1ère rue, Iberville 51-2

MUSIQUE pour noces, showers, parties ou toute autre occasion, tél.: 346-4196 51-3

AMATEURS de pêche pour des vers rouges, s'ad. à 288 Talon, tél.: 348-2087 51-16

JE, Réjean L'Etoile avise les marchands et le public en général qu'à partir de cette date, 24 mai 1972 ne me tiens nullement responsable des dettes contractées par mon épouse née Lucie Ouimette. 52-3

HOTEL MAPLE GROVE à Noyan, orchestre, vendredi, samedi, dimanche, Chalets à vendre ou à louer aussi terrain sur belle plage, aussi terrains à Saint-Hubert, tél.: 659-1279 ou 294-5387 52-2

FAITES préparer votre jardin prêt pour semer et planter rotoculteur 4 H.P., tél.: 347-4703 52-3

On demande

COUPLE demandé, pour restaurant, sur plage à Sabrevois, un chalet à leur disposition, avec salaire tél. 347-6283 i n o

POUR vos brassières, gaines, costumes de bain sur mesure, adressez-vous à Mme Jeannette Dubois, corsetière 1108 Blv Iberville, 347-2818 j.n.o.

HOMME DEMANDE gardien de nuit sobre et fiable pour hôtel à Saint-Jean, salaire $70 par semaine aussi waiter pour taverne Hôtel Richelieu. Pour information Geo. Ditata tel: 346-4676, Hôtel Richelieu, 265 Richelieu, Saint-Jean, P.Q. 49-4

GARDERAIS enfants à la semaine, experience en pédiatrie, prix raisonnable, tél.: 347-7423 48-8

POUR faire labourer et préparer votre jardin et parterre prêt à être semé, tél. à 347-4166 50-4

TOUPET consultez un perruquier de bonne expérience, il saura vous choisir ce qui convient à vos goûts et à votre personnalité, demandez Léo 347-3635 50-4

ACHETERIONS laine, de la scie ronde de 30 po. de diamètre, tél. 347-4054 50-4

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine de 3 mois à 5 ans, habitation Aiglon, Saint-Luc tél. 348-3991 50-4

REPRESENTANT dynamique, automobile requise, 21 ans et plus, honnête, sujet au garantie. Compagnie Internationale, entraînement, chance d'avancement. Pour entrevue, tél.: 346-4419 jeudi, vendredi 1h. p.m. à 6h. p.m. demandez M. Masse 51-3

COUTURIERE avec expérience demandée pour ouvrage à domicile, tél.: 346-5034 51-2

SI VOUS AVEZ des tables, chaises, armoires, bureaux, secrétaires en bois, je suis intéressé à vous les acheter, tél.: 347-2416

ACHETERAIS boite à tabac vide, 348-2087 51-2

DAME fiable garderait enfants à mon domicile du lundi au vendredi, jour et soir, tél.: 348-2038 52-2

ETUDIANTE du Cégep désire garder enfants à temps plein ou partiel, tél.: 348-2038 52-2

ATTENTION je cherche du travail comme femme de ménage ou je ferais des lavages et du repassage, s'ad. à 347-9766

JE CHERCHE une compagne pour partager mon appartement sur la rue Richelieu, tél.: après 6 hres p.m. à 347-6349

CHERCHE à louer maison à la campagne près de Saint-Jean, pour le mois d'août, tél.: 346-3080 après 5 heures 52-3

ON DEMANDE une femme seule âgée d'environ 55 ans, pour vivre avec une femme de 64 ans qui se rétablit d'une courte maladie. Milieu humain intéressant, appeler à 348-8447 52-4

HOMMES et femmes demandés temps plein ou partiel, auto nécessaire, permis provincial fournit par Co. S'ad. à C.H. International, 12 rue Pinsonneault, appt. 29, Saint-Jean, Québec, 52-4

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, près de l'Hôpital du Haut-Richelieu dans Talon, Saint-Luc, tél.: 348-6358

DESIRE voyager Saint-Jean -Montréal via pont Champlain, heures de travail 9 à 5 heures, s'ad. à 347-8136 52-2

Cours de Préparation au mariage

Voici les couples qui ont suivi des cours de préparation au mariage à la paroisse Cathédrale. série du dimanche après-midi et du mardi soir, qui ont été animés par l'abbé François Gingras.

À l'Unité sanitaire

Mercredi 24 mai:

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, radiographies pulmonaires
Sainte-Brigide de 14 à 15 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Jeudi 25 mai:

Centre Bleury, de 10 à 11 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Saint-Eugène, de 14 à 15 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Vendredi 26 mai:

Saint-Alexandre, de 14 à 15 heures, clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

SEMAINE DU 29 MAI

LUNDI 29 MAI:

Saint-Jean de 10 heures à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

MARDI 30 MAI

Saint-Jean de 10 heures à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

MERCREDI 31 MAI

Saint-Jean de 10 heures à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

Retraite

Le Colonel Vincent Ménard, Commandant de la Base des Forces canadiennes Saint-Jean, transmet ses voeux de bonne chance à l'Adjudant-Maître Racine qui prend sa retraite après 24 ans de service. Il a exercé le métier de technicien en construction et entretien.

GILLES ROY, prop.

ENSEMBLE
À
DIAMANTS

ESCOMPTE
25%

FAITES NETTOYER
ET VERIFIER
VOS
GRIFFES
SUR VOS ALLIANCES
POUR SEULEMENT
$1.00 CH

TROPHÉES
ESCOMPTE
50%
GRAVURES
DE TOUS GENRES

- BAGUES
- MONTRES
- BRACELETS
- ET INDUSTRIEL

et

ESTAMPE
DE CAOUTCHOUC

LES
IMPORTATIONS
ROY
169 SAINT-JACQUES
347-5709

LOGIS 5 pièces à 258 A Richelieu, pour information, s'ad sur les lieux. Tél: 347-3129 après 5h. p.m. J.N.O.

BACHELOR, 2 1/2 pièces, chauffé, meublé ou pas, entrée privée, s'ad. à 6, rue Lanctot, Saint-Jean. Tél: 347-4866 aussi beau terrain 60 x 110 à vendre situé sur la rue Saint-Laurent.

LOGIS 5 pièces neufs, 363 Vaudreuil Tél: 347-7652 52-2

BACHELOR près du Bonimart, meublé chauffé éclairé 3 pces, laveuse et sécheuse, aussi local commercial 15 x 30 situé Bl. Saint-Joseph. Libre près du Boul. du Séminaire. Tél: 348-4872 52-2

BUNGALOW situé à Iberville. Poêle et fourneau encastrés, tapis mur à mur, foyer et sous-sol fini, 5 chambres à coucher, deux salles de bain $200.00 par mois. Tél: 347-8757

LOGIS 4 pièces à Lacolle. Tél: 1-246-3904 52-2

2 logis de 4 1/2 situé à 38 Mercier Saint-Jean, permis de cave, un bas, à $80.00 libre 1 juin et un haut à $75.00 libre 1 juillet, garage si désiré. Tél: après 6h. p.m. 347-5230 52-2

BACHELOR meublé ou non, chauffé éclairé, foyer naturel, près polyvalente et écoles. Situé à Iberville. Composez 347-7414 52-2

LOGEMENT 4 1/2 pièces, 910 rue Desaulniers, près hôpital du Haut-Richelieu, à visiter sur rendez-vous tél: 346-6906 ou 347-2504 j.n.o.

LOGIS neuf 5 pcs, libre 1er août à 37 Saint-Jean, à Saint-Jean, 347-0108. 52-4

Chambres

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces meublés; cuisine commune et séparée des chambres et appartements poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain 347-4101 j.n.o.

A IBERVILLE chambre avec entrée privée, aussi chambre avec cuisine, (3 pces), toutes meublées et literie fournie, s'ad 172, 9e avenue, tél. 346-3641 j.n.o.

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire tél. 347-1932 j.n.o.

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, 347-4224 j.n.o.

CHAMBRES à louer, meublées, avec facilité de cuisine. Près du terminus s'ad. à 39 Saint-Paul, 348-3551 348-2965 32-26

CENTRE VILLE, grandes chambres pour une personne ou jeunes couples, chambre de bain, toilette séparées, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél. 347-4410 j n o.

CHAMBRE avec permis de cuisine à 18 Collin, 346-6766 j.n.o.

CHAMBRE meublée, avec facilité de cuisine, avec lavabo, eau chaude, douche, entrée privée et frigidaire, 336 8e Avenue Iberville, tél. 6-5112 50-3

CHAMBRE et pension central, tranquille, toutes commodités, comprises pour personne sobre et propre, près des manufactures, s'ad. à 249 Notre Dame Saint-Jean.

CHAMBRE avec cuisine et parterre, ombragé idéal pour jeune couple ou personnes âgées à Iberville, Boul. des Erables et 2e rue, tél. 346-9812 50-4

CHAMBRE avec permis de cuisine, salle de bain et entrée privée, dans un bas, situé près église Saint-Athanase, s'ad. 245 8e Avenue, Iberville, 50-3

GRANDE chambre meublée, permis de cuisine, entrée privée, endroit pour l'auto et balcon privé, s'ad. à 384 Champlain tél. 348-5043

GRANDE chambre meublée droit de cuisine, place pour 2, 167 Mayrand 347-4089 51-2

BELLE GRANDE chambre, droit de cuisine, sur la rue Saint-Paul, près du terminus 348-5232 51-2

GRANDES CHAMBRES de luxe, tapis etc. 2 chambres de bain, à 236 Longueuil (coin Saint-Charles), 2 galeries, cuisine commune, incluant vivoir pour dames seulement, libres 1er juillet tél. 346-5060 ou s'ad. à 236 Longueuil j n o

CHAMBRES tapis mur à mur, cuisine privée, comprenant; poêle, réfrigérateur, lavabo et set de cuisine sine individuel, entree et stationnement privé. Le tout dans un bungalow tranquille et propre, s'ad. à 345, 7è avenue, Iberville entre rue Riendeau et Balthazard, tél.: 346-5274 52-2

GRANDE chambre avec cuisine et chambre de bain, meublée, chauffée et eau chaude, éclairé, entrée privée, stationnement, s'ad. à 12 rue Roy 52-2

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personne, autre chambre, les 2 avec permis de cuisine, eau chaude, évier, poêle réfrigérateur, garde-robe, armoires, entrée privée, 177-175 rue Longueuil, tél.: 347-4887 52-3

2 CHAMBRES meublées en neuf, très propre face au nouvel hôpital, possibilité de cuisine, place tranquille Tél: 348-8502, rue Champlain 52-4

CHAMBRE à louer pour jeune fille, libre 1ère semaine de juin, droit de cuisine, site central pour visiter, tél.: 348-8522 52-3

Automobiles

CAMARO 69 2 portes H. Top, V-8 396 aut. tout équipé, 36,000 milles. CORONET 69, 2 portes H.Top, V-8 318, aut., équipement complet, 29,000 milles. CHEVROLET 69, Caprice 4 portes H.Top, V-8 équipement complet, 38,000 milles MONTEGO 69, 2 portes, H.Top, V-8 tout équipé, 23,000 milles MUSTANT 71, 2 portes H.Top V-8, tout équipé air conditionné, 14,000 milles, CHRYSLER 70, 2 portes H.Top, V-8, équipement complet, 20,000 milles. SKYLARK 68, 2 portes H.Top, aut. tout équipé, 38,000 milles DATSUN 69, 4 portes, radio, 26,000 milles TOYOTA 69, 2 portes radio, 31,000 milles. FALCON 69 Station Wagon V-8, aut. radio, 39,000 milles. VALIANT 66, 2 portes, H. Top, V-8, aut., radio, 55,000 milles VALIANT 65, 4 portes V-8, aut. radio, 59,000 milles EN SPECIAL CETTE SEMAINE $295. PONTIAC 65, convertible V-8, aut., radio 56,000 milles. CHEVROLET 62, 2 portes H.Top, V-8, aut., radio. PONTIAC 62, 4 portes, 6 cylindres, aut., radio. Terme et échange accepté $25 comptant. Partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc., 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, 347-8848.

ACHETERAIS une auto 1966 à 1968, automatique condition essentielle; extérieur et intérieur très propre, pas de rouille; pas d'auto européenne, pas de vendeur de garage s.v.p., tél.: 348-3084.

PONTIAC 1962, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 245-3514 52-2

BUICK Willcat 1971, en très bon ordre, 348-6390

AUTOMOBILE Cortina G.T. 1968, hard top, 2 portes, moteur neuf, très propre, pour information, tél.: 347-7646 après 5h. p.m. 52-2

VOLKSWAGEN 1966, Ariens Taylor pour jardin, après 5h. p.m., 347-3498 52-2

CORVETTE 1967, convertible, 327-365, Trans Hurtz, Maggs Wheels, side muffler, vitres électriques teintées, radio AM/FM, particulier faut voir, 347-2647 - 346-5255 52-2

FORD 65, $75, tél.: 348-3681

MERCURY moteur 1970, 7 1/2 forces très propre, 348-4324 j.n.o.

VIVA 69, 2000 cc, manuelle, 16,000 milles, dame propriétaire, inf: 346-5698

FORD L.T.D. Station 68, tout équipé très propre, en bonne condition, pour inf. le soir 270 De Beaujour, Iberville 52-2

METEOR 65, 8 cylindres, grosse transmission en bonne condition, tél. 347-1014 après 4 hres p.m. 52-2

RAMBLER Ambassador, Station Wagon 67, équipement complet, 51,000 VOLKSWAGEN 70, 1600, 24,000 milles TOYOTA 70, 21,000 DODGE DART 67, 55,000 milles, CORTINA GT 69, 26,000 milles CAMION FORD 65, ECONOLINE vitrée 39,000 milles METEOR 67, sédan, équipement complet 53,000 milles RAMBLER 66 Ambassador, équipement complet, 50,000 milles MERCURY 66, 48,000 milles CORVAIR 66 FORD 65 H.T. LTD, VALIANT 65, CHRYSLER 66, New-Yorker, équipement complet, 47,000 milles. Prix avantageux, s'ad. à Laurent J. Séguin Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-2772.

MAZDA R100, 1971, 18,000 milles 5 pneus Michelin Radial, prix à discuter, 346-5884 52-4

PLYMOUTH 65, 6 cylindres $250, tél.: entre 5 et 6 heures p.m. à 348-8213

Divers

AMILLE LAVIGNE, nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 71A rte 40A Iberville 347-2058 J n o 22-3-73

VIEILLES ARGENTS, choix complet d'équipements pour numismates, Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean j n o

ARGENT à prêter ou à emprunter premier ou deuxième hypothèque, 346-4411 entre 9 et 17 heures. j.n.o.

SI VOUS avez des articles de tout genre que vous désirez vous débarrasser, articles que vous ne vous serves plus, nous irons les chercher gratuitement s'ad. à 480 Mercier tél. 348-4080 ou 348-3722. j n o

ALIMENTS de santé Bazinet 22 Place du Marché Saint-Jean, tél.: 347-3122 vous trouverez: aliments naturels dépourvus de produits chimiques, suppléments alimentaires, tisanes, extracteurs de jus NutriMax et Juice-Max 34-24

POUR VOS BRASSIERES, gaines, corsets et maillot de bain sur mesure "Jouvence" adressez-vous à Lauretta Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8e Avenue, Iberville, tél.: 346-4708 j.n.o

MAINTENANCE Metropole lavage general 385 Mercier, Saint - Jean tél. 348-5980 lavage de mur, plancher, chassi double, tapis etc. aux prix les plus bas en ville. j n o

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses, industrielle, commerciale, "Toitures, plafonds, murs etc., etc." Laine minérale et foam soufflé. Isolation Richelieu Enrg. Saint-Jean 347-1123 j.n.o

ATTENTION si vous avez à donner de la terre à remplissage, s'ad par tél. 347-1792 47-6

SALON Trim-A-Way, 164 Jacques-Cartier, Saint-Jean, 346-9806, salon d'amincissement, rabais $50. à $65. et même plus sur une série de traitements. 47-11

QUI aimerait se faire une couple de cents, dollars par mois à temps partiel? Sans obligation venez à 629 Normandie appt 1 Saint-Jean le mercredi soir 8 heures. Bienvenue à tous 47-6

FAITES enregistrer vos disques préférés, sur cassette 8 pistes stéréo, 13 disques de votre choix préfère sur une même cassette stéréo, Réparons aussi vos cassettes brisées, tél. 348-2357. 49-10

RESERVEZ maintenant votre roulotte tente pour vos vacances d'été, s'adresser à Roulottes Saint-Luc Enrg., Route 7 et 9B Saint-Luc, tél.: 348-4655 49-15

ENCAN à commission tous les vendredis soirs à 8 hres à Sain-Grégoire route 40A. Nous achetons marchandise de toute sorte, inf. Arsène Fournier, 346-5721 encanteur Andre Bessette 49-4

NOUVEAU SERVICE
Pour mieux vous servir
Comptoir postal
LIMOCOLOR
QUALITÉ SUPERIEURE
PHOTO COULEUR
FILM KODACOLOR – 12 POSES – 3 1/2 X 3 1/2
DEVELOPPÉ ET IMPRIMÉ
2.99 MAXIMUM
Lord Photo Inc.
195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN
TEL.: 347-7569
Nouveau à Saint-Jean
Pour vos photos couleurs
service direct au comptoir
EN 3 JOURS
Par courrier
SPECIAL A KODAK
KODACHROME - KODACOLOR - CINE- PHOTO

...papeterie!

...le ruban!

L DU R
Librairie du Richelieu
170 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN
TEL. 347-5326
MONTREAL 658-0252

PRE-MATERNELLE enfants de 3 ans à 5 ans, inclusivement, inscription immédiate pour septembre. Nombre d'élèves limité, pour information tél: 347-4117 si pas de réponse composez 348-3200 51-6

PERDU bicycle CCM Mustang à vitesses de garçon A009781 jeudi soir dans la cour de l'école Notre-Dame Saint-Jean, tél.: 348-2972 récompense 51-2

VOYAGES ORGANISES 29 mai, 2 enregistrement Madame est servie 1-8-15 juillet, La Gaspésie, 7 jours 16 juillet, Les Milles Iles, 17 juillet Les Maritimes, 2, 3, 4 sept. Les Chutes Niagara, Aldéric Arès 610, 1ère rue, Iberville 51-2

MUSIQUE pour noces, showers, parties ou toute autre occasion, tél.: 346-4196 51-3

AMATEURS de pêche pour des vers rouges, s'ad. à 288 Talon, tél.: 348-2087 51-16

JE, Réjean L'Etoile avise les marchands et le public en général qu'à partir de cette date, 24 mai 1972 ne me tiens nullement responsable des dettes contractées par mon épouse née Lucie Ouimette. 52-3

HOTEL MAPLE GROVE à Noyan, orchestre, vendredi, samedi, dimanche, Chalets à vendre ou à louer aussi terrain sur belle plage, aussi terrains à Saint-Hubert, tél.: 659-1279 ou 294-5387 52-2

FAITES préparer votre jardin prêt pour semer et planter rotoculteur 4 H.P., tél.: 347-4703 52-3

On demande

COUPLE demandé, pour restaurant, sur plage à Sabrevois, un chalet à leur disposition, avec salaire tél 347-6283 i n o

POUR vos brassières, gaines, costumes de bain sur mesure, adressez-vous à Mme Jeannette Dubois, corsetière 1108 Blv Iberville, 347-2818 j.n.o.

HOMME DEMANDE gardien de nuit sobre et fiable pour hôtel à Saint-Jean, salaire $70 par semaine aussi waiter pour taverne Hôtel Richelieu Pour information Geo Ditata tél: 346-4676, Hôtel Richelieu, 265 Richelieu, Saint-Jean, P.Q. 49-4

GARDERAIS enfants à la semaine, experience en pédiatrie, prix raisonnable, tél.: 347-7423 48-8

POUR faire labourer et préparer votre jardin et parterre prêt à être semé, tél. à 347-4166 50-4

TOUPET consultez un perruquier de bonne expérience, il saura vous choisir ce qui convient à vos goûts et à votre personnalité, demandez Léo 347-3635 50-4

ACHETERIONS laine, de la scie ronde de 30 po. de diamètre, tél. 347-4054 50-4

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine de 3 mois à 5 ans, habitation Aiglon, Saint-Luc tél. 348-3991 50-4

REPRESENTANT dynamique, automobile requise, 21 ans et plus, honnête, sujet au garantie. Compagnie Internationale, entraînement, chance d'avancement. Pour entrevue, tél.: 346-4419 jeudi, vendredi 1h. p.m. à 6h. p.m. demandez M. Masse 51-3

COUTURIERE avec expérience demandée pour ouvrage à domicile, tél.: 346-5034 51-2

SI VOUS AVEZ des tables, chaises, armoires, bureaux, secrétaires en bois, je suis intéressé à vous les acheter, tél.: 347-2416

ACHETERAIS boite à tabac vide, 348-2087 51-2

DAME fiable garderait enfants à mon domicile du lundi au vendredi, jour et soir, tél.: 348-2038 52-2

ETUDIANTE du Cégep désire garder enfants à temps plein ou partiel, tél.: 348-2038 52-2

ATTENTION je cherche du travail comme femme de ménage ou je ferais des lavages et du repassage, s'ad. à 347-9766

JE CHERCHE une compagne pour partager mon appartement sur la rue Richelieu, tél.: après 6 hres p.m. à 347-6349

CHERCHE à louer maison à la campagne près de Saint-Jean, pour le mois d'août, tél.: 346-3080 après 5 heures 52-3

ON DEMANDE une femme seule âgée d'environ 55 ans, pour vivre avec une femme de 64 ans qui se rétablit d'une courte maladie. Milieu humain intéressant, appeler à 348-8447 52-4

HOMMES et femmes demandés temps plein ou partiel, auto nécessaire, permis provincial fournit par Co. S'ad. à C.H. International, 12 rue Pinsonneault, appt. 29, Saint-Jean, Québec, 52-4

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, près de l'Hôpital du Haut-Richelieu dans Talon, Saint-Luc, tél.: 348-6358

DESIRE voyager Saint-Jean -Montréal via pont Champlain, heures de travail 9 à 5 heures, s'ad. à 347-8136 52-2

Cours de Préparation au mariage

Voici les couples qui ont suivi des cours de préparation au mariage à la paroisse Cathédrale, série du dimanche après-midi et du mardi soir, qui ont été animés par l'abbé François Gingras.

À l'Unité sanitaire

Mercredi 24 mai:

Saint-Jean, de 10 à 11 heures, radiographies pulmonaires
Sainte-Brigide de 14 à 15 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Jeudi 25 mai:

Centre Bleury, de 10 à 11 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Saint-Eugène, de 14 à 15 heures, clinique de puériculture immunisation et vaccination

Vendredi 26 mai:

Saint-Alexandre, de 14 à 15 heures, clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

SEMAINE DU 29 MAI

LUNDI 29 MAI:

Saint-Jean de 10 heures à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

MARDI 30 MAI

Saint-Jean de 10 heures à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

MERCREDI 31 MAI

Saint-Jean de 10 heures à 11 heures, Radiographies pulmonaires.

Retraite

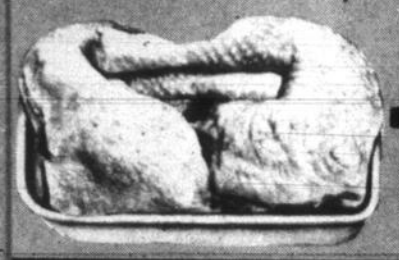
Le Colonel Vincent Ménard, Commandant de la Base des Forces canadiennes Saint-Jean, transmet ses voeux de bonne chance à l'Adjudant-Maître Racine qui prend sa retraite après 24 ans de service. Il a exercé le métier de technicien en construction et entretien.

ATTENTION AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR, NOUS OFFRONS UN SERVICE de LIVRAISON JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

PLEASE NOTE TO BETTER SERVE YOU — WE OFFER * DELIVERY SERVICE THURSDAY, FRIDAY and SATURDAY

EPARGNEZ $1 SAVE PAR BOITE PER BOX

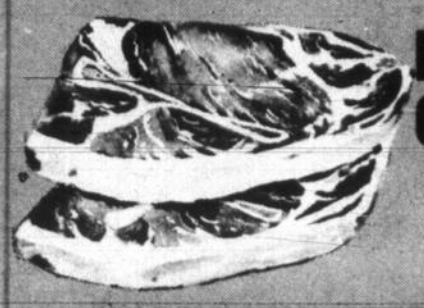
CUISSES de POULETS
FRAÎCHES CONGELÉES
CHICKEN LEGS



10 lb BTE $4.88

POULETS pour B.B.Q.
CANADA CATÉGORIE 'A' 3 à 4 lb
CHICKENS FOR B.B.Q. 2 DANS 1 CELLO LB 41¢

CÔTELETTES de BOEUF
PRIX ESCOMPTE UNION



BEEF CHOPS LB 99¢

JAMBON DANS LA FESSE PRÊT À MANGER
"CITY" READY TO EAT

LEG of HAM LB 53¢

BOEUF ROUGE OU BLEU
RÔTI HAUT-CÔTÉ
RED OR BLUE BRAND BEEF

CHUCK ROAST
BAS PRIX UNION LB 59¢

BLÉ D'INDE SUCRE DORÉ
IMPORTÉ des E.-U.

SWEET — GOLDEN CORN ON THE COB
BAS PRIX UNION 6 EPIS POUR 49¢

TOMATES ROUGES et FERMES
IMPORTÉES des E.-U. — Canada No 1

RED FIRM TOMATOES
BAS PRIX UNION 3 LB 59¢

ECHALOTES FRAICHES
IMPORTÉES DES E.-U.
FRESH SHALLOTS 3 POTS POUR 29¢

BROCOLI FRAIS
IMPORTÉ des E.-U. — GR. 14
FRESH BROCCOLI
BAS PRIX UNION POT 39¢

BOEUF ROUGE OU BLEU
RÔTI de BOEUF ENTRECROISÉ

CROSS RIB ROAST OF BEEF
BAS PRIX UNION LB 89¢

LIQUEURS DOUCES
SAVEURS VARIÉES "ELEGANT"
ASSORTED FLAVORS
SOFT DRINKS

8 BOUT 30 OZ PLUS DEPOT $1.

OEUFS FRAIS GROS

CANADA CATÉGORIE "A" LARGE FRESH EGGS

DOUZ. 38¢

TARTES AUX FRUITS
VARIÉS "MEILLEUR"
FRUIT PIES
PRIX D'ESCOMPTE UNION

4 TARTES POUR $1.

SUCRE BLANC GRANULÉ
WHITE GRANULATED SUGAR

BAS PRIX UNION
LB SAC

UNION SUPERMARKETS
LE SUPERMARCHÉ DE L'ESCOMPTE

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS PRIX VALIDES JSQU'À LA FERMETURE SAMEDI, LE 27 MAI 1972

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES PRICES VALID UNTIL SATURDAY MAY 27th 1972

BEURRE No 1
"UNION" FIRST QUALITY BUTTER

LB
* LIMITE 2 LB PAR CLIENT